SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain: plus frais
MINIMUM (cette nuit) 43
MAXIMUM (demain) 53

PILON LTEE
MATERIAUX

46e année — No 236 | OTTAWA, VENDREDI 10 OCTOBRE 1958 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Testament d'humilité du chef de l'Église

Retour solennel du corps à Rome

ROME (PA) — La dépouille du pape Pie XII, revêtue de la toilette funèbre, a entrepris aujourd'hui le retour solennel à Rome.

Des centaines de milliers de fidèles sont massés en bordure de la Voie Appienne pour voir défiler le cortège depuis Castelgandolfo, où le pape est décédé hier, jusqu'à la Ville éternelle.

Les portes du palais d'été du Souverain Pontife à Castelgandolfo ont été ouvertes à 2h. 23 cet après-midi. Un silence ému, rompu seulement par le glas, s'appesantit sur la foule qui se tenait en rangs serrés sur la petite place publique. Il faisait un temps très chaud et humide.

Tout le long du parcours de 18 milles, entre Castelgandolfo et Rome, des milliers de gens attendaient de voir le cortège funèbre ramenant le Saint Père pour la dernière fois à la basilique romaine de St-Jean de Latran, siège de l'évêque de Rome.

C'est dans cette basilique que se fera l'absoute, au cours d'une austère cérémonie.

Dans la capitale, où Pie XII naquit le 2 mars 1878, les rues étaient bondées et la circulation bloquée. Les bannières pontificales et italiennes flottent à mi-mât.

De la basilique de Latran, le cortège se dirigera vers la basilique de St-Pierre, dans la Cité du Vatican, où les funérailles auront lieu dimanche ou lundi. Le deuil officiel se poursuivra toutefois jusqu'au 19 octobre.

Le corbillard transportant la dépouille mortelle a des murs de verre, mais la tombe est recouverte de soie rouge et on ne peut voir le corps du Souverain Pontife.

Le corbillard est surmonté d'une grosse tiare en or, symbole de la papauté. A chaque coin du véhicule se dresse un ange doré.

Le véhicules avance à environ 25 milles à l'heure.

Le long du parcours, la foule se tient silencieuse. Certains pleurent, des prêtres et des religieuses disent le chapelet en regardant passer le cortège.

Le corbillard est précédé de policiers italiens à motocyclette et d'une limousine ouverte portant Mgr Federico Calloro Di Vignali, le chambellan du pape, et Mgr Canisius Van Lierde, sacristain du pape et vicaire général de la Cité du Vatican.

Dans une deuxième voiture se trouvait le cardinal Eugène Tisserant, le doyen du Sacré Collège.

Fenêtre sur le monde

CITE DU VATICAN (PA) — L'apparat médiéval entourait Pie XII durant les cérémonies les plus impressionnantes de l'Eglise catholique.

Et pourtant, aucun autre Pape n'a accueilli autant de personnes aussi simplement que lui.

Ses audiences, comme celles de son prédécesseur, Pie XI, étaient "une fenêtre sur le monde". Aucun Pontife n'a regardé avec autant d'intérêt de cette fenêtre que Pie XII.

Les audiences étaient quotidiennes et constituaient une période de relâche d'une activité beaucoup plus intense. Son médecin disait qu'elles contribuaient à prévenir la monotonie dans les longues heures que le Pape consacrait au travail et à la prière. Mais l'empressement qu'il mettait à circuler parmi les pèlerins et les touristes dans les vastes salles du palais du Vatican inquiétait souvent ses adjoints.

Ses "rencontres"

L'une des peines du Souverain Pontife, quand il tomba gravement malade pour la première fois en janvier 1953, et de nouveau un an plus tard, était qu'il devait abandonner ce qu'il décrivait comme "sa rencontre" avec le peuple. Deux jours avant sa mort, délirant à moitié, il demanda pourquoi les audiences avaient été suspendues.

Pie XII a établi plusieurs records. Mais celui pour lequel des millions de personnes se

(Suite à la page 3, col. 8)

Il implore le pardon de ceux qu'il a pu blesser par ses actes ou paroles

CITE DU VATICAN (Reuters) — "J'implore humblement le pardon de tous ceux que j'ai pu offenser, blesser ou scandaliser par mes paroles ou mes actes", a écrit le pape Pie XII dans son testament qu'on a divulgué aujourd'hui, sous l'ordre des cardinaux qui assument la direction des affaires courantes de l'Eglise jusqu'à l'élection du nouveau pontife.

"Je nomme comme seul légataire, ajoute le Saint-Père dans ce document, le Saint - Siège apostolique qui m'a tant donné, comme la plus aimante des mères."

Le Souverain Pontife ajoute: "Je prie ceux que la chose concerne de ne pas se donner le souci d'ériger un monument en souvenir de moi: il suffira que mes pauvres restes mortels soient simplement déposés dans un endroit sacré, le plus obscur possible.

"Je n'ai nul besoin d'implorer des prières pour mon âme: je sais combien nombreuses sont celles qu'offrent à un pape qui meurt la tradition du Siège apostolique et la piété des fidèles.

"Je n'ai même pas besoin de laisser un testament spirituel, comme tant de prélats vigilants ont coutume de faire, suivant un usage louable, puisque le nombre considérable d'actes et de discours que j'ai faits ou prononcés pour des raisons d'office suffiront à éclairer celui qui, par aventure, voudrait connaître ma pensée sur différentes questions religieuses et morales."

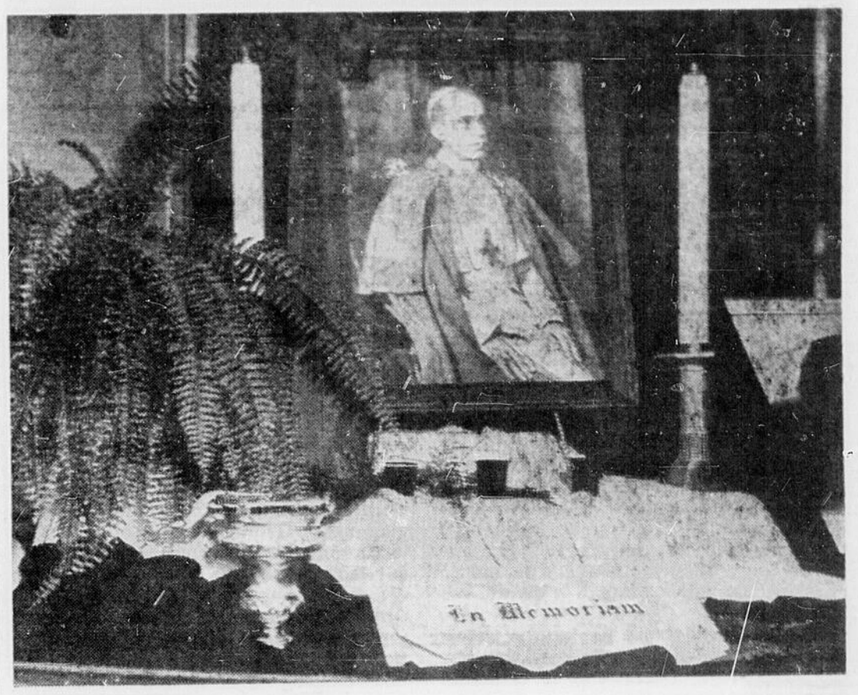
Les premiers mots du testament sont ceux d'une prière latine bien connue: "Miserere mei, Deus, secundum misericordiam tuam. . ."

Pie XII enchaîne: "Ces mots que j'ai prononcés, sachant mon indignité, au moment où, avec émotion, j'avais accepté l'élévation au pontificat suprême, je les répète avec encore plus de raison à un moment où la certitude des déficiences, des échecs, des fautes commises durant un pontificat si long et à une époque si difficile m'ont fait comprendre plus clairement mon insuffisance et ma médiocrité."

L'arrivée du cardinal Spellman

CASTELGANDOLFO (PA) — Son Eminence le cardinal Francis Spellman, archevêque de New York, est arrivé tôt ce matin à la résidence d'été du Pape. Il a quitté un groupe de pèlerins sur un navire qui a fait escale aux Açores, tôt hier, et a pris l'avion en direction de Rome, via Lisbonne, pour assister aux funérailles de Pie XII et prendre part au conclave qui choisira le prochain Pape.

Le cardinal Spellman est le premier cardinal non italien à arriver à Rome depuis que Pie XII est décédé jeudi matin, heure de Rome.



ATMOSPHERE DE DEUIL — Plusieurs marchands de la Capitale et des environs ont voulu rendre hommage à la mémoire du vénéré pape Pie XII, en mettant une note de deuil dans leurs vitrines. Voici l'apparence que présentait celle des bijoutiers Marcil, rue Dalhousie.

La neuvaine de deuil commencera demain

CITE DU VATICAN (PA) — Les neuf jours de deuil officiel en hommage à Pie XII ne commenceront pas avant demain.

Toute la période de deuil sera observée dans la basilique de St-Pierre, rompant ainsi la tradition de tenir les cérémonies des trois derniers jours dans la Chapelle Sixtine.

L'inhumation dans la crypte sous la basilique se fera probablement lundi le 13 octobre, quatre jours après la mort du Pape.

Il s'agit là de changements dans la procédure séculaire de l'Eglise pour les funérailles et l'inhumation de ses papes.

Les changements ont été décidés par un conclave des cardinaux déjà à Rome. Ils sont le résultat du fait inusité que Pie XII est décédé à son palais d'été de Castelgandolfo. Il y a deux siècles qu'un Pape est décédé en dehors de Rome.

Les modifications visent aussi à faciliter, pour les centaines de milliers de Romains et de visiteurs, la vue de la dépouille du Saint-Père et la participation aux cérémonies.

Normalement, les neuf jours de deuil auraient commencé aujourd'hui.

Les grandes portes de la basilique de St-Pierre seront fermées ce soir à l'arrivée du corps du Souverain Pontife. Elles ne seront pas rouvertes avant demain matin; ce sera alors l'ouverture officielle de la neuvaine de deuil et des cérémonies qui l'accompagnent. Elles se poursuivront jusqu'au 19 octobre.

Durant ce temps, les services se dérouleront dans la basilique de St-Pierre.

Au début, les services funèbres à St-Pierre auront lieu dans la chapelle du trône. Durant les trois derniers jours, les cérémonies se dérouleront à la Confession, au lieu de la chapelle du Saint-Sacrement comme d'habitude.

Encore une fois, la raison de ce changement est de pouvoir recevoir plus facilement les foules nombreuses attendues chaque jour.

Après l'inhumation, les services se poursuivent devant un cercueil symbolique.

Milliers de fidèles le long du parcours

Des milliers d'autres avaient pris place le long du parcours de 18 milles, empruntant la Voie Appienne, pour voir passer le défilé.

De la cathédrale de St-Jean de Latran, après la cérémonie de l'absoute, le cortège funèbre se dirige vers la Cité du Vatican, le petit Etat sur lequel Pie XII a régné durant 19 ans. Il l'avait quitté le 27 juillet pour sa villa d'été de Castelgandolfo.

La ville de Rome était silencieuse et des milliers de personnes étaient rassemblées dans les rues. Des avis funèbres sont affichés sur les murs et les drapeaux italien et pontifical sont en berne.

Le corbillard a franchi l'ancienne porte de Saint-Jean, puis s'est dirigé lentement en face de la basilique. Des soldats italiens se tenaient à l'attention.

En face de la basilique, les chanoines se sont agenouillés tandis que les porteurs transportaient la tombe du Pape dans l'église. Les porteurs étaient flanqués des gardes nobles de la Cour pontificale, en tenue d'apparat et casqués de plumes.

Le corps du Pape était revêtu des ornements officiels: soutane blanche, rochet de dentelle, chasuble de pourpre et d'orfroi, les épaules recouvertes de la falda plissée de soie crème et du mince pallium blanc semé de croix noires, les pieds chaussés de mules rouges brodées d'or, les mains gantées de rouge et la tête coiffée de la haute mitre de drap d'or.

L'absoute dans la cathédrale de Latran

Le cercueil était placé de façon que le Pape entrât dans la basilique, la tête vers l'autel.

Des cardinaux, des prélats et tout le corps diplomatique du Vatican, représentant près de 50 nations, étaient présents pour la cérémonie.

Le cardinal Eugène Tisserant, doyen du Sacré Collège, dirigeait la procession vers l'autel. On joua de la musique sacrée suivie, après un moment de silence, de chant en choeur.

La tombe fut placée sur un catafalque et on la recouvrit d'un drap brodé. Un oreiller pourpre fut ensuite placé sur la tombe pour supporter la tiare papale.

Le cercueil fut placé devant l'autel de la Confession. La cérémonie de l'absoute ou bénédiction ne dura que quelques minutes.

C'est le cardinal Benedetto Aloisi-Masella, archiprêtre de la basilique de St-Jean de Latran et camerlingue (chef temporaire de l'Eglise), qui présida à l'absoute. Il aspergea de l'eau bénite sur la tombe.

Puis les porteurs levèrent de nouveau le cercueil à hauteur d'épaule et sortirent lentement de la basilique, aux accompagnements de choeur.

Vers St-Pierre

Le cortège repartit alors pour la basilique de St-Pierre, dans la Cité du Vatican, où les funérailles auront lieu dimanche ou lundi. Le deuil officiel se poursuivra toutefois jusqu'au 19 octobre.

"Sede vacante"

CITE DU VATICAN (PA) — Lorsque le pape Pie XI est décédé, les timbres et la monnaie du Vatican ont porté les mots: "Sede vacante" — siège vacant — jusqu'à ce que Pie XII soit élu. On présume que la même chose se produira d'ici à ce qu'un nouveau pape soit élu. Habituellement les timbres et la monnaie du Vatican portent le nom du pape sous le règne duquel ils sont émis.

Enquête de Warren et Plouffe le 24

L'enquête préliminaire de Merrill Plouffe et William Warren, accusés du meurtre de Mary-Ann Buth, l'une des victimes de l'incendie survenu il y a un mois au 244, rue Gloucester, a été fixée ce matin par le magistrat Sauvé au vendredi 24 octobre. Elle se tiendra en Cour d'Ottawa.

Projet de $20,000,000

Mille maisons dans la zone de verdure

La Teron Construction Limited fait part aujourd'hui d'un projet communautaire de $20,000,000 dans la ceinture de verdure de la capitale selon les meilleures normes de l'urbanisme. Première entreprise du genre à l'intérieur de la zone de verdure de la Commission du district fédéral, elle a été nommée "Village Lynwood".

A dix-sept minutes de la Colline du Parlement, en auto, Lynwood-Village comprendra environ mille maisons familiales d'une valeur de $13,000 à $18,000 chacune. Le projet éclipse les collectivités satellites de Toronto, selon ses instigateurs.

M. William Teron, président de la Teron Construction Limited, déclare que les dispositions finales ont été complétées par l'entremise de ses conseillers juridiques Berger, Snipper et Cohen et ceux des propriétaires des terrains, Sim et Morrison. Les travaux proprement dits commenceront vers le 15 octobre.

Près de la "Ferme"

Le village de Lynwood s'élèvera dans la "Greenbelt" du côté sud de la route provinciale no 15 (chemin de Richmond), juste au nord-ouest de la nouvelle Ferme expérimentale du Canada. Bien indiqué sur la carte de la zone de verdure de la CDF, l'emplacement est un des plus beaux dans la région. On sait que la ceinture verte est une zone restreinte d'une largeur approximative de cinq milles autour d'Ottawa. Les autorités fédérales avec l'appui de la ville d'Ottawa, désirent conserver ainsi la beauté naturelle de la banlieue et empêcher la construction banlieusarde de pousser comme des champignons.

Le hameau Lynwood sera desservi par le Driveway et l'avenue Carling. Il sera unique en son genre, selon M. Teron. On aménagera deux parcs bien boisés, des écoles publiques et séparées, des emplacements pour les églises, pour la Bell Telephone et pour un centre d'emplettes du dernier perfectionnement.

Magnifique panorama

Les résidants de Lynwood-Village auront une admirable vue panoramique des collines de la Gatineau et de la rivière Outaouais. Les rues empruntant la courbe du croissant selon les meilleures conceptions de l'urbanisme faciliteront la circulation modérée des voitures.

A quelques minutes seulement des nouveaux édifices décentralisés du gouvernement fédéral, les propriétaires des maisons et leurs familles vivront dans l'ambiance de beaux parcs. Les lopins mesurant 75 par 100 pieds bénéficieront de tous les services d'aqueduc, de voirie et d'égouts

(Suite à la page 3, col. 7)

Hausse de 5 p. 100 accordée à la cie Bell

(PC) — La Commission des transports a autorisé aujourd'hui la compagnie de téléphone Bell à majorer de cinq pour cent environ, en moyenne, les tarifs de l'interurbain et du service local, dans le Québec et l'Ontario.

Les changements de tarifs, qui montreront de larges variations suivant les services touchés, rapporteront estimativement à la société des revenus additionnels d'environ $17 millions par année.

Les majorations concernant le service à domicile s'échelonnent entre 10 et 40 cents par mois. Celles qui frappent le service commercial s'échelonnent entre 15 cents et $1.65.

Les changements de tarif interurbain sont moins sensibles. Le tarif des conversations interurbaines d'une personne à une autre accusera une élévation générale et la réduction sur les appels nocturnes ou de fin de semaine sera elle-même amoindrie, à la mesure des distances.

La Commission autorise également la compagnie Bell à mettre les majorations en vigueur dès le 1er novembre, comme elle le souhaitait. En somme, elle s'est rendue à la majorité des revendications que la Bell lui avait exposées durant les audiences qui se sont tenues dans la capitale, le mois dernier.

On ignore pour le moment si les 56 municipalités du Québec et de l'Ontario et les gouvernements des huit autres provinces qui, avec succès, s'étaient opposés auprès du cabinet à l'accueil favorable que la Commission des transports avait donnée à une première requête de le Bell, interviendront de façon semblable en l'occurrence.

(Voir tableau des augmentations dans la page 3)

Explosion d'une fusée Jupiter

CAPE CANAVERAL, Floride (PA) — Une fusée Jupiter de l'Armée a explosé 28 secondes après son lancement hier soir et les débris sont retombés sur toute la région.

Une grosse partie de la fusée est retombée sur la terre tout près de la tour qui abriterait la prochaine fusée à la lune.

On n'a pas révélé immédiatement s'il y a eu des victimes. Mais on croit cependant que deux ambulances se sont dirigées en hâte où la fusée Jupiter s'est écrasée.

La fusée est montée dans un jet de flamme blanche à 11 h. 50 p.m., heure avancée de l'est. Au début de l'envolée, la fusée semblait obliquer vers la gauche.

Quelque 28 secondes plus tard, elle éclatait en pièces. Il y eut un brillant éclair de flamme blanche et un violent grondement.

La fusée brisée commença de retomber, laissant s'échapper un jet de flamme. Il y eut une autre violente explosion quand la fusée se brisa.

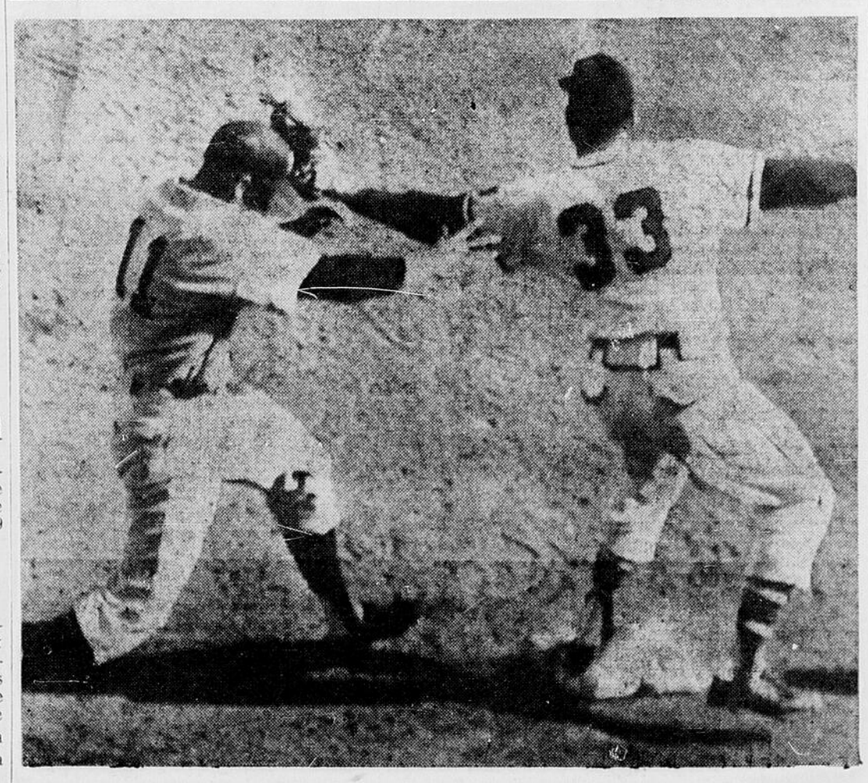
La démission imminente de Rashid Karamé

BEYROUTH (Reuters) — Des sources ordinairement sûres ont dit tôt ce matin que le gouvernement du premier ministre Rashid Karamé démissionnera "d'ici quelques heures".

Le dernier rapport sur la crise politique est arrivé quelques heures après que le ministre de l'Information, Charles Belu, eut nié hier soir que Karamé avait démissionné. Il a toutefois admis "que la situation peut changer demain".

On avait annoncé que Karamé avait démissionné mercredi. Mais le rapport d'aujourd'hui précise que le gouvernement Karamé s'était mis à la disposition du président Fouad Chehab, bien que cela ne veuille pas dire qu'il ait déjà démissionné.

Le président décidera aujourd'hui de la solution pour dénouer la crise et dans ce cas, la démission suivra immédiatement, dit-on.



ERREUR COUTEUSE — Lew Burdette (33), lanceur des Braves de Milwaukee, échappe la balle que venait de lui lancer le 1er but Frank Torre, permettant ainsi à Jerry Lumpe, des Yankees, d'atteindre le 1er but. Ce fut l'une de deux erreurs qui permirent aux New Yorkais de compter deux points non mérités à la deuxième manche. Les Yanks gagnèrent la partie (6-2) et le championnat.
(Téléphoto PA)

Une déclaration des droits des étudiants

Par Marcel GINGRAS

Liberté de rassemblement, de parole et de presse, telle est l'essence d'une des principales résolutions adoptées hier, à la fin du congrès annuel de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes, la FNEUC.

Comme elle se présente, la résolution constitue le noyau d'une future déclaration des droits des étudiants, déclaration qui fera l'objet d'étude du bureau de direction que s'est donné la FNEUC au moment où se terminait à Ottawa une réunion de cinq jours.

Les étudiants demandent, de façon particulière, le droit de faire entendre leurs représentants auprès des autorités, lorsqu'ils ont des demandes à présenter. Ils demandent également le droit d'exprimer, dans la presse universitaire, leur point de vue sur la discipline, le programme académique ou tout autre sujet qui touche la vie universitaire.

Adoptée à l'unanimité, la résolution ne fait mention d'aucun nom et ne vise personne en particulier. Elle a cependant fait suite à de longues discussions en comité, discussions au cours desquelles l'incident des "trois de Québec" a été rappelé. Cet incident, on s'en souviendra, est plutôt une aventure, celle de trois étudiants de l'université de Montréal qui, pendant des semaines, ont sollicité inutilement une entrevue du premier ministre du Québec.

Drapeau canadien

S'écartant légèrement de la tradition qui veut que la FNEUC ne fasse pas de politique, les congressistes ont cette fois abordé la question du drapeau national et adopté une résolution en faveur d'un drapeau distinctif. La résolution a été adoptée sans opposition, mais on a noté quelques abstentions.

Dans un ordre d'idées similaire, les étudiants ont soumis à l'attention de leur comité de direction un thème qui pourrait servir lors des prochaines journées d'étude. Conscients du canadianisme qui se développe à côté de l'influence des Etats-Unis, ils ont proposé le sujet suivant: "Influence des diverses cultures sur l'expansion de notre vie nationale".

Au total, une centaine de résolutions ont été proposées, dont plusieurs relatives à la vie internationale. Réitérant leur volonté de ne pas faire de politique et de s'abstenir d'en parler à leurs congrès, ils ont toutefois endossé certains voeux de la Conférence internationale des étudiants. L'un d'eux condamne les régimes dictatoriaux qui ont privé de leur liberté des milliers d'étudiants.

Ils se sont également élevés contre la ségrégation raciale qui existe aux Etats-Unis. Leur protestation s'inscrit dans la ligne tracée par l'Association nationale des étudiants des universités des Etats-Unis.

Toujours dans le même ordre d'idées, la Commission des affaires internationales a émis le voeu que les Canadiens viennent en aide aux étudiants algériens et que les conseils étudiants prélèvent des fonds à cette fin.

Bourses d'études

Ces points et plusieurs autres demeurent plutôt des voeux que des résolutions, car un grand nombre ne peuvent se réaliser

(Suite à la page 3, col. 6)

Dans "Le Droit"

Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	8
Carnet mondain	4
Cinéma	6
Décès	20
Enfants	21
Finance	17
Huit	13-14
Radio-TV	6
Sports	10-11

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le "Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée", 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe Ministère des Postes, Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

VENDREDI 10 OCTOBRE 1958

La loi est trop rigoureuse envers nos écoles

La Cour d'appel d'Ontario vient de rejeter la requête de la Guaranty Trust du Canada, qui voulait affecter la moitié de son évaluation immobilière, à Ottawa, aux écoles séparées. La compagnie soutenait que, plus de la moitié de ses actionnaires étant catholiques, elle avait le droit de verser aux écoles séparées des taxes proportionnées, en vertu de l'article 67 de la Loi des écoles séparées d'Ontario. Mais Son Honneur le juge John B. Aylesworth a jugé que la compagnie n'avait pas prouvé, de façon satisfaisante, que la moitié de ses actionnaires étaient vraiment catholiques.

La Guaranty Trust habitait autrefois un édifice situé au 10 de la rue Metcalfe; elle payait déjà, à cette époque, la moitié de ses taxes aux écoles séparées. La Commission hydroélectrique d'Ontario occupait un édifice au 109 de la rue Bank; elle payait toutes ses taxes aux écoles publiques. Quand la Guaranty Trust se transporta à l'édifice de la rue Bank, en 1957, elle voulut naturellement continuer de verser la moitié de ses taxes aux écoles séparées. Mais la Commission des écoles publiques s'opposa. C'est alors que l'affaire commença à faire le tour des tribunaux.

La Commission des écoles publiques fit d'abord appel à la Cour de revision, mais celle-ci donna raison à la Guaranty Trust. Les écoles publiques firent ensuite appel à la Cour du comté, mais celle-ci, encore une fois, donna raison à la Guaranty Trust. Son Honneur le juge A.G. McDougall jugea que la déclaration statutaire de la compagnie, attestant que plus de la moitié des actionnaires étaient catholiques, constituait une preuve suffisante. Mais la Commission des écoles publiques refusa de se dire battue; elle fit appel, cette fois, à la Commission des Affaires municipales d'Ontario qui, elle, déclara les preuves insuffisantes et jugea que la compagnie devait payer ses taxes aux écoles publiques.

C'est cette dernière décision que la Cour d'appel d'Ontario vient de maintenir.

Loin de nous l'intention de critiquer le jugement; il s'appuie, évidemment, sur la loi existante. Nous voulons simplement faire remarquer, encore une fois, la situation particulièrement difficile dans laquelle la Commission des écoles séparées se trouve à cause de cette loi.

L'article 67 permet aux compagnies qui ont des actionnaires catholiques de payer en taxes, aux écoles séparées, un montant déterminé par le nombre d'actions détenues par les actionnaires catholiques. La procédure habituelle est la suivante: les directeurs de la compagnie, réunis en assemblée, fixent le pourcentage attribuable aux écoles séparées, remplissent une déclaration statutaire et la remettent au greffier municipal. A remarquer que l'article 67 ne confère aux compagnies qu'un droit; aucune société, qui a des actionnaires catholiques, n'est obligée par la Loi de payer des taxes aux écoles séparées en Ontario.

C'est là une injustice que nous dénoncerons aussi longtemps qu'elle existera. Si les écoles séparées sont légalement reconnues en Ontario, pourquoi toutes les compagnies qui ont des actionnaires catholiques ne seraient-elles pas forcées par la loi de remettre aux écoles séparées la part qui leur revient en justice? Le système des écoles séparées a fait ses preuves en Ontario; sur le seul plan académique, faisant abstraction de l'instruction religieuse, il se compare très favorablement — nous croyons même qu'il est supérieur — au système des écoles publiques. Tenant compte de l'instruction religieuse, nous croyons évidemment, nous, catholiques, qu'il est mille fois supérieur.

Le droit de contestation est une autre anomalie que nous avons déjà dénoncée. N'importe quel contribuable d'Ottawa a le droit de contester la déclaration d'un bureau de direction. Le contestant n'a aucune raison à fournir; il appartient à la compagnie de prouver qu'elle a droit de payer aux écoles séparées telle ou telle somme. C'est alors que survient l'impasse: comment le prouver à la satisfaction du tribunal?

Aucun juge n'a jamais osé dire ce qu'il entendait par "preuve suffisante". La preuve idéale, évidemment, serait le témoignage de tous les actionnaires. Mais comment obtenir tous ces témoignages quand les actionnaires sont disséminés aux quatre coins du pays, quand les actions changent de mains de jour en jour? C'est une impossibilité physique. Le problème se pose dans le cas des banques, par exemple. Il s'est posé, avec quelques variantes, dans le cas de la Guaranty Trust. Celle-ci n'a pas été capable de présenter la preuve "idéale"; elle a offert ce qui lui semblait être une bonne preuve, mais dans l'esprit du juge, elle n'était pas suffisante. Il reste donc à savoir ce qui constitue, selon la loi, une preuve suffisante.

Il est évident que la loi actuelle est trop rigoureuse. Une nouvelle formule s'impose pour rendre justice aux écoles séparées; probablement l'obtiendrons-nous un jour. D'ici là, cependant, nos écoles auront besoin d'une assistance accrue. Le gouvernement provincial, qui a déjà sensiblement augmenté ses subventions, devra considérer la possibilité de les majorer davantage. Et les catholiques qui payent leurs taxes aux écoles publiques — ce sont des exceptions, mais des exceptions trop nombreuses, hélas! — devront prendre conscience enfin de leurs devoirs.

Jean TAILLEFER

Pie XII, pape universel

La chrétienté vient de perdre son chef, mais, au fait, l'humanité tout entière est en deuil parce que cet homme qui fut le cardinal Pacelli, avant de devenir le pape Pie XII — l'humaniste, le penseur inspiré d'une époque où l'on attache plus d'importance aux réalisations qu'aux principes — fut, indéniablement, le seul qui ait pu agir, au cours des vingt dernières années, comme l'arbitre suprême, au-dessus des querelles, des guerres idéologiques, des conflits les plus acerbes qui divisent le monde en deux.

L'Etat du Vatican n'est point représenté à l'ONU, mais le pape Pie XII était, par ailleurs, le symbole même de la paix véritable, de la paix dans la justice plutôt que selon le rapport des forces. L'homme qui vient de mourir ne fut jamais prix Nobel. Mais n'eût-il pas été ridicule — soit dit sans la moindre arrière-pensée à l'égard de qui que ce soit — que ses contemporains, même de la plus célèbre académie du monde, discutent les mérites de Pie XII, symbole de la paix sans compromis? On le savait si bien, dans toutes les capitales du monde et chez ceux-là mêmes qui n'étaient pas catholiques, que deux leaders aussi opposés, l'un à l'autre, que le président Roosevelt et le maréchal Staline sentirent le besoin de "reconnaître" le pape d'une façon quelconque. Le chef de l'Etat américain voulut, en effet, que son représentant personnel soit, aux pires heures de la guerre, en relations suivies avec Sa Sainteté, quelles qu'aient pu être, à ce sujet, les coutumes diplomatiques et la manière d'agir traditionnelle des Américains. A ces pires heures de la guerre, d'autre part, le chef du gouvernement d'URSS (que ses croyances dans le marxisme plaçaient à l'antipode de toute compréhension des problèmes spirituels) sentit, comme son "allié" d'Amérique, le besoin de venir en relation avec le pape Pie XII. Aussi chercha-t-il à conclure un concordat dont on ne put malheureusement jamais établir les termes, parce que Staline ne voulait pas qu'ils soient pacifiques.

Si donc les catholiques à travers le monde viennent véritablement de perdre celui qui était leur père, parce que le propre délégué du Christ parmi les hommes, c'est, jusqu'à un certain point, des non-catholiques que nous viennent les témoignages les plus émouvants du rôle que "ce" pape, entre tous, joua, de 1939 jusqu'à cette semaine.

Hasard ou autrement, Pie XII est le premier chef de l'Eglise qui, depuis le XVIIIe siècle, meurt hors des limites de la Ville Eternelle, à la demeure de Castelgandolfo, comme s'il n'avait déjà plus été celui qui réside à tel endroit de la terre. C'est que le 262e successeur de l'Apôtre fut probablement un des papes les plus universels depuis saint Pierre. **Universel** au sens missionnaire du mot, puisque l'Eglise est "catholique", donc détachée de toutes les nations, au-dessus de tous les gouvernements des hommes. **Universel** aussi bien dans le temps que dans l'espace, puisque jamais, peut-être, aucun pape n'aborda autant de problèmes, si épineux fussent-ils, et ne se prononça sur autant de sujets les plus variés que ne le fit Pie XII.

Ses audiences étaient, à ce propos, des occasions quotidiennes de redéfinir la doctrine catholique, de rétablir la pensée de l'Eglise sur l'eugénisme, la pratique et la diplomatie, l'usage de la force pour la défense du droit, l'usage permis et l'usage exagéré des somnifères ou des calmants, le contrôle des naissances, l'interprétation véritable des lois. Le pontife Pacelli — la paix dans le Ciel — ne cessa, depuis vingt ans, de dire aux chrétiens comme aux autres qui réclamaient la grâce de le voir, en groupes professionnels ou en groupes de visiteurs, quelles sont les responsabilités de l'individu — cet îlote du XXe siècle — dans le monde moderne où l'on n'apprend plus comment penser, mais quoi penser.

Pierre CHALOULT

Au jour le jour

L'opinion du Daily Express

Selon le **Daily Express**, de Londres, la conférence du Commonwealth qui vient de se terminer à Montréal "est la conférence de l'Empire la plus affligeante qui ait encore été tenue". Toutes les délégations qui ont participé à la conférence partagent l'avis contraire. Le **Daily Express** a droit à son opinion, mais elle ne concorde pas évidemment avec les faits. Il ne faut pas s'étonner de l'attitude de ce journal. Le **Daily Express** appartient à lord Beaverbrook. C'est un journal d'extrême-droite qui veut ressusciter les plus beaux jours de l'Empire. L'ère victorienne est révolue. Mais le **Daily Express** ne paraît pas même s'en douter.

Billet

Vive la culture!

Les intellectuels du Canada français, réunis en forum de la pensée de "chez nous", à Sainte-Adèle, dans le Nord de Montréal, ont discuté vendredi de la semaine dernière, sous les auspices de Radio-Canada, de nos relations de "l'esprit" avec les Américains.

Pendant une demi-heure ou une heure de programme télédiffusé, on s'amusa à établir la preuve que la culture canadienne n'existe pas, puisqu'il n'existe point de civilisation canadienne, que la culture américaine n'existe pas, puisque M. Chose l'a dit; que la culture française n'est point un objet d'exportation, même après le plébiscite de septembre chez les Français de France et d'ailleurs; que la culture britannique. Mais au fait, qu'est-ce qu'il advient dans tout cela, de la culture britannique? Peut-être attendait-on de n'être plus "en ondes" pour l'exécuter elle aussi, encore que l'on n'ait pas perdu son temps au cours de la période mise à la disposition des téléspectateurs-contribuables?

Ce sceptique intelligent qu'est le doyen Cyrias Ouellet, de la faculté des Sciences de Laval, laissa entendre —comme panéliste, ce soir-là—que, peut-être, les Américains avaient pu produire autre chose que le "coke" et le "hot dog". Mais patatras! Ce digne professeur de français qu'est M. Victor Barbeau — lequel s'amusa jadis à définir la "mesure de notre taille"— s'emporta alors en gestes d'une improvisation savamment calculée. Il en "profita" pour dire son fait au scientifique Ouellet qui osait prétendre que toute pensée peut ne pas venir d'on ne sait pas trop où, mais de quelque part qui ne peut être les États-Unis.

Le téléromancier Roger Lemelin, dans un geste type: "J'accuse!", à la Zola, chercha, très discrètement, à faire comprendre que "Les Plouffe" pourraient bien devenir la "Comédie humaine" d'un nouveau Balzac de chez nous, encore qu'il a eu la pudeur de ne pas dire qui était ce nouveau Balzac.

L'ancien attaché culturel des Etats-Unis, à Ottawa, et ancien élève de l'Ecole des sciences sociales de l'université Laval, M. Masson Wade, tenta d'intervenir, en sa qualité de seul Américain présent chez nos intellectuels de chez nous. Mais comme ce "monsieur" est Américain, par définition, donc dépourvu de tout sens de culture, le professeur Barbeau ne le lui envoya pas dire. Et comment!

D'ailleurs, M. Georges Duhamel — de l'Académie française, s'il vous plaît!—n'a-t-il pas, lui-même décrété, sans appel possible, dans ses "Scènes de la vie future" qu'il n'existerait jamais telle chose que la culture américaine, puisque lui, Georges Duhamel, avait passé 15 jours (au moins) en Amérique du Nord où il n'a vu que des abattoirs et autres entreprises industrielles.

Y a pas à dire, c'est beau l'instruction!

MARC

Formose

Protestants et catholiques

L'Eglise catholique à Formose croît deux fois plus vite que toutes les Eglises protestantes réunies. Et cela, malgré que le nombre de missionnaires étrangers des deux groupes soit à peu près égal et que les protestants — les presbytériens surtout — aient travaillé sans interruption à Formose depuis 1865.

En juin 1957, le nombre des chrétiens de Formose atteignait 212,000 dont 114,000 catholiques et 98,000 protestants. A cette même date, l'accroissement annuel des premiers était de 39% et celui des seconds de 18% seulement. Cette année, l'augmentation sera moins forte, mais la proportion restera sensiblement la même.

L'Eglise catholique possède actuellement un peu plus de missionnaires étrangers — prêtres, frères et soeurs — que les protestants: 503 contre 474, et, tandis que ces derniers viennent surtout des Etats-Unis (60%), les missionnaires catholiques sont des Européens dans la proportion de 80%.

En 1957, les protestants possédaient à Formose deux fois plus d'églises que les catholiques. En matière d'éducation supérieure, les protestants dépassent de beaucoup les catholiques; ils ont en effet deux universités, deux collèges et un "junior college", tandis que nous n'avons qu'un seul "junior college" pour filles. De même, le prestige dont jouissent les protestants à Formose est bien plus considérable que celui des catholiques. Beaucoup de gens haut placés sont en effet méthodistes ou presbytériens. C'est le cas du Président et de Mme Chiang Kai-shek, de députés, de professeurs d'université et de journalistes. Cependant, le prestige des catholiques croît à mesure qu'augmentent les entrées de notables au sein de l'Eglise. C'est ainsi que tout récemment le directeur de la Bibliothèque nationale s'est converti. Quand de telles conversions se multiplieront, l'Eglise prendra sa vraie place dans la vie publique de Formose. Ajoutons aussi que des visites comme celles des cardinaux Tien et Spellman ont donné un grand éclat à l'Eglise de ce pays.

La plus importante des Eglises protestantes de Formose est celle des presbytériens qui totalise 45% de tous les baptisés protestants. Il y aura bientôt un siècle qu'ils sont établis à Formose et, durant cette période, ils ont construit deux séminaires et trois écoles bibliques pour ministres formosans. Les pasteurs étrangers presbytériens s'adonnent surtout à des oeuvres médicales, d'éducation ou de traduction, tandis que leurs confrères formosans ont la charge des églises locales. Depuis quelque temps, les presbytériens ont entrepris une campagne dans le but de doubler le nombre de leurs églises d'ici 1965, centième anniversaire de leur arrivée à Formose. Ils en ont déjà bâti 59 en 1956; la plupart d'entre elles, il est vrai, petites et à bon marché. A ce rythme, ils auront en 1965 plus que doublé leur nombre actuel.

Peut-on parler d'unité entre les 63 sectes protestantes établies à Formose? Absolument pas. "The Taiwan Missionary Fellowship" est assurément un essai entrepris pour les unir sur les problèmes missionnaires; mais son efficacité est très limitée. Le résultat d'une telle multiplicité de sectes est que les païens considèrent l'Eglise catholique comme l'un des fragments de cet édifice écartelé qu'on appelle christianisme. "A quelle secte appartenez-vous?", demande-t-on invariablement aux prêtres. La seule unité qui existe entre toutes ces dénominations réside dans leur opposition à l'Eglise catholique.

Pour leur part, les prêtres catholiques sont bien trop pris par leur apostolat pour se lancer dans des controverses. Quant aux païens de Formose, ils sont tellement exaspérés par certains agissements des protestants à notre égard qu'ils en viendraient facilement à des violences contre leurs auteurs. Un autre résultat c'est que cela les pousse vers nos églises pour se rendre compte par eux-mêmes de l'enseignement que nous y donnons.

Jusqu'en 1953, les missionnaires protestants ont dominé à Formose, pour la bonne raison que les 20 Dominicains espagnols — les seuls prêtres catholiques de l'île — ne pouvaient être partout à la fois. Il faut pourtant dire bien haut le merveilleux travail accompli par cette poignée d'hommes de Dieu. A pied, à cheval, en bicyclette ou en autobus ils allaient et venaient, instruisant, baptisant, faisant des mariages et donnant la sépulture. Ils ont ainsi laissé derrière eux de nombreux îlots qui, plus tard, sont devenus les noyaux de florissantes paroisses. Si bien qu'à présent l'Eglise catholique, jadis loin derrière les protestants, les a maintenant largement dépassés et marche fièrement en tête.

(Fides)

Problème d'histoire

Où naquit Charles-Michel de Salaberry, le héros de Châteauguay?

Il naquit à Beauport, le 19 novembre 1778. Il était le fils de Ignace-Michel-Louis-Antoine de Salaberry et de Catherine-Françoise Hertel. On ne signale pas souvent l'ascendance maternelle de Salaberry. Cependant, il n'y eut pas de famille plus célèbre en Nouvelle-France. Jacques Hertel fut l'un des premiers habitants des Trois-Rivières et son fils, François, fut ravi par les Iroquois et emmené prisonnier dans un village iroquois, d'où il devait revenir au foyer paternel d'une façon presque miraculeuse. Sur la façade de la maison qui a remplacé le lieu de naissance de Salaberry, on a dévoilé en 1881, une plaque portant l'inscription suivante: "Force à superbe, mercy à faible. Ici naquit le 18 novembre 1778, Charles-M. de Salaberry, C.B., héros de Châteauguay."

Un converti de marque

TAIPEH (AIF) — Le professeur Wu Shang-hsiang, qui enseigne l'histoire moderne de la Chine à l'université nationale de Formose et qui est bien connu pour ses ouvrages en cette matière, vient d'entrer dans l'Eglise catholique.

Fortement impressionné par l'oeuvre du P. Matthieu Ricci, Jésuite missionnaire en Chine au 16ème siècle, il se mit à étudier la doctrine catholique. C'est le Père Edward J. Murphy, S.J., de San Francisco et professeur d'anglais à la même université, qui le guida dans cette étude et lui conféra le baptême le 15 août, dans la chapelle de "Beda Tsang Hall". Le professeur Wu a eu pour parrain le Dr Chiang Fu-tsung, recteur de l'Université nationale. (Fides)

La Bible

Dieu est là qui opère en vous à la fois le vouloir et l'opération même, au profit de ses bienveillants desseins.
(Phil. 2, 12-13)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Le lac Supérieur, le plus profond des Grands Lacs, atteint une profondeur maximum de 1,302 pieds; le lac Ste-Claire, le moins profond de la chaine, a une profondeur maximum de 23 pieds.

Défense et illustration de la langue française

Du record au "sketch"

Le verbe "recordare" a donné en ancien français "**recorder**" qui signifiait "se rappeler, rappeler". On dit encore aujourd'hui dans la langue littéraire **recorder** pour "remettre dans la mémoire de quelqu'un ou dans sa propre mémoire; recorder la leçon à quelqu'un". (Larousse). **Recorder** avait aussi le sens de "rapporter comme témoin, d'où au XIIe siècle **recordeur**, "témoin", qui est sans doute l'ancêtre du "recorder" anglais. On appelait également le témoin **record**, mais ce nom, orthographié **recors** à partir du XVIIe siècle, prit ensuite le sens d'"officier subalterne de justice qui prêtait main-forte à un huissier en cas de besoin" (Bloch et Wartburg, **Dictionnaire étymologique**). Le nom **record** qui avait aussi le sens de "mémoire, souvenir", passa en anglais où il prit l'acception d'"enregistrement", alors que le verbe "to record" se disait pour "rappeler, inscrire, enregistrer". C'est donc de l'anglais que nous vient l'acception sportive de **record**: "exploit sportif officiellement constaté et surpassant tout ce qui a été fait précédemment dans le même genre" (Lar.). Transplanté en Angleterre, puis retransplanté en France, **record** garde quelque chose de la sève anglaise jusqu'en terre française il a donné deux beaux fruits, inconnus sur les bords de la Tamise: **recordman** et **recordwoman** (on dit en anglais "record-holder"). Le "record" anglais a également pris racine chez nous, au Canada, ainsi qu'on peut s'en rendre compte par cette phrase cueillie dans un de nos journaux: "Nous n'avons aucun record de votre arrivée". Il faudrait dire ici: "...aucune trace". "Records filmés", que j'ai également relevé, peut se rendre par **dossiers** ou **archives filmés**. **Archives** remplacerait avantageusement "filières" dans cet autre extrait de notre presse: "Les dossiers provenant des filières de la police secrète des tsars..."

"Il a admis qu'il avait été fortuné de compter le deuxième but de son équipe". Je n'ignore pas que **fortuné** se dit en français dans le sens "favorisé par la fortune, par le sort", mais cet emploi est vieilli ou littéraire selon Robert. Je me demande s'il ne faut pas voir ici un écho de l'anglais "he had been fortunate in...": on dirait aujourd'hui: "...il avait eu la chance de compter..."

"Jerry Coleman a pris le blâme pour la défaite des Yanks". (Coleman took the blame...". "On blâme Coleman pour la défaite" ou peut-être "Coleman reconnut qu'il était responsable de l'échec des Yanks" serait plus français.

"Deux joutes ont été cancellées dans les majeures" (have been cancelled). Emprunté au latin "**cancellare**", "barrer", **canceller** se disait au moyen âge dans le sens d'"annuler un acte en le raturant ou en le lacérant" (Robert). Il va de soi que cet emploi est aujourd'hui vieilli. Dans le contexte qui nous occupe, c'est **annuler** ou **reporter à plus tard** qui convenait.

Voici d'autres calques de l'anglais: "Il a demandé pour un rendez-vous" (He asked for an appointment"). Il aurait fallu dire bien sûr: "Il a demandé un rendez-vous". "Nous vous avons bien manqué"; "we've missed you" peut-être rendu en français par: "Vous nous avez bien manqué". "Il a gardé sa séniorité"; la traduction correcte de "to keep his seniority" est "il a conservé son **ancienneté**". "Je suis dans le rouge à la banque" est copié sur "I'm in the red"; on dit en français que **l'on est à découvert**. Le nom **découvert** désigne en effet une "avance faite par un banquier à son client au-delà du crédit du compte de celui-ci" d'où l'expression **être à découvert**. "Une humble cabine à l'extérieur de billes..." L'anglais exerce une telle influence par le "log cabin" anglais, l'auteur ne s'est pas rappelé qu'en français, **cabine** désigne surtout" une petite chambre à bord d'un navire". Il s'agit ici d'une **cabane**, tout simplement.

"Nous sauverons une semaine en traversant cette vallée"; la tournure française qui équivaut à "we'll save a week" est "nous gagnerons une semaine".

Quelquefois les anglicismes involontaires que l'on commet donnent un tour imprévu et cocasse à la phrase, pour qui connaît un peu la langue française. Prenez cette réclame pour une petite table: "Le dessus du meuble est en plastic". On devine que le rédacteur songeait à ces "substances d'origine organique ou synthétique, susceptibles d'être modelées ou moulées" (Lar.) qu'on appelle **matières plastiques**. Mais qu'écrit-il? Que le dessus de la table est avec une "sorte de dynamite-gomme employée comme explosif"!

Dans une bande dessinée, je lis avec stupeur: "Les femmes font une crise si le slip dépasse d'un huitième de pouce". A prendre ce texte au pied de la lettre, on comprendrait. Mesdames, que vous fassiez une crise, puisqu'un **slip** désigne en français un "cache-sexe" (Lar.), autrement dit un caleçon très court. Je sais bien que la mode actuelle est aux jupes courtes, mais quand même...! Le dessin qui accompagne cette légende nous rassure: on y voit une gracieuse personne qui constate avec horreur que son jupon dépasse légèrement! Tout s'explique quand on se souvient que sous l'influence de l'anglais, certains Canadiens français bilingues appellent "une slip" l'honnête jupon. C'est par snobisme ou ignorance que l'on préfère ainsi des termes étrangers aux mots français; sinon, comment expliquer que l'on n'ait pas écrit **esquisse** ou **croquis** dans le texte suivant: "Nous voyons ici une des élèves studieuses du cours de dessin qui devra tracer le sketch de la sculpture appelée "The Poet"?

René de Chantal, Paris.

N.D.L.R. La correspondance doit être adressée à M. René de Chantal, Défense et illustration de la langue française, LE DROIT, Ottawa.

UNE GRANDE CHRETIENNE

A l'âge de 82 ans vient de mourir à Lafayette une grande chrétienne, Mme Oscar Daigle. Elle eut dix-sept enfants dont seize vivent encore. Cinq se sont consacrés à Dieu: un prêtre, Mgr Jules-O. Daigle, p.a., un Frère des Ecoles chrétiennes et trois religieuses. Mme Daigle avait aussi une soeur religieuse et un petits-fils au Grand séminaire.

(I.S.P.)

Le problème des pensions

S'il est un problème délicat, c'est bien celui des pensions. Délicat, parce que le seul fait souvent, d'attirer l'attention sur les charges financières de plus en plus lourdes qu'entraînent, pour l'Etat et pour la population active, appelée à cotiser, les pensions de plus en plus nombreuses, suffit à se faire taxer de réactionnaire. Délicat aussi parce que, s'il est une chose presque sacrée, c'est bien le devoir civique d'un peuple de pourvoir aux besoins de ceux que l'âge ou la santé empêchent de travailler. Essayons donc d'approcher ce problème en ne négligeant ni le devoir de solidarité nationale envers les plus âgés, ni le souci d'un équilibre des charges reposant sur la population active.

A la fois par suite de la prolongation de la vie, de la généralisation des pensions et par une démographie défaillante ces dernières années, la charge des pensions représente, dans le revenu national, un pourcentage de plus en plus élevé. Pour un pays comme la Belgique, cette charge représente actuellement 9% mais on estime qu'en 1930, étant donné la raréfaction des classes actives à cette époque, cette charge représentera 22%.

Certains prétendent qu'en réalité cette charge sera moindre, étant donné que le revenu national ne fait que s'accroître. C'est, pensons-nous, une erreur. Car si le revenu national s'accroît en chiffres absolus, cela est dû avant tout à l'élévation du niveau de vie, par conséquent des salaires. Seulement si les salaires suivent la tendance à la hausse, les pensions devront nécessairement être adaptées. De sorte que le pourcentage relatif montera.

D'autres encore prétendent que cette charge sera absorbée par un accroissement de la productivité des classes actives. Sans doute cette augmentation de la productivité permettra-t-elle d'amortir une partie des charges supplémentaires. Mais on admet généralement que l'accroissement de la productivité se traduit principalement par des avantages sociaux immédiats, tels que augmentations de salaires et non par des avantages sociaux à longue échéance, comme le paiement des pensions.

De sorte que, pour éviter que la charge des pensions ne devienne insupportable au pays, et pour éviter qu'on ne doive toucher aux droits acquis par les vieux travailleurs — droits qui, nous le répétons, doivent être considérés comme sacrés, — il ne reste que deux solutions. La première consisterait à permettre aux personnes physiquement capables de prolonger leur activité au-delà de la limite fatidique de retraite. La seconde reviendrait à essayer d'encourager la natalité, de sorte que la charge des pensions soit mieux répartie.

De ces deux méthodes, la dernière est certainement la meilleure, car un peuple qui vieillit est un peuple perdu, à tous les points de vue, que ce soit moral, économique ou politique. Le gouvernement a donc l'impérieux devoir, en même temps qu'il essaie d'améliorer le sort des retraités — chose louable en soi — de veiller à ce que la relève des jeunes soit aussi nombreuse que possible.

L.B.
(UM)

Hong-kong aussi combat la littérature obscène

Les autorités ecclésiastiques de Hong-kong et, de façon générale, tous ceux qui ont le souci du bien de la jeunesse, sont effrayés par l'abondance de la littérature malsaine — spécialement des illustrés — répandue aujourd'hui partout.

Que peut-on faire au juste? Empêcher l'impression de cette littérature. Une telle mesure a été prise autrefois et devrait l'être à nouveau. Des pays comme l'Allemagne et l'Australie ont adopté ce moyen qui s'est révélé efficace.

Pourtant cela ne suffit point, à Hong-kong tout au moins, où la plupart de ces publications viennent de l'extérieur et continueront d'affluer tant qu'elles procureront à leurs vendeurs d'appréciables bénéfices. Les "comiques" sont fort demandés par les jeunes. Les garçons des villes aiment ces illustrés et, tant qu'ils les aimeront, on leur en fournira, c'est absolument certain. *Mais cela ne veut pas dire qu'ils recherchent de la littérature malsaine.*

Depuis quelques années, les membres de la "Junior Chamber of Commerce" ont ouvert 13 bibliothèques pour les jeunes en différents endroits de la Colonie. Les livres en sont choisis avec soin et toute pornographie exclue. Or, là où ces bibliothèques ont pu être largement ouvertes aux lecteurs, elles ont connu un énorme succès. C'est le cas, par exemple, de celle du "Hong-kong's Welfare Centre", ouverte journellement de 9h. 30 à 5h. 30. Eh bien! pendant le mois de juillet, 11,139 jeunes y sont venus, ce qui donne une cadence de un toutes les 90 secondes; 1,595 livres leur ont été prêtés durant ce mois et, sur ce nombre, six seulement n'ont pas été rapportés à la date convenue; l'expérience prouve d'ailleurs que la plupart de ces retardataires finiront par revenir.

Ces faits prouvent que les bons livres, les illustrés décents ont énormément de succès auprès des jeunes. Comment se fait-il alors qu'on ait tant de mal à pourvoir en livres ces bibliothèques, car, au dire des responsables, c'est en cela que réside leur principale difficulté? Il semble que les éditeurs de littérature malsaine, soucieux de leur seul profit, évitent de demander la collaboration d'écrivains capables et intègres. Ils engagent à leur place des écrivassiers qui, faute d'imagination et d'intelligence, ne savent écrire que des indécences. En conséquence, la profession d'écrivain pour jeunes est avilie et le marché est envahi par un flot d'immondices.

La vraie solution de ce problème des lectures pour la jeunesse est donc la suivante: favoriser des écrivains doués et probes et multiplier de saines bibliothèques.

(Fides)

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, VENDREDI 10 OCTOBRE 1958

Les bibliothécaires de langue française en congrès demain

En raison de la mort du pape Pie XII, plusieurs changements sont survenus dans le programme du 14e congrès annuel de l'Association canadienne des bibliothécaires, qui débutera demain matin à l'université d'Ottawa et qui se poursuivra à Hull dimanche, pour revenir, lundi, dans la capitale.

Le thème général du congrès sera "La bibliothèque et la vie nationale".

Une réunion du conseil se tiendra à l'édifice de la faculté des Arts, à 9 heures, demain matin, et à 11 heures, le président M. Jean-M.-Bernard Léveillé, fera l'ouverture officielle du congrès. C'est M. Guy Sylvestre, bibliothécaire associé de la bibliothèque du Parlement, qui fera la présentation du thème du congrès. Le commissaire Paul Tardif représentera la ville.

A deux heures, sous la présidence du R. P. Victor Coulombe, s.j., la section des catalogueurs-classificateurs se réunira, puis, à 3 h. 30, les congressistes visiteront la bibliothèque nationale et le Bureau fénéral de la statistique. Un souper suivra, à 7 h. 45, au cours duquel on entendra le conférencier invité, M. Gérard-William Boss, anciennement de la Presse canadienne, maintenant directeur des relations extérieures de l'université. Suivra une rencontre des anciens de l'école des bibliothécaires de l'université de Montréal et de ceux de l'université d'Ottawa.

A Hull

La journée de dimanche sera consacrée à visiter Hull. Le R. P. Auguste-M. Morisset, o.m.i., bibliothécaire de l'université d'Ottawa, dira la messe à la chapelle de l'université, à 9 heures. A 10 heures, les congressistes visiteront l'hôtel de ville d'Ottawa, la résidence du gouverneur général, celle du premier ministre, l'ambassade de France et la Pointe Nepean.

Ils traverseront ensuite à Hull et se rendront à l'Imprimerie nationale, puis ils casseront la croûte à Kingsmere et visiteront ensuite la Gatineau.

A 5 heures, en présence des congressistes, Mgr Adéodat Chaloux, p.d., curé de la paroisse Ste-Bernadette de Hull, procédera à la bénédiction de la bibliothèque municipale de Hull. Un souper offert par la ville de Hull, au club Rivermead sera suivi d'une réunion du conseil de l'association, à la faculté des Arts.

Journée d'études

La journée du lundi sera consacrée à des séances d'études simultanées. A 8 h. 30 du matin: section des bibliothèques des jeunes, à la faculté des Arts, sous la présidence du R. P. Médard Laroche, c.s.v. Le R. P. Robert Bastin, o.m.i., membre du conseil international de littérature de jeunesse, fera une conférence sur "les bibliothèques de jeunes et la vie nationale".

A la même heure, à la faculté de Médecine, il y aura séance de la section des bibliothèques d'hôpitaux, sous la présidence de Mlle Lucile Lavigueur. Le R. P. Paul Drouin, o.m.i., bibliothécaire de la faculté de Médecine et de celle des Sciences, intitulera sa causerie: "La bibliothèque médicale de l'université d'Ottawa et son rayonnement au Canada", causerie qui sera suivie d'une visite à la bibliothèque de la faculté de Médecine.

A 10 h. 30: assemblée générale à la Salle académique, lecture des rapports, autres sujets et élections. A midi, déjeuner au Château Laurier. A 1 h. 30, visite du Parlement et de la bibliothèque municipale d'Ottawa.

L'U. d'Ottawa devient membre de l'EUM

L'université d'Ottawa deviendra aujourd'hui officiellement membre du mouvement d'Entraide universitaire mondiale, lors de la réunion d'ouverture de l'EUM tenue à Vancouver.

Le R. P. Jean-Marcel Bélanger, o.m.i., doyen de la faculté des sciences sociales, économiques et politiques, a pris l'avion pour Vancouver, afin d'assister aux réunions qui s'y tiendront durant quatre jours; il est accompagné de M. Marcel Prudhomme, président de la Fédération des étudiants de l'université d'Ottawa.

L'EUM est un organisme universitaire international, qui comprend à la fois le personnel de l'administration et les étudiants, par lequel des bourses d'études sont offertes aux étudiants d'outre-mer, responsable des échanges d'étudiants et initiateur des séminaires internationaux.

L'année dernière, la section canadienne de l'EUM a organisé un séminaire international en Yougoslavie et il y a deux ans, au Ghana.

Jusqu'ici, l'université d'Ottawa était membre de l'organisation à titre provisoire.

Conférences destinées aux mathématiciens

Le professeur Marshall Hall, fils, âgé de 48 ans, un mathématicien de l'université d'Ohio, donne aujourd'hui la première d'une série de conférences organisée conjointement par l'université d'Ottawa et l'université Carleton.

Ces conférences, destinées principalement aux professeurs de mathématiques au niveau de l'enseignement supérieur et universitaire, font suite à un projet lancé l'année dernière par les deux universités travaillant en coopération.

Le Dr Hall donnera sa conférence, ayant pour titre "Finite Geometrics", à la salle 135 de l'édifice des Arts de l'université d'Ottawa, rue Waller.

Le conférencier invité, détenteur d'un doctorat en philosophie de l'université Yale, fut boursier du Princeton Institute for Advanced Study et durant l'année 1932-1933 bénéficia de la bourse Henry Fellow à l'université Cambridge, en Angleterre.

Maison sauvée par la célérité de nos pompiers

Les pompiers sont arrivés juste à temps pour empêcher la destruction d'une grosse maison de rapport renfermant six appartements, à 438, rue Cambridge, vers 11 h. 30.

L'alarme a été donnée alors que les flammes exerçaient leurs ravages dans la cave. Les pompiers des postes 2, 7 et 9 sont intervenus au moment où le feu commençait à monter dans les tuyaux de déchets et l'ont éteint avant qu'il ne se propage au rez-de-chaussée, mettant fin ainsi à tout danger de destruction. Ils étaient sous la direction du chef Maynard Dolman et du sous-chef Armand Pagé.

M. Pagé a expliqué que la première opération des pompiers, lorsqu'ils arrivent sur les lieux d'un incendie qui débute dans une cave, est de se précipiter vers ces conduits de déchets. "Si nous étions arrivés une minute plus tard, a-t-il dit, la maison y passait peut-être."

Les locataires des six appartements sont sortis précipitamment de la maison de trois étages, mais ils ont pu bientôt réintégrer leur domicile.

La cave et les deux appartements du rez-de-chaussée ont seuls subi des dommages qui n'ont pas encore été évalués. Les locataires du rez-de-chaussée étaient Mme Dorothy Carman et ses cinq enfants; M. et Mme W. Plunkett, M. Glen Plunkett et Mme Davidson.

Le service de prévention des incendies fait enquête sur l'affaire et n'a pas fait encore de déclaration quant aux causes.

Conférence à l'U. d'Ottawa

Le professeur James W. Nisbet, chef du département de l'économie politique à l'université St. Andrews, Ecosse, donnera une conférence ce soir à l'université d'Ottawa. Sa causerie est intitulée: "State Action and Economic Enterprise".

Le professeur Nisbet, qui séjourne au Canada sous les auspices du Conseil des arts, parlera à la salle académique, 133, rue Wilbrod. Il traitera surtout de la contribution de J. M. Keynes à la pensée économique anglaise.

Membre du sénat de l'université St. Andrews, M. Nisbet fait actuellement la tournée des universités canadiennes à titre de conférencier invité. Golfeur et jardinier dans ses moments libres, il est l'auteur de plusieurs volumes sur l'économie.

Foules attristées à Castelgandolfo

CASTELGANDOLFO (PA) — Des foules attristées ont envahi ce petit village alban aujourd'hui pour voir le corbillard de verre qui transportera au Vatican le corps du pape Pie XII.

La foule était si nombreuse sur la route qui mène au village, où le pape est décédé tôt hier matin, heure de Rome, que la police a dû fermer les intersections à la circulation hier soir. La foule s'est massée sur la place devant la résidence papale et a attendu jusqu'après minuit, dans l'espoir d'être admise à l'intérieur de la salle où le pape repose en chapelle ardente.

Des milliers de personnes se dirigent aujourd'hui vers la Voie Appienne pour attendre le défilé motorisé qui partira de Castelgandolfo, cet après-midi pour effectuer le voyage de retour de 18 milles vers Rome.

Les autorités du Vatican ont donné l'assurance que le corps, vêtu de la robe blanche papale et de la cape rouge, sera déposé de telle façon, dans le corbillard de verre, que tout le monde pourra le voir.

Des milliers de personnes ont défilé devant les restes mortels du pape hier dès que les portes du palais estival eurent été ouvertes au crépuscule. Plusieurs portaient des enfants dans leurs bras. Le corps était recouvert d'une enveloppe de cellophane.

Dans cette foule, il y avait presque tous les voisins d'été du pape, les habitants du village où il venait chaque année pour échapper à la chaleur de Rome. Les étrangers sont venus grossir la foule et à un certain moment, il y avait 15,000 personnes sur la place.

Du chahut sur la Place

Il y eut un peu de chahut lorsque les gardes du pape ont commencé de fermer les portes à 10 heures du soir.

Une femme s'est affaissée et un enfant a subi des blessures dans la mêlée.

"Il est notre pape", disait-on dans la foule, pour protester contre la fermeture des portes.

Quelque 2,000 personnes ont attendu jusqu'à minuit sur la place dans l'espoir qu'on leur permettrait d'entrer dans le palais.

Son Eminence le cardinal Aloisi Masella a été élu hier, par les cardinaux réunis de l'Eglise, camerlingue, ou chef de l'Eglise, jusqu'à ce qu'un nouveau pape soit élu.

La plupart des 55 cardinaux vivants se préparent à venir à Rome avant la fin du deuil officiel et pour le conclave qui se réunira aussitôt que possible après le 24 octobre, soit 15 jours après le décès.

Témoignage du chef libéral

(PC) — Le leader de l'Opposition, M. L. B. Pearson, a publié une déclaration dans laquelle il déclare que le pape fut "un champion de la paix".

Voici sa déclaration:

"Je me joins aux millions de personnes qui partout pleurent la mort de Sa Sainteté le pape Pie XII, un saint homme de Dieu, un courageux champion de la paix et de la justice dans le monde.

"J'ai déjà eu l'honneur d'être reçu en audience privée par Sa Sainteté et je n'oublierai jamais l'atmosphère de sérénité, de sainteté et de bonté qu'il irradiait et que tant de personnes ont ressentie.

"L'inspiration de sa vie et de son travail, de son service à Dieu et à l'homme survivra à sa mort que tant de personnes pleurent aujourd'hui".

Nécrologie

M. Georges Cronier

M. Georges Cronier, 310, rue Mona, Eastview, est décédé hier après une courte maladie, à l'âge de 82 ans. Né à Bouchette, Qué., il était le fils de M. et Mme Ambroise Cronier.

Il avait épousé à Maniwaki en 1900, Virginie Lafleur, décédée en 1920. Il fut pendant plusieurs années marchand général à Maniwaki. Il avait pris sa retraite il y a cinq ans.

Le défunt laisse dans le deuil trois fils: J.-A. Cronier, d'Eastview, Rodolphe, d'Ottawa, et Ronald, d'Orléans; trois filles: Mme Leflie Marks (Armonne), Mme René Albert (Albertine), et Mme Aurèle Albert (Annette), toutes d'Ottawa; un frère, André, de Hull, une soeur, Mme Antoine Carpentier, également de Hull, 35 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Le départ du cortège funèbre se fera à 8 h. 40 samedi pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste. Le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mme Everet Perkins

Mme Everet Perkins (Sophie Papineau), 245, rue York, est décédée ce matin après une longue maladie. Elle était âgée de 70 ans.

Née à Alexandria, Ont., elle habitait Ottawa depuis 54 ans. Elle avait épousé à Ottawa en 1908, Everet Perkins, décédé en 1925.

La défunte laisse dans le deuil quatre fils: George, Norman, Gilbert et Forrest, tous d'Ottawa; trois filles: Mme Laurier Tessier (Dorothy), Mme Léo Lamothe (Doris), Mme Peter Kehayes (Muriel), toutes d'Ottawa; deux frères: Jack, d'Ottawa, et Amédée, de Manotick, Ont. Elle laisse également 16 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Le départ se fera à 7 h. 15 pour se rendre à la Basilique où le service sera chanté à 7 h. 30, lundi. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Les hommages de l'Ontario et du Québec

TORONTO (PC) — Le premier ministre Frost de l'Ontario a déclaré que par la mort du pape Pie XII le monde catholique et les forces religieuses en général, subissent une grande perte pour la paix.

Le premier ministre a ajouté: "Au nom du gouvernement et des citoyens de la province d'Ontario, j'exprime mes profondes sympathies à l'occasion de la mort de Sa Sainteté le pape Pie XII.

"Au cours des 19 ans de son pontificat, qui comprennent six ans de l'une des plus grandes guerres de l'histoire et les années difficiles de l'après-guerre, il fut un champion inébranlable de la paix.

"Au cours de ces années alors que les forces antireligieuses dominaient la majeure partie du monde, il fut un chef inébranlable des forces spirituelles représentées par les catholiques".

Le Québec

QUEBEC (PC) — Le lieutenant-gouverneur, M. Onésime Gagnon, et le premier ministre Duplessis, ont rendu hommage hier au pape Pie XII.

Le lieutenant-gouverneur a déclaré:

"En Pie XII disparaît de la de la scène du monde l'un des plus grands papes de l'histoire et en même temps l'un des hommes d'Etat les plus remarquables de notre époque".

Nouveaux combats entre Chinois et Nationalistes

TAIPEH (PA) — Le président Tchang Kaï-chek a annoncé aujourd'hui que les Sabre nationalistes ont descendu quatre Mig-17 communistes chinois dans un duel aérien près de Matsou, tôt aujourd'hui, le jour de l'indépendance.

C'est aujourd'hui le 47e anniversaire de l'indépendance de la Chine. La République chinoise a été proclamée en 1911 par Sun Yat-sen.

Le communiqué de Tchang a été publié peu après que le ministère de la Défense eut rapporté que plus de 20 Mig avaient engagé le combat avec six chasseurs réactés nationalistes.

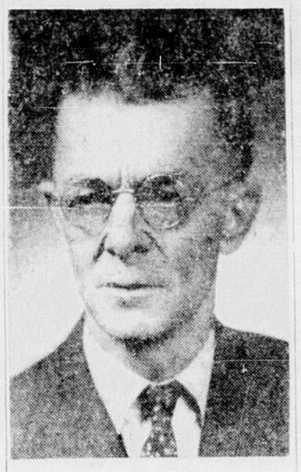
Le premier rapport disait que les Sabre exerçaient la patrouille au sud-est de Matsou quand ils ont vu des avions communistes venir du continent. Les Sabre ont reçu l'ordre de rentrer à Formose, mais les Mig les ont poursuivis et ont ouvert le feu, dit le ministère. Les nationalistes ont répliqué. Un Sabre et un Mig sont venus en collision et les deux appareils se sont écrasés.

Dans un message à l'occasion du Jour de l'indépendance, Tchang s'adressant aux troupes et aux civils a dit que la reprise des attaques communistes sur Quemoy hâterait la fin du régime communiste à Pékin.

M. L.-J. Dallaire, citoyen estimé d'Eastview décédé

Un citoyen estimé d'Eastview, M. Léopold-J. Dallaire, domicilié au 342, rue Lévis, à Eastview, vient de disparaître à l'âge de 69 ans.

Cet homme d'oeuvres fut commissaire d'écoles pendant de nombreuses années. Durant 15 ans, il fut président de la Commission des écoles séparées d'Eastview; il s'acquitta de sa tâche avec beaucoup de conviction et de fermeté.



M. Dallaire fut également président de la Ligue du Sacré-Coeur Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview et président de la Société Saint-Vincent de Paul de la même paroisse. Si à toutes les tâches qu'on lui confiait, M. Dallaire donnait toujours le meilleur de lui-même, c'est toutefois à la Saint-Vincent de Paul qu'il consacra entièrement les dernières années de sa vie.

Il a détenu pendant de nombreuses années le poste d'officier d'assiduité auprès des différentes Commissions scolaires d'Eastview.

Il fut aussi directeur du Centre récréatif d'Eastview et de la Caisse pôpulaire Notre-Dame-de-Lourdes. Il était de plus, patron de l'hôpital Saint-Vincent.

Né à Ottawa, il était le fils de M. et Mme David Dallaire, décédés. Il avait épousé en la Basilique d'Ottawa, en 1913, Zelpha Monette, qui lui survit. Il fut pendant 40 ans employé au ministère du Revenu national. Il avait pris sa retraite en 1949.

Le défunt laisse dans le deuil, son épouse et trois fils: Roger, d'Eastview; Jean-Paul, de Québec, et le R.P. Gilles Dallaire, s.m.m., de Lauzon, P.Q.; trois filles: Mme Ephrem Laporte (Marcelle), Mlle Cécile, toutes deux d'Eastview, et la R.S. Léopold-de-Marie (Thérèse), des Filles de la Sagesse, missionnaire à Port-au-Prince, Haïti; un frère, Roméo, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Gédéon Marineau et Mme Augustin Lurette, toutes deux d'Ottawa, ainsi que huit petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Racine et Robert, 260, rue Besserer, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 8 h. 40, lundi, pour se rendre en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Une déclaration . . .

(Suite de la première page)

qu'à certaines conditions et avec la collaboration des autorités des universités ou de l'Etat.

Revenant sur l'un des points de leur mémoire de février dernier aux divers gouvernements, les étudiants se sont montrés un peu moins exigeants, mais non sans de vives protestations d'une forte minorité. Ainsi, au lieu de continuer à demander l'enseignement gratuit à tous les niveaux académiques, ils ont plutôt demandé, pour l'instant, la multiplication des bourses. Progressivement, espèrent-ils, s'établira la gratuité de l'enseignement.

Ces bourses, ainsi que toute autre forme d'aide, ils la souhaitent hors des conflits constitutionnels et seulement après un libre accord entre tous les partis intéressés.

Hon. Brooke Claxton

Conférencier au dîner de clôture du congrès, le président du Conseil des arts, l'hon. Brooke Claxton, a fait la revue de l'activité de l'organisme depuis sa fondation, il y a un an et demi.

Cette revue terminée, l'ancien ministre de la Défense a expliqué que le Conseil des arts ne vient pas faire double emploi avec ses bourses et subventions. "Nous ne voulons pas nous substituer à ce qui existe, a-t-il dit. Pour chaque dollar que nous donnons, nous esperons que le bénéficiaire, — groupe ou institution, — saura également prélever ou gagner un dollar". A titre d'exemple, il a mentionné le cas des orchestres auxquels on demande de multiplier leurs concerts hors des villes où ils ont leur siège.

L'expansion de la musique et du théâtre au Canada, dit encore M. Claxton, est un indice de notre maturité. Le souvenir que nous avons de la Grèce ou de Rome ne nous vient pas des hommes politiques, mais bien des artistes.

En terminant, M. Claxton s'est dit heureux de l'aide du Conseil des arts à la FNEUC, ajoutant que l'avenir lui donnera probablement l'occasion de manifester de nouveau l'intérêt du Conseil des arts pour les humanités, les arts et les sciences sociales.

Tableau des hausses de la Bell

Nous donnons ci-dessous un tableau comparatif des tarifs mensuels actuels et nouveaux pour des catégories caractéristiques de service à Ottawa, Eastview, Hull, Gatineau et Aylmer.

Domiciliaire	Actuel	Nouveau	Augmentation
Ligne individuelle	5.00	5.30	30c
Ligne à deux abonnés	3.90	4.10	20c
Poste supplémentaire	1.25	1.25	—
Affaires			
Ligne individuelle (taux fixe)	12.80	13.70	90c
Ligne individuelle (nombre d'appels limité)	7.65	8.05	40c
Ligne de tableau de distribution	19.20	20.55	1.35
Poste supplémentaire	1.75	1.85	10c

Nouveaux tarifs pour Maniwaki

Domiciliaire	Actuel	Nouveau	Augmentation
Individuelle	3.45	3.70	25c
A deux	2.85	2.95	10c
Plusieurs abonnés	2.75	2.85	10c
Affaires			
Individuelle	5.85	6.30	45c
A deux	4.85	5.05	20c
Plusieurs abonnés	3.85	4.00	15c
Ligne de tableau de distribution	8.80	9.45	65c
Appareils supplémentaires	1.25	1.35	10c

Nouveaux tarifs pour Buckingham Hawkesbury, Prescott et Sturgeon Falls.

Domiciliaire	Actuel	Nouveau	Augmentation
Individuelle	3.65	3.90	25c
A deux	2.95	3.05	10c
Plusieurs abonnés	2.85	2.95	10c
Affaires			
Individuelle	6.50	7.05	55c
A deux	5.40	5.65	25c
Plusieurs abonnés	4.10	4.25	15c
Ligne de tableau de distribution	9.75	10.60	85c
Appareils supplémentaires	1.25	1.35	10c

Nouveaux tarifs pour Sudbury et Copper Cliff:

Domiciliaire	Actuel	Nouveau	Augmentation
Individuelle	4.40	4.65	25c
A deux	3.50	3.65	15c
Plusieurs abonnés	3.15	3.25	10c
Affaires			
Individuelle	9.70	10.50	80c
Individuelle (nombre limité)	6.65	7.05	40c
Ligne de tableau de distribution	14.55	15.75	1.20
Appareils supplémentaires	1.75	1.85	10c

Nouveaux tarifs pour Rockland:

Domiciliaire	Actuel	Nouveau	Augmentation
Individuelle	3.30	3.45	15c
A deux	2.75	2.85	10c
Plusieurs abonnés	2.65	2.75	10c
Affaires			
Individuelle	5.30	5.60	30c
A deux	4.35	4.50	15c
Plusieurs abonnés	3.60	3.75	15c
Ligne de tableau de distribution	7.95	8.40	45c
Appareils supplémentaires	1.25	1.35	10c

Les nouveaux tarifs pour North Bay et Cornwall sont:

Domiciliaire	Actuel	Nouveau	Augmentation
Individuelle	4.15	4.40	25c
A deux	3.30	3.45	15c
Plusieurs abonnés	3.05	3.15	10c
Affaires			
Individuelle (taux fixe)	8.40	9.10	70c
Ligne de tableau de distribution	12.60	13.65	1.05
Plusieurs abonnés	4.60	4.80	20c
Ligne à deux abonnés	6.75	7.05	30c
Appareils supplémentaires	1.75	1.85	10c

Ottawa est prête pour la première tempête de neige

Dans un communiqué au maire George Nelms, le sous-directeur T. H. Dobbin, du service municipal de l'aménagement et des travaux, assure le Conseil municipal que la première tempête de neige ne prendra pas la ville au dépourvu.

L'échevin Don Reid avait demandé des précisions au sujet de l'outillage municipal pour l'enlèvement de la neige et de la glace. Du 1er avril au 30 septembre, la ville a dépensé $55,348 en travaux de réparations et elle se propose de dépenser $13,595 pour la mise au point d'autres appareils.

M. Dobbin note que les niveleuses servent à l'année durant, de même que les arroseuses qui sont transformées en chasse-neige, six lourdes charrues, des tracteurs qui servent à enlever la neige en hiver et à tondre l'herbe en été, une chargeuse à doubles fins.

On se prépare au référendum

Les énumérateurs ont retourné les listes électorales de l'ancienne partie du canton de Nepean annexée par la ville d'Ottawa en 1950 relativement au référendum du 25 octobre sur la vente des spiritueux dans cet arrondissement de l'ouest de la capitale.

Le greffier municipal A. T. Hastey dit que les listes seront affichées sur plusieurs poteaux en fin de semaine en vue de la révision. Le directeur de la révision des listes, M. J. Arthur Mullen, siégera de 2 h. à 4 h. de l'après-midi et de 7 h. à 9 h. du soir jeudi prochain à la Cooke Memorial Hall.

Projet de . . .

(Suite de la première page)

complètement acquittés par les entrepreneurs.

Les propriétaires des terrains ont déclaré que Teron Construction avait été choisie à cause de sa réputation qui ne tolère pas le genre de maisons uniformes et en série. Au contraire, M. Teron insiste sur l'importance d'un "beau dessin individuel à un prix très modéré". Après une étude de l'habitation à Ottawa, M. Teron opine que le plus grand besoin de l'acheteur moyen d'une maison consiste à mettre à sa disposition les avantages d'une maison qui se vendait $30,000 par le passé. Ce genre d'aménagement, bien que nouveau à Ottawa, a été couronné de succès dans d'autres villes du Canada.

Vu les droits de l'individu au Canada, M. Teron ne veut pas l'obliger à vivre dans des rangées régimentaires de maisons. Un propriétaire qui est fier de sa maison, de son foyer, est un meilleur citoyen. A cette fin, M. Teron préfère la chaleur de l'architecture coloniale et néo-anglaise, en plus des lignes classiques et traditionnelles. Le succès du passé a couronné ses efforts. Même la maison à quatre chambres à coucher avec salles de bain et demie n'a pas dépassé le coût de $17,600. Sa plus belle maison tout en briques, sur cave en ciment armé, un bungalow à trois chambres à coucher, avec planchers en chêne no 1, salle de bain en tuiles de diverses nuances, un système de salle centrale avec circulation à travers les pièces, fenêtres pierson et armoires de 28 pieds courants pour garde-robes, ne coûtait que $13,340 avec premier versement comptant de $1,273.

Fenêtre . . .

(Suite de la première page)

souviendront de lui dans les années à venir, est celui-ci:

Il a rencontré plus de gens que tout autre Pontife. Il était facile de le voir pour quiconque le désirait.

Ce ne fut pas toujours ainsi. Jusqu'à il y a quelques années, un écrivain sur le Vatican disait que "celui qui n'est pas prince ou ministre y pensait par trois fois avant de demander une audience".

Pie XI avait commencé de changer tout cela. Mais Pie XII a complété cette transformation, aidé du fait que l'accord du Latran entre l'Italie et le Vatican avait mis fin à l'emprisonnement volontaire du Pontife qui avait commencé par la perte des Etats du Pape.

Un polyglotte

Il a reçu plus de 10,000,000 de personnes — des chefs et des masses, des riches et des pauvres. Il y eut des audiences entourées d'apparat, comme lorsqu'il reçut la princesse Elisabeth qui devait devenir la reine d'Angleterre. Il y en eut d'autres moins officielles et d'autres spéciales officieuses. Il y eut enfin les audiences publiques où des milliers de personnes se pressaient pour toucher sa manche ou pour tenter de toucher sa robe blanche avec des chapelets et des croix.

Il a accueilli des gens venus de tous les coins de la terre — noirs et blancs, rouges, jaunes et bruns.

Deux fois par semaine, au cours de l'année sainte de 1950, les audiences publiques avaient lieu dans la basilique St-Pierre. Il est arrivé parfois que la plus vaste église du monde ne put contenir tous les pèlerins qui voulaient y entrer.

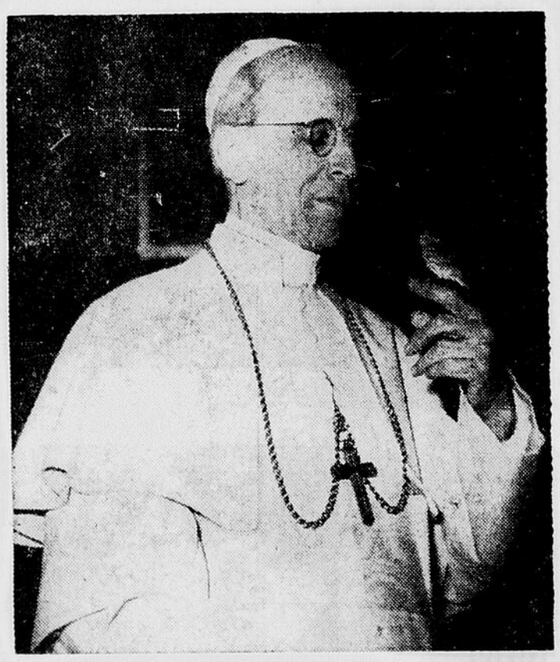
Il parlait dans n'importe laquelle des six langues — anglais, italien, français, allemand, espagnol et portugais. Il avait une façon particulière de gagner le coeur des gens.

"Excusez-moi si je vous ai fait attendre quelque peu", dit-il un jour.

Les gens, qui entendaient le Pape employer la première personne au lieu du "Nous" officiel, étaient médusés et demeuraient bouche bée. Un moment plus tard, Pie XII rendait le dialogue facile et le jeu des questions et des réponses était engagé.

Au cours de l'Année Sainte, Pie XII a consacré quelque 1,500 heures à plus de 6,000 audiences de toutes sortes. Il a parlé de sujets qui variaient de la philosophie jusqu'à l'usage du tabac.

"Vous êtes surpris que Nous vous recevions", disait-il un jour à un groupe d'ouvriers du tabac. "Mais pourquoi pas? Vous représentez une vaste partie des travailleurs. C'est là une raison suffisante".



"Voici un grand pontife qui a su plaire à Dieu au cours de sa vie et qui a prouvé sa sainteté. Pour un monde qui avait attiré la colère divine, il a obtenu le pardon de Dieu. On n'a pas trouvé son pareil pour garder la Loi de Dieu. C'est pourquoi le Seigneur s'est engagé par serment à faire de lui le père d'un peuple nombreux. Il lui a donné sa bénédiction pour tous les peuples et, en sa personne, il a affermi son alliance avec eux. Il l'a comblé tout particulièrement de grâces, il n'a jamais cesser de l'aimer et il l'a regardé avec amour. Aux yeux des rois de la terre, il l'a rempli d'honneur, et lui a donné une auréole de gloire. Il a conclu avec lui une alliance éternelle et lui a conféré la plénitude du sacerdoce; c'était lui assurer le bonheur et la gloire. Il l'a choisi pour exercer le sacerdoce, chanter la louange de Dieu, et lui offrir un sacrifice qui lui soit agréable".

Livre de l'Ecclésiastique, Ch. 44,45

L'UNIVERSITE D'OTTAWA

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

plus frais

MINIMUM (cette nuit) 43
MAXIMUM (demain) 53

SOMMAIRE — Généralement nuageux aujourd'hui; pluie en soirée. Samedi: ensoleillé et beaucoup plus frais. Vent de l'ouest de 15 milles. Aperçu pour dimanche: clair et frais.

LES FEMMES AVOCATS — Lors de la réception offerte en l'honneur des femmes récemment admises au Barreau de la province de Québec, on remarquait de gauche à droite, Me Madeleine Caron-Montpetit, Me Blanka Gyulai, Me Lise Saint-Onge, toutes de Montréal, Me Gervaise Brisson, présidente de l'Association des femmes-avocats de la province de Québec, et Me Françoise Ollivier, d'Ottawa.
(Photo René Julien, Montréal)

FFCF — St-Thomas-d'Aquin

Brillant début d'activité; un thé-offrande-shower

La benjamine des sections de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, de la région d'Ottawa, celle de la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin, fut la première à ouvrir la saison des thé-offrandes, organisations chères aux membres des associations féminines. En accord avec la Catholic Women's League de cette paroisse bilingue, les membres de la FFCF ont offert un thé d'une conception nouvelle. Ce fut sous genre de shower de porcelaine que se déroula l'événement mondain.

Dans la salle paroissiale, décorée d'immense corbeilles de glaïeuls et de vases de jacinthes, les quelque 500 invités ont été accueillis par Mmes Jacques Pelletier, présidente de la FFCF, et N.V. Currie, présidente de la Catholic Women's League. A la ligne de réception, on remarquait aussi, les présidentes conjointes de cette fête, Mmes Harold Sneath, FFCF, et J.R. Johnston, CWL.

Hôtesses

Les trésorières des deux associations avaient pris charge de la corbeille Ce sont Mmes Aurèle Desforges, FFCF, et George Rand, CWL. Mmes Paul-Emile Sabourin et A. Villemaire ont reçu la porcelaine qui était donnée. Les organisatrices de la réception étaient secondées de Mme Guy Stein, Gédéon Henri, Gilles Tremblay, Paul Latremouille, Alban Cadieux, Eugène Brûle, Thomas Hand, Herb Daley, Ludovic Allaire et Normand Rowan. Mmes Robert Campeau et Ralph Pilgrim s'occupaient de la relève des verseuses, assistées de Mmes Jules D'Astous, Reginald Walton et William Gillespie. Parmi les hôtesses, on note de plus, Mmes R. B. Brodie, Jean-Charles Paradis, Gérard Trottier, Léo Henri, Frank O'Rourke, Rowan Wickware, George Larivell, Stuart Laturney, Paul Duhamel, Henri Lemoine, J.T. Hobart, et Paul Désiel.

Les deux longues tables du thé, offrant bouchées et sandwichs assortis, accueillaient quatre verseuses à la fois Des centres floraux composés de pompons jaunes et de marguerites shasta blanches, frappaient l'oeil des invités entre de longues chandelles, dont le fond blanc était strié de teintes pastel, où le bleu se mêlait au jaune et rose, et dont la petite lueur flamboyante faisait étinceler l'argenterie des services à thé.

Invités d'honneur

Parmi les invités d'honneur à cet événement mondain, on mentionne, M. l'abbé Jean-Emile Martin, aumônier général de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, M. l'abbé Léopold Lacroix, vicaire à la paroisse, Mme Paul Tardif, épouse du commissaire d'Ottawa, Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente générale de la FFCF, et Mme Harold Greenway.

Carnet mondain

Gouverneur général

Le gouverneur général a reçu, hier matin, M. U. Win, qui a présenté ses lettres de créance à titre d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Birmanie. M. U. Win était accompagné de M. U. Tnant Gyi, attaché culturel, de M. U. Tin Tun, troisième secrétaire, et des membres du personnel de l'ambassade.

M. John B. Watkins, sous-secrétaire d'Etat adjoint aux Affaires extérieures, et M. H. F. Feaver, chef du protocole, ont assisté à la cérémonie, ainsi que les membres du personnel du gouverneur général.

Son Excellence, le très honorable Massey, a ensuite offert une réception en l'honneur du nouvel ambassadeur et de Mme Win ainsi que des membres de l'ambassade et de leurs épouses.

* * *

Le très honorable Walter Nash, premier ministre de la Nouvelle-Zélande, accompagné de M. McIntosh, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, est arrivé à Ottawa, hier, pour un séjour à l'hôtel du gouverneur.

* * *

Corps diplomatique

Le chargé d'affaires d'Espagne et Mme Angel Sagaz ont offert une réception en l'honneur de l'ambassadeur de Colombie et de Mme Cortes de Pineros, à l'occasion de leur prochain départ d'Ottawa.

* * *

Le haut commissaire du Royaume-Uni et lady Garner sont de retour de Montréal où ils ont assisté à un dîner-causerie offert par la Chambre de commerce de la métropole. Le conférencier était le comte de Home, secrétaire d'Etat aux Relations du Commonwealth.

* * *

Réceptions

Mlles Thérèse Guérin et Carmen Bégin ainsi que Mme Robert Girard ont reçu à un shower de variété, en l'honneur de Mlle Lina Guertin, à l'occasion de son mariage demain. La réception fut offerte à la résidence de Mlle Bégin.

* * *

Une soirée dansante, organisée sous les auspices du club Rotary d'Aylmer, sera offerte le mardi 14 octobre, à l'hôtel British, d'Aylmer. Tous les bénéfices de cette soirée seront versés à l'assistance publique de la région. Il y aura des prix et des divertissements divers offerts à cette occasion.

* * *

M. et Mme Victor Roblin ont offert une réception à leur résidence hier soir, en l'honneur des membres du cortège nuptial au mariage de leur fille, Margot, à M. Raymond Lajoie, qui sera célébré demain.

* * *

Société d'étude et de conférences

Pour marquer le début des activités de la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull, il y aura un thé-inscription, le dimanche, 19 octobre, à la Maison franco-ontarienne, 105, rue Wurtemberg. Le thé sera tenu de quatre à sept heures. Le public est cordialement invité à participer à cet événement mondain qui marque toujours dans les annales de la vie sociale et culturelle de la capitale.

* * *

Déplacements

Mesdames Cécile Paquette, d'Ottawa, et Isabelle Bourassa, de Hull, sont de retour de Seattle, Vancouver, Victoria et Banff, où elles ont assisté au congrès national de l'Allied Florists of Canada.

* * *

Naissances

M. et Mme Paul Poulin (née Françoise Gay), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le dimanche 5 octobre, à l'hôpital municipal d'Ottawa.

* * *

M. et Mme Fernand Loyer (Rita Neville), sont heureux de faire part de la naissance d'un petit frère pour Raymond et Chantal, le 15 septembre, baptisé par M. l'abbé André Drouin, le dimanche 28 septembre, sous les prénoms de Joseph-Jean-Guy-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Guy Neville, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Gaston Desloges, tante également.

RECENT MARIAGE — En l'église du Très-Saint-Rédempteur, de Hull, M. l'abbé Bernard Vekeman a béni récemment le mariage de M. et Mme J.-L. Maurice Noël. La mariée, Marie-Gertrude, est la fille de M. et Mme Sunny Lachapelle, de Kazabazua. Le marié, aviateur-chef de l'ARC, est le fils de M. et Mme Omer Noël, du même endroit.

Mariage Noël-Lachapelle bénit récemment à Hull

Le mariage de Mlle Marie-Gertrude Lachapelle, de Hull, fille de M. et Mme Sunny Lachapelle, de Kazabazua, à l'aviateur-chef J.-L. Maurice Noël, d'Ottawa, fils de M. et Mme Omer Noël, également de Kazabazua, a été bénit récemment par M. l'abbé Bernard Vekeman, en l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull. M. Maurice Larose a interprété le programme musical. M. Yvon Désiel touchait l'orgue.

La mariée

La mariée, accompagnée par son père, portait une longue toilette blanche, en tulle de nylon sur fourreau de taffetas. Son corsage ajusté, à encolure dégagée, en dentelle de nylon, soulignait l'ampleur de sa jupe bouffante agrémentée de panneaux de dentelle sertie de perles et de sequins. Une tiare ornée de perles retenait son voile demi-long. Son unique bijou consistait en une chainette présentant une délicate croix en or. Elle tenait une cascade de roses minuscules couchées dans un lit de fougère.

Cortège

La mariée était assistée d'une dame d'honneur, sa soeur, Mlle Juliette Lachapelle, qui portait une robe longue en nylon jaune avec coiffure assortie. La demoiselle d'honneur, Mlle Rose-Marie Noël, cousine du marié, était vêtue d'une toilette de nylon vert pâle, aux lignes princesse, et coiffée d'un béguin de même teinte. Elles tenaient toutes deux des bouquets coloniaux de pompons blancs et roses. La bouquetière, Denise Lachapelle, nièce de la mariée, était gracieuse dans une longue toilette de nylon jaune et coiffure de même ton. Elle tenait un panier de pompons blancs agrémentés de rubans roses.

M. Jean Noël, frère du marié, était garçon d'honneur. MM. Pierre Noël, frère du marié, et Jeannor Lachapelle, frère de la mariée, plaçaient les invités.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception fut offerte à l'hôtel Royal, d'Angers. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour une randonnée en automobile. Pour voyager, la jeune épouse portait un tailleur gris avec des accessoires noirs et un corsage de roses rouges. M. et Mme Maurice Noël éliront domicile à 39, rue Grant, Ottawa.

Soeur Pasqualina la première femme au palais du Vatican

Parmi les 450 millions de catholiques du monde entier qui pleurent aujourd'hui la mort de leur chef spirituel, la figure la plus touchante est sans contredit celle d'une religieuse allemande, la R.S. Pasqualina, des RR. SS. de la Sainte-Croix du 3e ordre de St-François.

Soeur Pasqualina était la gouvernante de Pie XII depuis 1917 et devint la première femme à élire domicile dans les appartements privés du Pape au troisième étage du palais du Vatican. Elle était aidée dans ses fonctions par trois religieuses suisses qui habitaient avec elle.

Esprit de travail

Tous ceux qui ont approché cette femme ont pu admirer son esprit de travail ainsi que l'intérêt qu'elle manifestait pour tout ce qui se rapportait au Pape et à l'Eglise qu'il dirigeait. Et on croit aussi que Soeur Pasqualina fut une des intendantes les plus sévères que le Vatican ait jamais connues.

On rapporte qu'un jour, l'archevêque de New York, le cardinal Francis Spellman, se serait aussitôt retiré devant la silhouette délicate de la religieuse qui avait jugé bon d'interrompre une entrevue avec le Souverain Pontife qu'elle trouvait trop longue à son gré. On dit aussi qu'à chaque fois ou son maître redoublait d'efforts devant des milliers de documents et de discours à préparer, elle frappait toujours avec ponctualité, à la porte de son étude, à une heure du matin. Et avec un accent allemand prononcé, elle disait en italien: "Votre Sainteté, il est une heure". Le Pape, qu'elle tirait alors subitement de son travail, répondait: "Oh, vraiment. Je vais me coucher maintenant".

Amie des humbles

Tous les travailleurs qui habitent le petit Etat du Vatican ont cependant d'excellentes raisons d'être reconnaissants à Soeur Pasqualina. Car c'est elle qui vit à ce qu'ils reçoivent des envois de nourriture et d'autres présents à Noël et plusieurs d'entre eux allaient même se confier à elle lorsqu'ils étaient aux prises avec des difficultés.

C'est en 1913 que Soeur Pasqualina rencontra le Pape pour la première fois alors qu'il était un jeune prélat attaché au secrétariat d'Etat de l'administration du Vatican. Il passait alors ses vacances d'été dans le canton suisse de St-Gall, tout près des frontières autrichiennes. Il demeurait dans une maison dirigée par les religieuses de la Sainte-Croix, du troisième ordre de St-François, à Menzingen. La religieuse qui avait été affectée à sa chambre n'était nulle autre que celle qui devait plus tard l'assister au Vatican. A chacune de ses visites subséquentes, pendant la première grande guerre, Soeur Pasqualina continua d'avoir charge du jeune Monseigneur Pacelli. Puis, en 1917, lorsqu'il fut nommé nonce apostolique à Munich, elle fut déléguée à ses côtés et ne devait plus le quitter par la suite.

Son idéal de vie

Après avoir pris le contrôle complet de l'appartement papal de 22 chambres, en 1939, elle fut en mesure de lutter pour le grand idéal de sa vie, sauver le pontife ascétique qui allait se tuer à la tâche. Ceux qui ont vu l'un et l'autre ensemble ont pu constater qu'elle devinait ses besoins avant même qu'il n'ait pu les réaliser lui-même. Elle avait toujours sous la main le document, le livre de référence ou le journal dont il pouvait avoir besoin pour son travail. Elle apprit même à se servir du dactylo afin d'éviter au chef spirituel une fatigue inutile lorsqu'il avait à transcrire ses textes.

Pendant tout son règne, le principal souci de Soeur Pasqualina fut les longues séries d'audiences quotidiennes qui duraient généralement de neuf heures de la matinée à deux heures de l'après-midi et à la suite desquelles le Pape retournait à ses appartements littéralement épuisé. Et si les employés du Vatican venaient à enfreindre l'horaire strict des audiences, ils savaient qu'il leur faudrait subir les foudres de la religieuse.

Admises au Barreau de Québec

L'Association des femmes avocats de la province de Québec sous la présidence de Me Gervaise Brisson, a reçu, ces jours derniers au Cercle universitaire, en l'honneur des femmes récemment admises au Barreau de la province de Québec: Me Huguette Charette, de Hull, Me Madeleine Caron-Montpetit, de Montréal, Me Alice Desjardins, de Montréal, Me Lise Gauthier, de Matane, Me Ghislaine Gauvin, de Québec, Me Blanka Gyulai, de Montréal, Me Denise Lauzer-St-Germain, de Montréal, Me Nicole L'Heureux, de Québec, Me Micheline Miville-Déchêne, de Québec, Me Françoise Ollivier, d'Ottawa, Me Lise Rivard, de Québec, Me Lise Saint-Onge, de Montréal, et Me Lorraine Turcotte, de Québec.

Ces quelques jeunes femmes avocats ont bien voulu révéler leurs occupations respectives. Me Madeleine Caron-Montpetit a obtenu son baccalauréat ès arts avec grande distinction du collège Basile-Moreau en 1953 et une licence en droit avec grande distinction en 1957 de l'université de Montréal, se classant la deuxième de sa promotion. Elle fut secrétaire de la revue "Thémis", revue de droit publiée par les étudiants de l'université de Montréal et a donné en 1957-1958 un cours d'introduction au droit aux étudiantes de philosophie deuxième du collège Basile-Moreau. Reçue au Barreau de Montréal en juin 1958, elle s'est mariée le 15 août 1958 avec le Dr Montpetit et pratique actuellement le droit dans l'étude légale de Tremblay, Monk et Forget.

Me Blanka Gyulai est une Hongroise qui a obtenu son doctorat en droit en Tchécoslovaquie. Elle a réalisé un rêve qu'elle caressait depuis son enfance lorsqu'elle a été admise au Barreau en juin dernier. Elle a son étude légale et s'intéresse spécialement à l'assurance.

Me Françoise Ollivier est bachelière ès-arts de l'université Carleton à Ottawa, licenciée en droit de l'université d'Ottawa et actuellement attachée à l'étude légale Riel, Geoffrion, et Vermette, de Montréal.

Me Lise Saint-Onge a obtenu son baccalauréat ès arts du collège Jésus-Marie, possède un diplôme d'anglais de l'université Queens, une licence avec distinction en droit de l'université de Montréal. Elle s'intéresse aux questions sociales et familiales, pratique seule le droit actuellement étudiant l'emphythéose et les derniers effets des rentes seigneuriales.

La présidente de l'Association des femmes avocats, Me Gervaise Brisson, a souhaité à toutes ces jeunes avocates le plus grand succès dans la carrière qu'elles entreprennent. Me Pauline Gazelais et Me Claire Barrette accueillaient les membres de l'Association.

Cours d'économie domestique au Centre catholique

Inscription le 17 octobre

A la demande de nombreuses dames et demoiselles de la région, le Service d'économie domestique du Centre catholique de l'université d'Ottawa organise encore cette année, des cours oraux d'économie domestique.

Dans le but de vulgariser ces leçons d'enseignement ménager qui se donnent également par correspondance, le Centre catholique offre déjà depuis plusieurs années, sous la direction de Mlle Florine Isabelle, de Hull, des cours oraux à toutes les personnes de la région désireuses de se perfectionner en ce domaine et d'apprendre à économiser du temps, de l'énergie et de l'argent. On n'exige aucun certificat académique de la part des participantes qui veulent bien s'inscrire à ces leçons, puisque ces cours oraux font partie du plan d'ensemble d'éducation des adultes que poursuit depuis assez longtemps le Centre catholique de l'université d'Ottawa.

Témoignage de satisfaction

Les anciennes élèves de ces cours oraux se plaisent à témoigner de la satisfaction qu'elles ont su retirer de ces 16 leçons. La tâche de la ménagère dans ce qu'elle a de plus routinier a tellement plus d'attrait lorsque le travail est fait avec méthode et que, dans ses plus petits détails, on ne procède pas à tâtons.

La participante aux cours oraux d'économie domestique apprendra donc d'abord comment aménager sa maison tout à la fois avec goût et avec intelligence, en s'arrêtant tout spécialement sur la disposition de la cuisine, où durant une grande partie de la journée la ménagère est reine. Elle apprendra comment acheter tout ce qui vient meubler une demeure moderne, comment aussi acheter les vêtements, les aliments, comment prendre avantage de toutes les occasions de faciliter sa tâche que lui offre son entourage. Elle apprendra ensuite les principes fondamentaux du bon goût et de l'élégance dans le vêtement et enfin elle connaîtra les lois qui règlent les problèmes de l'hospitalité et du savoir-vivre de l'hôtesse exemplaire.

Des personnes expérimentées dans chacun des sujets à l'étude veulent bien disposer gratuitement de leur temps, de sorte que pour un prix minime, les dames et les demoiselles de la région pourront profiter de leurs vastes connaissances et de leur précieuse expérience, en plus de démonstrations intéressantes et de littérature gratuite illustrant les leçons données par les conférencières.

L'inscription à ces cours aura lieu le vendredi 17 octobre, à 8 heures, au Centre catholique, salle 315, à 1, rue Stewart, Ottawa. Mme Suzanne Riendeau a été nommée responsable de ces cours cette année et on pourra obtenir d'elle tous les renseignements additionnels concernant ces leçons.

Réunion de la Société d'étude et de conférences

Les membres du comité exécutif de la Société d'étude et de conférences se sont réunis, au Château Laurier, afin de fixer de façon définitive le programme des activités pour la saison 1958-1959.

La réunion tenue sous la présidence de Mlle Lucie Béliveau, comptant également la présence du R.P. Clément-Marie Lachance, o.p., directeur; de Mlle Rita Marier, secrétaire-archiviste; de Mme Bernard Boivin, secrétaire-correspondante; de Mlle Fernande Lavallée, secrétaire-correspondante adjointe; de Mlle Adeline Thibault, trésorière; de Mmes C. Mercier et M. Anthony Cuesson, du comité de réception; de Mme C. Aubry, du comité d'entraide; de Mlle Marie Lessard, du comité de publicité; de Mlles Laure St-Amour et Louise Grenier, conseillères.

Mlle Béliveau a donné un bref aperçu des fêtes du 25e anniversaire de fondation de la SEC qui se sont déroulées à Montréal, à l'hôtel Reine-Elisabeth et au centre social de l'université de Montréal, fêtes auxquelles ont participé plusieurs membres de la société d'Ottawa-Hull. Puis il y eut lecture des rapports par les secrétaires et la trésorière, de même que par les présidentes des sous-comités.

Ensuite, on a abordé le but principal de la réunion, à savoir l'élaboration du programme des conférences de l'année. La saison s'annonce des plus intéressantes et la Société est assurée de la collaboration de plusieurs conférenciers de marque.

Ce programme sera annoncé très bientôt dans ces pages et nous prions toutes les personnes intéressées à surveiller la page mondaine du DROIT pour se tenir au courant des diverses activités de la Société.

Des prunes ! . . . quelle bonne surprise aux beignes ! . . .

Toujours de bon goût sur des beignes achetés, rôtis, voilà ce qu'on dit de la sauce aux prunes fraîches suivante: Combiner une livre de prunes italiennes à une cuillérée à table d'eau et cuire, recouvert, jusqu'à ce que les prunes soient tendres. Passer à travers un tamis, puis ajouter un peu de purée à un jaune d'oeuf légèrement battu. Ajouter en brassant, le reste de la purée ainsi que 2 cuillérées à table de sucre et ½ cuillérée à thé de zeste de citron râpé. Cuire jusqu'à léger épaississement. Refroidir. Battre un blanc d'oeuf jusqu'à la formation de pointes légères ou molles. Battre dans 2 cuillérées à table de sucre. Incorporer en relevant un tant soit peu dans le mélange de prunes.

Notre feuilleton

C'est arrivé à Mexico

Par MAGALI

Reproduction autorisée par la Société des gens de Lettres

42 —

"Notre amour... qu'a-t-il été pour toi, ce pauvre amour bafoué, meurtri, dédaigné, sacrifié... à un autre qui ne le valait pas, qui n'en était que le simulacre? Ah! que je voudrais cruellement...

"Mais non, Véra a raison. Même pas de haine, ce serait encore la révélation d'un intérêt qui n'existe plus. Véra a raison: le silence et l'absence irrémédiable.

"Il faut avoir le courage de trancher dans le vif, comme un chirurgien enlève un morceau de chair morte. Tant mieux si saigne la blessure: c'est le prix de la guérison.

"...Agnès est venue se pencher par-dessus le muret de notre terrasse. Elle était immatérielle, irréelle comme un rêve, dans son déshabillé blanc.

"—Vous ne dormez pas, madame?

"—Appelez-moi Danielle, voulez-vous?

"—Merci, Danielle. Excusez-moi. J'avais cru entendre comme un bruit insolite... comme si quelqu'un pleurait.

"J'essuyai nerveusement mes paupières avant de la rejoindre près du muret, maudissant ma sotte sensibilité.

"—Vous avez rêvé. Vous confondez les sanglots avec le cri des aras... ou les soupirs des oiseaux exotiques.

"Dans l'ombre, ses grands yeux pensifs me fixaient.

"—Vous non plus, vous ne pouvez pas trouver le sommeil, Agnès?

"—Non. Ne trouvez-vous pas, Danielle, qu'il y a dans ce lieu comme une magie... quelque chose qui fait éclore en nous des sensations jamais éprouvées?

"Chère petite, elle est amoureuse et se demande, avec un ravissement ou entre un peu d'effroi, ce qui lui arrive.

"—C'est vrai. Je me le disais aussi. C'est envoûtant.

"—Il me semble que je vis un rêve, a-t-elle murmure.

"Hélas! elle devra s'éveiller de son rêve. Demain, à l'aube... Comme ce doit être poignant pour elle!

"Cruelle malgré moi, j'ai émis:

"—Notre guide est charmant, n'est-ce pas?

"—Charmant...

"Sa voix est restée volontairement impersonnelle. Mais je me doute que ce qu'elle attend inconsciemment, c'est que je lui parle de lui, pour prolonger, dans la craude nuit maintenant solitaire, l'enchantement de sa présence. Je joue le jeu.

"—C'est un garçon dont on voudrait se faire un ami.

"—Oui, acquiesce-t-elle à voix basse et chuchotante.

"—Malheureusement, il est destiné à rester l'éternel passant dans la vie de ses passagères. Quel étrange destin... quel étrange métier!

"Elle a gardé le silence, mais j'ai vu, tout près de moi, sa bouche se crisper. J'ai ajouté, curieuse de l'âme secrète de cette jeune fille et de ses sentiments:

"—A moins qu'il n'en rencontre une, un jour, pour laquelle il voudra abandonner sa profession et sa vie aventureuse et... peut-être son pays?

"Il y a eu tout à coup de l'espoir dans sa voix:

"—Pourquoi pas? Ce n'est pas un homme ordinaire, Danielle.

"Je souris:

"—Je m'en suis aperçue. Ne serait-ce que dans sa façon de lâcher une vingt chevaux sur les routes dangereuses.

(A suivre)

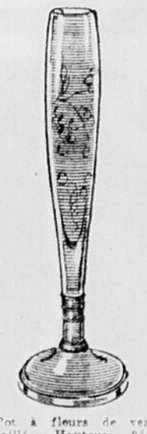
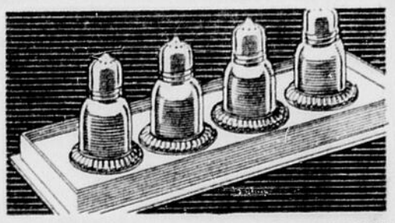
RIOPELLE
FABRIC CENTRE LTEE
LE DERNIER CRI EN TISSUS
137, rue BANK
CE. 5-5497

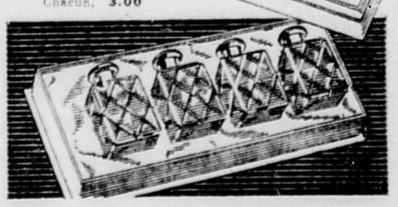
ECONOMISEZ en adoptant
All-Jersey 2%
le lait homogénéisé partiellement écrémé
Exigez la marque "All-Jersey" sur chaque carton. Le lait homogénéisé partiellement écrémé "All-Jersey 2%" coûte moins cher.
QUEEN OF QUALITY A-J ALL-JERSEY
Sani-Seal
EN VENTE SEULEMENT DANS LES EPICERIES

Remodelez

vos fourrures
Maintenant ET Epargnez
Renfrew Furs
156, RUE RIDEAU
CE. 2-4207

C'est la semaine d'argenterie chez BIRKS
C'EST DE CHEZ BIRKS
B·B

Bol à mayonnaise, intérieur de verre bleu, louche, 15.75

Pot à fleurs de verre taillé. Hauteur 9¾". Socle d'argent sterling 8.50

Salières et poivrières — 2 paires dans une boîte 12.50; la paire, 6.25
Cadeaux à prix modiques d'argent sterling Birks
Un cadeau d'argenterie, si modeste soit-il, sait toujours plaire. Ces articles d'argent idéals à offrir en cadeau ont été dessinés et ouvrés aux ateliers mêmes de Birks.

Quatre plateaux à noix dans une boîte 12.00 Chacun, 3.00

Salières et poivrières de verre taillé, bouchons d'argent. Deux paires, 5.00
FACILITES BUDGETAIRES BIRKS A VOTRE DISPOSITION
BIRKS ORFEVRES
101, RUE SPARKS — CE. 6-3641

L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Samedi, le 11 octobre 1958.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vos réticences excessives ne vous valent rien; choisissez donc résolument la voie du juste milieu; agissez sans détour ni assistance d'aucun intermédiaire.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Refusez aujourd'hui de donner votre accord par écrit, et relisez les papiers qu'on vous demandera de signer. La soirée vous favorise en autant que vous recherchiez des distractions.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Revisez avec soin vos récentes entreprises, afin de pouvoir rectifier à temps une erreur éventuelle. Consacrez une attention plus vigilante à votre santé.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Des résultats inespérés vous seront dévolus si vous profitez de toutes les opportunités. Prenez garde à certains propos, surtout si vous les tenez devant une tierce personne.

22 juillet au 21 août (LE LION) Des forces extérieures vous apportent de l'aide sans que vous vous en doutiez. Une aventure sentimentale semble se dessiner, mais vous n'en ferez pas encore un succès.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous avez des idées originales et facilement réalisables. Vos chances de succès sont bonnes si vous ne les compromettez pas par votre entêtement.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous aurez probablement plusieurs petits ennuis au cours de la journée; cependant, les perspectives en amour sont assez bonnes. On vous manifestera de la gratitude.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Il y a risque de complications dans le milieu familial. Une personne éloignée joue un grand rôle dans le dénouement d'une affaire qui vous intéresse.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) La chance vous sourit dans une circonstance difficile. Un événement vous prend au dépourvu, mais vous trouvez quand même l'attitude convenable.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Peu de changement en perspective, sauf peut-être dans votre travail; ce changement vous déplaira au premier abord, mais vous conviendra mieux par la suite.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous employez des procédés qui peuvent être interprétés de façon équivoque. Une réponse qui a bien de l'importance pour vous ne se fera pas attendre.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un malentendu pénible peut vous mettre en froid avec l'être aimé. Succès dans une affaire où vous saurez utiliser votre compétence.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes né sous le signe du succès. Vous serez entouré de considération et vous marcherez dans la voie du progrès. La fortune ne vous viendra pas facilement car vous devrez batailler ferme pour tout ce que vous obtiendrez. Votre amour du travail et vos aptitudes variées vous seront d'un grand secours. Vous n'aurez pas d'inquiétude de santé, votre vie de famille sera confortable, et sur le plan sentimental, une belle harmonie.

Concours international de labour

Charles Bonney remporte les honneurs à Crysler

CRYSLER (De notre envoyé) — M. Charles Bonney, 21 ans, de Princeton, en Ontario, et M. Carl Willis, un jeune laboureur de 20 ans, de Cornwall, dans l'Ile du Prince-Edouard, participeront en octobre prochain aux championnats mondiaux de labour, à Coleraine, en Irlande du Nord.

Bonney et Willis se sont classés respectivement premier et troisième dans les concours qui ont eu lieu hier, à Crysler. M. Grant Wells, cultivateur de Stouffville, en Ontario, s'est classé deuxième, mais à cause d'un règlement du concours, un seul par province peut se rendre en Irlande pour représenter le Canada.

Le jeune Willis, actuellement étudiant à l'Ecole d'agriculture de Ste-Anne-de-Bellevue, dans le Québec, ne pourra probablement pas se rendre en Irlande, car à cette date en 1959, il aura repris ses études.

Dans ce cas, il serait remplacé par M. Albert Raymond, de St-Benoit, dans la province de Québec, qui s'est classé quatrième du grand concours d'hier.

Participaient au championnat national à Crysler, des concurrents de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de l'Ontario, du Québec, du Nouveau Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile du Prince-Edouard.

Au nombre des autres concurrents classés, il faut mentionner les noms de René Renaud, de St-Eustache, James Taylor, de Midland, N.-B.; Hugh Templeton, de Havelock, N.-B.

Une foule estimée à près de 35,000 personnes a visité la "cité des tentes" de Crysler où se trouvent les nombreux kiosques et lieux de démonstrations d'instruments aratoires.

Si la température se montre encore clémente, on estime que 70,000 à 100,000 personnes auront visité Crysler et l'International en quatre jours.

Les visiteurs sont allés nombreux voir les démonstrations de drainage sur la ferme de M. Henri Lafleche. Les démonstrations de plantation d'arbres, commanditées par le ministère provincial des Terres et Forêts, ont également attiré une foule de cultivateurs.

Le ministère du Procureur général a présenté des démonstrations de lutte contre les incendies qui peuvent survenir sur une ferme. Ces démonstrations étaient sous la direction de la Prévôté des incendies de l'Ontario.

M. Alex Groulx a présenté des démonstrations de battage et d'ensilage selon l'ancienne méthode, à l'aide d'un cheval de trait. Plusieurs compagnies attiraient les gens en présentant des films intéressants. Les brasseries ont présenté des spectacles également intéressants: tests de conduite au volant; leçons de prudence en forêt; conservation de la forêt et de la faune; etc. La British American Oil a présenté "Dancing Waters", une miniature de ce qui fut en montre à l'Exposition d'Ottawa.

Promenades

Les visiteurs, qui ont marché durant plusieurs heures, ont pu se reposer agréablement grâce aux nombreuses voitures longues équipées de bancs et tirées par des tracteurs. Ces voitures transportaient les gens un peu partout sur le terrain de l'exposition ou sur le lieu du concours.

Evénement international, on accueillait aujourd'hui une trentaine d'étudiants vietnamiens, en visite au pays grâce au plan Colombo.

Sûreté provinciale

Parmi les figures dominantes au Concours internationaux, on ne peut qu'admirer le travail magnifique des agents de la Sûreté provinciale de l'Ontario. Ils sont partout, dirigeant la circulation, fournissant les renseignements voulus, maintenant, à l'occasion, la paix et la protection des visiteurs et des exposants.

Distractions

Même si les distractions sont rares au Concours international, les visiteurs parviennent à passer agréablement le temps. La société de tempérance présente des films populaires sous la tente des "AA".

Les visiteurs peuvent acheter fromage, pommes, miel et nourriture. Au pavillon du miel, un marchand a décidé de donner des ballons avec l'achat de miel. Les ventes ont doublé. Dans les quelque 20 restaurants, la nourriture est bonne et proprement servie.

La municipalité de Crysler a su faire les choses en grand et a certainement bien accueilli les nombreux visiteurs qui ont passé par les rues de cette municipalité de quelque 500 âmes, située à 43 milles d'Ottawa.

Il écope de 18 mois pour refus de pourvoir

Un père de 9 enfants, âgé de 33 ans, a écopé de 18 mois de prison en Cour de bien-être social, hier matin. Il s'est reconnu coupable sous deux accusations de refus de pourvoir aux besoins de sa famille.

Depuis 1956, ce même individu de Cyrville a comparu à maintes reprises devant le juge Fraser. Il en a coûté près de $5.000 au comté pour payer les frais de Cour.

Me Jean-Pierre Beaulne représentait la Couronne. M. Albert McCann, greffier, a lu les accusations.

SAMEDI DE 9 A 6

magasinez...chez CAPLAN

Votre dernière chance de rencontrer

MLLE EVE RAMSAY

conseillère en silhouette de Dominion Corset, et de discuter avec elle de vos problèmes de silhouette, au rez-de-chaussée chez Caplan, samedi.

Mlle Ramsay se fera un plaisir de vous recommander l'ajustement requis dans ces vêtements de marques réputées: Nu Back, Gothic, Enhance, Daisy Fresh, ou Sarong.

Vêtements de base, rez-de-chaussée chez Caplan

UN SEUL BAS PRIX

$12.95 vous procure cette

BALAYEUSE ELECTRIQUE MERCURY

MODELE DE LUXE TOUTE NEUVE

Munie d'un puissant moteur silencieux à succion. Le prix spécial comprend les 7 accessoires importants illustrés ci-contre.

Généreuse allocation d'échange accordée pour votre vieille balayeuse

Rég. $24.95

ou cette

Polisseuse 2 brosses MERCURY

TOUTE NEUVE

Munie d'un moteur puissant et silencieux, Fil pleine longueur. Aucun entretien. Oubliez la corvée du polissage de vos parquets et linoléums à la main.

Rég. $25.95

Généreuse allocation d'échange accordée pour votre vieille balayeuse

GRATIS!

Avec tout achat d'une polisseuse durant cette vente, vous recevrez GRATIS — tant qu'il y en aura — 2 feutres à faire briller les planchers après le polissage.

Nous irons jusqu'à 200 milles de Ottawa

- Notre démonstration à domicile ne vous engage point à acheter.
- NOUS LOUONS ET REPARONS TOUTES MARQUES DE POLISSEUSES ET BALAYEUSES ELECTRIQUES. Autres machines à prix plus élevées

Commandez par téléphone en signalant

CE. 3-6224

jusqu'à 9 h. p.m.

ou postez-nous le coupon ci-bas:

OTTAWA: 389, rue Rideau — CE. 3-6224

PREMIER ELECTRIC LTD., 389, rue RIDEAU

Je désire une démonstration GRATUITE de votre POLISSEUSE — BALAYEUSE

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

Si route rurale, s.v.p., donner direction

Vaste projet d'exploitation du minerai de fer dans l'Ungava

MONTREAL (PC)—Des aciéries dans lesquelles sont intéressés des Canadiens, des Américains et des Allemands ont conclu un marché qui apportera vraisemblablement l'exploitation d'une nouvelle mine dans une région rocheuse et dépourvue d'arbres, celle de l'Ungava, dans le nord du Québec, et y donnera probablement naissance à une localité de plus de 2,000 âmes.

Les informateurs disent que l'accord définitif est sur le point d'être conclu: il s'agit de l'exploitation de gigantesques gisements de minerai de fer à faible teneur dans l'Ungava, à environ 300 milles au sud du cercle Arctique et 1,000 milles au nord de Montréal; l'entreprise en sera une de $200,000,000; on pourra expédier de cette région 5,000,000 de tonnes de minerai par année.

Il ne resterait à régler que quelques détails financiers et commerciaux. Si l'entente définitive se fait bientôt, l'expédition pourrait débuter d'ici 1963.

Les dirigeants

Les pivots du projet sont l'industriel américain Cyrus Eaton, originaire de la Nouvelle-Ecosse, et le magnat de l'acier en Allemagne, M. Alfried Krupp, qui détiendront chacun 50 pour cent des capitaux de la compagnie d'exploitation.

Des informateurs précisent que l'on a déjà tracé tous les plans de tâches complexes, notamment des travaux de génie, de construction, de perforation minière, de transport et des problèmes que posera la vie dans la région. Reste à s'entendre, dit-on, sur le coût de chacun des travaux.

Le gros problème, ce n'est pas de trouver du minerai, car il y en a beaucoup, c'est de le mettre en marché de façon économique.

L'exploitation se ferait dans la région de la baie Hopes Advance, sur la rive occidentale de la baie d'Ungava.

Cousin de la reine en voyage de noces dans l'Ouest canadien

MONTREAL (Spéciale) — Un cousin de la reine Elisabeth, dont le mariage a eu lieu à Londres hier, passera une partie de son voyage de noces au Canada.

Le comte de Granville, 40 ans, et son épouse, née Doon Plunkett Guiness, de Dublin, prendront un avion de la ligne transpolaire des Canadian Pacific Airlines, à Amsterdam, Hollande, aujourd'hui, pour arriver à Edmonton samedi matin.

Après avoir visité Calgary et Vancouver, les nouveaux mariés prendront en cette dernière ville un autre avion des C.P.A. pour se rendre au Mexique.

Jour national des étudiants

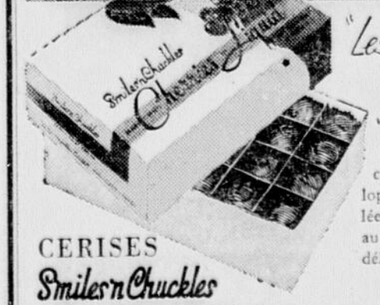
La Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes, la FNEUC, qui groupe environ 65,000 étudiants, a décidé d'instituer une journée nationale des étudiants.

Cette journée aura pour but d'attirer l'attention du public sur le rôle joué par les étudiants dans la vie canadienne. La date n'a pas encore été fixée.

Le congrès annuel de la FNEUC aura lieu à l'université de la Saskatchewan l'an prochain.

Smiles'n Chuckles

CHOCOLATS FINS



"Les Smiles font plaisir!"

Jouissez d'un régal spécial . . . . tendres, cerises marasquines enveloppées de liqueur et scellées dans du chocolat doux, au lait ou foncé. Elles sont délicieuses!

CERISES Smiles'n Chuckles

dans Confiseries, Pharmacies et Magasins à rayons

magasinez...chez CAPLAN

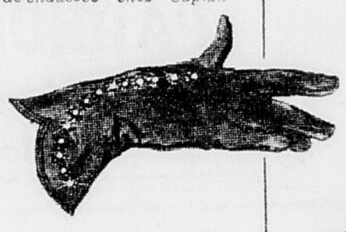
Ouvert tous les jours de 9 à 6

Nouveaux chapeaux

Tous les nouveaux modèles, toutes les nouvelles teintes, mélusine Monte Carlo à longs poils lapin, velours et plumes, poils.

$10 à $20

Chapeaux pour dames, rez-de-chaussée chez Caplan

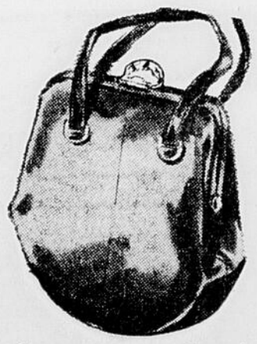


Nouveaux gants

Chevreau importé, souple, garni de broderie. Tissus de nylon en modèles et nuances d'automne magnifiques.

1.98 à 4.98

Accessoires pour dames, Caplan, au rez-de-chaussée.



Nouveaux sacs à main

Cuir de veau, suède, verni, nouveauté... profusion de nouveaux modèles, nouvelles teintes.

4.98 à 12.98

Accessoires pour dames, Caplan, au rez-de-chaussée.

Nouvelles écharpes

Carrées ou oblongues... nylon, diaphane, soie... teintes unies, floraux exquis. Jolies nuances automnales.

$1 à 2.98

Accessoires pour dames, rez-de-chaussée chez Caplan

Escarpins "Flexcraft"

Réputé pour son confort à la page, "Flexcraft" présente maintenant le soulier flatteur au bout pointu... suède noir, veau ou verni, talon haut ou illusion.

12.95

Souliers pour dames, deuxième étage chez Caplan

LE COSTUME A COLLET DE FOURRURE

Le vison teint ajoute une note d'élégance à ce costume budgétaire très chic. Fini en riche broadcloth de laine lustré, un modèle illustré ci-contre . . . l'autre, à veston ample. Teintes de vison, noir ou brun. 12 à 20.

29.95

Costumes pour dames, rez-de-chaussée, Caplan

Servez-vous de votre compte de crédit Caplan ou ouvrez-en un!

MANTEAUX GARNIS AU DOS POUR L'HIVER

Mohair luxueux ou bons tissus mélangés 69.95

Le manteau illustré à gauche, un modèle effilé à dos à motifs, possède un collet garni. Vison, noir, brun, mousse ou royal. Tailles 8 à 18.

Manteaux pour dames, rez-de-chaussée chez Caplan

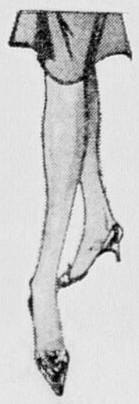
ROBES DE RECEPTION

pour cadettes, demoiselles et dames

Jupes fourreaux ou amples, nouvelles jupes harem, nouveaux modèles à dos plissé... tissus de taffetas et nouveauté, qui vous siéront très bien lors des grandes soirées. Riches nuances et tailles 7 à 10 et 10 à 20.

19.95 à 29.95

Robes pour dames, au rez-de-chaussée chez Caplan.



BAS d'automne de nouvelles teintes

Nuances de beige et nuances teintées qui rehausseront la belle apparence de vos costumes d'automne... joli nylon diaphane qui caresse la jambe. 8½ à 11.

1.50

Bas pour dames, rez-de-chaussée chez Caplan

2 LOTS POUR STATIONNER GRATUITEMENT

Stationnement gratuit lorsque vous magasinez chez Caplan's. Entrée sur la rue George.

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Au jour le jour
6.30—Paris-Montréal (suite)
6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.30—Apéritif musical
6.45—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.45—Jazz etc.
8.00—Hal populaire
9.00—Voyage en chansons
9.30—Petit ensemble vocal
10.00—La revue de l'actualité
10.30—Guy vous invite
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Guy vous invite
12.00—Nouvelles
12.05—Guy vous invite (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes...

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.30—Reportages
7.00—Les virtuoses
7.15—Affrontement
7.45—Psychologie de la vie quotidienne
8.00—Jazz au coeur
8.30—Institut canadien
9.30—Petit concert
10.00—Radio-Journal
10.15—Perspective internationale
10.30—Lecture de chevet
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Football Preview
7.15—Showbill
7.30—Limelight
9.05—News
9.05—Limelight
10.00—Music from Lakeside
10.30—Lean Back
11.00—Informations
11.10—Sports Final
11.15—Norm Curtis
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 8.00—Informations

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
8.00—Assignment
9.00—Nouvelles
9.05—On the Town
9.35—Nouvelles
10.00—Sports
11.05—On the Town
11.30—Sports Final
11.35—On the Town
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CHO-OTTAWA

6.00—Informations
6.15—Horaire de la CBC
6.30—Celtic Heart
7.00—Chansonnettes
7.30—Arranged by Burt
7.45—The 4 Gentlemen
8.00—Portrait of a Woman
8.30—Now I Ask You
9.00—Songs of my People
9.30—Who's the Composer
10.00—Informations
10.30—Footloose in Japan
11.00—Gilmour's Album
12.00—Informations

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Gaîtés matinales
7.00—Nouvelles
7.05—Gaîtés matinales (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Informations
8.07—Chronique sportive
8.15—Ritournelles
8.30—Informations par les manchettes
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnttes
9.30—Chansonnettes (suite)
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes (suite)
10.25—Nouvelles
10.30—Samedi-Jeunesse
11.00—Le coin des pères
11.30—Refrains populaires
12.00—Informations
12.05—En dînant
12.30—Maniwaki sur nos ondes
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Les échos sportifs
1.25—Intermède
1.30—Nécrologie
1.55—Nouvelles
2.00—A la carte
8.00—Nouvelles
8.05—Paris-Montréal
6.00—Nouvelles et sports

CBF-MONTREAL
CBF-FM (95.1 Mc)
et

7.00—Prière
7.15—L'Opéra de Quat'Sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'Opéra de quat'sous
7.55—Sports
8.00—L'Opéra de quat'sous
8.35—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisie
9.30—Tante Lucille
10.00—Les ondes enfantines
10.30—L'heure des jeunes
11.00—Coin des pères
11.30—Musique de ballet
12.00—Variétés
12.30—Le Réveil rural
12.45—Série mondiale du baseball
4.00—Programme musical
5.30—Pot-pourri
5.45—Conseil de la vie française

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles

6.00—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportarees
8.15—Sunny Jim
8.30—Nouvelles
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Les Lye
10.00—Informations
10.05—Children's Club
11.00—Informations
11.05—Les Lye
11.55—Informations
12.00—Eddy Arnold
12.15—Farmer's notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Les Lye
1.30—Football forecast
1.55—Football
4.00—Nouvelles
4.05—Campus Corner
5.00—Nouvelles
5.05—Campus Corner
5.55—Nouvelles

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
7.05—Musical Clock
8.00—Informations
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—Showcase
12.00—Informations
12.05—Vic Hill Show
12.30—Informations
12.40—Sports
12.45—VHS
1.00—Informations
1.05—VHS
2.00—Informations
2.05—Bob Dell Show
3.00—Informations
3.05—BDS
4.00—Informations
4.05—BDS
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA

6.00—Informations
7.05—Wake up to Music
7.30—Nouvelles
7.35—Wake up to Music
7.45—Morning Devotions
7.55—Music
8.00—Nouvelles
8.11—Sports
8.15—Musique sacrée
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
10.00—Children's Magazine
11.00—Church News
11.15—Stu Davis
11.30—Prelude to Afternoon
12.00—Informations
12.15—Junior Farm Club
12.30—Spencher's Choice
12.45—Movie Scene
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—This Week
1.30—Baseball
5.30—Jazz for Saturday

Récital d'adieu du ténor torontois Léonard Bilodeau

TORONTO (DNC) — A l'occasion de son prochain départ pour l'Europe où il ira poursuivre ses études, le ténor Léonard Bilodeau a donné un concert d'adieu en la salle unitarienne, de Toronto. Cette soirée musicale était sous l'égide de l'Alliance canadienne.

Le programme a commencé par "Alma mia", de Handel. Puis, M. Bilodeau interpréta trois mélodies de Fauré, notamment "Claire de lune", "Rencontre" et "Toujours". Ensuite, ce fut "Aubade", extrait du "Roi d'Ys", de Lalo.

La soirée se continua avec un duo interprété par M. Bilodeau et Ghislaine Brassard. Ils avaient choisi "Si, la stanchezza m'opprime", extrait de "Il Trovatore", de Verdi.

Gwen Little et Don Young harmonisèrent leur voix à celle de Léonard Bilodeau et Mlle Brassard pour rendre "Un di se be rammentomi", un quatuor tiré de "Rigoletto", également de Verdi.

Après l'entracte, Léonard Bilodeau et Gwen Little entamèrent la seconde partie du programme avec "Un di, felice, etera", de "La Traviata".

Le jeune ténor donna ensuite quatre soli, soit "Lied", de Franck, "J'ai pleuré en rêve", de Hui, "Si tu le veux", de Koechlin, et "Viens, les gazons sont verts", de Gounod. Puis, en duo, M. Bilodeau et M. Young interprétèrent "Les pêcheurs de perles", de Bizet.

Léonard Bilodeau termina cette magnifique soirée musicale si appréciée d'un public nombreux et enthousiaste par "Ch'ella mi creda", de Puccini.

Le jeune ténor, originaire de la ville de Québec, s'embarquera pour la France d'ici quelques jours. Il aura passé trois ans dans la Ville-Reine où il a étudié le chant à titre de boursier du Conservatoire de Toronto.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 2
Ottawa

LE VENDREDI 10 OCTOBRE

9.00—Mire
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.15—La boîte à surprises
5.30—Operation mystere
6.00—Plein ciel
6.25—Sports
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Telejournal
7.25—Nouvelles locales
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Les idees en marche
8.30—Le théatre des etoiles
9.00—Robin des bois
9.30—Variétes miniatures
10.00—Chansons canadiennes
10.30—Un pere avait 2 fils
11.00—Telejournal
11.10—Nouvelles sportive
11.15—Long métrage:

LE SAMEDI 11 OCTOBRE

10.00—Fon Fon
12.00—Mire
12.45—Aujourd'hui à CBOFT
1.00—Magazine des jeunes
1.55—Mire
4.30—Domino
5.00—Le club des autographes
6.00—Enfant du cirque
6.30—Ce soir
6.45—La vie sportive
7.15—Telejournal
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Quelles nouvelles
8.00—Demain-dimanche
8.30—Chacun son metier
9.00—Hockey: Red Wings-Canadiens
10.30—A la romance
11.00—Telejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Long métrage:

LE DIMANCHE 12 OCTOBRE

9.45—Aujourd'hui à CBOFT
10.00—Messe
11.00—L'Eglise vivante
11.30—Il etait une fois
12.00—Vacances d'une camera
12.30—Opinions
1.00—Les travaux et les jours
1.30—Telejournal
1.33—Victoires sur mer
2.00—Kim
2.30—Connaissance du monde.
3.30—Chasse au crime
4.00—L'heure des quilles
5.00—Le roman de la science
5.30—Film
6.00—Actualite
6.30—Long métrage: "Tel père, tel fils"
7.30—La cle des champs
8.00—Music-Hall
9.00—Faites vos jeux
9.30—Manto-ani
10.00—En premiere:
11.00—Telejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.30—Festival de Venise

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE VENDREDI 10 OCTOBRE

2.30—Today on CBOT
2.45—Nursery School
3.00—Hiram's Holiday
3.30—Open House
4.00—P.M. Party
4.30—Howdy Doody
5.00—Hidden Pages
5.30—Mighty Mouse Playhouse
6.00—Whirly Birds
6.30—Movie Museum
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Oh! Susanna!
8.00—Last of the Mohicans
8.30—The Plouffe Family
9.00—Wells Fargo
9.30—Country Hoedown
10.00—Boxe
10.45—Jim Coleman Show
11.00—Telejournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage:
12.40—Aujourd'hui à CBOT
LE SAMEDI 4 OCTOBRE

5.00—Zorro
5.26—Rin Tin Tin
6.00—Here and There
6.30—Mr. Fix-It
6.45—Telejournal
7.00—Have Gun Will Travel
7.30—Saturday's Date
8.00—Perry Como
9.00—Hockey
10.30—Naked City
11.00—Telejournal
11.10—Sports
11.20—Juliette
11.40—Lutte
LE DIMANCHE 12 OCTOBRE
12.15—Aujourd'hui à CBOT
12.30—The Good Life
1.00—Guilty or not Guilty
1.30—Country Calendar
2.00—Junior magazine
3.00—The Long Line
3.30—Héritage
4.00—20th Century
4.30—Lassie
5.00—News Magazine
5.30—Shirley Temple
6.30—Father Knows Best
7.00—Frontier Justice
7.30—Showtime
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—World's Stage
9.30— GM Presents
10.30—Fighting Words
11.00—Telejournal
11.10—Sport score
11.20—This Week

Horaire des Cinémas

ALADDIN — "No Way Out" (3) et "Half Angel" (7) Première à 7h. 15.

AUTO-SKY — "Désirée" (3) et "Hell's Island" (2) Première à 7h. 15.

BRITANNIA — "These Wilder Years" (2) et "Prisoner of Zenda (1). Première à 7 h. 30.

CAPITOL — "The Reluctant Debutante" (7) 1.20-3.23-5.35-7.27-9.32. Dernière à 9.05

CARTIER — "No Time for Sergeants" (1) 12.30-3.09-6.19-9.29. "Spacemaster X7" (1) 1.58-5.08-8.18.

CINEMA DE PARIS — "Bambino" (2) 6.30-9.45. "Maria Morena" (1) 8.24. Samedi, lundi à vendredi: "Bambino" (2) 6.30-9.45. "Maria Morena" (1) 8.24.

ELGIN — "Me and the Colonel" (2). 1.20-3.20-5.25-7.25-9.30.

LITTLE ELGIN — "The Matchmaker" (1) 1.10-3.15-5.20-7.30-9.40.

FRANCAIS — "True Story of Jesse James" (1) 12.45-3.45-6.50-9.55. "The Deerslayer" (1) 2.20-5.25-8.30.

LAURIER — "God's Little Acre" (3) et "Simka" (2).

LINDEN — "Quantez" (2R) 1.15-4.25-8.10. "Man of a Thousand Faces" (1) 2.05-5.45-9.30. Dernière à 8.10.

MONTCALM — "The D.I." (7) et "New York Confidential" (2R).

NELSON — "God's Little Acre" (3) 6.30-10.10. "Ten North Frederick" (3) 8.30. Dernière à 8 h. 30.

ODEON — "Damn Yankees" (7) 12.15-2.30-4.45-7.00-9.15.

RIDEAU — "The Badlanders" (7) 1.00-3.50-6.50-9.50. "Ghost Driver" (7) 2.30-5.30-8.50.

REGENT — "The Indiscret" (2) 12.20-2.10-4.00-5.40-7.35-9.20.

SOMERSET — "An Affair To Remember" (2R) 1.45-5.50-10.00. "Island in the Sun" (3) 1.00-3.45-8.00.

STAR TOP — "Santiago" (2) et "Kettles in the Ozarks" (1).

Exposition sur les pêcheries au Musée national

Une exposition sur le poisson et la pêche commerciale au Canada sera tenue dans la rotonde du Musée national du Canada pendant deux mois. M. G.R. Clark, sous-ministre des Pêcheries, ouvrira l'exposition à 8 h. 15 du soir, le 10 octobre.

L'exposition a été organisée par la Direction de l'histoire naturelle du Musée, avec la collaboration du ministère des Pêcheries et l'Office technique et scientifique des pêches au Canada.

Des poissons vivants d'eau douce seront exhibés dans des aquariums. Il y aura également des modèles commerciaux de grandeur naturelle et des reproductions de bateaux de pêche semblables à ceux qu'on peut voir à la Foire internationale de Bruxelles. Les consommateurs seront particulièrement intéressés par l'étalage montrant la nouvelle farine fabriquée avec des protéines et diverses huiles de poisson.

Un programme de films et de diapositives en couleurs sur la pêche sera présenté au cours de l'exposition. Lors de la soirée d'ouverture, trois films documentaires sur la pêche commerciale seront projetés dans l'auditorium du Musée. A 3 heures de l'après-midi, les 17, 20, 21 et 22 octobre et à 8 h. 15 du soir, les 16 et 17 octobre, il y aura des représentations spéciales d'une heure et demie, au cours desquelles on montrera le film en couleurs intitulé "The Silent World", qui a été tourné dans les profondeurs de la Méditerranée.

CONCERTS TREMBLAY
Trentième Série
7 — Grandes Soirées — 7
Toutes au CAPITOL

Soirée d'Ouverture
Mardi prochain, 8.30
VICTORIA de los ANGELES
SOPRANO
"Une voix d'une pureté indescriptible"
(Sargeant, The New Yorker)

Le bureau est ouvert
(Foyer intérieur, au Capitol)
Pour les Abonnements
HEURES DE BUREAU, 11 à 6
(FERME SAMEDI)
Tél. aux heures susdites: CE. 2-2800
Pour de los Angeles:
Chaises sur la scène, $1.50
Places debout, $1.00

Tout en couleurs
"MAN OF A THOUSAND FACES"
(adultes)
James Cagney
"QUANTEZ"
Fred McMurray — Dorothy Malone
LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 6-3035

A l'affiche
En technicolor
"HOUDINI"
Avec Tony Curtis
EN PLUS
"MIDI, GARE CENTRALE"
Avec William Holden
LAURIER

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"CAMPBELL'S "KINGDOM"
(COULEURS)
Dirk Bogarde — Barbara Ramsay
"HELL DRIVERS"
Stanley Baker

Bingo de journal
KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
B 9 121
G 52
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR L'ANNONCE DE LA SOIREE MONSTRE KINSMEN

Club Lions d'Ottawa
16 OCT.
LES PLUS GRANDES
SOIREES MONSTRES

2 BIG COLOR HITS!
FRED MacMURRAY
JEFFREY HUNTER
GUN FOR A COWARD
JET-SPEED ACTION
NAVY AIR PATROL
JOHN DEREK · DIANA LYNN
HEART-POUNDING ADVENTURE!
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA. 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE!
BOX OFFICE OPENS 7.30

ALAN LADD
ERNEST BORGNINE
"THE BADLANDERS"
each with a past to forget... a fortune to find!
KATY JURADO · CLAIRE KELLY
CINEMASCOPE COLOR
2ND THRILL HIT!
GHOST DIVER
JAMES CRAIG · AUDREY TOTTER
CONT. 1 P.M.
CE 4-2117
Rideau
RIDEAU AT DALHOUSIE

THEATRES FAMOUS PLAYERS DE HULL
A L'AFFICHE
CARTIER
CONT. DE 12.30 P.M. (DIMANCHES INCLUS)
"NO TIME FOR SERGEANTS"
Andy Griffith
"SPACEMASTER X-7"
Bill Williams — Lynn Thomas
MONTCALM
COMMENCANT À 8.00 P.M.
DIMANCHES CONT. DE 1.00 P.M.
"DARBY'S RANGERS"
James Garner — Etchika Choureau
"ILLEGAL"
Edward G. Robinson — Nina Foch

PATINAGE PUBLIC
PATINOIRE MINTO
255 Henderson CE. 4-1631
Surveillez la date d'ouverture

THE TRUE STORY OF JESSE JAMES
CinemaSCOPE
ROBERT WAGNER · JEFFREY HUNTER · HOPE LANGE
THE DEERSLAYER
COLOR BY DE LUXE
CINEMASCOPE
FRANCAIS
DALHOUSIE STREET
LE MEILLEUR SPECTACLE DU WEEKEND
Aujourd'hui et sam.— Comique en plus
HE! LES ENFANTS! COMEDIE EN SPECTACLE SPECIAL, SAMEDI MATIN, 9.30
"GENERAL SPANKY" avec "OUR GANG"
et LAUREL & HARDY dans "SAPS AT SEA"
VENEZ RIGOLER! — ENTREE SEULEMENT 20c

SOIREE DE FAMILLE DU JOUR D'ACTIONS DE GRACES
COMPLETEZ LE PLAISIR DE CE WEEK-END PASSE EN FAMILLE EN ALLANT A VOS CINEMAS FAVORIS EN PLEIN AIR
DU CINEMA A SON MEILLEUR!
UN REGAL POUR TOUTE LA FAMILLE!
UN FESTIVAL DE FILMS COMIQUE AUX 2 CINEMAS
GRATIS
Une boite de délicieux popcorn à chaque personne! Ajoutez la "touche du fini" à votre repas d'actions de grâces avec de la Ginger-ale Pure Spring!
GRATIS
Apportez une grosse bouteille vide de Pure Spring, ou cinq cents, et nous vous l'échangerons contre une bouteille format de famille de Ginger-ale Pure Spring, que vous pourrez déguster à la maison!
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
ANDY AUTO SKY
"RAWHIDE"
T. Power—S. Hayward
En couleur
"POWDER RIVER"
R. Calhoun—C. Calvert
BASELINE RD
PRESCOTT Hwy PHONE PA 2-2653
AUTO-SKY
CE SOIR
ALADDIN DRIVE-IN RE-3-3148
ANY ALADDIN
Tout en couleur
"COCKLESHELL HEROES"
J. Ferrer—T. Howard
"COLUMN SOUTH"
A. Murphy—Joan Evans
BANK ST. AT CITY LIMITS
ALADDIN

HÔTEL RIVERSIDE
50 SUITES
LOUEES A LONGS OU COURTS TERMES
"The Rib Room" Le seul Steak House licencié d'Ottawa
Nos salles licenciées sont maintenant ouvertes pour vous accueillir
399, Riverside Drive. SH. 6-4678

LUNDI, 13 OCTOBRE
BINGO
8 p.m.
BINGO GIGANTESQUE EN ARGENT
AUDITORIUM
Par le CLUB RICHELIEU, LES ANCIENS COMBATTANTS, KNIGHTS OF PYTHIAS ET B'NAI B'RITH

CE SOIR
CKCH
et le réseau français de Radio-Canada
7 h. 45
Hon. Daniel JOHNSON
ministre des Ressources Hydrauliques et député de Bagot.
"La politique provinciale"

COMMENCE AUJOURD'HUI!
ENTREE A PRIX ORDINAIRES
ODEON
BANK AT LAURIER AVENUE PH. CE. 4-7505

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
— COMMENÇANT DEMAIN SOIR —

ET AU MEME PROGRAMME

DERNIERE SOIREE
"BAMBINO" et "MARIA MORENA"
Dimanche representation continuelle à partir de 12.30 (midi). Autres jours ouverture des portes à 6hrs.

Le tapis rouge est sorti pour vous souhaiter la bienvenue...

55ième ANNIVERSAIRE Dworkin

Pas de fausses aubaines
Pas de publicité inexacte
Pas de "cadeaux" gratuits

Mais de très grands rabais sur notre assortiment et en plus la police renommée de "Protection de prix" de Dworkin *

Vous trouverez sur notre escalier, un tapis rouge pour vous souhaiter la bienvenue à notre 55e Anniversaire, et dans notre magasin le plus vaste choix de nouvelles fourrures du tout dernier cri, et dont nous avons réduit les prix au minimum afin de vous offrir les plus grandes épargnes que vous ayez vues, et ceci en plus des épargnes ordinaires "de l'atelier à la porteuse" chez Dworkin. Nous avons des modèles pour convenir aux silhouettes les plus menues comme les plus grandes, soit les tailles 9 à 44 dans l'assortiment.

Spéciaux du 55e anniversaire

Manteaux de dos de rat musqué du nord
(teint nuance de vison)

Un prix sans précédent coté sur une beauté vraiment somptueuse . . . Des fourrures de qualité impeccable de rat musqué à poils touffus, cotées de façon insurpassable à l'occasion du 55e anniversaire de Dworkin. Même si vous possédez un manteau de fourrure, vous ne pouvez laisser passer outre cette occasion de vous procurer un de ces jolis manteaux confortables et de longue durée. Magasinez demain à la maison que la fourrure a édifié. Tailles 9 à 18.

$155

CONDITIONS:
$10 retiennent un manteau
Paiements mensuels de $10

MANTEAUX DE CASTOR NATUREL CANADIEN
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS
(quelques-uns garnis de vison saphir)
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE TEINT NOIR
(quelques-uns garnis de vison)
MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE
MANTEAUX DE RAT MUSQUE, PEAUX ALLONGEES
(teinte de mélange de vison)
MANTEAUX DE SEAL D'HUDSON
(rat musqué teint)
JAQUETTES DE VISON CHINOIS
(teint)
ETOLES DE VISON SAUVAGE CANADIEN
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE TEINT BRUN
(collets de vison pastel)
Tailles 10 à 20 dans le groupe, mais non dans toutes les fourrures.

AU CHOIX:

$255

CONDITIONS:
$10 retiennent un manteau
Paiements mensuels de $16.06

VOTRE CHOIX $55

ETOLES DE RAT MUSQUE
BOLEROS DE RAT MUSQUE
ETOLES A POCHES DE RAT MUSQUE
CAPES ENVELOPPANTES DE RAT MUSQUE
(flancs teints de nuances vison et beige)

JAQUETTES DE RAT MUSQUE (dos et flancs teints de nuance vison) $133	MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE NATUREL $297	JAQUETTES DE SEAL DE CAP. (teint Fouke) $319	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE TEINT NOIR (garnis de vison pastel et vison saphir) $349	JAQUETTES DE CASTOR CANADIEN $187	MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE SOYEUX (teint nuances de vison) $277	JAQUETTES DE PATTES DE MOUTON DE PERSE (teint noir) $129
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR (teint) à large collet de vison saphir $497	JAQUETTES DE VISON CHINOIS (teint) $299	MANTEAUX DE CASTOR CANADIEN DE QUALITE $649	ETOLES DE VISON SAUVAGE ET DE VISON PASTEL $399	MANTEAUX DE VISON CHINOIS (teint) $447	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE SOYEUX GRIS MOYEN $447	MANTEAUX D'AUTO ET MANTEAUX REVERSIBLES EN MOUTON (mouton selon procédé) $77
JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE GRIS $297	ETOLES DE VISON CHINOIS (teint) $177	MANTEAUX DE MOUTON GARNIS DE VISON (mouton selon procédé) $199	JAQUETTES DE PEAU DE CHEVREAU CHINOIS GRIS $95	MANTEAUX DE LOUTRE CANADIENNE NATURELLE $750	JAQUETTES DE RAT MUSQUE DE MEILLEURE QUALITE (flancs teints de nuances brun roux et pastel) $197	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS A COLLET DE VISON SAPHIR $397
GRANDES ETOLES DE PEAU ALLONGEES VISON SAUVAGE $495	MANTEAUX DE MOUTON (mouton selon procédé) $119	MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE (teint nuance de vison) $237	JAQUETTES DE MOUTON (mouton selon procédé) $77	JAQUETTES DE RAT MUSQUE "BREATH OF SPRING" (flancs teints) $177	MANTEAUX DE SEAL HUDSON DE QUALITE (rat musqué teint) $397	JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE TEINT NOIR (collets de vison saphir) $249

Manteaux de mouton de Perse teint noir luisant $449	Jaquettes de dos de rat musqué soyeux (nuances de vison teint) $177	Manteaux de mouton de Perse gris foncé Collets de vison saphir $695	Manteaux de seal Hudson garnis de vison saphir (rat musqué teint) $495

***Certificat de Protection de Prix de Dworkin**

...Si vous achetez une fourrure Dworkin durant l'événement de notre 55e anniversaire et trouvez ensuite ailleurs une fourrure de même qualité se vendant moins cher en 1958 . . . VOTRE ARGENT VOUS SERA REMBOURSE.

DWORKIN FURS LIMITED

256 rue Rideau *(entre Cumberland et King Edward) — Ouvert tous les jours de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.*

Le Dr ALPHONSE LEBLANC a été récemment nommé à la présidence du comité de souscription pour le fonds de construction de la paroisse Saint-Jérôme, première paroisse canadienne-française de Windsor.

Certains étudiants sont lésés dans leurs droits au pays

Le 22e congrès national des universités canadiennes accorde son entier appui moral à l'Association des étudiants des universités du Québec et à ceux des autres parties du Canada qui souffrent de la violation de leurs droits.

Les délégués des universités canadiennes, en congrès à l'hôtel Beacon Arms depuis dimanche dernier, considèrent que les droits d'association et de liberté de presse des étudiants sont lésés. Ils sont d'avis que l'étudiant a le devoir de critiquer son université d'une façon intelligente.

On déplore l'ingérence de certains corps en ce qui a trait à l'association libre des étudiants dans plusieurs parties du pays.

VOYEZ tout ce que vous EPARGNEREZ

avec de nouvelles lunettes du

Centre d'optique de Peoples Credit

Confiez à nos optométristes enregistrés le soin d'examiner votre vue, aujourd'hui même! S'il vous faut des lunettes, vous les obtiendrez sans délai et à des conditions faciles qui vous conviendront. Et n'oubliez pas que vous obtiendrez une protection gratuite contre la perte, le vol ou le bris, pendant toute une année.

M. HANKINS
optométriste enregistré

IT IS EASIER TO PAY OUR WAY! CASH PRICES ON CREDIT PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED OPTICAL CENTRE

190, rue Sparks
CE. 5-6706

Ordonnance d'opticiens exécutées promptement.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3292 B-1547

LIMITER LA LIBERTE

Espérer triompher d'un puissant adversaire dès une première attaque est souvent chimérique. Mais si déjà il vous est possible de limiter sa liberté d'action, un premier succès est réalisé.

DONNEUR: SUD
PERSONNE VULNERABLE

N: ♠ V-6-4 ♥ A-D-V-2 ♦ 7-6 ♣ V-8-5-3

O: ♠ D-9-5-3 ♥ R-6 ♦ V-10-8-4-3 ♣ 6-2

E: ♠ 10-7 ♥ 10-7-4-3 ♦ A-D-9 ♣ R-10-9-4

S: ♠ A-R-8-2 ♥ 9-8-5 ♦ R-5-2 ♣ A-D-7

Sud	Ouest	Nord	Est
1 S-A	passe	2 trèfles	passe
2 piques	passe	2 S-A	passe
3 S-A (1)	passe	passe	passe

(1) Avec un strict minimum de seize points, Sud a certainement la liberté de jouer à 2 S-A quand le partenaire promet tout au plus neuf points. Mais au bridge à robre il n'est pas de mauvaise stratégie de rechercher une manche quand on est pas exposé à une pénalité de plus d'une levée.

Entame: valet de carreau.

Est fait la première levée de l'as de carreau et en fait suivre la dame. Si le déclarant s'est montré téméraire au cours des enchères, il n'est plus temps de songer à la sécurité; n'y a-t-il pas un danger de perdre la main à chacune des suites? De plus, un troisième carreau obligeait le Mort à s'affaiblir à l'une des suites et le dernier carreau de Sud ne peut-il pas être appelé à jouer un rôle important? Sud prend la deuxième levée de son roi de carreau et tente tout d'abord l'impasse du valet de coeur qui est heureuse. Du Mort, un petit trèfle est appelé et la dame obtient la levée. L'attaque à coeur est continuée et si le roi est capturé il présage un partage défavorable de la suite. Dans un vain espoir de capturer le oi de trèfle, Sud en encaisse l'as. Le déclarant doit-il limiter sa chute à une levée en encaissant l'as et le roi de pique et l'as de coeur? Non, il y a encore beaucoup trop d'espoir. Ouest ne peut-il pas être en possession de la dame de pique? De plus, s'il encaisse tous ses carreaux, comment Est pourra-t-il protéger ses gagnantes à coeur, trèfle et peut-être à pique? Sud revient donc avec son dernier carreau alors que la position est la suivante:

N: ♠ V-6-4 ♥ D-2 ♦ — ♣ V-8

O: ♠ D-9-5-3 ♥ — ♦ 10-8-3 ♣ —

E: ♠ 10-7 ♥ 10-7 ♦ 9 ♣ R-10

S: ♠ A-R-8-2 ♥ 9 ♦ 5 ♣ 7

Ouest peut bien laisser son patenaire prendre le cinq de carreau, mais celui-ci ne pourrait encaisser son roi de trèfle sans développer une gagnante au Mort. A jeux découverts, il serait possible à Est de prendre le cinq de carreau et changer au dix de coeur ce qui provoquerait une chute d'une levée. Trop confiant, Ouest prend la main de son dix de carreau et fait suivre ses deux autres gagnantes. Bien malgré lui, l'adversaire doit maintenant s'attaquer aux piques et ainsi il permet au déclarant de réaliser son contrat.

Quand la position de l'as de carreau était inconnue, il aurait été si simple pour Est de limiter la liberté d'action du déclarant en jouant la dame de carreau dès la première levée. Si Sud est assez clairvoyant pour refuser cette première levée, Est pourra toujours en faire suivre l'as et le neuf et l'action de Sud se trouvera limitée aux trois autres suites, sa possibilité ne pouvant dépasser huit levées.

Noël DUCHESNE.

La Fédération s'adresse aux Italiens

A l'exemple de plusieurs fédérations d'oeuvres du Canada, la Fédération des oeuvres de la capitale s'est enrichie d'un nouveau moyen pour faire connaître la nécessité de ses besoins et le travail de ses 35 oeuvres. Pour la première fois dans son histoire, elle s'est adressée hier, en italien, à un groupe de solliciteurs et de souscripteurs de langue italienne.

La réunion a eu lieu à la maison Lyle Blackwell, rue Campbell. M. Julien Ducceschi, employé du Service des sciences, au ministère de l'Agriculture a donné son temps pour expliquer à ses compatriotes les rouages de l'organisme de charité sociale qui prend le nom de Fédération des oeuvres, dans toute l'Amérique et qui, à Ottawa utilise aussi le symbole de la Plume rouge.

Ottawa n'est pas la première ville au Canada à utiliser la langue italienne. Hamilton et Toronto l'ont déjà devancée depuis quelques années. Quelques fédérations américaines utilisent jusqu'à sept langues pour accommoder le public.

M. Ducceschi est président de la classe d'art de l'Association récréative du service civil, et il est membre du groupe social des Montferrands. Il a adapté son discours au film à vues fixes qu'ont préparé les divisions de l'éducation et des relations extérieures de la Fédération.

Directeur de la maison St-Eugène

Le R. P. Clément Rousseau, o.m.i., aumônier national de la LOC, de Montréal, vient d'être nommé directeur de la résidence St-Eugène de l'université d'Ottawa. Cette maison, fondée il y a déjà quelques années, reçoit des jeunes gens qui ont complété leurs études commerciales ou scientifiques et qui songent sérieusement à se diriger vers le sacerdoce. Ils sont actuellement au nombre de 18 dont 15 demeurent à la résidence.

Le R. P. Rousseau, qui est maître en relations industrielles, arrive d'Europe où il est allé se spécialiser en sociologie religieuse aux Instituts catholiques de Paris et de Lyon.

Le R. P. Paul-Emile Sanschagrin, o.m.i., assiste le R. P. Rousseau à la direction de cette maison d'enseignement.

Une fois leur rhétorique complétée, les jeunes gens entrent au noviciat. La résidence St-Eugène est sise au 490, rue Wilbrod.

Beau concert de fanfare à L'Orignal

L'ORIGNAL (DNC) — Lundi soir dernier, la fanfare de l'Ecole supérieure régionale de Hawkesbury donnait un concert en la salle de l'école St-Jean-Baptiste de L'Orignal, Ontario.

M. Royal Comtois, principal de l'Ecole supérieure, présenta M. Haakman, le directeur musical. La fanfare interpréta avec une maîtrise professionnelle plusieurs morceaux de choix, entre autres un extrait de l'opéra "Carmen" de Bizet, quelques valses de Strauss et un morceau de la composition de notre directeur musical, intitulé "L'Orignal March!"

M. Henri Clément, président de la commission scolaire pour l'Ecole supérieure régionale de Hawkesbury, remercia M. Haakman et ses musiciens pour avoir réussi, en un si court délai, à obtenir un succès si éclatant. Aussi encouragea-t-il les jeunes gens à continuer leurs études musicales, parallèlement avec leurs études professionnelles.

Tous les jours... de la vitamine "C" pour votre famille...

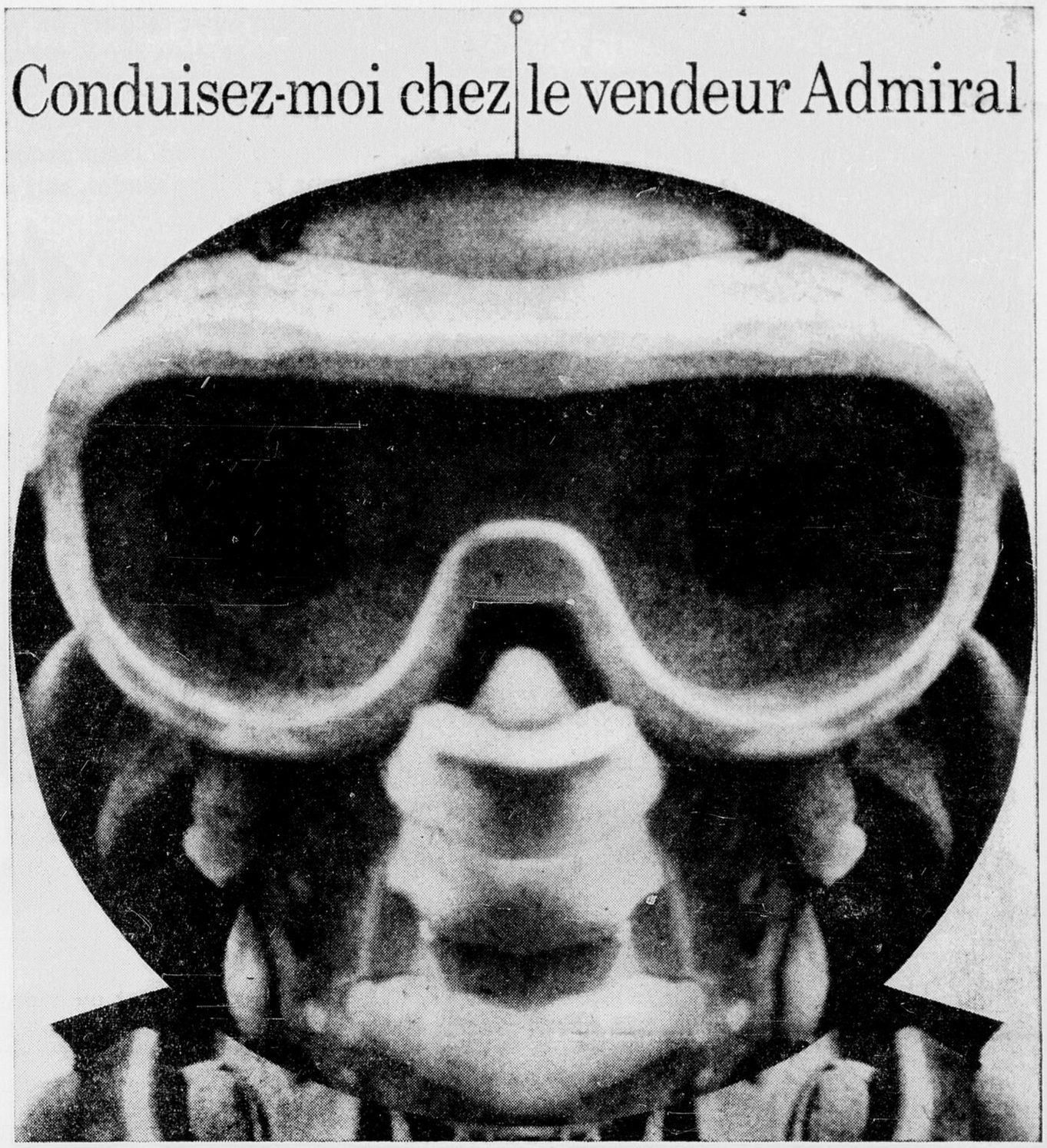
dans une boîte de

jus de pommes VITAMINÉ ALLEN'S

Voilà une façon pratique de garder votre famille heureuse et en santé! Dans chaque boîte de jus de pommes Allen's, il y a une quantité déterminée de vitamine "C", nécessaire à la croissance et à la formation des os, la vitamine qui accroît la résistance. Servez le jus de pommes Allen's "nature" ou "Vitaminé", au déjeuner et au casse-croûte. Il est rafraîchissant, délicieux et économique!

NOUVELLE MISE EN BOÎTE
Fraîcheur de Verger!

Conduisez-moi chez le vendeur Admiral



. . . il paraît que la TV Admiral pour '59 est d'un autre monde

Vous tiendrez les mêmes propos, après avoir vu la TV Admiral pour '59. Ce sera une révélation, car Admiral apporte, en 1959, de merveilleux perfectionnements à la TV. La réception, nette, claire, est d'un réalisme si saisissant qu'on dirait que l'image est en 3 dimensions! Quant au son, le système Haute Fidélité Admiral le rend encore plus agréable et les nouveaux contrôles mettent fin aux sources d'irritations que vous avez endurées pendant des années. En outre, la TV Admiral pour 1959 a l'apparence d'un beau meuble . . . chaque modèle de la nouvelle série est une création originale portant l'approbation des décorateurs . . . encore plus affiné que les premiers modèles Admiral minces comme un dix sous.

Examinez *l'intérieur* d'un téléviseur Admiral pour '59 et vous y verrez quelques-unes des raisons à la base de tous ces perfectionnements. D'abord, le tube-image à 110° qui est plus court . . . cela a permis de bannir le "pouf" ou chapeau à l'arrière, qui déparait les anciens téléviseurs. Ensuite, le châssis horizontal qui diminue l'échauffement durant la réception, prolonge la durée des pièces intégrantes et a contribué à la réalisation de téléviseurs encore plus affinés. Remarquez aussi le transformateur amélioré pour une puissance plus uniforme, un plus haut voltage au tube-image.

La série Admiral pour '59 abonde en innovations qui sont une source d'une réception visuelle sans précédent. Venez voir ces appareils chez votre vendeur Admiral . . . il vous *montrera* et vous expliquera ce que nous voulons dire . . . oui, la TV Admiral pour '59 vous apportera un tout nouveau monde de divertissement.

Modèle CH21H41X

LE WOODLEY. TV haute fidélité, 21"; meuble console avec système d'amplification de 3½ watts. 4 haut-parleurs haute fidélité. Syntonisateur Cascode "Golden Signet".

Modèle C21G11X

LE KENT. Modèle de TV 21" surpuissant; meuble console avec châssis haute fidélité à transformateur. Contrôles à tirage et pression. Tube-image "Magie Noire".

Modèle C21G21X

LE LYNWOOD. Modèle de TV 21" surpuissant, dans un meuble console pivotant. Nouveaux circuits à super-contraste. Châssis horizontal à transformateur.

Modèle LH21H31X

LE BRADFORD. TV haute fidélité de 21" avec circuit d'amplification de 3½ watts et système sonore à 4 haut-parleurs accordés. Puissance d'image de 20,000 volts.

CANADIAN ADMIRAL CORPORATION, LIMITED, PORT CREDIT, ONTARIO. TM59-1-1F

Vendeurs autorisés Admiral

A. BELANGER (Détail) Ltée 215, rue Montcalm, Hull PR. 1-6611	B. F. GOODRICH 464, rue Bank CE. 2-7361	LAROCQUE (Ottawa) LTD. Angle Rideau et Dalhousie
RIDEAU T.V. & APPLIANCES 199, rue Rideau CE. 6-9648	ROTHMAN FURNITURE & TV CENTRES 329, rue Bank CE. 4-9567 434, rue Rideau CE. 5-4044 344, chemin Richmond PA. 8-1859	F. SLOVER LTD. 61, rue York CE. 3-5677
ASSAD MAGASIN DE MEUBLES Rue Principale, Buckingham, P.Q.	MANIWAKI ELECTRIQUE Maniwaki, P.Q.	BRANCHAUD ELECTRIQUE Maniwaki, P.Q.

M. Lorenzo Séguin est élu président

PLANTAGENET (Spéciale) — M. Lorenzo Séguin, vétérinaire de Plantagenet, a été élu président de l'Association régionale des commissaires d'écoles bilingues du district de Plantagenet. Plus de 55 commissaires représentant 26 sections scolaires ont participé à cette réunion rehaussée par la présence de M. Ronaldo Chénier, président provincial de l'association, M. Aimé Arvisais, administrateur des écoles séparées d'Ottawa, et l'inspecteur Joseph Lapensée.

Les autres membres du bureau de direction de l'Association régionale des commissaires bilingues sont: M. Laurent Maisonneuve, de Saint-Isidore de Prescott, à la vice-présidence; M. Arthur Maisonneuve, de Plantagenet, secrétaire; MM. A.-A. Fortier, de Clarence-Creek, Benoit Cadieux, d'Alfred, René Drouin, de Bourget, et Joseph Houle, de Rockland, directeurs.

Dans son allocution à titre de président provincial de cet organisme, M. Ronaldo Chénier, d'Eastview, a déploré le ralenti de l'Association régionale attribuable au départ et à la maladie de plusieurs officiers. Il a

M. LORENZO SEGUIN

promis son entier appui aux responsables de l'Association.

Après avoir souligné des devoirs et responsabilités des commissaires d'écoles, M. Chénier a brièvement exposé le but de la réunion du bureau de direction de l'Association provinciale des commissaires d'écoles bilingues qui aura lieu à North Bay le 19 octobre.

MM. Aimé Arvisais et Joseph Lapensée ont également prononcé une allocution.

L'ACFEO a un urgent besoin de prêts d'honneur aux étudiants

L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario annonce qu'elle distribuera $32,000 en prêts d'honneur, cette année, pour les études à l'Ecole normale de l'université d'Ottawa. L'Association accorde chaque année ces prêts d'honneur à des élèves de l'Ecole normale qui, sans une aide financière, ne pourraient pas embrasser la carrière d'instituteur.

Chaque bourse est de $300 remboursable sans intérêt à raison de $15 par mois durant les deux années qui suivent les cours.

La caisse des prêts d'honneur a été établie en 1954 et, depuis lors, l'ACFEO a accordé 370 prêts représentant un montant global de $111,000. Environ un tiers des élèves bénéficieront cette année du prêt d'honneur, soit 107 élèves sur environ 325, ce qui veut dire que le prêt aide considérablement la cause de l'éducation en Ontario.

L'objectif de 250 unités de $300 que se fixe présentement la caisse du prêt d'honneur permettra à l'Association d'accorder environ 100 prêts par année, afin de faire face aux demandes toujours croissantes des élèves qui fréquentent l'Ecole normale de l'université d'Ottawa, ainsi que pour ceux qui s'inscriront à celle qui doit être fondée à Sudbury.

La caisse du prêt d'honneur se trouve, cette année, dans un état difficile. En fait, elle est à sec et cherche l'argent nécessaire pour 75 des 107 prêts qui ont été promis et elle espère trouver cette somme en faisant appel au public désireux d'aider la cause de l'éducation chez les Franco-Ontariens. Le retour des prêts précédents assurera les 32 autres prêts qui ont été promis.

Pour accorder ces prêts, l'ACFEO se base sur les conditions familiales et donne priorité aux élèves membres de familles nombreuses qui ont d'autres enfants aux études.

Ces dons sont déductibles de l'impôt sur le revenu. Toute personne désireuse de contribuer à la formation d'un instituteur ou d'une institutrice n'a qu'à faire parvenir une somme de $300 à l'Association d'éducation d'Ontario, 105, rue Wurtemburg, Ottawa, et cette dernière la convertira en un prêt d'honneur qui portera le nom du donateur et qui sera octroyé à perpétuité.

M. Bistrisky président de la FNEUC

A leur congrès qui vient de se terminer, les membres de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes (FNEUC) ont choisi comme président honoraire, pour un an, M. A. W. Trueman, directeur du Conseil des arts.

Au moment où se terminait cette réunion, un ancien président, M. Gabriel Gagnon, de l'université Laval, a rendu hommage à son successeur, M. Walter Tarnopolsky, qui vient de terminer son mandat. En guise de souvenir, la FNEUC lui offre un marteau d'argent.

M. Tarnopolsky, qui avait abandonné ses études l'an dernier, fera cette année sa quatrième année de droit à Saskatoon. Son successeur sera M. Mortimer Bistrisky, étudiant en droit à l'université de Montréal. Le nouveau président vient d'obtenir son baccalauréat du Sir George Williams College.

Dans ses fonctions, le nouveau président sera aidé par un comité de direction où se trouvent des représentants des quatre régions géographiques qui forment la FNEUC, soit l'Ouest, l'Atlantique, l'Ontario et le Québec. Les représentants de ces deux dernières régions sont respectivement M. Fred O'Connor, de Toronto, et M. Jean Dionne, de Montréal.

Ce bureau de direction se réunit à quelques reprises durant l'année, à Ottawa. Le travail quotidien est assuré par un secrétariat composé du président même, M. Bistrisky, d'un secrétaire-administratif, M. André L'Heureux, et d'un directeur du service de voyage, M. Jean-Pierre Jinchereau.

Les congressistes de l'AJFO visiteront la Maison franco-ont.

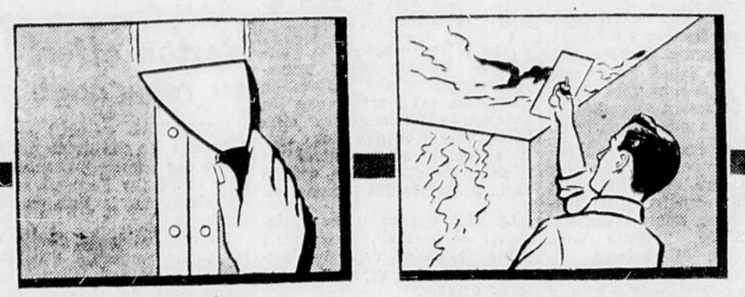
Les délégués au 6e congrès général de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, qui s'ouvre ici, à la Maison des oeuvres diocésaines, angle Parent et Guigues, demain, visiteront, dimanche soir, la nouvelle Maison franco-ontarienne, centre des oeuvres françaises en Ontario, 105, rue Wurtemburg.

Il y aura réception.

"Quand je fume un bon cigare, je me dis que la vie est belle. Et quand je parle d'un bon cigare, je veux dire un OLD PORT. C'est un cigare très doux, mais qui a du goût!"

10¢ Prix suggéré

CIGARES OLD PORT



Travaux Que Vous Pouvez Faire Vous-Même:

REMPLIR ET NIVELER de FAÇON PERMANENTE — LES JOINTS de PLANCHES MURALES

REPARER de FAÇON PERMANENTE — LES MURS et les PLAFONDS CRAQUELES OU BRISES

Facilement-Rapidement-Uniment

AVEC RESURFO

Une réparation avec du Resurfo ne peut rétrécir, ni s'écailler. Elle sèche en un fini dense qui peut être sablé uniformément à la surface, prêt à la peinture ou au papier-peint. Répare aussi bois, brique, béton, tuile, métal, canevas mural. Gardez Resurfo à la main.

Choisissez!

PÂTE OU POUDRE

PRÊT À EMPLOYER

Resurfo au latex vinyle, à triple étanchéité. ¼ cho. 39¢. Pte $1.59. 1 gal. $5.35. Prix approx.

PRÊT À MÉLANGER

Resurfo en poudre pour mélange à l'eau. Paq. 1 lb. 27¢. Paq. 5 lbs. $1.15. Sac de 25 lbs. $4.98. Prix approx.

Gratis! Obtenez votre dépliant Resurfo des bons quincailliers, marchands de matériaux de construction, marchands de peinture ou magasins à rayons.

THE REARDON COMPANY LTD., MONTREAL 1

Fabricants de

Bondex Cement Paint, Bondex Heavy Duty, Bondex Silicone Waterproofing, Bondex Quick Plug, Bondex Concrete Patch

FE9BR

W. J. Carson Ltée — TAPISSERIE PEINTURES VITRES — 291 Laurier Ouest — CE. 2-1713

Ferronnerie Doyers Ltée — 187, rue Sparks — CE. 5-1481 — 213, ch. Montréal Eastview — PA. 2-4523

Preston self-serve Hardware — 248 Preston — CE. 5-2505

Builders Sales Ltd. — 531 Sussex — CE. 3-5617

A. J. Freiman Limitée — Rue Rideau — CE. 2-6464 — Westgate — PA. 8-1821

Kelly-Leduc LIMITEE — 67 Wellington, Hull — PR. 7-1641

Geo. Montpetit & Fils LIMITEE — 59, rue Eddy Hull — PR. 7-3583

Trudel Hardware — 122, rue Rideau — CE. 3-5601

J.-A. Lalonde Enrg. — 173, boulevard St-Joseph, Hull — PR. 7-4369

VENTE ECONOMIES ZELLER'S

DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

VENEZ CHEZ ZELLER'S Y PUISER DES GRANDES AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS! COTEES A PRIX DE VENTE POUR DES EPARGNES CONSIDERABLES!

Economie de $2 !

Planche à repasser

Rég. $9.98 **7.88**

Aucun dépôt requis

Planche à repasser tout de métal, réglable, conçue en vue de vous épargner des forces; cotée à un prix d'économie! 14 x 54 pouces. Pieds emboutés de caoutchouc.

ENSEMBLE DE VAISSELLE 20 MCX

2.99

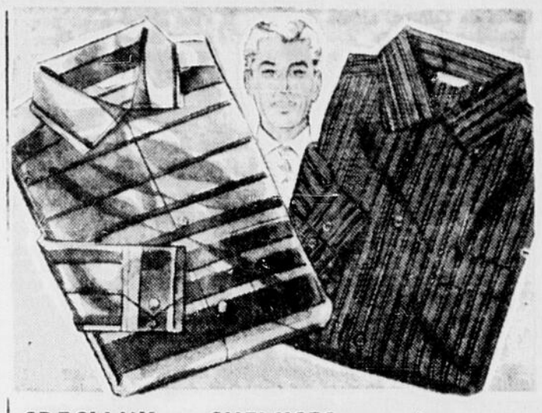
SPECIAL! — Semi-porcelaine. Quatre assiettes de 9 po; quatre assiettes de 6 po; quatre à soupe, quatre tasses, quatre soucoupes. Motif "Blue Willow".

PLATEAU A SERVIR EN METAL — 13 x 18 po. Noir ou gris, avec motifs décoratifs. Spécial ..... 57¢

PANIER A REBUTS de 7 PINTES — Format ovale. Teintes en vogue et motifs attrayants. Spécial ..... 37¢

COUTEAUX en ACIER INOXYDABLE — Couteau à tout trancher et un couteau à dépecer. Poignées en plastic. Ensemble de 2 morceaux. Spécial ..... 88¢

SPECIAL! REVEILLE-MATIN Une valeur rég. de 3.98! Etui en métal aux teintes charmantes. Coté au prix de vente 2.97



SPECIAUX en CHEMISES pour hommes

CHEMISES RAYEES NOUVEAUTE—Valeur exceptionnelle! Modèle à manches longues, de rayonne acétate lavable à la main et teintes éclatantes et sobres. P., M., L. cotées à prix de vente 2.77

CHEMISES RAYEES Plaid—Valeur de $2.98! Similidaim de coton aux teintes populaires. Très bien confectionnées avec coutures principales à fils doubles pour plus de durée. "Sanforized". Deux poches, P., M., L. Cotées à prix de vente 1.99

POUR VOTRE FOYER

Serviettes de qualité! Prix d'économie!

SPECIAL! — Serviettes de bain d'épingle, d'une qualité qui leur donne une valeur extraordinaire à ce bas prix d'économie! Teintes décoratives. Seulement ..... 77¢

Serviettes à thé de toile et coton 18 x 32 po. A un prix extrêmement bas pour des ménagères économes. Quadrillés vert, rouge ou bleu sur blanc. Spécial ..... 3/$1

Lavettes multirayées, 13 po. car.— En tricot de coton. Occasion favorable d'en acheter une réserve, pour réaliser de plus grandes économies. Spécial ..... 9/99¢

Couvertures "Slumber-Crest" 72 x 90 po. Mélange de viscose et de nylon. Confortables et légères. Légères imperfections. Choix de couleurs décoratives! Grande valeur! 5.27

Garantie de 5 ans!

BALANCES DE CHAMBRE DE BAIN

4.44

Rég. $5.98! — Marque "Health Queen", cotée à un prix de vente pour plus d'économies! Achetez maintenant et épargnez $1.54!

SPECIAUX de SOUS-VETEMENTS

POUR HOMMES ET GARÇONNETS

Val. rég. 79c à 1.39

Cotés à des prix d'économies! — Tricot de coton à côtes, couleur crème, pour porter automne et hiver, cotés à des prix qui vous feront épargner des dollars et des dollars pour une provision saisonnière! Camisoles à manches courtes. Le caleçon va aux chevilles; avec devant liséré au siège renforcé. Soyez économe et approvisionnez-vous!

Camisoles pour hommes. Grandeurs 34-42 ..... 77¢

Camisoles pour garçonnets. Grandeurs 24-34 ..... 57¢

Caleçons pour hommes. Grandeurs 30-42 ..... 1.07

Caleçons pour garçonnets Grandeurs 24-34 ..... 84¢

SERVEZ-VOUS DU PLAN DE CREDIT PRATIQUE

AUCUN DEPOT

8 MOIS POUR PAYER

JOLIE LINGERIE DE NYLON

MERVEILLEUX ASSORTIMENT! — Jupons de tailles 32-42; demi-jupons de tailles p.m.l.; robes de nuit, m. et l.; pyjamas "baby doll" de tailles p.m.l.; tous bien confectionnés pour l'ajustement et le confort, et élégamment garnis. Blanc, rose tendre et bleu ravissant. Cotés à prix de vente, chacun 2.69

2 pour 4.77

BAS DE NYLON SANS COUTURE — à un prix qui invite les ménagères économes et avisées à en acheter par séries d'une demi-douzaine! Régulier 1.19 la paire ..... 87¢

BIJOUX A COSTUME, seyants, et à de formidables économies! Valeurs jusqu'à $1.00! Venez voir cette profusion de bijoux à costume. Regardez... le prix de vente d'économie est seulement ..... 57¢

Spécial! Tentures 84 po. de longueur

Rég. $9.98 **7.47**

Aucun dépôt requis

Tentures en coton tissu-écorce de modèle plissé-au-haut en vogue; comprenant des crochets. Motifs ravissants, modernes, floraux et de paysages. A une économie spéciale de $2.51!

TRINGLES A TENTURES — VALEURS JUSQU'A $1.69 — Longueurs de 3 à 6 pi. Tringles, supports, pièces des extrémités — le tout pour seulement ..... 97¢

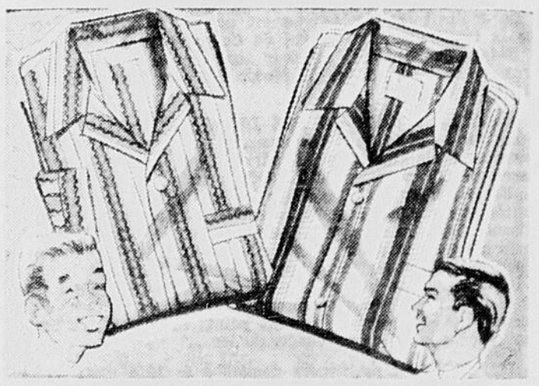
RIDEAUX EN DACRON — longueur 81 po., faciles à laver, parce que le dacron sèche si rapidement. Cotés à prix de vente d'économie! ..... 3.27 la paire

SPECIAL! Tissu-écorce, lé de 45 po. Motifs floraux et modernes. Teintes variées. Valeur extra spéciale! ..... 99¢ la vg.

DOUBLURE "SATINEE" — Largeur de 48". Légères imperfections. Cotée à prix de vente. ..... 57¢ la vg.

SPECIAL! Imprimés en flanellette, largeur 36", dans une vaste gamme de motifs floraux et enfantins ..... 44¢ la verge

SPECIAL! Rayonne à costume — largeur de 45 po. et 48 po. Excellente pour costumes, robes, jumpers, jupes! ..... 87¢ la verge



Pour hommes et garçonnets

SPECIAUX EN PYJAMAS

POUR HOMMES ET GARÇONNETS

Cotés à des prix d'économie! Pyjamas de flanellette bien confectionnés, cotés à des prix favorables au budget familial. Vaste choix de motifs rayés en vogue. Magasinez maintenant et profitez de ces prix spéciaux d'économie!

Grandeurs pour garçonnets 24-34. ..... 1.77

Grandeurs pour hommes A-E. 2.87

VALEUR DE $17.95! SPECIAL

12.99

AUCUN DEPOT

TAILLES 7 à 12 — Joli modèle bien ajusté de fibrène de laine avec doublure soyante et confortablement entre-doublé. Complet avec capuchon attaché possédant une doublure épaisse très confortable. Teintes à choisir: sarcelle, brun, saphir. Coté pour vous faire économiser $4.96!

VALEUR DE $17.98! Grandeurs 4 à 6x — manteau avec capuchon et jambières de laine et fibrène. Chaudement doublés et élégamment garnis. Choisissez maintenant et économisez! 12.99

AUCUN DEPOT

A PROPOS POUR LE BAMBIN! PROFUSION D'EPARGNES!

Manteau d'auto avec garniture

Grandeurs 3 à 6x **3.77**

Pour fillettes et modèles pour petits garçons. Tels qu'illustrés. Aquafuge, en coton lustré. Teintes en vogue. Epargnes de 1.73!

Spécial! CHEMISES QUADRILLEES, flanelle de coton éprouvées au lavage. Cotées à des prix d'économies formidables! ..... 99¢

Spécial! JEANS DOUBLES — "Sanforized". Denim de coton bleu, doublure quadrillée. Cotés à des prix d'économie! 2.67

SPECIAL! COUVERTURE POUR BEBE

GRANDEUR 36 x 50 po. Recouverte de célanèse piquée, avec bords satinés d'inspiration gale. Réversible, blanc et un choix de jolies teintes pastelles 2.77

EN VILLE

Rues SPARKS, O'CONNOR et QUEEN

Heures d'affaires: de 9 h. à 5 h. 45 tous les jours

Téléphone CE. 5-5121

ZELLER'S

DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

AU CARLINGWOOD

Heures d'affaires: de 9 h. 30 à 5 h. 30

Téléphone PA. 2-3471

. . . et le spectacle continue . . .

Par Charlie DAOUST

CLAUDE RICHARD DEMEURE AVEC NOS CANADIENS ET JOUERA DIMANCHE CONTRE CLINTON

De retour de Montréal "où les Canadiens et les Bruins ont joué avec le même brio et la même détermination farouche qu'aux dernières finales de la coupe Stanley", le gérant général Sammy Pollock des Canadiens de Hull-Ottawa était heureux de nous apprendre aujourd'hui que le frère cadet de Maurice et Henri Richard, Claude, n'ira pas à Spokane (Washington) et s'alignera pour nos porte-couleurs dans la ligue de l'Est de l'Ontario qui détient la coupe Allan depuis 1957.

"Malheureusement, nous serons probablement privés des services de Dick Dumouchel dimanche prochain contre les puissants Comets de Clinton, ajoute Sammy. Il s'est blessé à un genou à la pratique de jeudi. Toutefois malgré ce contre-temps Dick continuera de s'occuper de ses nouvelles fonctions de directeur des relations extérieures avec le concours de Barry McDonald. Inutile de dire combien Toe Blake était heureux de la victoire 3-2 remportée hier soir au Forum par ses champions du monde. Ce sont le Rocket et le Pocket-Rocket qui ont contribué au but de la victoire réussi à la troisième période par Doug Harvey. Bernard Geoffrion a célébré son retour en contribuant au premier but, celui de Dickie Moore, avec le concours d'Henri Richard. Ce fut un combat sanglant à un point qu'on aurait cru que Milt Schmidt se croyait encore dans la finale de la coupe Stanley."

Billie Watson, ancien capitaine du Canadien junior au temps du regretté Len Bélaire, dirigera l'invasion de l'Aréna de Hull à 2 h. 30 dimanche après-midi. Ses Comètes de la ligue senior de l'Est des Etats-Unis qui compte des clubs comme les Rovers de New York, Johnstown, Washington etc., alignent Norm Defelice, ancien cerbère des Bruins, Willie Pawchuk, le meilleur compteur de la ligue l'hiver dernier, Spider Brown, ci-devant des Biltmores de Guelph, et plusieurs autres excellents joueurs. Lou Passador, éclaireur en chef du Canadien dans l'Est, agira comme instructeur du Hull-Canadien.

"A part de Dumouchel, précise Pollock, nos joueurs sont en excellent état physique. Le mot d'ordre à la veille de notre participation à une ligue puissante et bien organisée est le suivant: la coupe Allan à l'Aréna de Hull en 1959 ! Au fait Terry Gray a participé à la deuxième victoire du Royal (5-1) hier soir à Chicoutimi. Busher (Floyd) Curry fait un bon pilote."

L'éloquence du circuit de Moose Skowron et la magie défensive de Bob Turley, Gil McDougald et autres étoiles des Yankees ont filé le suaire des Braves de Fred Haney jeudi à Milwaukee. Le vieux Casey Stengel, malgré ses 68 printemps, avait raison de se réjouir après la victoire 6-2 de ses champions du monde. Dix-huitième triomphe des Bombardiers du Bronx en 24 séries mondiales, le succès d'hier donnait un septième championnat en neuf efforts à l'inimitable Stengel, le même nombre que son illustre prédécesseur Joe McCarthy. Grâce à la TV et à la radio, les lecteurs connaissent les faits saillants de la classique de 1958, la vive émotion du circuit de trois points réussi dans la huitième manche de la septième rencontre par Bill Skowron, la mémorable performance du lanceur Bob Turley dans sa troisième joute de la série, l'effort courageux du lanceur Lew Burdette des Braves, héros des Braves l'an dernier.

C'est avec une pointe mordante d'humour que Casey déclarait sur les ondes: "Je crois maintenant que mes Yankees sont assez bons pour jouer dans la Nationale." Le roi est mort, vive le roi ! Milwaukee a connu le sort des Sénateurs de Bucky Harris en 1925 contre les Pirates de Bill McKennie, dans une série des meilleures en sept joutes. Les Yankees ont retrouvé leur feu sacré pour rebondir d'un déficit de 3-1 et gagner le fanion. Pour le vétéran receveur Yogi Berra, par exemple, ce fut une série de records; il égalisa ceux de Babe Ruth et de Joe DiMaggio en particiapnt à sa dixième classique et établit les records pour le plus grand nombre de parties, 61, le plus de présences au marbre, 223, le plus de coups, 61 et de buts, 101.

La métropole d'Amérique qui avait perdu ses Géants à San Francisco et ses Dodgers à Los Angeles a repris la joie de vivre. Ses Yankees sont rentrés à New York avec le Grand Prix du losange, le championnat du monde.

LE FOOTBALL REPREND SES DROITS — Même si le hockey se remet à l'affiche un peu partout et si le baseball laisse tomber le rideau, le football conserve plus que jamais son emprise sur la fraternité sportive.

Le grenat et gris de l'université d'Ottawa, sous Matt Anthony, se prépare à l'invasion de Guelph (Ontario) dans une semaine de demain. Nos carabins, invincibles jusqu'ici contre Carleton et RMC, ne dorment pas sur leurs lauriers. Ils espèrent l'emporter le 18 contre le Collège d'agriculture.

Les Alouettes feront les frais du spectacle majeur demain après-midi au Lansdowne et malgré l'absence de Hal Patterson, Pasquale Abbruzzi, Tom Hugo et le départ de Charlie Horton, Johnny Fedosoff et Henry Hair, les Montréalais espèrent l'emporter sur l'équipe défensive d'Ottawa. Lundi, les mêmes ennemis traditionnels se rencontrent au stade McGill à Montréal. La deuxième place du classement est l'enjeu. Le professeur Frank Clair n'entend pas se laisser bousculer par Peahead Walker. Wes Brown prédit une foule-record demain après-midi. En somme il s'agit d'un duel de 120 minutes en 72 heures.

Le football interscolastique est plus en vogue que jamais. Dans la QRFU, l'équipe Emard de Cornwall nous fait honneur. Les Riders du Big Four amateur seront aussi à l'oeuvre. Les Tigres de Hull continuent de réunir l'élite de nos juniors sous Wilfrid Tremblay.

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR — Les copains de la boîte sont reconnaissants à l'éminent sportsman d'Eastview et de Hull, Raoul Landriault, qui nous avait prêté un appareil de TV pour suivre la série mondiale... de New York, Coco Jarry soutient que les coups retenus ne sont pas aussi bien exécutés que par le passé au baseball... au moins 2,000 loyaux partisans des Alouettes prendront d'assaut le parc Lansdowne demain à l'occasion de la joute la plus importante de la saison de football entre Montréal et Ottawa... Wilfrid Tremblay, immortel des Riders, souligne que le nouveau règlement régissant les touchés de sécurité est assez complexe: une équipe à l'offensive peut concéder une **safety touch** de deux points en courant, en bottant ou en lançant le ballon du champ du jeu...

RED O'QUINN participera demain à sa 101e partie comme étoile des Alouettes et Samuel Etcheverry à sa 102e joute consécutive... Dave Thelen espère être à la hauteur de la succession de Ron Quillian comme centre-arrière des Riders... Michel Normandin et Pierre Proulx feront les délices des téléspectateurs de langue française... gare aux passes incendiaires !... les nombreux amis et admirateurs de Claude Richard espèrent qu'il connaîtra de nouveaux succès avec Spokane... J. W. Arial a quitté l'Aqueduc municipal pour se fixer à St. Catharines (Ont.) et se promet de bien accueillir les rameurs de l'ORC aux prochaines régates ... le cercle arrière-quart des Alouettes passera une admirable soirée au restaurant Ruby Foo's... Frank Filchock, John Newman, Gorman Kennedy et John Hammond participent au forum de football sous la présidence d'Andy O'Brien... les amis de Larry Zeidel des Ours de Hershey lui ont adressé $200 en dix et trente sous pour acquitter son amende de Niagara à la suite de son incident avec Eddie Shack.

Service spécial d'autobus

pour la partie de football

DIRECTEMENT AU LANSDOWNE POUR LA

PARTIE DE SAMEDI, 11 OCTOBRE

Montréal vs Ottawa

A partir de 1 heure de l'après-midi, des autobus spéciaux circuleront du bureau de poste et de la gare Holland (angle ave Holland et ave Byron) jusqu'au parc Lansdowne. Service du retour jusqu'aux deux mêmes points de départ, partant du terminus des autobus du parc Lansdowne, angle de la rue Adelaide et de l'avenue Holmwood.

Evitez les embouteillages et les ennuis du stationnement
Epargnez de l'argent tout aussi bien — Prenez l'O.T.C.
Taux ordinaires et privilèges de correspondance

Ottawa Transportation Commission

Le Canadien débute par un gain de 3-2

Il triomphe du Boston dans une joute fort rude et tumultueuse

Moore, Pronovost et Harvey ont compté chacun un but — Bronco Horvath et Don McKenney devront payer chacun une amende de $75 et $25 chacun

MONTREAL (PC) — Le Canadien de Montréal et les Bruins de Boston ont inauguré leur saison dans la ligue Nationale de hockey en se disputant la victoire dans une joute tumultueuse qui s'est terminée à l'avantage du Tricolore par 3-2.

Une assistance surexcitée de 13,745 personnes a vu les joueurs des deux équipes adversaires se bousculer à qui mieux mieux comme s'il s'agissait pour eux d'en venir à un règlement de comptes en marge de la dernière série de la coupe Stanley.

Le jeu a été particulièrement dur dans les deux premières périodes. Si les joueurs du Canadien ont écopé de 12 points de suture, les Bruins ont par contre eu le "meilleur" pour ce qui est des punitions et amendes.

Avance rapide

Le Canadien a recueilli trois buts, marqués dans chacune des périodes par Dickie Moore, André Pronovost et Doug Harvey. Les Bruins ont cependant évité le blanchissage dans les six dernières minutes de jeu, au cours desquelles Jerry Toppazzini et Vic Stasiuk ont compté à tour de rôle.

Une punition de mauvaise conduite suivie d'une punition de match a entraîné des amendes automatiques de $75 pour le bouillant Bronco Horvath et l'affaire sera maintenant soumise au président de la ligue, Clarence Campbell, qui peut imposer toute sanction qu'il jugera nécessaire.

Don McKenney s'en est tiré avec une amende de $25 résultant d'une punition de mauvaise conduite pour avoir tenu des propos désobligeants à l'adresse de l'arbitre.

Blessés

Jacques Plante, gardien de buts du Tricolore et son coéquipier André Pronovost ont subi des coupures au cours de la joute.

Pour ajouter à une situation par trop confuse, le Canadien a écopé d'une punition d'équipe pour avoir retardé le jeu. L'incident s'est produit alors que l'instructeur Toe Blake a changé son alignement à plusieurs reprises au cours d'un arrêt du jeu. Les Bruins se sont vu imposer une punition identique dans l'engagement final.

BOSTON — Buts: Simmons; défenses: Flaman, Mohns, Morrison, Armstrong, Boivin, Hillman; avants: Mackell, Toppazzini, Horvath, Stasiuk, Bucyk, Reibel, Labine, Chevrefils, N. Johnson, Regan, Gendront.
MONTREAL — Buts: Plante; défenses: T. Johnson, Talbot, Harvey, Turner, Cushenan; avants: H. Richard, M. Richard, Moore, Béliveau, Geoffrion, McDonald, Goyette, Pronovost, Provost, Marshall, Bonin, Backstrom.
ARBITRE: Red Storey; juges de lignes: Bill Morrison, Rodger Strong.

Première période

1—Montréal, Moore, (H. Richard, Geoffrion) ——— 5:56
Punitions: Flaman majeure et mineure 4:12, Pronovost 4:12, Montréal punition d'équipe servie par Cushenan 8:29, Armstrong 11:39, McKenney mauvaise conduite 11:39, Horvath mauvaise conduite et punition de match 16:37, Béliveau 17:50.

Deuxième période

2—Montréal, Pronovost, (Provost, Goyette) ——— 8:26
Punition: Flaman 18:46.

Troisième période

3—Montréal, Harvey, (H. Richard, M. Richard) ——— 5:58
4—Boston, Toppazzini, (McKenney) 14:02
5—Boston, Stasiuk, (Flaman) ——— 15:46
Punitions: Morrison 6:23, Hillman 17:57.

ARRETS:

Simmons	11	16	12—39
Plante	8	8	11—22

Huit rapides ambleurs se disputent une bourse de $500 durant l'épreuve principale

Alors que les dernières soirées de courses seront tout prochainement à l'affiche et qu'une autre excellente saison de courses sous harnais se terminera à la piste du parc Connaught, un programme régulier de neuf épreuves est au programme pour ce soir. Il s'agira de la 81e soirée de courses et si la température est favorable, un nouveau record sera tout probablement établi. Quelques propriétaires ont déjà quitté le parc Connaught pour d'autres pistes, mais il y a encore suffisamment de chevaux pour les trois prochains soirs de courses.

L'épreuve principale à l'affiche, ce soir, sera réservée aux ambleurs, qui se disputeront une bourse de $500 et l'on verra à l'oeuvre les conducteurs et les chevaux suivants, Bill Pyke avec David Hal; Ross Curran avec Just Van; Cecil Coke avec Ray Grattan Up; Léo Lepage avec Rapid Song; Roy Brazeau avec Megantic; Neil Curran avec Rosalee Richard; Alfie Lachapelle avec Divorce et Almer Holmes avec Judill. Cette course sera la sixième de la soirée et soulèvera beaucoup d'intérêt, puisque Megantic, Divorce, David Hal et Rapid Song sont tous des ambleurs fort populaires et ils seront surveillés de près par les nombreux parieurs.

Il y aura également à l'affiche une importante épreuve pour trotteurs et les chevaux suivants se disputeront la première position, Robert Van, Melanie's Alpha, Tyronza Guy, Lorne Todd, Michaelwyn, Vitan Frisco, Urban Hanover, Ginger Up. Melanie's Alpha a remporté plusieurs importantes victoires à la piste Connaught et sera certainement l'un des premiers choix des parieurs.

Programme de samedi

Le secrétaire Lew James a aussi réussi à organiser un intéressant programme pour samedi soir et dans l'épreuve principale l'on verra se disputer les honneurs Don Cox avec Dutch Axe; Almer Holmes avec Judill; Foss Watt avec Attorney's Boy; Colborne Hess avec Happy Con; Alfie Lachapelle avec Captain Conrad; Raoul Carisse avec Abbe's Ensign; Cecil Coke avec Ray Grattan Up et Hervé Filion avec Trickie Grattan. Cet ambleur a connu beaucoup de succès à Québec et à Montréal et sera l'un des premiers choix des parieurs.

Dans l'épreuve principale réservée aux trotteurs, samedi soir, l'on verra Dalyce Blue, Clever Edna, Effective St-Charles, Cindy's Lass, Eton Dean, Cheerful Lad, Teddy Vanguard et Phyllis Prologue.

Franchise des ligues majeures à Houston !

HOUSTON (PA) — Un syndicat de Houston, au Texas, a exprimé l'espoir d'obtenir une franchise des ligues majeures de baseball d'ici l'an prochain ou 1960 au plus tard. George Kirksey, principal représentant du groupe, a révélé hier que des négociations sont en cours depuis trois mois.

Plus tôt au cours de la journée, M. William Daley, principal actionnaire des Indians de Cleveland, avait révélé que les Indians quitteraient cette ville l'an prochain ou d'ici deux ans. Il a mentionné les noms de Minneapolis et Houston comme choix probables des Indians.

On sait que selon les règlements du baseball, le transfert d'une franchise dans les majeures doit être approuvé avant le 31 octobre.

Le hockey

HIER

Ligue nationale

Boston 2, Montréal 3

Ligue du Québec

Montréal 5, Chicoutimi 1
Québec 1, Trois-Rivières 2

CLASSEMENT

Ligue nationale

	J	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	1	1	0	0	3	2	2
Chicago	1	0	0	1	1	1	1
New York	1	0	0	1	1	1	1
Boston	1	0	1	0	2	3	0
Détroit	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	0	0	0	0	0	0	0

Les meneurs

Par la PC

Classement — Montréal, gagnée 1, perdue 0, nulle 0, points 2.
Points — H. Richard, Montréal, 2.
Buts — Moore, Pronovost et Harvey, Montréal; Toppazzini, Stasiuk, Boston; Henry, New York; Pilotte, Chicago, 1.
Assistances — H. Richard, 2.
Punitions — Horvath, Boston, 20 minutes.

Prochain combat Bassey-Costa

NEW YORK (PA) — Hogan 'Kid' Bassey, de la Nigeria, qui est le champion mondial des boxeurs poids plume, rencontrera Carmelo Costa, de Brooklyn, dans un match de 10 rounds, le 31 octobre, au Madison Square Garden. Son titre ne sera cependant pas en jeu.

Folley à Londres

LONDRES (PA) — Zora Folley, l'aspirant à la couronne des poids lourds que détient Floyd Patterson, est arrivé hier à Londres. Folley doit rencontrer Henry Cooper dans un combat qui sera disputé au stade Wembley, le 14 octobre.

Boyd favori pour vaincre Beecham

CHICAGO (PA) — Jimmy Beecham et Bobby Boyd se rencontreront ce soir dans un match de dix rounds à Chicago. Boyd est favori pour l'emporter.

Mlle Alouette

MONTREAL (PC) — Mlle Joan Van Boven, étudiante de 17 ans au Montreal High School, a été élue Miss Alouette mercredi soir et elle représentera la Métropole au grand concours pour élire Miss Grey Cup 58.

CIGARETTES EXPORT "A" BOUT FILTRE

Girard refuse de jouer à Chicoutimi

TORONTO (PC) — Le vétéran joueur de centre Rugy Migay, des Maple Leafs de Toronto, a finalement signé avec cette équipe et il a aussitôt été envoyé au Rochester, de la ligue Américaine. D'autre part, Ken Girard a refusé de rejoindre les Saguenéens de Chicoutimi, de la ligue du Québec et Punch Imlach a laissé entendre qu'il sera suspendu. Girard a joué pour Shawinigan et Rochester l'hiver dernier. Imlach, assistant gérant général du Toronto, a tenté de rejoindre Girard hier, mais Ken était parti jouer au golf.

Horton offert au repêchage

MONTREAL — (PC) — Les Alouettes de Montréal ont annoncé que Charlie Horton, Henry Hair et Johnny Fedosoff avaient été placés sur la liste du repêchage.

Ils ont également révélé que le joueur américain d'extérieur Bernet avait été échangé aux Stampeders de Calgary, de la Ligue interprovinciale de l'Ouest de football. Les termes de la transaction entre ces deux clubs n'ont cependant pas été révélés.

Horton était avec les Alouettes depuis le début de la saison. Il est un joueur de champ-arrière. Hair, un joueur d'extérieur, fut embauché lorsqu'il fut tout récemment renvoyé par les Argonauts de Toronto. Fedosoff, un vétéran joueur de champ-arrière obtenu des Tiger-Cats de Hamilton, retournait dernièrement au jeu après avoir été blessé durant les parties amicales.

Bernet, qui est un vétéran joueur d'extérieur, fut obtenu il y a quelques semaines des Steelers de Pittsburgh.

Seize joueurs américains sont encore avec les Alouettes, y compris plusieurs sur la liste des blessés. Les noms de douze joueurs importés doivent être révélés avant minuit, mardi.

EDMONTON (PC) — Les Eskimos d'Edmonton ont obtenu un nouveau joueur importé. Il s'agit de J.T Frankenberger, un colosse de 230 livres, congédié par les Giants de New York, de la Ligue nationale. Ce joueur est arrivé à Edmonton mercredi et il jouera en fin de semaine avec les Eskimos qui tentent de se classer dans les éliminatoires de la ligue de l'Ouest.

Canadien reçoit le Clinton, dimanche

Le Canadien de Hull-Ottawa disputera une autre partie amicale dimanche après-midi, à l'aréna Robert Guertin, de Hull. Cette joute débutera à 2 h. 30 et cette fois, les adversaires des Habitants seront les Comets de Clinton, de la ligue amateur de l'Est.

Les Canadiens, qui ont enregistré de remarquables succès durant leur série de joutes amicales et qui ne furent défaits que par les Canadiens de la ligue Nationale de hockey, tenteront de remporter une autre victoire éclatante sur les Comets, qui sont sous la direction de Billy Watson. d'Ottawa. Wren Blair, gérant des Dunlops de Whitby, est aussi le gérant des Comets.

Les Canadiens seront sans les services de Dick Dumouchel, qui fut blessé à l'entraînement, hier.

Larry Moquin gagne... grâce à l'étiquette verte

Larry proclame que dans sa lutte annuelle contre l'hiver, il met toutes les chances de son côté dès le début, grâce à l'étiquette verte . . . l'étiquette verte de l'antigel de marque "Prestone" qui est fixé à son radiateur. C'est la preuve irréfutable que l'antigel de marque "Prestone" a été mis dans le système de refroidissement de son auto. C'est une protection assurée contre la rouille, la corrosion, la gelée, l'écumage, l'encrassage.

'De plus,' d'ajouter Larry, 'l'antigel de marque "Prestone" développe une pellicule protectrice qui élimine du radiateur de votre auto toute possibilité de rouille, l'empêchant même de se former.' Suivez l'exemple de Larry Moquin, procurez-vous une Etiquette Verte dès le début de l'hiver.

PN58-11F

ACHETEZ-LE MAINTENANT!
L'ANTIGEL DE MARQUE
PRESTONE
"Prestone" est une marque déposée.
NATIONAL CARBON COMPANY
DIVISION OF UNION CARBIDE CANADA LIMITED

Quatre parties décisives à l'affiche du Big Four durant la fin de semaine

Par la PC

La situation est grave pour les Argonauts de Toronto en fin de semaine. Les Argos disputent une série de deux parties aux puissants Tiger-Cats de Halmilton et devront sans doute employer tous les moyens possibles pour tenter de remporter la victoire et ainsi conserver encore l'espoir de se mériter l'une des trois premières positions, ce qui leur permettrait de participer aux prochaines séries éliminatoires du Big Four. Les Tiger-Cats pendant ce temps tenteront de s'assurer définitivement de la première position du Big Four. Ils ont gagné sept parties et annulé à une reprise et ils occupent le premier rang avec un total de 15 points.

Ce sera également une importante fin de semaine pour les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal, dont la bataille pour la deuxième position aidera à décider du sort des Argonauts. Les Rough Riders occupent présentement la deuxième position avec un total de huit points, un maigre point en avant des Alouettes.

Des victoires des Tiger-Cats à Hamilton, samedi et lundi à Toronto élimineraient définitivement les Argonauts.

La série entre les Alouettes et les Rough Riders qui débute samedi au parc Lansdowne sera la dernière rencontre de la saison régulière entre les deux clubs.

L'instructeur Frank Clair a révélé que ses joueurs ont redoublé d'ardeur à l'entraînement, cette semaine afin de se préparer pour ces deux parties contre les Montréalais. Ron Quillian, qui aggrava une blessure à un genou samedi dernier, ne participera pas à l'engagement de samedi et Clair se servira de Dave Thelen au poste de "fullback". Clair a également décidé d'aligner Buddy Payne à l'extérieur et le jeune canadien Ron Stewart au champ-arrière. Alors que Quillian ne jouera pas, les bottés des Rough Riders seront effectués par Bobby Judd, Gerry Nesbitt ou Karl Hilzinger.

Les brillants Hal Patterson et Pat Abbruzzi n'ont pas participé aux deux dernières parties des Alouettes et selon les médecins, ces deux étoiles ne pourront revenir au jeu avant les deux prochaines semaines.

Le solide joueur de centre Tom Hugo et le Canadien Bob McLellan sont également blessés, mais ils participeront tout de même à l'engagement de samedi.

Les Tiger-Cats de Hamilton aligneront Tony Curcillo comme joueur défensif, alors qu'il est parfaitement rétabli d'une grave blessure. Les Tiger-Cats devront donc tenter d'arrêter Ronnie Knox, qui est reconnu comme un brillant passeur et qui la semaine dernière affricha une magnifique tenue contre les Alouettes de Montréal, malgré une défaite de 14-10.

Les Eskimos et les Stampeders se disputent deux importantes joutes

Par Jim PEACOCK, de la PC

Mathématiquement, Saskatchewan, Edmonton et Calgary demeureront dans la lutte pour les deux dernières positions des éliminatoires de la Ligue interprovinciale de football de l'Ouest et cela sans même considérer les résultats des quatre parties à l'affiche en fin de semaine

Mais, pour les Stampeders de Calgary et les Eskimos d'Edmonton seulement en remportant deux victoires se sentiront-ils beaucoup plus en sécurité alors que trois équipes participent aux éliminatoires de cette ligue formée de cinq clubs.

Ces deux clubs en viennent aux prises à Edmonton, samedi soir et à Calgary lundi après-midi.

Les Blue Bombers de Winnipeg en première position avec une avance de sept points sur le Saskatchewan, affronteront les Lions de Vancouver, samedi et en gagnant cette joute de la fin de semaine, ils seront définitivement assurés de la première position et se mériteront immédiatement une position dans la série finale.

Les Riders avec une avance de deux points sur les Eskimos et trois points sur les Stampeders, reçoivent la visite des Stampeders, lundi après-midi et ils sont favorisés pour ajouter deux autres points à leur présent total de 13 points.

L'instructeur Sam Lyle, des Eskimos, n'est certainement pas favorisé à cause de plusieurs blessés dans son alignement. Gino Fracas ne participera pas à cette joute et le joueur défensif de champ-arrière Rollie Miles manquerait tout probablement cette partie. Lyle a déclaré que l'équipe qui gagnera les deux parties de la fin de semaine sera assurée de participer aux prochaines séries éliminatoires.

Nobby Wirkowski, brillant arrière-quart des Stampeders, souffre d'une blessure au dos et il n'a pas pratiqué cette semaine. Cela veut dire que le demi Ron Clinkscale occupera le poste d'arrière-quart durant les joutes de la fin de semaine.

Alors que les partisans commencent à demander le renvoie de l'instructeur Otis Douglas, le gérant Jim Finks des Stampeders a déclaré que si l'équipe demeure impuissante en fin de semaine, il y aura des changements radicaux d'effectués.

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, trot D, un mille, $200.

P.	Chevaux	3 dernières courses			Conducteurs	Cotes
2	Town Butterfly	x	8	3	L. Lapage	4-1
5	Billy Blitz	2	2	7	E. Conley	3-1
4	Calvert Hanover	2	3	3	D. Cox	4-1
7	King's Van	2	5	4	W. Pyke	5-1
1	Van Eric	6	4	4	D. Cameron	6-1
6	Miss Silver Van	4	5	6	E. Hussey	8-1
3	Edroy	4	3	5	A. Holmes	6-1
8	Luellan Genessee	5	7	7	A. Pacey	8-1

Deuxième course, amble D, un mille, $200.

2	Bonnie G Lee	8	7	7	L. Barr	3-1
1	Mary L Chief	7	4	8	C. Coke	5-1
4	Eric Delmont	5	5	2	N. Curran	4-1
5	Sharkey's Star	6	7	3	D. Cameron	5-1
3	Gypsy Chips	1	2	1	D. Corbett	4-1
7	Mighty Johnny	3	3	1	H. Zeron	6-1
8	Sugar Rose	8	6	2	T. Farr	6-1
6	Barbara Lee Frisco	8	1	3	V. Lutman	8-1

Aussi éligible: Colonel Brook.

Troisième course, amble D, un mille, $300.

7	Billy Effective	1	1	8	A. Lachapelle	3-1
5	Lucky Star Lee	1	3	5	C. Coke	5-1
2	Nic Nac	1	1	5	E. Oliver	4-1
3	Miss Starlene Harvester	5	5	1	D. Corbett	4-1
8	Star Direct	2	2	4	F. Watt	5-1
4	Cala Lee	6	5	5	C. Hilliard	6-1
1	Mona Bars	6	7	8	H. Zeron	8-1
6	Jerry L. Grattan	8	7	6	R. Carisse	10-1

Quatrième course, amble C, un mille, $400.

6	Princess Guy Abbe	2	3	3	W. Pyke	3-1
1	Bill Direct	2	3	4	R. Curran	4-1
5	Baron Hal	5	3	8	W. Apthorp	4-1
3	Poleon Rosecroft	1	8	6	A. Lachapelle	9-2
2	Margaret's Girl	1	7	7	H. Perkins	5-1
8	Rhoda M. Guy	6	1	3		6-1
4	Zig Zag	6	5	5	H. Portelance	6-1
7	Robert Van	6	3	4	A. Holmes	8-1

Cinquième course, amble D, un mille, $200.

6	Var Silver Boy	2	5	5	E. Hussey	5-2
4	Miss Signal Patch	5	6	8	N. Curran	7-2
8	True Pal	7	8	2	W. Pyke	4-1
2	Sir John B	1	3	4	F. Alexander	4-1
3	Algier's Pick	6	5	5		5-1
5	Royal Brook Can	3	6	5	Y. Plouffe	6-1
7	Argyle Johnny	3	6	8	G. Charbonneau	10-1
1	Ima Yankee	2	3	3	D. Corbett	10-1

Aussi éligible: Filsco Grattan.

Sixième course, trot Invitation, un mille, $500.

5	Trickie Grattan				H. Filion	8-5
1	Attorney's Boy	5	2	3	F. Watt	4-1
4	Abbe's Ensign	1	4	6	R. Carisse	7-2
7	Judill	4	1	2	A. Holmes	5-1
6	Ray Grattan Up	2	1	2	C. Coke	6-1
8	Black Mountain Boy	2	5	3	N. Curran	8-1
3	Dutch Ax	5	5	2		8-1
2	Captain Conrad	6	7	5	Lachapelle	12-1

Septième course, amble C, un mille $400.

6	Hi Acres Susan	3	2	1	N. Curran	3-1
3	Elgin Lad	4	8	4	H. Perkins	5-1
5	Atom Direct	4	6	4	R. Curran	4-1
7	Happy Con	5	6	6	R. Buchanan	8-1
4	Mr. Saint	8	3	3	V. Lutman	6-1
1	Gay Sadie	4	5	5		4-1
2	Ruth Hal M	3	5	8	C. Coke	6-1
8	Walter Castle	3	7	2	V. Moulton	8-1

Aussi éligible: Rapid Song.

Huitième course, trot Invitation, un mille, $500.

5	Eton Dean	1	1	6	E. Oliver	5-2
4	Effective St. Charles	3	4	3	J. Zeron	4-1
2	Phyllis P. Prologue	6	1	8	W. Grant	6-1
7	Cheerful Lad	5	7	2	R. Buchanan	6-1
1	My Grandson	4	1	4	V. Lutman	9-2
6	Cindy's Lass	6	3	6	W. Pyke	6-1
3	Teddy Vanguard	2	7	5	D. Corbett	10-1

Neuvième course, amble D, un mille, $300.

8	Bob Steinway	5	3	3	H. Portelance	5-2
4	Fleet Bars	3	7	1	Y. Danis	3-1
1	Danny All Patch	1	4	4	C. Hilliard	4-1
5	Rob Ric	5	5	3		6-1
6	Wouborn	4	2	2	A. Lachapelle	6-1
7	Lee Mac	7	4	1	H. Perkins	8-1
3	Charles Dillard	8	4	8	E. Oliver	8-1
2	Yours Truly	8	6	7	J. Locke	10-1

Aussi éligible: Vogue Direct.

Enduit d'allumage

Vaporisez cet enduit de plastic robuste sur toutes les pièces d'allumage. Protège contre l'humidité.

89c

Epargnez sûrement !

CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE

STATIONNEMENT GRATUIT !

Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, HULL PR. 7-4381

ARÉNA DE HULL

DIMANCHE, 12 OCTOBRE — 2 H. 30 P.M.

CLINTON COMETS

(Ligue amateur Est, Etats-Unis)

vs

CANADIENS HULL-OTTAWA

BILLETS: $1.75 — $1.50 — $1.25 — $1.00
Enfants: 50c

BILLETS EN VENTE CHEZ

Cartier Mignault
153, rue Principale
PR. 7-0221

ARENA DE HULL
PR. 7-2791

FOOTBALL!

MONTREAL

(ALOUETTES)

vs

OTTAWA

(ROUGH RIDERS)

SAMEDI 11 OCTOBRE
PARC LANSDOWNE
Botté à 2 h. p.m. précises

Sièges réservés: $2.00, $2.50, $2.75, $3.00 (taxe comprise)
Entrée générale: Adultes $1.75.
Enfants de moins de 12 ans: 75c (taxe incluse)
Billets de saison encore disponibles

OTTAWA FOOTBALL CLUB Inc.
PARC LANSDOWNE CE. 5-4977
Billets pour la partie du Jour d'actions de grâces, le 13 octobre, à Montréal

Les Yankees gagnent la série mondiale

Le receveur Yogi Berra a établi six records et en a égalisé trois autres

Par la PA

Yogi Berra, excellent receveur des Yankees de New York, a établi six records, prolongé quatre autres et il en a égalisé trois autres durant la série mondiale, qui vient de se terminer

En tout, 18 records furent abaissés et 15 furent égalisés par les Yankees et les Braves de Milwaukee.

Les records brisés:

Plus de joutes, durant toute les séries — 61, Berra, prolongé son propre record.

Plus d'apparitions au bâton, durant toute les séries — 223, Berra, ancien record 199 détenu par Joe DiMaggio, New York, Ligue américaine.

Plus de coups sûrs, durant toute les séries — 61, Berra, ancien record détenu par Frank Frisch, New York, Ligue nationale.

Plus grand nombre de buts, durant toutes les séries — 101, Berra, ancien record 96 détenu par Babe Ruth, New York, Ligue américaine.

Plus de retraits par un receveur, durant toutes les séries — 402, Berra, prolongé son propre record.

Plus de chances acceptées par un receveur, durant toutes les séries — 436, Berra, prolongé son propre record.

Plus de joutes derrière le marbre, durant toutes les séries — 59, Berra, prolongé son propre record.

Plus haute moyenne défensive pour un receveur, une série, avec le plus de chances acceptées — 1.000; 66 chances, Berra, l'ancien record détenu par Mickey Cochrane, 1.000; 61 chances avec le Philadelphie, Ligue américaine, 1929.

Plus de retraits, par un receveur, une série — 60, Berra, ancien record 59 par Berra en 1952

Plus de double-jeux, receveur, durant toutes les séries — 66, Berra, prolongé son propre record.

Plus de parties consécutives, un ou plus d'un coup sûr, durant toutes les séries — 17, Hank Baouer, New York, prolongé son propre record.

Plus de parties jouées par un voltigeur, durant toutes les séries — 53, Bauer, ancien record 51 par Joe DiMaggio.

Plus de retraits au bâton, une série — 11, Eddie Mathews, des Braves de Milwaukee, l'ancien record 10 détenu par Bill Abstein, du Pittsburgh, Ligue nationale, 1909 et George Kelly, New York, Ligue nationale, 1921.

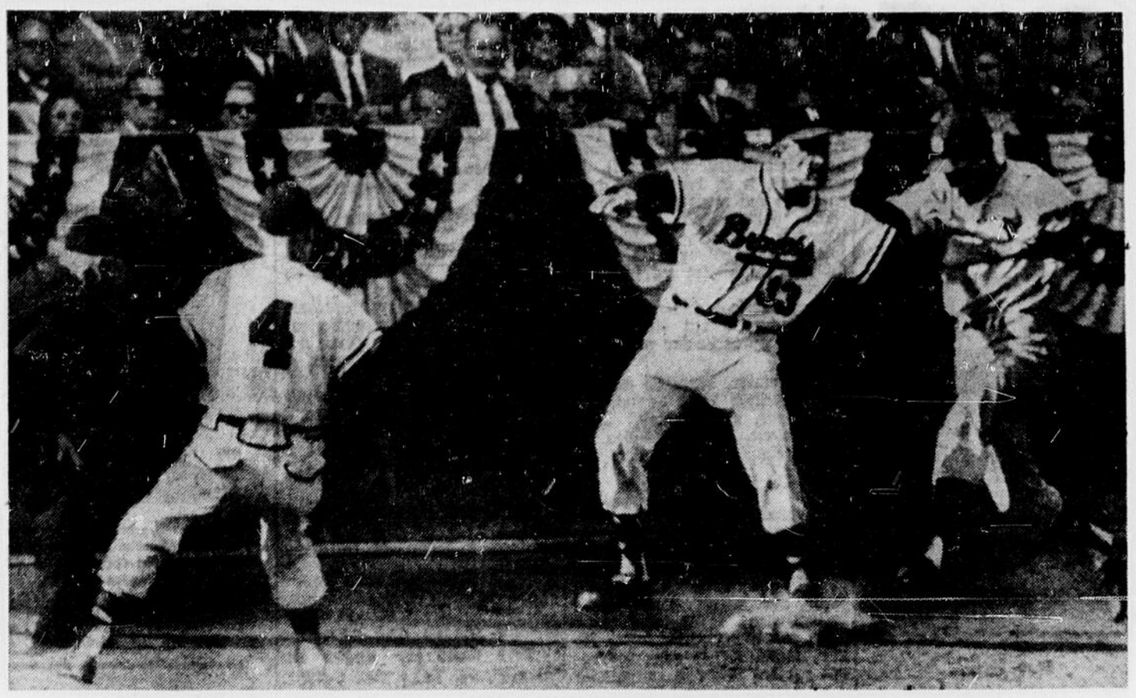
Plus de retraits au bâton par une équipe, une série — 56, Milwaukee, l'ancien record 50 détenu par le Chicago, Ligue nationale, 1929.

Plus de points durant la première manche, — 7, Milwaukee, l'ancien record 6 détenu par New York, Ligue nationale, 15 octobre 1912.

Le moins d'assistances, série de sept joutes, par un club — 65, New York, l'ancien record, 66 détenu par New York, Ligue américaine, 1952 et 1956.

Plus de parties gagnées par un gérant durant toutes les séries — 34, Casey Stengel, New York, prolongé son propre record.

Plus de séries gagnées, par une équipe — 18, New York, prolongé son ancien record.



DE L'ACTION AU PREMIER BUT — Le lanceur Lew Burdette échappe la balle tout en couvrant le premier but durant la deuxième manche de la septième joute de la série mondiale. Burdette couvrait le premier but, quand Frank Torree saisit un mauvais roulant frappé par Jerry Lumpe, des Yankees, (à droite). Red Schoendienst, (4), joueur de deuxième but des Braves, vient à l'aide de Burdette. L'arbitre est John Flaherty. Ce jeu permit aux Yankees de compter un point non mérité.

(Téléphoto PA)

Ils comptent 4 points à la huitième manche pour vaincre les Braves, 6-2

MILWAUKEE (PA) — Les Yankees de New York ont effectué l'un des plus beaux retours de toute l'histoire des séries mondiales et ils sont parvenus à éliminer les Braves de Milwaukee et à s'assurer une fois de plus les honneurs de cette grande classique annuelle.

Bob Turley, le meilleur artilleur des Yankees durant la saison régulière, a affiché une tenue remarquable en relève hier après-midi et son travail efficace au monticule a permis aux Yankees de vaincre les Braves, 6-2 dans la septième et décisive partie de la série.

Turley a remplacé Don Larsen au monticule à la troisième manche et il a tenu ses rivaux à deux coups sûrs dont un circuit cogné par le vétéran Del Crandall à la sixième manche. Ce coup a permis à Milwaukee d'égaliser les chances, 2-2, mais les Yankees n'ont pas tardé à reprendre l'initiative et pour de bon.

Débandade

Quatre points enregistrés après deux retraits à la huitième, ont donné le coup de grâce aux Braves et à Lew Burdette.

Burdette, qui avait très bien fait jusque la allouant seulement trois coups sûrs, a accordé quatre coups sûrs consécutifs. Yogi Berra a cogné un double au champ droit et il a compté le point victorieux sur le simple d'Elston Howard au champ centre. Andy Carey, qui avait remplacé Jerry Lumpe au troisième but pour les Yankees à la sixième manche, a suivi avec un coup sûr au champ intérieur, puis Bill Skowron a cogné un dynamique coup de circuit bon pour trois points.

Ce fut le fait saillant de la partie et, à compter de ce moment, la victoire des Yankees ne fut plus jamais en doute.

Milwaukee a compté le premier point à la manche initiale, sur un coup sûr de Red Schoendienst, un but sur balles, un coup sacrifice de Frank Torre, un but sur balles intentionnel à Hank Aaron et un roulant de Wes Covington qui a permis à Schoendienst de croiser le marbre.

Erreurs coûteuses

Les champions de la ligue Américaine sont revenus à la charge avec deux points à la deuxième manche, sans toutefois obtenir un seul coup sûr. Deux erreurs coûteuses du joueur de premier but Frank Torre ont été responsables de ces deux points. Après un but sur balles, Torre a commis deux erreurs consécutives sur les coups faciles de Elston Howard et Jerry Lumpe. Bill Skowron a fait compter le premier point avec un roulant et Tony Kubek le deuxième avec un long coup sacrifice au champ extérieur.

Del Crandall a nivelé les chances, 2-2 à la sixième en expédiant une balle rapide de Bob Turley dans les estrades, après deux retraits. Les Yankees ne se sont pas découragés et ils se sont assurés la victoire de brillante façon à la huitième.

Don Larsen a alloué un point, trois coups sûrs et deux buts sur balles en deux manches et un tiers. Turley n'a alloué qu'un point et deux coups sûrs par la suite. Burdette a lancé huit manches. Il a donné sept coups sûrs dont quatre à la huitième manche. Don McMahon a terminé au monticule pour les Braves.

Fred Haney louange le magnifique travail des lanceurs des Yankees

MILWAUKEE (PA) — Fred Haney, se refusant à chercher un alibi pour expliquer la défaite de ses Braves dans la Série mondiale, s'est contenté de dire: "Au lieu de nous plaindre, parlons plutôt du magnifique travail de leurs lanceurs".

Contrairement à ce qu'on aurait pu attendre en pareille circonstance, les Braves, avec Haney en tête, ne semblaient pas avoir le coeur brisé d'avoir perdu leur championnat aux mains des Yankees. Bien au contraire quelques joueurs trouvaient même le moyen de badiner.

Le gérant des Braves a clairement indiqué qu'on ne chercherait pas à trouver d'excuses pour expliquer la défaite des Braves au compte de 6-2 devant les Bombers de Casey Stengel.

Crédit aux lanceurs

"Ne parlons pas de notre léthargie au bâton, dit-il. Donnons plutôt crédit à leurs lanceurs. Bob Turley a été excellent. Whitey Ford a été aussi efficace, mais la chance ne l'a pas favorisé.

"Je leur donne le mérite qui leur revient. Je n'ai aucun alibi à offrir pas plus qu'aucun de mes joueurs. Nous avons eu notre part de chances. Ils nous ont défaits. Ils méritaient la victoire".

Invité à donner son avis sur le point tournant de cette série, qui a vu les Braves perdre trois joutes d'affilée et le championnat après avoir pris une avance de 3-1, Haney a déclaré:

"Le point saillant a été notre tenue au bâton. Nous avons compté à 17 reprises dans les deux premières joutes et nous n'avons enregistré que sept points dans les cinq autres parties.

"Mercredi, nous avons eu de belles opportunités. Il en a été de même aujourd'hui. Si nous avions compté, la partie aurait pu prendre une tournure différente, mais n'en parlons plus. Les Yankees ont été formidables".

Deuxième fois

C'était seulement la deuxième fois qu'une équipe perdait la Série mondiale après avoir pris une avance de 3-1 dans les joutes. En effet, les Senators de Washington avaient subi un sort identique aux mains des Pirates de Pittsburlh en 1925.

"On peut résumer le tout en disant que nous n'avons compté que sept points dans les cinq dernières joutes, a lancé Warren Spahn. Ou leurs lanceurs ont été excellents ou nos frappeurs ont été mauvais."

Lew Burdette, compagnon de chambre de Spahn qui en était à sa deuxième défaite aux mains des Yankees, a déclaré que Skowron a frappé son circuit sur un lancer à la hauteur de la ceinture.

Red Schoendienst, vétéran joueur de deuxième but des Braves, à qui on demandait d'expliquer le calme affiché par ses compagnons après la défaite déclara: "Je crois que je peux expliquer leur attitude. Ils ont la conviction d'avoir fait de leur mieux, alors pourquoi se perdre en vaines récriminations."

Statistiques de la série mondiale

Classement final

New York	4	3	.571
Milwaukee	3	4	.429

Première joute

New York	5	8	1
Milwaukee	4	10	0

Ford, Duren 8 et Berra; Spahn et Crandall. P-Duren. Cir.: NY-Skowron, Bauer.

Deuxième joute

New York	5	7	0
Milwaukee	13	18	1

Turley, Maas 1, Kucks 1, Dickson 5, Monroe 8 et Berra; Burdette et Crandall. P-Turley. Cir.: NY-Mantle 2, Bauer. Mil-Bruton, Burdette.

Troisième joute

Milwaukee	0	6	0
New York	4	4	0

Rush, McMahon 7 et Crandall; Larsen, Duren 8 et Berra. G-Larsen. P-Rush. Cir.: NY-Bauer.

Quatrième joute

Milwaukee	8	9	0
New York	0	2	1

Spahn et Crandall; Ford, Kucks 8, Dickson 9 et Berra. P-Ford.

Cinquième joute

Milwaukee	0	5	0
New York	7	10	0

Burdette, Pizarro 6, Willey 8 et Crandall; Turley et Berra. P-Burdette. Cir.: NY-McDougald.

Sixième joute

New York	4	10	1
Milwaukee	8	10	4

Ford, Ditmar 2, Duren 6, Turley 10 et Berra; Spahn, McMahon 10 et Crandall. G-Duren. P-Spahn. Cir.: NY-Bauer, McDougald.

Septième joute

New York	6	8	0
Milwaukee	2	5	2

Larsen, Turley 3 et Berra; Burdette, McMahon 9 et Crandall. G-Turley. P-Burdette. Cir.: NY-Skowron. Mil-Crandall.

Rapport financier
Septième joute

Assistance: 46,367.
Recettes nettes — $277,283.60.
Part du commissaire: $41,589.54.
Part des clubs et des ligues: $58,918.18.

Totaux des sept joutes

Assistance: 393,889.
Total des recettes nettes: $2,397,223.03
Part des joueurs: $746,044.55.
Part du commissaire: $359,583.45.
Part des joueurs et des ligues: $827,898.87.

Joute décisive

NEW YORK (A)	AB	P	C	R	A
Bauer, cd	5	0	0	2	0
McDougald, 2b	5	0	2	3	6
Mantle, cc	4	0	0	2	0
Berra, rec	4	2	1	3	1
Howard, cg	3	2	2	3	0
Lumpe, 3b	3	0	0	0	2
Carey, 3b	1	1	1	1	0
Skowron, 1b	4	1	2	12	0
Kubek, a.-c.	2	0	0	1	2
Larsen, lanc	1	0	0	0	0
Turley, lanc	2	0	0	0	1
Totaux	34	6	8	27	12

MILWAUKEE (N)	AB	P	C	R	A
Schoendienst, 2b	5	1	1	5	3
Bruton, cc	3	0	1	1	0
Torre, 1b	2	0	0	10	0
Aaron, cd	3	0	1	4	0
Covington, cg	4	0	0	1	0
Mathews, 3b	1	0	0	1	2
Crandall, rec	4	1	1	4	1
Logan, a.-c.	4	0	0	1	5
Burdette, lanc	3	0	0	0	2
McMahon, lanc	0	0	0	0	0
a—Adcock	1	0	1	1	0
b—Mantilla	0	0	0	0	0
Totaux	30	2	5	27	13

A—Frappe un simple à la place de McMahon, à la 9e manche.
B—A couru pour Adcock à la 9e.

Résultat par manche:

New York (A)	0	2	0	0	0	0	4	0	—6
Milwaukee (N)	1	0	0	0	0	1	0	0	—2

Erreurs, Torre, 2; double-jeux, McDougald et Skowron; laissés sur les buts, New York, 7, Milwaukee, 8; deux-buts, McDougald et Berra; circuits, Crandall et Skowron; sacrifices, Howard, Torre, Howard, Turley, Kubek.

Burdette (p)	8	7	6	4	
Larsen	2 1-3	3	1	1	
Turley (g)	6 1-3	2	1	1	

Buts sur balles: Burdette (2) Berra et Kubek, McMahon, (1), Mantle, Larsen (3), Bruton, Aaron et Mathews, Turley (3), Mathews 2 et Torre. Retraits au bâton: Burdette (3), Howard, Mantle et Kukek, McMahon (2), Turley et Bauer, Larsen (1), Crandall, Turley (2) Burdette et Bruton. Arbitres, Gorman (N), marbre; Flaherty (A), 1b; Barlick (N), 2b; Berry (A), 3b; Umont (A), cg; Jackowski (N), cd. Durée de la partie, 2 h. 31 minutes. Assistance, 46,367.

Toledo, Ohio — Leroy Jeffrey, 130, de Detroit, a défait par k.o. Jessee Rodrigues, 124, de Youngstown, en 1 round.

"Maintenant, nous semblons de taille à évoluer dans la Nationale..." Stengel

MILWAUKEE (PA) — "Maintenant, nous semblons de taille à évoluer dans la ligue Nationale".

C'est par ces mots que Casey Stengel, rayonnant la joie et la fierté, a marqué son entrée dans la chambre des joueurs à l'issue de la victoire décisive des Yankees, qui venaient de s'assurer les honneurs de la Série Mondiale aux dépens des Braves de Milwaukee.

C'était une véritable cohue dans la chambre des champions alors que journalistes, photographes et représentants de la télévision tentaient de trouver un héros dans cette éclatante victoire.

Bill Skowron, qui a donné le coup de grâce aux Braves en faisant compter trois points avec un circuit, était le centre d'attraction.

Et Turley. . .

Par contre, Elston Howard, qui avait fait compter Yogi Berra en déclenchant la poussée décisive des Yankees avec deux hommes retirés à la huitième reprise, n'était pas ignoré des admirateurs. Il en était de même de Bob Turley, qui n'a accordé que deux coups sûrs en relève et de Gil McDougald, dont la tenue défensive est digne des plus grands éloges.

Stenlel était tellement joyeux que les mots semblaient s'étouffer dans sa gorge. Ayant repris son calme, rien ne semblait pouvoir l'arrêter de parler:

"Que penser du magnifique travail au monticule? Cette victoire est d'autant plus éclatante que notre début dans cette série avait été lamentable. Puis, nous nous sommes ressaisis. Maintenant, nous sommes redevenus les vrais Yankees de New York.

"Maintenant nous semblons de taille à évoluer dans la ligue Nationale."

Verte réplique

C'était la réplique que réservait le rusé pilote des Yankees à l'adresse du lanceur Lew Burdette, des Braves de Milwaukee, qui avait déclaré après sa victoire dans la deuxième joute de la série: "J'aimerais voir ce que feraient les Yankees dans la ligue Nationale. Je crois que notre ligue compte deux ou trois équipes pouvant se comparer aux Yankees."

L'opinion émise par Burdette était partagée par un grand nombre d'observateurs, qui n'hésitaient pas à affirmer que les Yankees avaient la partie facile dans la ligue Américaine mais que ce serait tout autre chose dans la ligue Nationale.

Félicitations

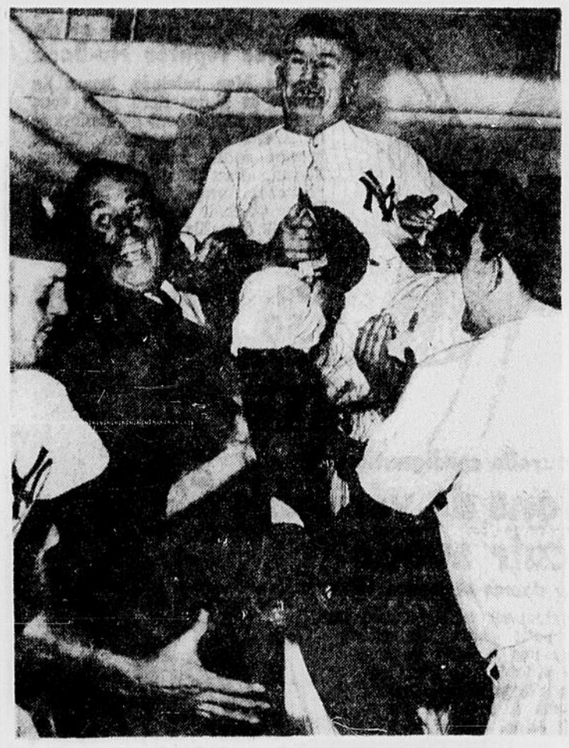
Fred Haney, le gérant des Braves de Milwaukee, s'est rendu dans la chambre des Yankees après la joute pour transmettre ses félicitations à son rival.

Posant sa main sur l'épaule de Haney, Stengel lança: "La série se disputera à nouveau sur ce terrain l'année prochaine. Seulement, nous verrons à agrandir le stadium".

Stengel faisait manifestement allusion au fait qu'il tentera de briser le record qu'il partage actuellement avec Joe McCarthy de l'avoir emporté à sept reprises dans les séries mondiales.

"Il a fait de son mieux, a déclaré Stenlel en parlant de Haney. Et j'en ai fait tout autant.

"Dis à tes joueurs qu'ils ont bien joué", a dit Stengel en guise de conclusion.



HUITIEME CHAMPIONNAT — L'instructeur Casey Stengel est porté en triomphe après avoir conduit son club à un huitième championnat, depuis qu'il s'est joint à l'équipe en 1949. Les Yankees ont remporté les honneurs de la présente série en effaçant un déficit de trois victoires à une et gagné par 4-3.

(Photo SNS)

Royal défait Chicoutimi, 5-1, pour sa deuxième victoire consécutive

CHICOUTIMI (PC) — Le Royal de Montréal a compté dans les trois périodes et a triomphé des Saguenéens de Chicoutimi par 5-1.

Bill Sutherland, Kenny Mosdell, Moe Mantha, Lulu Denis et Fernand Perreault ont marqué les buts du Royal.

Alain Caron a évité le blanchissage aux Saguenéens en comptant au début de la 2e période.

Les buts de Mosdell et Perreault ont été comptés lorsque les Saguenéens jouaient à court d'un homme.

MONTREAL — Buts: Hodge; défenses: E. Roche, Moe Mantha, Irwin Spencer, Walter Clune; avants: F. Perreault, Floyd, Curry, John Kowalchuk, Bill Sutherland, Skippy Burchell, J.-Paul Denis, Kelly Burnett, Lulu Denis, Terry Gray, Ken Mosdell.

CHICOUTIMI — Buts: Boisvert; défenses: G. Brassard, G. Roy, Leo Amadio, Michel Harvey; avants: Jacques Locas, J.-P. Bouchard, Jacques Allard, Germain Martel, Alain Caron, Guy Pinard, Creig Hicks, R. Gaudreault.

ARBITRE: Corriveau; lignes: Demers Chiasson.

Deuxième période

3—Chicoutimi, Caron, (Roy, Martel) — 4:58
4—Montréal, Mantha, (Mosdell, Perreault) — 14:51
5—Montréal, L. Denis, (Burnett, Clune) — 19:54

Punitions: Clune 4:22, Perreault 14:56

Troisième période

6—Montréal, Perreault, (Mosdell, J.-P. Denis) — 14:55

Punition: Hicks 14:21.

TROIS - RIVIERES (PC) — Norm Corcoran a compté hier soir tous les points des Lions de Trois-Rivières, qui ont eu raison des As de Québec par 2-1 dans la première partie régulière de la ligue de hockey du Québec.

Les As avaient pris l'avance dans le deuxième engagement grâce à un point de Pete Panagabko. Willie O'Ree et Stan Maxwell ont obtenu des assistances sur ce but.

Six minutes plus tard, Corcoran égalisait le pointage avec son premier but.

Bénéficiant à nouveau de l'aide de Hoekstra et Pavelich dans l'engagement final, Corcoran marquait son deuxième but et celui de la victoire.

Al Millar a écarté 31 lancers dans les buts des As et Claude Dufour a effectué 22 arrêts dans les buts adversaires.

L'arbitre Gordon Whitehead a imposé sept punitions mineures, dont quatre aux As.

QUEBEC — Buts: Millar; défenses: Bullock, Davidson, Crozier, Blackburn; avants: Leclair, Panagabko, Teal, Labadie, Forham, Côté, O'Ree, Desjordy, Cossette, Maxwell.

TROIS-RIVIERES — Buts: Dufour; défenses: Syverson, Collins, Hodgson, Wilson; avants: Beaulnier, Corcoran, Leclerc, Hoekstra, Courcy, Thibault.

ARBITRE: Gordon Whitehead; juges de lignes: Hubert Côté, Roger Landry.

Première période

Aucun but.

Punitions: O'Ree 1:20, Wilson 12:30, Trois-Rivières punition d'équipe servie par Leclerc 19:09.

Deuxième période

1—Québec, Panagabko, (O'Ree, Maxwell) — 10:20
2—Trois-Rivières, Corcoran, (Hoekstra, Ravlich) — 16:37

Punitions: Davidson 7:00, Syverson 9:28, Crozier 15:21.

Troisième période

3—Trois-Rivières, Corcoran, (Hoekstra, Ravlich) — 9:50

Punition: Teal 13:42.

ARRETS:

Millar	11	12	8	—31
Dufour	6	8	8	—22

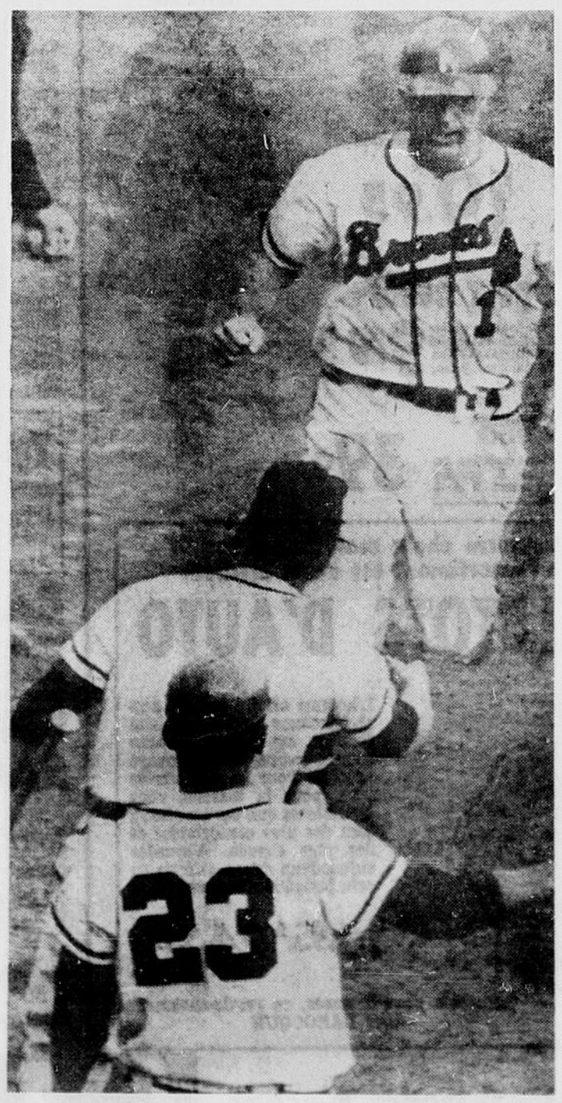
Tournoi de tennis intercollégial

L'université d'Ottawa recevra en fin de semaine, la visite des différentes équipes de tennis de la Conférence Ottawa-Saint-Laurent. Il s'agit alors du tournoi annuel.

Les équipes représentées sont l'université Carleton, le Collège militaire Royal, de St-Jean, le Collège Loyola, de Montréal, le Collège MacDonald, de Ste-Anne de Bellevue, le collège Sir George Williams, de Montréal, le RMC, de Kingston et l'université d'Ottawa.

Les matches seront disputés au club de tennis Rideau. Ce tournoi débute aujourd'hui et chaque équipe jouera deux simples et un double contre chacune des six autres équipes. Une victoire dans chaque match donne un point à l'équipe victorieuse. L'équipe accumulant le plus grand nombre de points remportera les honneurs. C'est le collège Sir George Williams qui défendra le titre qu'il gagnait l'année dernière.

Les joueurs qui forment l'équipe de l'université d'Ottawa sont Normand Larose, Ronald Larose, Rodrigue Landriault, Earl Kronenberger, Delobe Parent et René Fournier.



CIRCUIT DE CRANDALL — Del Crandall, receveur des Braves de Milwaukee, compte après avoir cogné un circuit pour égaliser les chances, 2-2 à la sixième manche. Le préposé aux bâtons et Johnny Logan, (23), félicitent Crandall.

(Téléphoto PA)

Notes sur la série mondiale

MILWAUKEE (PA) — Depuis 1954, les parties décisives de la Série mondiale s'étaient toujours terminées par un blanchissage. La joute d'hier est donc une exception. En 1955, Johnny Podres, des Dodgers de Brooklyn, avait blanchi les Yankees par 2-0. L'année suivante, Johnny Kucks avait conduit les Yankees à une victoire de 9-0 sur les Dodgers. L'année dernière, Lew Burdette, des Braves, avait obtenu un blanchissage, au compte de 5-0, contre les Yankees.

— — —

Del Crandall savait très bien ce qu'il désirait réussir hier, mais il a pris un peu trop de temps à l'accomplir. Dès la première manche, le brillant receveur fut retiré sur des strikes avec les buts remplis et deux hommes retirés. La même situation s'est présentée lors de sa présence au bâton à la quatrième manche, mais il a été retiré sur un faible coup au champ intérieur. Revenant au bâton à la sixième reprise, il logea la balle dans les estrades alors que les buts étaient déserts.

— — —

En tentant de saisir une fausse balle qui est retombée près des loges surplombant le dug-out du Milwaukee, Bill Skowron s'est buté sur la clôture et a atterri sur les genoux d'une dame. Son nom? Florence Haney, l'épouse du gérant des Braves.

— — —

Pour la quatrième joute consécutive, on a enregistré une assistance de 46,367 personnes au County Stadium de Milwaukee. L'assistance totale pour les sept joutes de la série a été de 393,389 personnes, soit un peu moins que le record de 394,712 enregistré par les deux mêmes équipes l'année dernière. Les recettes nettes, après déduction des taxes, ont atteint $2,397,223.03 au regard de $2,475,978.94, l'année dernière. De ce montant, une somme de $359,583.45 constitue la part du commissaire et les joueurs, eux, se partageront $746,044.55.

— — —

Bob Turley, qui a assuré les Yankees de la victoire et du championnat dans la dernière partie de la Série mondiale, a été choisi comme le plus brillant joueur de la série par Sports Magazine. Au cours des trois dernières années, cet honneur est constamment revenu à des lanceurs. Johnny Podres, du Brooklyn, en 1955; Don Larsen, des Yankees, en 1956 et Lew Burdette, des Braves, en 1957.

Les Indiens quitteraient probablement Cleveland

MILWAUKEE (PA)—William R. Daley, président du bureau de direction des Indians de Cleveland, a laissé entendre que cette équipe quittera probablement Cleveland l'an prochain.

Une décision à cet effet sera prise d'ici deux semaines, lors d'une réunion des principaux actionnaires de l'équipe.

En vertu des règlements du baseball, toute demande de transfert doit être accordée avant le 31 octobre.

On croit que les Indians seraient intéressés à s'installer à Minneapolis ou Houston.

Los Angeles — Alvaro Gutierrez, 148, du Mexique, a défait aux points Tompstone Smith, 147 3-4, de Los Angeles, en 10 rounds.

Nouveau directeur de la maison Seagram

M. NOAH TORNO

Le Président de Distillers Corporation-Seagrams Limited, M. Samuel Bronfman, annonce la nomination de M. Noah Torno comme membre du Conseil d'Administration de cette compagnie. Natif de Toronto, M. Torno est président de Jordan-Danforth Wines Limited.

"Magasins pour hommes"
HENRY Modes
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

PATINAGE PUBLIC
SUR GLACE
ARENA DE HULL
POUR ENFANTS:
SAMEDI - 2 h. à 4 h. - 25¢
POUR ADULTES:
SAMEDI - DIMANCHE
7h. 30 à 10 h. p.m. — 50c

Courses sous les réflecteurs ce soir
CONNAUGHT PARK
CE SOIR — 9 COURSES
COURSES SOUS HARNAIS
Tous les lundis, mercredis, vendredis et samedis.
Programme de fermeture, le lundi 13 octobre,
JOUR DE L'ACTION DE GRACES
AMBLE SPECIAL CE SOIR
Totalisateur Bell Punch — Barrière mobile de départ
Caméra "Photo Finish" — Quatre quinelles
Entrée, 75¢

Francine Robitaille

François Caron

Hubert Charbonneau

J.-Dominique Pagé

Jean-Claude Proulx

Jean Sauvé

Six bourses accordées par le recteur de l'université

On annonce aujourd'hui que le recteur de l'université, le T. R. P. Henri Légaré, o.m.i., accorde des bourses d'études spéciales à sept étudiants.

Les gagnants de ces bourses, se chiffrant à $1,345, sont les suivants:

François Caron, 19 ans, de Paincourt, Ont., en troisième année du cours des Arts: $200.

Francine Robitaille, 16 ans, d'Ottawa, en Sciences domestiques, première année, $190.

Jean-Claude Proulx, 19 ans, d'Ottawa, étudiant en troisième année des Sciences sociales, $190.

Jean Sauvé, 20 ans, de Montréal, en quatrième année à l'Ecole d'éducation physique, $190.

Hubert Charbonneau, 18 ans, de Lefaivre, Ont., Faculté des sciences, deuxième année, $190.

J.-Dominique Pagé, 30 ans, de Contrecoeur, Qué., Faculté de droit, troisième année, $190.

André Marcil, 18 ans, de Bourget, Ont., Faculté des sciences, troisième année, $195.

François Caron, fils de Réginald-A. Caron, de Paincourt, près de Windsor, Ont., fit ses premières études à l'école séparée Sainte-Catherine dans sa ville natale et à l'école supérieure H. J. Payette. Il est amateur de théâtre et de musique et l'été dernier il travailla sur une ferme.

Francine Robitaille, fille de M. et Mme Maurice Robitaille, 124, Southern Drive, est diplômée du couvent Notre-Dame, rue Gloucester. Elle consacre son temps libre à la lecture et s'adonne à la natation durant l'été.

Jean-Claude Proulx, fils de M. et Mme Henri Proulx, 233, rue Loretta, est diplômé de l'école séparée Saint-Gérard, du séminaire Saint-Alphonse et du cours d'immatriculation de l'université d'Ottawa. Le dessin et le camping occupent ses loisirs et l'été dernier il s'est fait vendeur de chaussures.

Jean Sauvé, fils de M. et Mme Henri-Jean Sauvé, de 2009-est, rue Bélanger, Montréal, est un athlète dont le passe-temps favori est la photographie en couleurs. Il est diplômé de deux institutions montréalaises, l'école primaire Saint-Barthélémy et l'externat classique Sainte-Croix.

Hubert Charbonneau, qui demeure à 259, rue Bruyère, est le fils de M. Jean Charbonneau, de Lefaivre, Ont., où il fit ses études primaires à l'école séparée et plus tard fréquenta l'école supérieure d'Alfred, Ont.

Dominique Pagé, qui habite à 19, rue Collège, est le fils de Monsieur Henri Pagé, de Contrecoeur, comté de Verchères, Qué. Diplômé du collège Saint-Jean, à Saint-Jean, Que., il fréquenta par la suite l'université McGill. Il est polyglotte, c'est son passe-temps et il est un fervent du ping-pong. L'été dernier, il a travaillé dans une pharmacie, à Hull.

André Marcil est le fils de Madame Rollande Marcil, de Bourget, Ont., où il fréquenta l'école primaire et supérieure. Il est en troisième année de génie électrique.

Fin de l'enquête publique sur l'augmentation des tarifs

(PC) — La Commission des transports a mis fin hier à son enquête publique sur la requête d'une hausse de 19 pour cent du tarif-marchandises que leur ont soumise les chemins de fer pour combler une majoration de salaires qu'ils veulent donner à leurs employés. Les commissaires n'ont pas fait connaître la date de leur décision.

Sept heures avant la fin de l'enquête, les huit gouvernements provinciaux qui s'opposent à la demande avaient prié le cabinet d'ordonner à la commission de ne plus tenir de séances à propos de cette affaire.

L'Ontario et le Québec sont les deux seules provinces qui ne se sont pas opposées à l'appel des chemins de fer. Ceux-ci réclament une hausse totale de $60,000,000 par année.

Les provinces opposantes ont fait savoir que si la commission acquiesce à la requête des compagnies ferroviaires, elles demanderont de nouveau au cabinet d'annuler la décision.

L'enquête publique a duré quatre jours.

La grève

Les chemins de fer Nationaux du Canada et le Pacifique-Canadien disent qu'il y aura une grève du rail à travers le pays s'ils ne sont pas autorisés à accroître de 19 pour cent leur tarif-marchandises. Ils précisent qu'ils ne pourront accorder les augmentations de salaire que s'ils obtiennent la permission de majorer de 19 pour cent leur tarif-marchandises.

Une commission fédérale d'arbitrage leur a recommandé de verser une hausse moyenne de salaire de 14 cents l'heure.

Commutation de peine à Miville

(PC)—Le cabinet a commué en emprisonnement à vie la sentence de mort contre Léonard Miville, 25 ans, pour le meurtre de Berthe Labrie, âgée de huit ans, il y a un an.

Miville, alias Minville, a été reconnu coupable d'avoir battu la fillette à mort près de sa maison de St-Joachim de Tourelle, Qué., le 8 juillet 1957. Aucune recommandation à la clémence n'a été faite par le jury et aucun appel n'a été interjeté.

Miville, qui devait être pendu le 17 octobre, purgera sa sentence au pénitencier de St-Vincent-de-Paul, près de Montréal.

Deux bandits et un policier blessés dans une fusillade

TORONTO (PC) — Deux bandits et un policier ont été blessés hier soir, par suite d'une fusillade amorcée par un vol, à main armée commis dans une pharmacie de l'est de Toronto.

Un homme a été capturé dans une maison de rapport du même quartier, cependant qu'un fort contingent de policiers armés de mitraillettes parcourait le voisinage, à la recherche d'un complice qui avait pris la fuite.

Le policier H. Mulvouge, blessé à la poitrine, a subi une intervention chirurgicale à 2h. du matin son état est jugé inquiétant.

Deux des trois individus soupçonnés du vol ont été descendus l'un après l'autre par la police.

Le premier, identifié comme étant William Vern Eagles, âgé de 38 ans, a été atteint alors qu'il fuyait, au mépris des interpellations de la police.

Un reflet les trahit

Il venait de quitter la pharmacie et se dirigeait, avec ses comparses, vers un taxi. Un policier qui effectuait sa ronde dans le quartier a expliqué qu'il avait aperçu un pistolet qui brillait dans sa main.

Un cordon de police fut tendu aux alentours. Les deux fuyards qui avaient échappé au policier de faction éludèrent également le cordon et se réfugièrent dans une maison de rapport, les policiers sur les talons.

Le policier Mulvouge montait la garde dans le vestibule de l'immeuble. Pour une raison ou une autre, il sortit. Il n'était pas rendu sur le trottoir qu'une grêle de balles s'abattit sur lui, venant des fenêtres d'un appartement, à un étage supérieur.

Deuxième capture

Les policiers se firent un bouclier des autos stationnées devant l'édifice et engagèrent un échange de coups de feu.

Peu après, d'autres représentants de l'ordre s'engouffraient dans la chambre ou s'était retranché le deuxième suspect, et le capturaient.

Le bandit avait épuisé le magasin de deux pistolets qu'il avait lancés dans la rue; mais il en avait un troisième, et il tirait encore à l'irruption des policiers.

Les policiers s'éparpillèrent sur les toits et dans les rues voisines, à l'affût du troisième suspect.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

La FNEUC rend un hommage à Pie XII

Organisme non confessionnel, la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes a rendu hommage à Sa Sainteté Pie XII, hier. Dans un message de condoléances envoyé au délégué apostolique, la Fédération a exalté les qualités du pontife.

Le message loue tout particulièrement l'homme de paix qu'était Pie XII, sa lutte pour les droits de l'homme et l'intérêt qu'il a toujours porté à la cause de l'enseignement et de l'éducation.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

Voyagez par TRAIN et ÉPARGNEZ

MARDI, MERCREDI ET JEUDI **21, 22 et 23 oct.**
vers **l'OUEST CANADIEN**

d'Ottawa à	ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
WINNIPEG	$47.65	$30.30
REGINA	60.05	38.15
SASKATOON	65.80	41.85
CALGARY	76.75	48.80
EDMONTON	76.75	48.80

RETOUR DANS LES 15 JOURS
Enfants de 5 ans et de moins de 12 ans, demi-place—moins de 5 ans, gratis.
Jusqu'à 150 livres de bagages, transport gratuit.

Les billets à prix d'aubaine ne sont vendus que pour les voyages avec départs et arrivées dans les villes mentionnées ci-dessus.

Profitez des billets "voiture ordinaire" à prix d'aubaine en vigueur les 11, 12 et 13 novembre.

CANADIEN PACIFIQUE
CANADIEN NATIONAL

LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie — Ouvert tous les jours de 9 h. à 6 h.

AUBAINES POUR LES ACHETEURS DE 9 H.
VESTONS SPORT
Vestons sport de tweed, à doublure de soie trois quarts, pour garçonnets et pour adolescents. Choix de teintes. 60 seulement à ce prix dérisoire. Venez tôt!
3.99
Sous-types — Grandeurs 25 - 38

600 seulement
Chandails
pour bébés, enfants, fillettes, garçonnets
Cardigans et pull-overs de nylon-orlon et de laine et vaste choix de teintes et modèles. A ce prix des plus modiques, les mamans avisées en achèteront deux ou trois. Les minimes imperfections n'affecteront pas la durée de ces chandails de qualité.
Grandeurs: 1 à 14 ans dans l'assortiment
Au choix samedi **1.99**

Servez-vous de votre compte de crédit Larocque, ou, ouvrez-en un.

MANTEAUX POUR FILLETTES
Manteaux de tweed ou de molleton tout laine. Doublure épaisse matelassée et collet de similifourrure. Modèles amples ou ajustés dans l'assortiment. Choix de teintes et modèles. 7-12 ans. **16.95**
Manteaux pour pré-adolescentes. Choix de molletons tout laine, de tweeds tout laine et de tweeds à texture serrée. Tous à doublure matelassée épaisse. Modèles amples à manches raglan ou insérées. Diverses teintes. Grandeurs 10 à 14x. **19.95**

COSTUMES A NEIGE pour bébés
Costumes de nylon et coton à doublure épaisse matelassée. Devant à glissière à motif appliqué de fantaisie. Capuchon transformable doublé de similifourrure blanche. Choix de teintes: bleu ciel, bleu poudre, paon, brun et rouge. Grandeurs: 2, 3 et 3x. **9.95**

CAMISOLES pour enfants
Coton blanc ou entremaillé, à côtes. Sans manches ou à manches courtes ainsi que camisoles à épaules nouveau genre dans l'assortiment. Grandeurs: 2 à 6 ans. Sous-types de 59c et de 69c Ch. **39c**

Faites votre choix maintenant tandis que l'assortiment est à son meilleur
PALETOTS D'AUTO

L'homme affairé qui est aussi l'homme avisé choisira l'un de ces paletots d'auto comme compagnon de voyage préféré. Pour les randonnées ... pour la marche, vous constaterez que ces manteaux sont des plus confortables et des plus chauds. Voyez-les aujourd'hui même. Offerts au prix budgétaire de seulement
16.95 à 24.95
PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE MISE DE COTE
★*Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez LAROCQUE*

NuBack **Vente! CORSETS**
de première qualité et de marque réputée Nu-Back
Corsets bien baleinés, laçant au devant et à dos libre pour vous offrir un supplément de confort et de liberté de mouvement. Coutil brocart épais; trois ajustements. Moyen, deux longueurs et pour "hanches fortes", une longueur. Blanc et chair seulement. Tailles: 24 à 40 de taille moyenne. Tailles 27 à 40 pour hanches fortes.
Rég. 8.50 Tous parfaits **3.98**
★*Rayon des corsets, 2e étage, LAROCQUE*

Nouvelle consignation de
vestons de véritable cuir suède
pour dames et jeunes filles
Devant boutonnant, poches crevées ou plaquées, petit collet confortable — quelques-uns à collet de mouton (selon procédé). — Doublure matelassée à la grandeur. Quelques vestons à manches de tricot tout laine. Faites votre choix maintenant afin d'être prête pour les températures rigoureuses qui s'annoncent. Rouille, beige, tan et noir. Tailles: 10 à 18.
25.00 ET 29.95
★*Rayon des vêtements sport, 2e étage chez LAROCQUE*

Spécial! CACHE-POUSSIERE MATELASSES
Cache-poussière de crêpe de rayonne à motifs fleuris imprimés, rose ou bleu. Modèles amples à devant boutonnant. Poches plaquées ou crevées. Garnitures de teintes contrastantes. Manches trois quarts. Spécialement cotés samedi.

Tailles 10 à 18	Tailles 40 à 44
9.95	10.95

Nouvelle consignation de CACHE-POUSSIERE
de chenille, pour dames et jeunes filles
Confectionnés de chenille "Paradise" très légère, qui se lave très facilement et NE REQUIERT PAS REPASSAGE. Devant boutonnant jusqu'au cou, deux poches, petit collet, manches trois quarts à revers. Jaune, poudre, rouge, menthe et rose. Tailles: 12 à 20. **4.98 5.98**
Tailles: 40 à 46 de teintes aqua, rose et poudre 5.98

Vente de SURCULOTTES WATSON
Surculottes de tricot de fantaisie 25% laine. Culottes bouffantes et culottes seyantes, au genou ou au-dessus du genou. Rouge, bleu ou beige. Tailles: p.m.f. et surfortes. Parfaites et sous-types. Rég. 1.98 et 2.25 **1.44**
★*Deuxième étage chez LAROCQUE*

BAS DE NYLON
300 paires seulement. Des bas de nylon de première qualité et entièrement diminués. Fin 60 à 15 deniers. Diaphanes du soir. Coutures minces foncées. Panneau étroit au talon. Nouvelle teinte "Saucy". Pointures 8½ à 11. Rég. 1.25 la paire. **2 paires pour 1.98**

SACS A MAIN
Rég. 7.95
Véritable cuir. Entièrement doublés. A une ou à deux poignées. Modèles classiques. Montures de métal ou montures recouvertes. **5.44**

FOULARDS
Rég. 1.00
Un achat spécial de foulards de soie pure, 30" x 30", à motifs imprimés fleuris ou géométriques, chacun **77c**
★*Rez-de-chaussée chez LAROCQUE*

Achetez à crédit – 4 modes d'achat
STATIONNEMENT GRATUIT A L'USAGE DES CLIENTS, RUE GEORGE

LAROCQUE

Cette réparation d'auto vous cause des tracas?
Un prêt NIAGARA vous tirera d'embarras!

PRÊTS NIAGARA
La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne
Edifice Impérial 251, rue Bank — Téléphone CE. 6-3226
130½, rue SPARKS, 1er étage — Téléphone CE. 2-3749
167, rue HOTEL-DE-VILLE, HULL — Tél. PR. 7-3806
Succursale à CORNWALL, BROCKVILLE et PEMBROKE

Spécial 20% d'escompte
sur CONIFÈRES ou RÉSINEUX
jusqu'au 15 oct.
Pour espèces et variétés voir catalogue général. Visitez notre PALAIS du JARDIN pour vos bulbes de Hollande de qualité supérieure pour floraison au printemps; plantes vivaces; arbustes d'ornement et pour haies, etc., etc.
Catalogue général et d'oignons à fleurs GRATIS sur demande.
Pins Sylvestris
3
W.H.PERRON & CIE LIMITÉE
515 BOUL. LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P.Q. (Montréal 9) TÉL. MU. 1-1615

Un comique nouveau et sensationnel!
PILOTE TEMPÊTE
Guettez l'arrivée de Pilote Jean Tempête! Suivez ses aventures palpitantes dans l'espace interplanétaire. Ne manquez aucun des épisodes extraordinaires!

Commançant le
14 octobre
dans
"Le Droit"

SAMEDI 11 OCTOBRE
284e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 6.10 5.23
Lune 4.28 4.41

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

SAMEDI 11 OCTOBRE
284e jour de l'année
Fête
Saint Germain, ev. et conf.

Pronostics : plus frais — HULL, VENDREDI 10 OCTOBRE 1958 — Treize

Appui à la campagne contre la littérature obscène

Une des principales résolutions adoptées lors du congrès conjoint des Chevaliers de Colomb des districts numéros 10 et 50, tenu à Hull récemment, incite tous les membres et le public en général à participer de façon active à la campagne contre la mauvaise presse en suivant trois mots d'ordre: 1. S'interdire l'achat et la lecture des feuilles obscènes; 2. Eclairer la jeunesse sur ce point important; 3. Participer avec toutes les associations catholiques, patriotiques et sociales à l'épuration des lieux publics des feuilles obscènes.

Le congrès était sous la présidence conjointe de Me Rodrigue Bédard, député des Chevaliers du district no 10 et de M. Urbain Chéné, député des Chevaliers du district no 50.

Les délégués présents étaient MM. Paul Parent, Maurice Sauriol et G.-Emile Gaudreau, secrétaire du congrès (de Hull); Fernand Arvisais, Clovis Baribeau et Bernard Desrosiers (de Gatineau); Roméo Chartrand et Jules Soucy (de Buckingham); Jean Séguin et Alonzo Proulx (de Chénéville); Emmanuel Charron et J.-H. Fortier (de St-André-Avellin); Gaston Clermont et Georges Cooke (de Thurso).

Les congressistes firent l'inventaire des activités colombiennes et fraternelles de l'année écoulée et ils tracèrent de nombreux projets pour l'année en cours. Les projets de tous les conseils avaient comme thème principal: la fraternité et la charité.

Plusieurs résolutions pour le bien de l'ordre et des conseils furent adoptés par les délégués.

Le conseil 1693 de Hull a donné samedi soir une réception pour les délégués et leurs compagnes. Dimanche soir, un banquet clôtura le congrès.

On parle des handicapés et des dangers d'incendies au Lions

Les membres du club Lions de Hull se sont penchés hier soir sur deux problèmes: l'emploi des handicapés et la prévention des incendies.

M. André Roger, de Hull, président du comité de la semaine "Embauchons les handicapés" qui doit se terminer samedi, était le premier conférencier invité au déjeuner-causerie du club.

"Par le mot handicapé, de dire M. Roger, nous entendons les déficients mentaux ou physiques, les déficients à cause de divers problèmes de personnalités, ceux qui, en raison de circonstances particulières et passagères, ont commis des fautes occasionnelles, et finalement le délinquant ou le criminel.

"Les statistiques établissent à plus de 200,000 le nombre des handicapés au Canada. Il y en a un grand nombre dans Hull. Le service national de placement, par son service de placements spéciaux, a trouvé au cours de l'année 1957 plus de 4,500 emplois à des personnes handicapées dans la province de Québec. Cependant, il reste un travail immense à faire pour venir en aide aux handicapés."

La prévention des incendies

Le second conférencier invité était l'inspecteur W.-E. Albert, du bureau de prévention des incendies de Hull, qui était accompagné du directeur Joseph Giroux, du capitaine W. Landriault et des pompiers J.-M. Légare et R. Pichette.

L'inspecteur Albert a donné les buts de cette semaine de la prévention des incendies, du 5 au 11 octobre, rappelant la déplorable conflagration du 9 octobre 1871 qui a détruit la ville de Chicago, y incendiant 134,000 maisons, causant des dommages de $106,000,000 et entraînant 250 pertes de vie. "L'origine de cet incendie est due à une simple négligence".

"Au Canada en 1957, de déclarer M. Albert, le feu a causé des dommages pour une valeur de $134,700,000, et a coûté la vie à 640 personnes. La même année, dans la province de Québec, on a enrégistré 37,194 feux, entraînant 137 pertes de vie."

Légères blessures après avoir dérapé

Un automobiliste de Hull a été blessé mercredi soir vers 9 h., alors que son automobile a dérapé dans un fossé sur le chemin de Maniwaki, près de Farrelton.

Il s'agit de M. Paul Lemay, 41, rue Saint-François, Hull. Celui-ci aurait été aveuglé par les phares d'une voiture venant en sens contraire, lui faisant perdre la maîtrise du volant. Les ambulanciers de la maison Emond ont transporté M. Lemay à l'hôpital du Sacré-Coeur. Il a toutefois pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins pour des blessures à la figure et des contusions.

L'agent Lawrence Saint-Jean, de la Sûreté provinciale a fait enquête.

Citoyen d'Aylmer honoré au congrès marial de Lourdes

Un citoyen d'Aylmer a été grandement honoré à l'ouverture du grand congrès marial international qui a été tenu récemment à Lourdes.

M. Wilfrid-Donat Girard, d'Aylmer, autrefois d'Ottawa, fonctionnaire à sa retraite, a été invité à être le porte-ombrelle du nonce apostolique de France, Mgr Marella, à l'occasion de la messe pontificale d'ouverture qui a été chantée par un évêque noir, Mgr Kiwanuka, évêque de Masaka, Ouganda.

M. Girard s'était rendu en Europe à l'occasion d'un pèlerinage tertiaire qu'avaient organisé les RR. PP. Capucins de Québec. Il est parmi les derniers Canadiens à avoir bénéficié de la présence du regretté Pie XII dans une audience qu'il accordait le 4 septembre.

Un autre citoyen du Canada, M. Roméo Landry, fonctionnaire de Québec, a également été honoré à Lourdes en étant choisi comme porte-ombrelle du cardinal Tisserand à la même messe pontificale.

M. Girard a dit au "Droit" qu'il s'est rendu au mont Obiou dans les Hautes Alpes, prier près du corps des 62 "pèlerins du ciel" canadiens, décédés accidentellement durant l'année sainte.

M. Girard, qui avait quitté le Canada à bord de l'Empress of Britain, le 5 août, est revenu au pays le 3.

Le voyageur qui a rapporté près de 500 diapositives, les fera voir aux paroissiens de St-Paul d'Aylmer dans quelques soirées qui seront organisées au bénéfice de la Société St-Vincent-de-Paul, de cette paroisse.

L'abbé Alban Legault en deuil de sa mère

Le supérieur du collège Marie-Médiatrice de Hull, M. l'abbé Alban Legault, est en deuil de sa mère.

Mme Adélard Legault, née Cordélia Faubert, est décédée hier à l'hôpital Saint-Vincent, d'Ottawa, après une longue maladie, à l'âge de 78 ans.

Née à Saint-Isidore-de-Prescott du mariage de Charles Faubert et de Mélina Secours, elle laisse dans le deuil son époux, Adélard Legault, cinq fils: Bruno, de Hull, Clément, du Vermont, Gérard et Rhéal, de Saint-Isidore et Alban, prêtre; trois filles, Mme Joseph Grenier (Laurette), Mme Henri Bourgon (Jeanne), de St-Isidore, et Mme Guy Laframboise (Annette), du Vermont. Elle laisse aussi un frère, Clovis, du Vermont, deux soeurs, Exilda, de St-André-Avellin et Mme Wilfrid Laframboise, du Vermont.

La dépouille mortelle repose à la demeure de son fils, Rhéal, à Saint-Isidore-de-Prescott. Le service funèbre aura lieu à 10 heures, lundi, en l'église paroissiale et l'inhumation se fera au cimetière du même endroit.

La direction des funérailles est confiée à la maison Brazeau et Quesnel, de Casselman.

Changement de nom approuvé

L'Academie Sainte-Marie, école secondaire pour filles sise rue Maisonneuve à Hull, sera dorénavant connue sous le nom de: Ecole secondaire Sainte-Marie.

Ce changement de nom a été approuvé, mercredi soir, par la Commission des écoles catholiques de Hull. L'assemblée régulière de la Commission était présidée par M. Jean-Paul Tremblay. Les commissaires Séraphin Séguin, Oscar Dompierre et Lucien Lalonde assistaient.

Les commissaires ont décidé d'adresser un message de félicitations à l'hon. Alexandre Taché, nommé hier à juge de la Cour supérieure.

ELU PRESIDENT — Rolland Demers, élève de 11e année à l'école secondaire Saint-Jean-Vianney, qu'on voit assis sur le toit de la voiture, a été élu président du conseil des étudiants. Les deux autres candidats à la présidence étaient MM. Claude Brossard et Jean-Pierre Massicotte, de la 11e année également. Le directeur de l'école est le Frère A. Lafortune.

(Photo Champlain Marcil)

Mise en garde du chef de police de Gatineau

Le chef de police de Gatineau, M. Elzéar Plouffe, avertit ses concitoyens qu'ils devront se débarrasser dès maintenant des gobe-sous et des autres jeux de bagatelles du genre. "La loi prévoit une peine sévère pour quiconque est trouvé en possession de ces appareils", a rappelé le chef.

D'après M. Plouffe, il y aurait quelques centaines de ces gobe-sous (slot machines) actuellement en opération dans la municipalité.

L'avertissement, selon le chef de police, est tout particulièrement adressé aux restaurateurs, hôteliers et commerçants.

On se souvient que la Sûreté provinciale, à l'occasion de descentes dans divers établissements de Gatineau, il y a quelques années, avait saisi un grand nombre de ces appareils. "Il est peut-être temps d'organiser d'autres descentes", précise le chef Plouffe.

Le chef de police soutient qu'il connait, à l'heure actuelle, les endroits où ces machines sont en usage. "La tâche d'effectuer les arrestations nécessaires et de faire les saisies ne sera pas très difficile", dit-il. Selon lui, certains de ces appareils sont cachés dans des caves, dans des cuisines et jusque dans des fourneaux de poêles.

Le chef souligne que ceux qui seront pris en possession des gobe-sous seront punis aussi sévèrement que ceux qui en sont les propriétaires.

"C'est un premier et dernier avertissement, dit le chef. Il ne faudrait pas qu'on nous oblige à sévir."

Un vol commis au bureau de poste de Gracefield

GRACEFIELD (DNC) — La Sûreté provinciale du Québec s'est mise à la recherche d'individus qui ont commis un vol avec effraction au bureau de poste de Gracefield, la nuit dernière.

Les voleurs sont entrés par une fenêtre qu'ils ont brisée, à l'arrière de l'édifice, et ont fracassé le coffre-fort à l'aide de massues et de barres de fer, emportant avec eux tout le contenu du coffre.

Mlle Gisèle Rondeau, maître de poste, qui est arrivée à son travail quelques minutes avant 8 heures, a constaté le vol et a aussitôt alerté la Sûreté provinciale. Elle dit ignorer la valeur exacte du vol.

Le sergent-détective Achille Thibault et le sergent Paul Provost, de la Sûreté provinciale à Gracefield font enquête.

Une causerie sur le Japon au dîner hebdomadaire du Rotary

Les membres du Rotary de Hull, à leur dîner hebdomadaire hier, ont observé une minute de silence en hommage à la mémoire de Sa Sainteté Pie XII, décédé la veille à sa résidence d'été de Castelgandolfo.

Le président, M. Claude Leduc, a récité une prière pour le repos de l'âme du chef spirituel de 500,000,000 de catholiques.

Le conférencier invité au dîner, M. Ernest W. Wakefield, du Service des relations extérieures du Pacifique-Canadien, a parlé du Japon, terre d'enchantement. Il a illustré sa causerie à l'aide d'un film.

M. Wakefield a déclaré que le Bristol Britannia, nouvel appareil des lignes aériennes du Pacifique-Canadien, se rend maintenant en Orient. Il a précisé que l'avion file à 400 milles à l'heure, réduisant d'environ 25 pour 100 le temps des envolées.

Le film a fait voir le grand progrès réalisé au Japon, surtout dans le domaine touristique. On a vu l'aéroport international de Tokio, quelques fabuleux hôtels et des temples de toutes sortes.

Présenté par M. Aimé Guertin, le conférencier a été remercié par le Dr Jean Laurin.

Le révérend C. W. Earle a entretenu les membres sur la prévention des incendies.

Le chef Joseph Giroux, l'inspecteur Wilfrid Albert et les pompiers Paul St-Amour, Fernand Campeau et Jean Auger assistaient à la réunion.

Avant de clôre le dîner, les membres ont voté des félicitations à l'endroit de l'honorable Alexandre Taché qui vient d'être nommé juge à la Cour supérieure.

La Fédération atteint 30 p.c. de son objectif

Selon un dernier rapport de la Fédération des oeuvres de Hull, 30 pour cent de l'objectif total de $90,250 est actuellement souscrit. Les souscriptions se chiffrent par $27,068.60.

Les industries mènent sur la liste des donateurs, ayant versé 75 pour cent de leur objectif. Viennent ensuite le Service civil du Canada (72 pour cent), la paroisse Saint-François-de-Sales de Pointe-Gatineau (48 pour cent.)

Sur la liste des donateurs, on remarque: la compagnie E.B. Eddy ($7,000), la Canadian International Paper ($2,000), la Gatineau Power ($1,100), le Conseil municipal de Hull ($500), la succession Pharand ($500).

"La population et les corps publics souscrivent généreusement, de dire M. Gérard Frigon, directeur de la Fédération, et nous espérons bien atteindre notre objectif total".

Troupe de 20 figurants au 21e congrès d'amicalistes à Gatineau

Une troupe de vingt figurants du Centre de recherches et d'informations folkloriques de Montréal, sous la direction de M. Jacques Carrière, participera à la soirée récréative qui réunira les congressistes de l'Association des amicales des Frères de l'Instruction chrétienne, dimanche soir, à l'école St-Pie-X de Gatineau.

Les délibérations du congrès, on le sait, se dérouleront au collège St-Jean-Vianney de Gatineau, institution secondaire dirigée par les Frères de l'Instruction chrétienne.

Le congrès débute à 3 heures samedi après-midi par l'inscription des délégués venus de toutes les parties du Québec. A 6 heures le soir, il y aura un buffet à la salle du collège, et à 8 heures, un forum à l'école St-Pie-X sur "le patriotisme dans notre milieu".

La journée de dimanche débutera par une étude des résolutions, dans la salle du collège, à 9 heures. Les délégués se rendront en défilé à l'église paroissiale pour 10 h. 30, où la grand-messe sera chantée par Mgr J.-N. Gélineau, p.d., v.g. Le banquet sera servi à midi, dans la salle de l'école St-René-Goupil. Les congressistes pourront visiter les édifices du parlement, à 2 h. 30 de l'après-midi, et, le soir, assisteront à la soirée récréative.

Lundi, troisième jour du congrès, il y aura service anniversaire pour les professeurs et élèves décédés, à 9 heures, puis, à 10 h. 30, la visite d'un moulin à papier, suivie d'un dîner dans la salle du collège.

Le 21e congrès de l'Association générale des amicales des Frères de l'Instruction chrétienne est sous le haut patronage de S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, et du maire Roland Théorêt, de Gatineau.

Claude LeDuc nommé directeur de la Fédération des oeuvres

M. Claude-B. LeDuc, président actuel du club Rotary de Hull, et ancien président de la Chambre de commerce des jeunes, vient d'être nommé directeur général de la Fédération des oeuvres du district de Hull. M. LeDuc a été choisi en remplacement de M. Gérard Frigon qui a démissionné pour accepter un poste au ministère de la Justice.

M. Frigon qui s'occupait activement de la Fédération depuis plus d'un an, sera employé au Service des pardons au ministère de la Justice à titre d'agent d'administration.

Son successeur à la Fédération, M. Claude LeDuc, assumera ses nouvelles fonctions dès la semaine prochaine.

En assemblée spéciale, hier soir, l'exécutif de la Fédération a aussi nommé M. Jean-Marie Séguin au poste de trésorier.

Le président de la campagne de souscription, M. Raymond Brunet, o.b.e., s'est dit très satisfait des résultats obtenus dès maintenant. On sait que la Fédération a atteint 30 p. 100 de son objectif.

M. Brunet a rappelé que la campagne-éclair dans la ville de Hull aura lieu le 15. L'objectif de ce blitz a été fixé à $6,000.

Mgr Paul-Edouard Brunet, de Buckingham, et Mgr Adéodat Chaloux, de Sainte-Bernadette, aumônier de la Fédération, assistaient à cette réunion du bureau d'administration.

SPECIAUX en VIANDES
• Chops de veau, lb 49c
• DINDES, 18 à 20 lbs, prêtes à cuire, lb 45c
• Cottage Roll, lb 58c
Epicerie licenciée
GEDEON MONETTE
124, Eddy, Hull, PR. 7-2400

BOUCHER FRÈRES - LTÉE
72, rue CREMAZIE HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

CHEZ LIONEL
"Le Centre des Boîtes de Chocolats"
165, rue LAVAL HULL, Qué.
PR. 7-0167

Dr GERARD PEPIN M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
Tél. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

Dr Gaetan GASSE
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau : 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
204, rue PRINCIPALE, HULL
Tél. : PR. 7-1180

TORTICOLIS ?
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE ?
Prenez un rendez-vous ! PR. 7-1447
E. F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
Diplômé de Palmer
137 Hôtel-de-Ville HULL

EUGENE ROY
MACHINES A ECRIRE ET A ADDITIONNER
VENDUES, LOUEES ET REPAREES
187, rue PRINCIPALE
Hull, P.Q. — PR. 7-3012

SALON LOUISE
Mme De Sèves, propriétaire, désire annoncer que Mme Hélène Lamothe, anciennement du Salon Antoine fait maintenant partie de son personnel.
3 COIFFEUSES D'EXPERIENCE SONT A VOTRE DISPOSITION :
Louise De Sèves — Lucille Boily — Hélène Lamothe
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
MERCREDI et VENDREDI SOIR
AIR CLIMATISE — TELEVISION
70, rue St-Raymond. PR. 7-5041

POUR LE PLACEMENT DE VOS ASSURANCES DE TOUS GENRES
consultez . . .
S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — HULL
TÉL. PR 7-3835

ORMES CHINOIS
ARBUSTES DE HAIES RESISTANTS ET POUSSANT RAPIDEMENT
D'un an, hauteur de 9" ..... $ 5.50 le cent
De deux ans, hauteur de 12" à 15" .. $10.00 le cent
(autres grandeurs à votre disposition)
émondés, prêts à être transplantés, pour leur assurer une croissance touffue.

EDGEDALE NURSERIES
CONIFERES — ARBUSTES FLEURISSANTS
PLANTES VIVACES
C. B. Belk, prop., Chemin Eardley, Aylmer, P.Q. MU. 4-5022

IN MEMORIAM

Sa Sainteté le Pape Pie XII
Thomas Moncion
Chevalier de l'Ordre de St-Grégoire le Grand.

IN MEMORIAM

Sa Sainteté
le Pape Pie XII
"Le Pape de la paix"
COLLEGE COMMERCIAL
LAVAL
71, RUE LAVAL — HULL

SOIREE REMISE

La soirée récréative organisée par l'Association des Oeuvres de Pointe-Gatineau est remise à vendredi le 17 octobre à cause du grand deuil créé par la mort de S. S. le pape Pie XII.

ATTENTION

Les problèmes de notre région sont vos problèmes. La délinquance, la maladie, les troubles familiaux sont des ennemis de tous les jours. Ensemble, réglons ces problèmes en souscrivant généreusement à la
FEDERATION DES OEUVRES DE L'OUEST DU QUEBEC.

FERME EXCLUSIVE DE
DINDES
LEO PAQUIN
TEMPLETON, QUE.
GAGNANT de 5 années consécutives au prix du meilleur exhibit de dindes (exposition d'Ottawa)

CITE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC
Avis public

Je, soussigné, greffier de la Cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables de la Cité de Hull aux fins de prendre en considération le règlement numéro 680 décrétant l'emploi de l'excédent du règlement numéro 615 au montant de $47,666.76, aux fins suivantes:— La construction de trottoirs et de pavages sur la rue Champlain et sur le boulevard Alphonse Fournier.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du Conseil, à l'Hôtel de ville de la Cité de Hull, entre quatre (4) et six (6) heures de l'après-midi du 22ième jour d'octobre 1958.

Donné à Hull ce 8ième jour d'octobre 1958.

H. LEON LEBLANC
greffier de la cité.

RENAISSANCE — La Chambre de commerce d'Aylmer renait, et sur un plan de bilinguisme cette fois-ci. Autrefois, elle s'exprimait surtout en anglais. Ci-dessus, les principaux membres du nouveau conseil. De gauche à droite: M. Joseph-Champlain Malette, secrétaire-trésorier, le Dr François Dumais, vice-président, Henri Laflamme, président, et Gabriel-Georges Côté, vice-président.

(Photo Champlain Marcil)

La Semaine du Jeune commerce est inaugurée

La Semaine du Jeune commerce a été inaugurée à Hull, aujourd'hui. Cependant, à cause du deuil profond dans lequel le monde catholique est actuellement plongé, la Chambre de commerce des jeunes a décidé de remettre à la fin de la semaine prochaine la cérémonie qui devait avoir lieu aujourd'hui, à l'hôtel de ville.

C'est le président, Jean-Marie Séguin, qui invita le comité d'organisation de la semaine à reporter à plus tard cette cérémonie.

En effet la Semaine du Jeune commerce devait être inaugurée ce matin au bureau du maire Thomas Moncion. La semaine allait débuter par une campagne de sollicitation sous forme de bonbons et chocolats en vue de prélever des fonds pour les oeuvres de la Chambre.

Ayant appris la mort de Sa Sainteté Pie XII, les membres du Jeune commerce ont immédiatement décidé de remettre à plus tard cette cérémonie d'ouverture. Cette campagne de sollicitation aura donc lieu vendredi et samedi prochains. Elle clôturera la Semaine désignée en vue de mieux faire connaître le mouvement, déclara Marc Cayer, organisateur et président du comité de la semaine.

Attitude ferme du monde libre

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne s'en tiennent à leur idée que les ambassadeurs spéciaux — et non pas leurs ministres des Affaires étrangères — devraient chercher à négocier un accord sur l'interdiction des essais nucléaires.

Les deux gouvernements ont rédigé une note destinée à Moscou, rejetant la proposition soviétique à l'effet que les ministres des Affaires étrangères des trois puissances se rencontrent à Genève le 31 octobre, à cette fin.

Des informateurs diplomatiques laissent entendre cependant que les puissances occidentales laisseront la porte ouverte en vue d'une réunion possible des ministres des Affaires étrangères pour ratifier un tel accord si et quand il aura été conclu par les négociateurs Est-Ouest à un échelon inférieur.

Certains diplomates disent qu'en rédigeant la note, les deux gouvernements ont cherché à donner une réponse "oui, mais", à la requête inattendue de la Russie pour une conférence des ministres des Affaires étrangères.

Leur but, dit-on, est d'éviter d'être placés dans une situation complètement négative — une situation que le gouvernement soviétique pourrait utiliser pour saboter entièrement la réunion de Genève.

Représentations gratuites pour tous les enfants

Les enfants de Hull sont invités à des représentations cinématographiques gratuites qui seront offertes dans diverses salles de cinéma de Hull demain matin.

Ces films, présentés par le Service de prévention des incendies de Hull, porteront sur les dangers d'incendies et les mesures à prendre pour les éviter.

L'inspecteur Wilfrid Albert annonce qu'on montrera des films français au cinéma Laurier et au cinéma de Paris. La représentation anglaise sera offerte au cinéma Cartier. Les portes seront ouvertes à 9h. 30.

La bibliothèque met sur pied un grand projet

La bibliothèque municipale St-Joseph de Hull se propose d'organiser un concours d'histoire dans les écoles de la ville. Un comité de la bibliothèque a été chargé d'étudier le projet.

Dès qu'on aura obtenu l'approbation des autorités, le concours sera mis en marche. On projette d'accorder des prix aux élèves qui présenteront le meilleur travail. Un prix sera décerné à l'élève gagnant de chaque école.

Le sujet à traiter dans le concours est laissé au choix des participants. Les concurrents sont invités à se renseigner sur les problèmes d'histoire à la bibliothèque municipale, où des volumes seront mis à leur disposition.

Pembroke jouera dans la Ligue interprovinciale

PEMBROKE — (PC) — Les Lumber Kings de Pembroke ont abandonné leurs activités dans la Ligue senior A de l'Ontario section de l'Est, cette saison, mais il a été décidé de présenter un club senior "B" dans un circuit régional.

Lors d'une assemblée spéciale du Conseil de ville, hier soir, les amateurs de hockey n'ont pas fourni la somme nécessaire pour venir en aide aux Lumber Kings afin qu'ils alignent une équipe dans la Ligue senior "A" de l'Ontario et c'est alors que les directeurs de l'équipe décidèrent de quitter ce circuit cette année.

Cependant, les Lumber Kings seront à l'oeuvre dans la nouvelle Ligue interprovinciale, qui comprend le CTC d'Ottawa, la Légion de Hull, le Rideau de Smiths Falls, le Brockville et finalement le Pembroke.

Pendant longtemps une puissante équipe, les Lumber Kings se joignirent au groupe senior A en 1954 après avoir joué dans la section Nord pendant trois ans.

Aucun salaire ne sera payé aux joueurs de cette année, mais ils se partageront les recettes des parties régulières.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

A Aylmer

La Chambre de commerce renaît

AYLMER (DNC) — Après un an d'inactivité, la Chambre de commerce d'Aylmer vient de renaître.

Elle a bien reflété le caractère bilingue de cette municipalité, hier soir, à sa première réunion.

Autrefois, elle tenait ses délibérations presque exclusivement en anglais.

Le conseil, élu hier soir, se compose de MM. Henri Laflamme, président, Gabriel-Georges Côté et François Dumais, vice-présidents, Joseph-Champlain Malette, secrétaire-trésorier, Gerry Morman, Emmanuel Lavigne, Rod McCrank et Donat Lajoie, conseillers.

On élira deux autres conseillers à la prochaine réunion.

Zonage

La Chambre désire entreprendre des délibérations avec le Conseil municipal, afin de bien déterminer le zonage.

Elle prétend qu'un zonage défectueux nuit beaucoup à l'expansion industrielle de la municipalité.

Caisse

M. Louis Cousineau a souligné que la nouvelle Caisse populaire d'Aylmer s'est déjà implantée solidement. Il a incité les membres de la Chambre à en devenir sociétaire, et il a proposé à la Chambre d'y ouvrir un compte.

Deux chasseurs se noient au nord de Maniwaki

MANIWAKI (Spéciale) — Deux chasseurs se sont noyés, ces jours-ci, au lac de la Côte jaune, 65 milles au nord de Maniwaki.

MM. Gérard Chabot, 50 ans, et Aimé Dulmaine, 39 ans, de Saint-Paul-L'Ermite, accomplissaient une excursion de chasse dans le parc La Vérendrye.

Ils traversaient dans une embarcation d'aluminium le lac précité, mercredi après-midi. Soudain, ils sont tombés à l'eau. Ils n'ont pu remonter.

Le sergent-détective Achille Thibault, de la Sûreté provinciale, présume qu'ils se sont dressés pour mieux toiser leur territoire de chasse. Voilà qui aurait fait chavirer leur embarcation.

Mais il n'y avait pas de témoins.

D'autres chasseurs, qui se trouvaient non loin du lac, ont entendu crier les victimes. Ils se sont rendus sur les lieux, et n'ont trouvé que la chaloupe renversée.

Le sergent Maurice Pommainville et le policier Gérard Beauregard, de la Sûreté provinciale, ont recherché les corps, avec un groupe de volontaires, toute la nuit de mercredi à jeudi. Hier matin, MM. Bernard Chalifoux, de Sainte-Agathe, et Albert Paradis, de Mont-Laurier, les ont repêchés.

Puis, le sergent - détective Achille Thibault, de Gracefield, et le coroner Jean-Claude Paquette, de Ferme-Neuve, se sont rendus sur les lieux. Il n'y aura pas d'enquête devant jury.

19 morts dans l'écrasement d'un gros avion

PAYETTE, Idaho (PA) — Un avion de transport de l'Aviation américaine portant son bord 19 personnes, membres d'équipage et passagers, s'est écrasé et a pris feu hier soir dans le sud-ouest de l'Idaho.

La police de l'Etat annonce qu'il n'y a pas de survivants.

L'avion était en route de sa base de Pope, C.N., pour l'aéroport McChord, près de Tacoma, Washington. Il avait fait escale à la base aérienne de Hill, dans le nord de l'Utah, pour refaire son plein d'essence.

La police d'Etat précise que le bimoteur C-123 s'est écrasé dans une région boisée montagneuse.

On ne sait pas si tous les passagers étaient des militaires.

Construction de 200 logements à Valcartier

L'hon. Howard C. Green, ministre responsable de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, a annoncé ce matin que la S. C. H. L. a accordé un contrat de $1,913,413 à la compagnie Tellier et Groleau, des Trois-Rivières, pour la construction de 200 logements destinés aux personnes mariées qui font partie du personnel du ministère de la Défense nationale à Valcartier, Québec.

Le contrat prévoit la construction de 147 maisons à trois chambres et 53 maisons à quatre chambres, y compris les services connexes sur terre et sous la terre. Aux termes du contrat, les travaux doivent commencer immédiatement et on prévoit qu'ils seront terminés en octobre 1959.

Bris du conduit de gaz naturel à Parkview Gardens

Les résidants de la subdivision Parkview Gardens, au large du chemin de Montréal, ont été privés du service de gaz naturel pendant six heures jeudi après-midi à cause d'un trou qu'un entrepreneur en construction d'égouts a perforé dans la canalisation principale de 8 pouces desservant quelque 180 maisons.

Les équipes de l'Ottawa Gas se sont empressées de réparer le bris du conduit de gaz naturel entre 3h. et 9h. La direction de la compagnie gazifère a exprimé ses regrets à ses abonnés pour le contre-temps dont elle n'était aucunement responsable.

L'un des plus grands papes de l'histoire vient de mourir. Nos plus sincères hommages à Sa Sainteté Pie XII.

Assemblée Archevêque Alexandre Vachon
QUATRIEME DEGRE
CHEVALIERS DE COLOMB
MAURICE SAURIOL,
Fidele Navigateur

Avec l'univers entier, nous pleurons la mort de Sa Sainteté le pape Pie XII, un chef spirituel reconnu pour sa sagesse, sa dignité et son dévouement sans bornes à la cause de l'humanité.

GATINEAU POWER COMPANY

Avis aux électriciens
NOUVEAU TAUX de SALAIRES
en vigueur depuis le 1er septembre 1958
dans les districts électoraux de Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac et Témiscamingue.

	Zones I	Zones II
	l'heure	
Entrepreneur maître-électricien travaillant comme salarié et détenant la licence "A" ou "B", qu'il utilise ses outils ou agisse comme contremaître ou remplisse toute autre fonction de surveillance	$3.75	$2.25
Compagnon-électricien, détenteur de la licence "C"	1.95	1.45
A compter du 1er septembre 1958	2.10	1.45
A compter du 1er décembre 1958	2.25	1.45
A compter du 1er mars 1959	2.32	1.45

Durée du travail

a) La durée régulière de travail pour les compagnons et les apprentis électriciens est de huit (8) heures par jour, distribuées entre 8.00 a .m. et 5.00 p.m., les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, le tout devant constituer une durée hebdomadaire de quarante (40) heures.

b) Cependant, dans la zone II, la durée régulière de travail est de neuf (9) heures par jour entre 7.00 a.m. et 5.00 p.m. du lundi au vendredi inclusivement et de cinq (5) heures le samedi entre 7.00 a.m. et midi, le tout devant constituer une durée maximum de cinquante (50) heures de travail par semaine.

c) Tout travail exécuté en plus des heures régulières ou en dehors des limites horaires quotidiennes ou hebdomadaires spécifiées aux paragraphes précédents est prohibé, sauf s'il s'agit de travaux de réparations urgentes. La justification de cette urgence incombe à l'employeur. Dans ce cas, le travail exécuté en dehors des heures régulières doit être rémunéré au taux de salaire et demi jusqu'à minuit et de salaire double après minuit, par rapport au salaire régulier.

Le Comité paritaire des métiers de la construction du district de Hull,
115, rue Carillon, Hull, Qué — PR. 7-2084

3 dans 1
• POSTE DE SERVICE • REPARATIONS GENERALES • VENTES D'AUTOS

Spéciaux en autos
1958 — FORD 6,000 milles — tout équipée Spécial $3495
1954–PLYMOUTH, très bon état . . . . . SPECIAL $1075
1951–PONTIAC, très bon état . . . . . SPECIAL $ 250
1948–PONTIAC, très bon état . . . . . SPECIAL $ 100

Nos services :
GRAISSAGE – LAVAGE – REPARATIONS DE PNEUS
SEULEMENT
$1.00 $1.00 $1.00
OUVERT 24 HEURES

REPARATIONS GENERALES
• distributeur • radiateur
• transmission automatique • freins
Marques de pneus
Firestone et Goodyear

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR"
LIMOGES Automobiles
Enrg.
Vendeur autorisé
MERCURY – LINCOLN – METEOR
MERCURY LINCOLN Meteor

Participez au concours "FINA" – $7,000 à gagner!
23, boul. Fournier, Hull PR. 1-1409 – PR. 7-0013

IMPORTANT
Par respect pour le deuil causé par la mort de Sa Sainteté le pape Pie XII,
le BINGO
au bénéfice des oeuvres des Chevaliers de Colomb de Hull, Conseil 1693,
EST REMIS AU MARDI, 21 OCTOBRE
Les billets déjà vendus seront honorés ce soir-là. Conservez-les.
Nous désirons remercier M. Léo Lanctôt, gérant de l'aréna de Hull, ainsi que MM. les directeurs, de nous avoir permis de modifier nos engagements.
Paul PARENT, Grand Chevalier,
Conseil de Hull.

ASSUREZ VOTRE AUTOMOBILE
AVEC
ALLSTATE INSURANCE
Epargnes jusqu'à 20 p. 100
6 MOIS POUR REGLER
Téléphonez à votre agent de Hull et de la région.
ARMAND DESLOGES
PR. 7-4420

SEMAINE DU JEUNE COMMERCE

du 10 OCTOBRE au 18 OCTOBRE

organisée par la

CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DE HULL

"Le Jeune commerce construit l'avenir"

En hommage à

Sa Sainteté le pape Pie XII

Le programme qui devait comporter la distribution "Life Savers" et de chocolat, ce soir et demain, par les rues de la ville de Hull, est contremandé.

Cette cueillette de vos contributions est remise à plus tard

PROGRAMME

MARC CAYER, président

DIMANCHE, 12 octobre
Tournoi de golf au Club de Buckingham, 10 h. a.m.

LUNDI, 13 octobre
Diner-causerie et assemblée générale — Salle Ritz — 6 h. 30 p.m.
Conférencier — Claude Dupras, président, Jeune Commerce de Montréal

MERCREDI, 15 octobre
Visite industrielle (mixte) — LE DROIT
Rendez-vous au "Droit" 7 h. p.m. — Réception (mixte) après la visite.

SAMEDI, 18 octobre
Soirée de clôture, 8 h. 30 p.m., manège militaire de Hull

CAUSERIE CKCH

TOUS LES SOIRS — 5 h. 30 P.M.

JEAN-MARIE SEGUIN, président de la Chambre.
PIERRE TOUCHETTE, vice-président.
J.-ALFRED LAFLAMME, sénateur, J.C.I.
ZOEL LEBLANC, président régional.
MARC CAYER, président de la Semaine Jeune Commerce.

MEMBRES DE L'EXECUTIF

JEAN-MARIE SEGUIN, président
PIERRE TOUCHETTE, vice-président
GERARD FRIGON, secrétaire
J.-AIME DESJARDINS, trésorier

Directeurs:

FERNAND ALBERT
GILLES COUTURE
MARC CAYER
MARCEL GRAND'MAITRE
JACQUES PILON
GERALD TESSIER
DANIEL LEGARE

J.-ALFRED LAFLAMME, sénateur du Jeune Commerce de Hull et sénateur international du Jeune Commerce

VOICI LES MEMBRES QUI ONT TRAVAILLE POUR LE SUCCES DE LA SEMAINE:

MARC CAYER — président du comité
FERNAND ALBERT
GUY CHARLEBOIS
GILBERT DESCHAMPS
CLAUDE GRAND'MAITRE
MARCEL GRAND'MAITRE
MARCEL PARIZEAU
JACQUES POTVIN
JEAN-MARIE SEGUIN
GERALD TESSIER
GILLES TOUCHETTE
PIERRE TOUCHETTE
JACQUES GAUVIN

À TOUS LES MEMBRES

N'oubliez pas le tournoi de golf – l'assemblée générale – la visite industrielle et la soirée de clôture.

Cette page est possible grâce à la générosité de ces annonceurs

Hommages de
JACQUES POTVIN
PHOTOGRAPHE
38, rue Hadley, Hull PR. 7-3360

Hommages de
OSWALD PARENT, M.P.P.
DEPUTE DE HULL

L. GRANGER & CIE LTEE
ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
C.P. 22, Hull, Qué. MU. 4-6602

MODERNE ELECTRIQUE
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
(Gaston Poirier, prop.)
186, rue Dumas, Hull PR. 7-4770

PHARMACIES UNION
Courtoisie des pharmaciens Rocheleau.

Hommages de
O'KEEFE
J.-Emile Paré, distributeur

ULTRA ELECTRIQUE Inc.
SPECIALISTE: chauffage "Electro-Heat"

Jacques Dussault — Pierre Dussault — Jean-Marie Séguin
représentants de
S. Edgar Dussault & Fils Inc.
81, rue Laval, Hull PR. 7-3835

Hommages de
DOW
JACQUES LARUE, gérant

Hommages de
RAYMOND SEGUIN
MARCHAND DE FOURRURES
867, boul. St-Joseph, Hull PR. 7-4233

ED. BRUNET & FILS LTEE
CONSTRUCTION GENERALE
Bureau et entrepôt: 7-9, rue Dumas, Hull

GAGNE & BOURQUE LTEE
APPAREILS ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES EN GROS
104, rue Montcalm, Hull PR. 7-3849

IDEAL CONCRETE PRODUCTS
CIE, LTEE
Blocs de cendre — Blocs de ciment — Blocs de cheminées
Briques de ciment de couleurs
100, rue Lois, Hull PR. 7-1683

Cette page est possible grâce à la générosité de ces annonceurs

Chez ROSE
FLEURISTE
175, rue Principale, Hull PR. 7-3839

Hommages de
GILLES COUTURE
OPTOMETRISTE

Assurances GUERTIN Ltée
ANDRE TESSIER LTEE
(André Tessier, directeur gérant)
ASSURANCE & IMMEUBLE
103, rue Principale, Hull PR. 7-5223

THOMAS MONCION LTEE
MAGASIN A RAYONS
85, rue Champlain HULL

Hommages de
MOLSON
GERARD MOREAULT, distributeur

ANDRE BEGIN, B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull PR. 1-4174

GATINEAU POWER CO.
HULL

LA POISSONNERIE DE HULL FISH MARKET
Servant Hull et la région depuis plus de 30 ans
NEGOCIANT EN GROS
Daniel Légaré PR. 7-6743

Au Royaume des Jeunes Ltée
(14 secondes à 14 ans)
MARCEL D'AMOUR, propriétaire
47, rue Principale, Hull PR. 7-3879

IMPRIMERIE GAUVIN
8, rue Leduc, Hull PR. 7-5116

ST-CYR & SIMARD LTEE
PLOMBERIE - CHAUFFAGE
103, rue Champlain, Hull PR. 1-3694

ROLAND ST-ONGE
AVOCAT
162, rue Hôtel-de-Ville, Hull PR. 7-2759

Quincaillerie Desjardins, I.H.A.
276, boul. St-Joseph, Hull PR. 7-5275

GAVARD LTEE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
12, rue York, Ottawa CE. 2-1731

Entreprises MONTCALM Inc.
ENTREPRENEURS en CONSTRUCTION
112, rue Principale, Hull PR. 7-3845

WRIGHTVILLE FLEURISTE
Spécialité: "Fleurs par télégrammes"
170, boul. St-Joseph, Hull PR. 7-3403

Hommages de
Quincaillerie LALONDE
(Oscar Poulin, propriétaire)
173, boul. St-Joesph, Hull PR. 7-4369

Hommages de
NEWMAN'S
SPECIALITES POUR HOMMES
92, rue Principale, Hull PR. 7-6283

Jean-Yves BERNIER, Ing.P.
INGENIEUR-CONSEIL
112, rue Principale, Hull ..... PR. 1-5219

Trois contrats de $200,000

Trois contrats pour un montant d'un peu plus de $200,000 viennent d'être accordés dans la région, par le ministère des Travaux publics. Il s'agit de travaux à l'Imprimerie nationale, puis à Rockcliffe, et enfin des installations de chauffage central des édifices du gouvernement à Ottawa.

Le ministère a annoncé cet avant-midi des travaux au total de dix millions et quart répartis à travers tout le pays. Ces contrats sont ceux octroyés au cours du mois de septembre seulement.

A l'Imprimerie nationale, à Hull, on mentionne les fournitures et installation de système de climatisation à l'infirmerie, au coût de $5,950. Il s'agit évidemment, là comme ailleurs, de montants déjà votés d'avance par le Parlement, à la dernière session. Le contrat de Hull a été accordé à la cie John Colford, d'Ottawa.

A Ottawa, des travaux assez considérables seront effectués à la chaufferie centrale de la rue Booth, au montant de $143,000, et c'est la même compagnie John Colford qui a décroché le contrat.

A Rockcliffe, une construction de $64,750, abritera les bureaux d'administration de la Gendarmerie royale. Le contrat a été accordé à Sirotek Construction Limited, d'Ottawa.

Noëlville, Ont.

Va-et-vient

NOELVILLE, Ont. (DNC) — MM. et Mmes Jean Bouffard et Louis Vaillancourt et M. Denis Monette, ont passé la fin de semaine à Ottawa et à Crysler.

M. Omer Quévillon s'est rendu à Toronto par affaires.

Mme Anthime Rancourt a visité son époux, employé à Foleyet.

M. et Mme René Bigras sont revenus d'un voyage à Ste-Anne-de-Beaupré.

Mme Adèle Dupuis, de Ste-Rose-de-Lima, est en visite chez les familles Bigras.

M. et Mme Armand Grand-Champ, de Windsor, sont en visite parmi nous.

M. Edward Chauvin, de Mattawa, passe une semaine parmi ses enfants.

M. et Mme Maxime Bouchard, de Minnow-Lake, ont visité leurs fille et gendre, M. et Mme Albini Roy.

M. Alphonse Duval est allé passer une semaine chez ses enfants de Sudbury.

Baptême

M. et Mme Roméo Duval (Marie-Jeanne Beaulieu) annoncent à leurs parents et amis, la naissance d'un fils, baptisé sous les noms de Joseph-Jean-Albert. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Pilon, oncle et tante de l'enfant.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

James Flahven, président chez les policiers

Le policier James Flahven a été élu président de l'Association des policiers d'Ottawa lors de la réunion annuelle tenue hier. Le détective Carl Norton agira en qualité de président honoraire.

Outre cette nomination, on remarque celles de MM. E. Ryan et K. Cooke respectivement premier et second vice-président; M. S. Kettles, trésorier, et M. L.-R. Lacroix, secrétaire. Au poste d'administrateur, on a nommé le policier D. Polk.

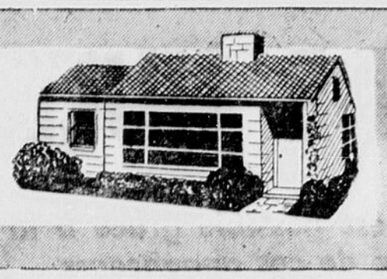
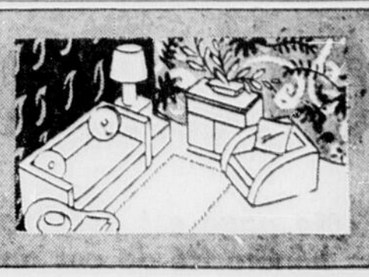
Représenteront le bureau des détectives sur l'exécutif, le détective H. Devlin; la brigade des moeurs, T. Welsh; le bureau de la circulation, T. Ross; le garage, H. Riopelle; les policiers en uniforme pour le poste no 1, les policiers L. Stevenson et L. Barkley; pour le poste no 2, M. Cameron et R. Longchamps.

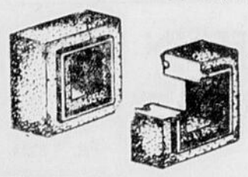
MATELAS
Simmons (Imperial)
comprenant 2 oreillers, 1 couverture; dimensions 3'3", 4', 4'6". Rég. 69.95. SPECIAL 49.88
50c par semaine
C. W. LINDSAY CO.
189, RUE SPARKS
CE. 3-7721

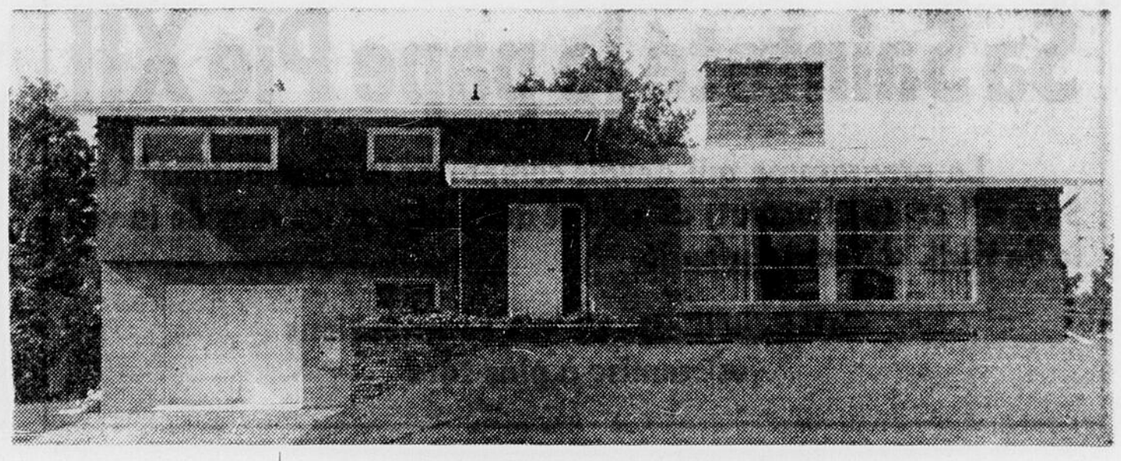
Gagnant d'un trophée NIDC
INTERCOM ELECTRO VOX

- VERSATILE
- OPERATION FACILE
- VOIX NATURELLE
- Timbre et signaux lumineux
- Conversations simultanées
- Chaque poste (de 2 à 40) coûte moins de 4¢ par jour
- Plan de location avantageux

Vente et service d'entretien par tout le Canada
ELECTRO-VOX INTERCOM INC.
Montreal 2626, Bates Road RE. 9-1981 | Québec Tél.: 2-8606 | Ottawa SH. 6-1935 | St. Catharines MU. 3-4640 | Toronto 137 Raleigh Ave. AM. 1-7293


Le chez-soi et son charme...

Une maison pour vous qui projetez de vous construire

LES BLOCS DE CHEMINEE D'IDEAL CONCRETE PRODUCTS
répondent parfaitement :
— A VOS BESOINS
— A VOTRE GOUT

— A VOTRE BUDGET
IDEAL Concrete Products
CIE LTEE
100, rue Lois — HULL — PR. 7-1683

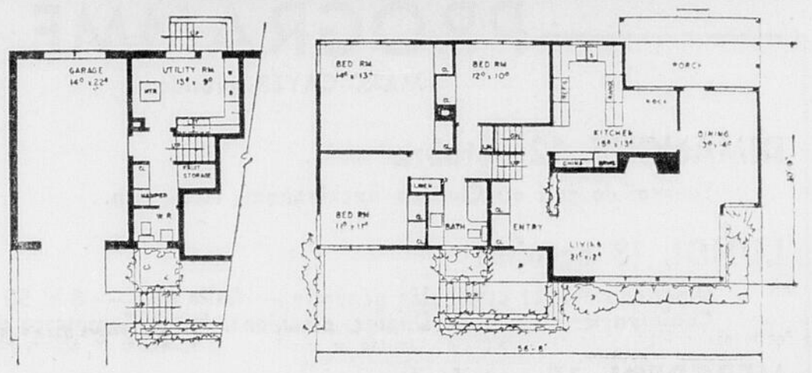


SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

- MACHINISTES
- SOUDEURS
ALIE Machine Shop
25, rue Cousineau, Hull
PR. 7-2775

Consultez nos annonceurs
☆ ☆ ☆
Ce sont des experts

Maison no 68-33



Cette maison, style "Split-level", d'un attrayant extérieur de pierre, brique et lambris en planches verticales coupées en "V", est vraiment un chef-d'oeuvre pour un plan de maison de ce genre.

Aucune ligne excentrique comme on en voit tant aujourd'hui dans les "Split-level". L'extérieur est très bien proportionné d'un côté comme de l'autre.

Le propriétaire, M. J.-C. Ferguson (Barrie, Ont.), a fait un changement, non indiqué sur le plan illustré ici. Il a étendu le salon jusqu'au mur de la salle à diner, pour plus d'espace. La circulation est excellente. La cuisine en forme de "U" est pratique et ferait les délices de toutes ménagères . . . Remarquez aussi comment on a évité le croisement de pièce en pièce.

Il y a deux endroits où prendre les repas: le recoin à déjeuner séparé et la salle à diner. Le porche couvert pourrait aussi être utilisé durant la saison d'été. La grande étendue des fenêtres contribue grandement à l'impression d'une plus grande surface en plus d'assurer amplement de lumière naturelle.

Remarquez les deux garde-robes à portes coulissantes dans l'entrée . . . voici amplement d'espace pour les vêtements des invités peu importe le nombre.

Au niveau inférieur, la chambre d'utilités, qui sert aussi de buanderie, conduit directement à la cour arrière.

Les couleurs extérieures comprennent le blanc du toit, la variété des teintes chamois-rouge et gris de la pierre, le lambris vertical teint brun rougeâtre.

Le niveau inférieur est d'une surface de 291 pieds carrés, le niveau principal, 776 pieds carrés et le niveau supérieur, 673 pieds carrés. Le cubage est de 18,916 pieds.

Des bleus des plans, préparés par un architecte, sont en vente à $9.75 la série ou trois séries pour $25.00 pour cette maison de construction canadienne.

Les commandes ou toutes demandes de renseignements devront être adressées à

HOME BUILDING IN CANADA.
2842 Floor St. W.,
Toronto 18, Ont.

Ne pas oublier de mentionner le numéro de la maison en question et, si possible, la date de publication dans "Le Droit".

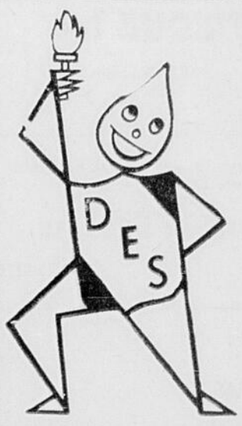
798 touristes à bord de l'Homeric

L'Homeric arrive à Montréal ce vendredi 10 octobre. A son bord se trouvent 798 touristes canadiens rentrant d'Europe.

Avant d'arriver à Montréal, le vaisseau amiral de la Home Lines, jaugeant 26,000 tonnes, fera une brève escale à Québec; cinquante personnes du total des passagers débarqueront à Québec.

Consultez nos experts en
plomberie & chauffage
Estimations gratuites
Hawkesbury Plumbing & Heating
279, ch. de Montréal, Eastview
SH. 9-0163
Licencié pour Québec et Ontario

MAURICE SERVANT, prop.
Maurice Electric
OUVRAGE GARANTI
ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
ESTIMATIONS GRATUITES
55, rue Maisonneuve, HULL PR. 7-1404



"DES"
Des plus fiables
Economique
Sûr
Chauffage à l'huile
Marchands associés de combustible "DES"

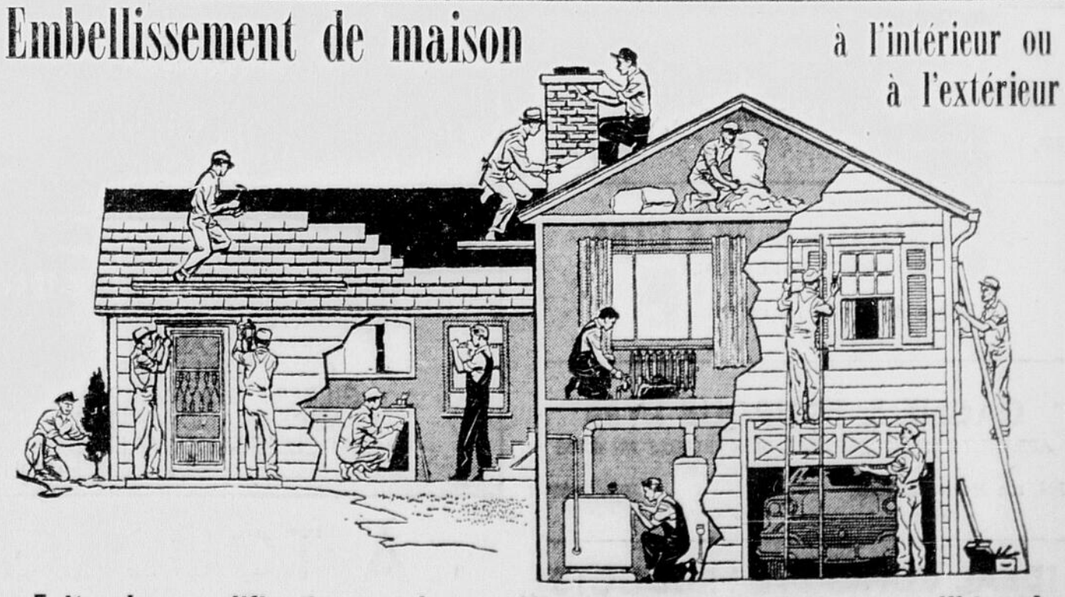
Venez nous voir
avant de construire ou de réparer votre villa ou votre maison
DEMANDEZ DES ESTIMATIONS MAIS ASSUREZ-VOUS DE CONNAITRE NOS PRIX !
5 ANS POUR PAYER
PREMIER PAIEMENT LE 30 AOUT
THIBAULT LUMBER
COMPANY LIMITED
147, chemin Marier, Eastview SH. 6-8141

Épargnez des $$
Signez un contrat d'huile
Utilisez de l'huile traitée au Kleen-Flo sans qu'il ne vous en coûte de plus.

VOICI CE QUE VOUS OBTIENDREZ:
SERVICE DE 24 HEURES
8 camions-citernes à votre disposition
- CONTRAT DE LIVRAISON AUTOMATIQUE
- HUILE COMBUSTIBLE TRAITEE AU "KLEEN-FLO"
- NOUS LIVRONS PEU IMPORTE LA DISTANCE
- RENSEIGNEZ-VOUS POUR NOS MODES DE PAIEMENT
CHARBON: D & H argenté — DL & W bleu — La Salle Coke
Signalez SH. 6-8108 "3 lignes de téléphone à votre service"
"Plus de 20 années d'expérience dans le commerce du combustible"
D. GRANDMAÎTRE Ltée
131, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

Estimations gratuites
de renouvellement de systèmes de plomberie et chauffage.
selon le mode DE PAIEMENTS DIFFERES
Téléphonez
RIDEAU PLUMBING & HEATING LIMITED
"Vos problèmes de plomberie et chauffage sont nos problèmes"
320 rue Rideau CE. 2-2435

Embellissement de maison
à l'intérieur ou à l'extérieur

Faites les modifications et les améliorations nécessaires avant l'hiver!
- Conseils gratuits par des experts
- Estimation gratuite du coût
PAS DE PAIEMENT A COMPTE
APPELEZ VIANNEY VIAU IMMEDIATEMENT
CAPITAL LUMBER (Ottawa) Limitée
355, ch. de Montréal Le jour SH. 6-8133 Le soir SH. 6-6505

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitbi 770	—	$38¾	38¾	35	Dom Tar 750	—	$14	13¾	14
Algoma 800	—	$24¾	24½	24¾	Dom Text 150	—	$9½	9½	9½
Alumin 4227	—	$35¾	24½	33¾	Electrolux 100	—	$13½	13½	13½
Asbestos 125	—	$33	32½	32½	Fraser 200	—	$30½	30½	30½
Atlas Steel z10	—	$23½	23½	23½	Fr Fete pr z50	—	750	750	750
Bail S 5¾ pr z15	—	$22¾	22¾	22¾	Hud Bay 285	—	$8	57	58
Bank Mont 119	—	$41¾	51¾	51¾	Imp Inv A 230	—	$13	13	13
Bank NS z15	—	$68¾	68¾	68¾	Imp Oil 325	—	$45½	45½	45½
Bath Pow A 25	—	$47½	47½	47½	Imp Tob 400	—	$13¾	13¾	13¾
Bell Phone 3052	—	$42¾	41¾	42	Ind Accep 450	—	$37¼	36¾	37¼
Bowat 5½ pc z20	—	$48½	48½	48½	Inland C pr 100	—	$15¼	15¼	15¼
Brazil 51	—	$6½	6½	6½	Int Nickel 485	—	$8	87¾	88
BA Oil 1180	—	$41¾	41¾	41¾	Int Paper z11	—	111	111	111
BC Power 200	—	$40	39¾	40	Int Util 225	—	$32	32	32
Build Prod z6	—	$39¼	39¼	39¼	Int PL z15	—	$53½	53¼	53¾
Can Cem 25	—	$34½	34½	34½	Lower StL 25	—	$36¾	36¾	36¾
Can Cem pr z18	—	$28	28	28	Massey F 100	—	$9¾	9¾	9¾
CSL pr 100	—	$12¾	12¾	12¾	McColl 80	—	$67	66½	67
C Bank Com 205	—	$55¼	54½	54½	N St Car 225	—	$21½	21½	21½
C Brew 40	—	$35¾	35¾	35¾	Noranda 510	—	$54	52½	54
C Brew pr 95	—	$35	35	35	Page Hers 65	—	$3	32	32
C Brit Alu 600	—	$12¼	12	12¼	Pow Corp 50	—	$67	67	67
C Br Alu wts 415	—	455	455	455	Prem Con 800	—	450	425	450
C Celan 315	—	$18½	18½	18½	Price Br 125	—	$44½	44½	44½
C Cel $1 pr z20	—	$17½	17½	17½	Que N Gas 181	—	$25¾	25¾	25¾
CIL 520	—	$17¼	17¼	17¼	Roe AV Can 1492	—	$12¾	12¾	12¾
C In tPow 100	—	$23	23	23	Roe AV C pr 25	—	$100	100	100
Cdn Oil xd 400	—	$27⅝	27⅝	27⅝	Royal Bank 180	—	$73½	73½	73½
C Oil wts 55 540	—	40	40	40	Royalite z25	—	$11¾	11¾	11¾
CPR 600	—	$29¾	29	29	StL Corp 1525	—	$17	17	17
Com Ent 200	—	$12¾	12¾	12¾	Shawin xd 383	—	$31¼	31¼	31¼
Con M and S 1580	—	$22¼	22¼	22¼	Sicks pr 200	—	$5¾	5¾	5¾
Corby A z25	—	$19	19	19	Steel Can 150	—	$68½	68½	68½
Dist Seag 450	—	$33¼	33	33¼	Tor Dom Bk 300	—	$52	52	52
Dome Pete 100	—	$13¼	13¼	13¼	Tr Can PL x100	—	$36¼	36¼	36¼
D Bridge 250	—	$21½	21½	21½	Walk GW 399	—	$31¼	31¼	31¼
D Steel ord 225	—	$22⅝	22⅝	22⅝	Webb Knapp 300	—	345	340	345
Dom Stores 100	—	$73	73	73	Weston A 25	—	$30¼	30¼	30¼

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ang Nfld 150	—	$6⅜	6⅜	6⅜	Futurity 2000	—	90	90	900
Beld Cort 20	—	$8½	8½	8½	Hollinger 400	—	$26¾	26¾	26¾
C Dom Sug z15	—	$24	24	24	Int Ceramic 500	—	17	17	17
CG Inv 26	—	$31	31	31	Iao Uran 300	—	45	44	45
C Marconi 600	—	295	295	295	Kerr Add 100	—	$18¼	18¼	18¼
C Paper 850	—	$40	40	40	Maritime 2700	—	130	125	130
Ford A z10	—	$103½	103½	103½	Merrill 5900	—	132	120	130
MO Paper 200	—	$34⅜	34⅜	34⅜	Mid Chib x200	—	53	53	53
Mtl Refrig 150	—	$40	40	40	Mogador 2000	—	10	10	10
NQ Pow 1 pr 50	—	$48	48	48	Montgary 3200	—	69	69	69
Que Phone 205	—	$28½	28½	28½	N Formaque 100	—	8½	8½	8½
Que Ph rts 425	—	65	65	65	N Goldvue 200	—	13	13	13
Reitmans z50	—	$19	19	19	N Spring 7000	—	7	7	7
St Maurice 2300	—	115	115	115	N Vinray 200	—	9½	9½	9½
Shop Save z5	—	$15¼	15¼	15¼	NW Amulet 5000	—	79	17	18
SC Pow 6pc pr z4	—	$121	121	121	Opemisca 1200	—	30	29	29
Traps Mt 25	—	$11¼	11¼	11¼	Opemiska 2500	—	$10⅛	990	10⅛
Un Gas 525	—	$18¼	18	18	Orchan 29100	—	131	120	130
Waterman 1100	—	$5½	5⅝	5½	Partridge 1500	—	26	26	26
MINES					Pennbec 3700	—	35	34	34
Aulf 4500	—	16	66	16	Pitt Gold 300	—	5	4½	5
Bailey Sa 100	—	$10½	10½	10½	Porcupine 1000	—	13	13	13
Bateman 1500	—	24	23	24	Portage 21500	—	49	44	47
Bellechae 100	—	36	36	36	Que Chib 1600	—	59	58	58
Bornite 2000	—	9	9	9	Que Cop 14000	—	43	37	41
Bouzan 6500	—	90	87	88	Que Smelt 12500	—	26	24	25½
Burnt Hill 100	—	10	10	10	Red Crest 1000	—	5	5	5
Camp Chib 900	—	880	850	880	Steellite z100	—	40	40	40
C Collieries 300	—	5¼	5¼	5¼	Sherritt 400	—	475	470	475
Cdn Dev 100	—	590	590	590	StL Mines 6800	—	200	195	200
C Lithium 200	—	12	12	12	Sicalta 400	—	125	115	125
Canuba 1000	—	9	9	9	Steep R 3475	—	$13⅜	12¾	13⅜
Chib Jac 8500	—	70	66	67	Sullivan 100	—	240	240	240
Cleveland 100	—	10	10	10	Tache 2000	—	16	16	16
Corninga 2000	—	20	18	18	Tazin 1000	—	24	23½	24
C Halliwell 500	—	73	71	71	Tib Expl 14500	—	27	25	25
Continentl 500	—	51	51	51	Titan 2700	—	63	62	63
Cop Rand 4209	—	230	225	230	U Asbestos 1100	—	695	695	695
Dolsan 500	—	15	15	15	Weedon 11000	—	26	25	25½
Falcon 350	—	$27½	27½	27½	Westville 2000	—	8	8	8
East Sull 300	—	240	240	240	Total des ventes: Industrielles 5⅜⅜⅜				
Fatima z300	—	83	80	80	mines et huiles 235,200.				
Fundy 1000	—	8	8	8					

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Alta Dist 900	225	220	225	
Alta Dist vt 1000	180	180	180	
Alta Gas 675	$21½	21½	21½	
Alumini 873	$34¾	34⅜	34¾	
Argus 300	$26¼	26	26¼	
Ash Temp B 109	$12	12	12	
Atlas Steel 100	$23¾	23¾	23¾	
Bank NS 150	$69	68½	68½	
Bath Pow B 50	$25	25	25	
Beav Lumb z25	$24	24	24	
Bell Phone 1497	$42	41½	42	
Br Tank pr 100	$46⅞	46⅞	46⅞	
BA Oil 792	$42	41¾	41¾	
BCE 4¾ pr z25	$92	92	92	
BCE 5 pr 50	$48	48	48	
BCE 5½ p 65	$51	51	51	
BC Pow 130	$39¾	39¾	39¾	
C Bank Com 150	$55¼	54¾	54¾	
Cdn Brew 150	$35¼	35	35¼	
Cdn Brew pr 25	$35	35	35	
Cdn Celan z25	$18	18	18	
C Curt W 2300	210	210	210	
CG Sec B 100	$19	19	19	
CIL z60	$17⅝	17¼	17⅝	
Cdn Oil xd 175	$27¼	27¼	27¼	
Cdn Oil 5 55	$101	101	101	
C Oil wts 55 1410	50	49	50	
CPR 246	$29⅛	29⅛	29⅛	
Cdn Pet pr z74	$13¾	13¾	13¾	
C Vickers z25	$22	22	22	
Davis A 255	$22	22	22	
Davis A 255	$12	12	12	
D Fndry 245	$38	38	38	
Dosco 350	$22½	22¼	22½	
Dom Tar 530	$14	13⅞	14	
Fruehauf 100	$6½	6½	6½	
GS Wares 100	$9	9	9	
GL Paper 75	$36½	36½	36½	
Greyhnd z60	$10½	10½	10½	
Gypsum 55	$36	36	36	
Hahn 100	$25	25	25	
Imp Bank 35	$59½	59½	59½	
Imp Tob 200	$13¾	13¾	13¾	
Ind Accep 135	$37	37	37	
I Ac wts 175	$12⅞	12⅞	12⅞	
Inland C pr z50	$14¾	14¾	14¾	
Inland Gas 2370	$8⅝	8¾	8⅝	
Int Pete z10	$49½	49½	49½	
Intprov 175	$10½	10½	10½	
Jefferson 100	$10¼	10¼	10¼	
Kelly D A 475	$7⅛	7⅛	7⅛	
Labatt 100	$25⅜	25¾	25⅜	
LobCo A 200	$29¾	29¾	29¾	
LobCo B z15	$30¾	30¾	30¾	
LobCo pr 75	$45½	45½	45½	
MacLeods A z50	$21⅛	21⅛	21⅛	
MacMill B 100	$34⅜	34⅜	34⅜	
Massey-F 800	$9¾	9¾	9¾	
Mont Loco z10	$17	17	17	
Moore 25	$81½	81½	81½	
N Hos B 100	475	475	475	
North Star z5	$12	12	12	
N Star wts 100	190	190	190	
NO NGas 100	$16	16	16	
O Jockey 300	185	180	180	
Page-Hers 100	$32	32	32	
Parker xd 200	325	325	325	
Powell R 245	$36½	36½	36½	
Premium 1600	425	425	425	
Roe AV Can 2845	$12¼	12⅛	12¼	
Russell 100	$10⅛	10⅛	10⅛	
St Maurice 1000	115	115	115	
Salada-S 100	$27	27	27	
Shawin xd 464	$31¼	31¼	31¼	
Sicks pr 150	$5⅛	5⅜	5⅛	
St Pav 75	$42	41⅞	42	
Stedman 50	$32⅞	32⅞	32⅞	
Steel Can 35	$68⅝	68⅝	68⅝	
Tor-Dom Bk 503	$51⅞	51½	51½	
Tr Can PL 692	$36½	36½	36½	
Trans-Mt N 975	$11⅜	11⅜	11⅜	
Walk GW 200	$31¼	31	31	
Un Gas 120	$18⅛	18⅛	18⅛	
West C Brew 130	$32½	32½	32½	
Weston B 140	$30½	30⅜	30⅜	
Wsth pr 6 pc 10	$104¾	104¾	104¾	
CURB				
Anglo-Nfld 100	$6⅞	6⅞	6⅞	
Asbestos 100	$32½	32½	32½	
CD Sug z20	$24¼	24¼	24¼	
C Paper 50	$39¾	39¾	39⅞	
Ogilvie z20	$34	34	34	
Price Br 100	$44½	44½	44½	
HUILES				
Anchor 1000	19	19	19	
Bail S 5¾ pr 100	$22	22	22	
Banff 1300	200	198	200	
Britalta 550	285	285	285	
C Chieftn 50	150	150	150	
Cdn Dev 200	595	590	595	
C Ex Del 400	870	870	870	
Com Pete 200	175	175	175	
C Mic Mac 700	425	425	425	
C West Pete 100	475	475	475	
Cree wts 300	185	185	185	
Medal 250	235	235	235	
Midcon 1700	61	61	61	
N Davies 1000	28	27	28	
Northcal 7000	24	23	23	
Pac Pete 100	$19⅜	19⅜	19⅜	
Palliser 1500	40	40	40	
Permo pr 200	190	190	190	
Prairie Oil 800	270	269	270	
Provo Gas 810	335	330	335	
Secur Free 350	730	730	730	
Tidal 1000	86	86	86	
Triad Oil 1100	490	485	485	
Westburn 1450	95	95	95	
W Decalos 1000	165	165	165	
W Dec wts 200	6½	6½	6½	
CURB				
Dalhousie 500	16	16	16	
MINES				
Advocate 500	360	350	360	
Algom z10	$15⅝	15⅝	15⅝	
Algom vtw 480	450	445	450	
Anacon 1500	60	59	60	
Angl 5000	25	25	25	
Aumacho 1000	15	15	15	
Baska 500	17½	17½	17½	
B-Duq 500	22	22	22	
Belcher 500	100	100	100	
Bethlm 1300	105	104	105	
Beycon 3000	16	16	16	
Bicroft 700	95	95	95	
Bidcop 1000	19	19	19	
Black Bay 3000	32	31	32	
Bouzan 40900	90	80	87	
Bralorne 200	600	600	600	
Buffad 51500	13	12	12½	
Camp Chib 7400	880	880	875	
Cdn Astoria 100	16⅞	16⅞	16⅞	
C Malart 3500	78	78	78	
Can-Erin 11000	36	35	36	
Can-Met 800	96	96	96	
Cent Pat 300	112	110	112	
Chib Jac 19500	70	64	70	
Chib-Kay 3000	18	18	18	
Chib M 800	160	160	160	
Coldstrm 65100	67	65	65	
Coniagas 500	57	57	57	
C Bellekeno 1000	13	13	13	
C Denison 575	$13⅜	13⅛	13¼	
C Den wts 625	390	385	390	
C Halliwell 54400	72	70	71	
Con Howey 100	310	310	310	
Con M S 1581	$22⅞	22	22¼	
C Morgul 1850	195	190	190	
C Northland 3150	35	35	35	
C Regcourt 6500	16	14	16	
Con Sud 13800	103	97	102	
Cop-Man 2000	17½	17½	17½	
Coprantin 17452	230	220	230	
D'Aragon 4000	45	43	44	
De Cour 1000	27	27	27	
Deer Horn 5000	18	18	18	
Delnite 1000	57	57	57	
Donalda 2500	13	13	13	
Duvan 14500	26	23	25	
E Amphi 4500	22	21½	21½	
East Sull 1200	240	235	240	
East Met 15000	10½	9	10½	
Elder 50000	74	72	73	
El Sol 6000	10	10	10	
Falcon 1550	$27½	27¼	27½	
Faraday 100	105	105	105	
F'west Tung 2000	15	15	15	
Fara wts 1500	25	25	25	
Francoeur 1000	12	12	12	
Frobisher 1900	186	185	185	
Geco Mines 3020	$17½	17	17½	
Gian YK 110	500	500	500	
Glacier 2000	40	39	40	
Gold Eagle 9000	20	19½	19½	
Gold Man 600	29	29	29	
Granduc 2400	226	225	225	
Gunnar wts 60	755	750	755	
Har-Min 2000	18	17½	17½	
Hollinger 325	$26¾	26¾	26¾	
Hoyle 100	470	470	470	
Hud Bay 360	$57	57	57	
Ind Lake 1000	5½	5½	5½	
Int Nickel 2310	$88	87¼	87⅜	
Irish Cop 4800	290	274	289	
Jellicoe 1700	12	12	12	
JoJliet 7600	38	35	35	
Kilem wts 300	59	59	59	
Kirk Hud 3000	8	7½	8	
Labrador 150	821	21	21	
Lake Cin 100	105	105	105	
Lamaque 475	265	265	265	
Lencourt 10000	11	11	11	
Lyndhst 11000	23	22	23	
Macdon 5000	27½	27½	27½	
Macfie 2500	17½	17	17½	
Maritime 25800	129	121	129	
Maybrun 7200	20	18	20	
Merrill 5700	125	120	125	
Midrim 1000	100	99	99	
Milliken 500	214	210	214	
Min Corp 100	$14⅛	14⅛	14⅛	
Multi-MH 2000	64	63	63	
Nama Cr 3000	16	16	16	
Nat Expl 4500	10½	10	10	
Nes Lab 500	32½	32½	32½	
N Goldvue 1500	13	13	13	
N Harri 1000	14	14	14	
New Hosco 2300	164	159	164	
N Kelore 500	7	7	7	
Newlund 1000	37	37	37	
N Man 16000	33	32	33	
N Mylama 9500	64	63	64	
Nipissing 200	190	190	190	
Noranda 616	$53¾	52¼	53½	
Norlartic 1000	38½	38½	38½	
Normetal 3950	340	330	340	
N Rank 3900	120	117	120	
Northsp 1350	210	196	205	
Norsp A wts 100	130	130	130	
O'Brien 1500	62	60	60	
Oka Rare 500	13	13	13	
Opem 5250	1025	975	990	
Grenada 3000	10½	10	10	
Paramaq 1000	5	5	5	
Perron 2500	26	25	26	
Pick Crow z200	90	90	90	
Pr Bord 4500	13½	13½	13½	
Pronto 1200	680	650	680	
Purdex 500	13½	13½	13½	
Que Ascot 1000	40	40	40	
Que Chib 10800	62	54	57	
Que Cop 11000	43	38	43	
Quemont 495	$12¾	12	12¾	
Rainville 1500	44	44	44	
Rexspar 1300	51	50	50	
Roche 3500	20	20	20	
Rockwin 1000	39½	39½	39½	
Rowan Con 1000	16	16	16	
Sand Riv 16000	19½	17½	19	
Sherritt 7500	480	470	480	
Stanleigh 3120	98	98	98	
Stanlgh wts 1200	51	51	51	
Stanrck 200	205	205	205	
Steep R 6994	$13	12⅞	13	
Temag 4000	200	190	200	
Trans Res 1000	18	18	18	
Tribag 500	39½	39½	39½	
Trin Chib 1500	33	33	33	
U Asbestos 2600	695	685	690	
Ventures 288	$29¾	29¾	29¾	
Waite Am 1300	650	645	645	
Willroy 5900	110	100	110	
Will wts 5000	65	60	65	
Wiltsey 5000	21	20½	21	
Zenmac 5000	30	30	30	
Ventes totales: 1,341,000.				

La production de pétrole brut et de gaz naturel

La production du pétrole brut a diminué alors que celle de gaz naturel a augmenté sur un an plus tôt, et en juillet et durant janvier-juillet. La production de pétrole brut en juillet a fléchi de près de 13 p. 100 sur un an auparavant (14,678,747 barils contre 16,793,866), ce qui a abaissé de plus de 14 p. 100 celle de janvier-juillet (95,990,782 contre 112,091,179). Au cours du mois, la production de gaz naturel s'est accrue de près de 64 p. 100 sur un an plus tôt (20,281,588,000 pieds cubes contre 12,389,608,000), d'où une avance de 54 p. 100 au cours des sept mois (181,060,676,000 contre 117,648,614,000).

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Les cuprifères et quelques valeurs de choix ont fait monter les prix, ce matin, à la Bourse de New York. Le marché a été actif.

Les gains et les pertes des chefs de file se sont échelonnés entre les fractions et un point.

Les cuprifères sont demeurés vigoureux. Kennecott a grimpé de plus d'un point et International Nickel, d'environ deux points. Anaconda a avancé d'une bonne fraction.

Alcoa s'est haussé d'environ deux points et Aluminum, d'une fraction.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient généralement en hausse fractionnaire ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Les métaux usuels ont progressé: Consolidated Smelters de 1-2 à 22 1-2; International Nickel, de deux à 87 1-2; Aluminum de 3-8 à 34 1-2 et Noranda, de 5-8 à 52 1-2.

BA Oil et Dominion Bridge ont glissé de 1-4 à 41 3-4 et 21 1-2.

Un gain de 1-4 a porté Algoma Steel à 34 3-4, Walker à 31 1-4 et International Acceptance Corporation à 37.

Avro a progressé de 1-8 à 12 1-4 et Combined Enterprises, de 1-8 à 12 3-4. CIL a fléchi d'une fraction semblable à 17 1-8.

A Toronto

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a monté, aujourd'hui, au cours d'un marché modéré.

Les actions industrielles et les métaux usuels ont progressé tandis que les aurifères et les pétroles de l'Ouest ont été fermes.

International Nickel a progressé de 1 1-4 à 87 1-2. Aluminum et BA Oil ont avancé de 1-2.

Les cuprifères ont gagné du terrain. Campbell Chibougamau a grimpé de 30 cents à $8.50 et Opemiska, de 45 cents à $10. Geco a monté de 1-8 à 17 et Consolidated Mining, de 1-8 à 22 1-4.

Les valeurs spéculatives ont été calmes.

A Londres

LONDRES (Reuters) — La Bourse de Londres a terminé la semaine sur une note ferme, aujourd'hui. Le marché a été soutenu par les bonnes nouvelles communiquées par les industries et les compagnies.

Les textiles se sont améliorés lorsqu'il a été révélé que Hong Kong avait accepté de diminuer ses exportations de coton. Les aurifères sud-africains ont été calmes; les cuprifères, fermes. Les titres cotés en dollars ont été irréguliers.

Hauts sommets réalisés par Steinberg's

La compagnie Steinberg's Limited vient de terminer une autre année de progrès.

Le 41e rapport financier annuel de cette progressive société, rendu public aujourd'hui par son président, M. Sam Steinberg, indique en effet, qu'au cours de l'exercice financier 1957-1958, terminé le 26 juillet 1958, de nouveaux sommets ont été réalisés dans les ventes, les revenus, l'actif et le nombre de nouveaux magasins construits et ouverts.

C'est ainsi que ses 62 magasins en exploitation à l'issue de l'exercice financier ont permis de réaliser des ventes brutes records se chiffrant par $150,925,637, au regard de $132,431,428 en 1957 — une augmentation de 13.97 pour cent sur l'année précédente et de 50 pour cent depuis 1955.

Les profits nets consolidés ont, pour leur part, augmenté de $598,187 pour s'établir à $2,995,210, comparativement à $2,397,023 en 1957, soit un gain de 24.95 pour cent sur 1957.

Dans son rapport annuel, M. Steinberg note également qu'une somme de $262,500, prise à même les profits nets, servira à payer des dividendes aux détenteurs d'actions privilégiées. La balance sera versée au compte de la réserve générale.

Le président de la compagnie précise que le volume des affaires des magasins situés dans les Centres d'achats augmente d'année en année, démontrant ainsi que ceux-ci ont été acceptés d'emblée par tous les Canadiens qui y trouvent profits à y faire leurs emplettes.

Programme d'expansion

Parlant ensuite du programme d'expansion de la compagnie pour les cinq prochaines années, M. Steinberg déclare que la société projette d'investir une somme de $30 millions pour la construction de 73 nouveaux magasins.

Actif accru

Il ressort en outre de ce rapport que le fonds du "Plan de participation aux bénéfices" s'élève maintenant à $1,882,611, soit une augmentation de $406,077 sur l'an dernier.

Le bilan montre également un avoir total de $41,010,273, comparativement à $37,228,425 en 1957; un déclin de $350,000 de la dette consolidée qui se chiffre désormais par $6,052,500 au regard de $6,402,500 en 1957; et une hausse du compte de la réserve générale qui atteint $19,668,964, à comparer à $15,744,338 en 1957.

Le capital souscrit est demeuré stationnaire à 50,000 actions privilégiées ($100 au pair), portant intérêts à 5¼%, et à 500,000 actions ordinaires sans valeur au pair.

Rapport géologique sur une région du district de Noranda

Une étendue de 40 milles carrés dans la partie nord-ouest du canton de Duprat, district électoral de Rouyn-Noranda, fait l'objet d'une étude géologique dans un rapport et une carte dont la distribution a été récemment autorisée par l'honorable W. M. Cottingham, ministre des Mines de la province de Québec.

Ce rapport, qui est intitulé "Rapport préliminaire sur une partie de l'ouest du canton de Duprat, district électoral de Rouyn-Noranda", et la carte qui l'accompagne dessinée à l'échelle de deux mille (2,000) pieds au pouce, fait suite aux recherches effectuées sur le terrain pour le Service des gites minéraux, pendant les étés de 1955, 1956 et 1957 par S. H. Behr, Jean Dugas et W. B. Emo.

Toutes les formations rocheuses de la région sont d'âge précambrien et consistent en coulées volcaniques, surtout du basalte, de l'andésite et de la rhyolite, qui ont été envahies par des amas d'étendues et de formes diverses de diorite, granite, syénite, pyroxénite et diabase. Un grand pli anticlinal et deux puissantes failles traversent la région.

L'or est le principal minéral métallique découvert dans la région; une mine de ce métal est en opération et on en a trouvé à plusieurs autres endroits. On a aussi découvert des minéraux cuprifères.

Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien a fléchi de 3-64 de cent, aujourd'hui, à $1.02 61-64 par rapport à la devise américaine. La livre sterling a monté de 1-32 de cent à $2.80 3-4.

MONTREAL (PC)—Le dollar américain s'escomptait par 2 7-8 pour cent à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Jeudi midi, il valait 97 1-32 cents.

La livre sterling s'est haussée de 5-16 de cent à $2.72 5-8.

A la Bourse de Montréal

Canadian Breweries Limited

L'agent de transfert pour la Canadian Breweries Limited a fait savoir à la Bourse de Montréal qu'au cours du mois de septembre 1958, 9,135 actions privilégiées convertibles, $1.25 cumulatif, ont été converties en actions ordinaires sur la base de une (1) pour une (1). Il y a donc 3,164,354 actions ordinaires en circulation, ainsi que 322,525 actions privilégiées.

Canadian Oil Companies Ltd

Les "warrants" de Canadian Oil Companies Limited se vendront au comptant sur la Bourse de Montréal, vendredi 10 octobre, mardi 14, et mercredi 15, et ils seront rayés de la liste des valeurs à midi, mercredi, le 15 octobre 1958.

George Weston Limited

L'agent de transfert pour George Weston Limited a donné avis à la Bourse de Montréal qu'il a été émis au cours de septembre, 30 actions de la classe "A", sur remise de "warrants" attachés aux obligations, amortissables, 4¾%, de la série "B". Il y a 1,372,002 actions en circulation.

West Canadian Oil and Gas Limited "droits"

West Canadian Oil and Gas Limited vient de donner avis à la Bourse canadienne qu'au cours du mois de septembre 1958, 1,134 droits furent exercés par les actionnaires de la compagnie. La base de souscription consistait en six (6) droits et $2.50 en devises canadiennes pour chaque action du trésor de l'entreprise et, en conséquence, la compagnie a autorisé l'émission de 189 actions ordinaires pour une considération totale en espèces de $472.50. Il y a donc 6,959,843 actions en circulation.

Production minérale du Québec

Les expéditions de produits d'argile, par les producteurs de la province de Québec, ont été beaucoup plus élevées en août 1958 que durant le même mois de 1957. Il y a aussi eu une augmentation appréciable dans celles de l'or et de la chaux. Par contre, les expéditions d'amiante, d'argent et de ciment ont été beaucoup plus basses qu'en août 1957.

C'est ce que révèle un bulletin statistique sur la production minérale de la province, émis par l'honorable W. M. Cottingham, ministre des Mines.

La même publication indique aussi que l'or a enregistré une hausse appréciable et la chaux une faible hausse, durant le mois d'août, comparativement au mois précédent, tandis que l'amiante, l'argent et les produits d'argile ont subi une baisse notable et le ciment, une baisse très accentuée.

Les totaux cumulatifs, pour les huit premiers mois de 1958, accusent les augmentations et diminutions suivantes, par rapport à la période correspondante de 1957: l'or a monté de 4%, l'argent de 7% et les produits d'argile de 13%; l'amiante a baissé de 17% et la chaux et le ciment de 8%.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix du gros, caisses en bois, extra-gros 51-52; gros 50-51; moyens 37-38; poulettes 29; B 35; C 23. Caisses reçues: 58.

Beurre: arrivages courants, admissibles 63 1-4; non admissibles 62 3-4-63; crémerie, enveloppé, de première qualité 63 1-2-64 1-2; frais, prix du gros 63 1-2.

Fromage: livré à Montréal, blanc et coloré du Québec 33; coloré 34; arrivages courants, blanc de l'Ontario, FAB centre de classification, 35, coloré 35; aucune cote pour le prix du gros d'

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

LOYER — M. et Mme Fernand Loyer (née Rita Neville), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un petit frère pour Raymond et Chantal, le 15 septembre 1958, baptisé par M. l'abbé André Drouin, le dimanche 28 septembre sous les prénoms de Joseph, Jean-Guy, Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Guy Neville, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Gaston Desloges, tante de l'enfant. 1-236

4] Perdu

COUPE-VENT de suède rouille, perdu parc Fontaine, Hull, jeudi après-midi. PR. 7-1595. 4-238

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage services à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt des annonces classées. 4A

BICYCLETTE, fille, trouvée le 2 octobre, à Wrightville. PR. 1-1997. 4A-236

LUNETTES trouvées rue Principale, Gatineau. MO. 3-6072. 4A-236

6] Hommes demandés

LA COMPAGNIE DE CONSTRUCTION CAMPEAU

demande

PEINTRES

expérimentés pour son projet de BEL-AIR HEIGHTS.

Pour plus de renseignements appeler

M. REGINALD PLOUFFE

PA. 2-8144

6

BARBIER demandé, 43 Mosgrove, entre Besserer et Rideau. SH. 9-6455. 6-j.n.o.

BARBIER demandé. S'adresser en personne au salon de barbier du Château Laurier. 6-237

CAMIONNEUR pour nettoyeur à sec reconnu. Bon salaire et commission. Conditions de travail idéales. Faire demande de sa propre main à Case 73, Le Droit. 6-238

CHAUFFEUR de camion, qui connait la ville, pour livraison. 35 St-Hyacinthe, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 6-237

PREMIER commis vendeur pour magasin d'hommes. Bilingue et de descendance française. Expérience nécessaire. Entre 25 et 40 ans. Marié de préférence. Bon salaire et avenir. S'adresser: Case postale 760, Hawkesbury, Ontario. 6-26 sept., 3, 10 oct.

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtels)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (divers)	(24)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Assurance-Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(69)
Bruleurs à l'huile	(35)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotones	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Devenez bilingue	(39B)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(58)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(43)
Jardinage	(10B)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasins à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyage de tapis-meubles	(11A)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(31)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Réparation de meubles	(11B)
Serruriers	(56)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(48)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(25A)

6] Hommes demandés

VENDEUR

LA VICTOR ADDING MACHINE Co. Canada Ltd.

requiert

un VENDEUR ambitieux et fiable, pour un territoire dans la région d'Ottawa.

Salaire de $90 par semaine plus une commission pendant l'entrainement de 6 mois.

Une fois la période d'entrainement complétée, commission, compte à tirer et boni. Possibilité de revenu: plus de $9,000 Age 23 à 40; auto nécessaire, doit avoir un record enviable de vendeur. Un homme bilingue est préféré mais bilinguisme non essentiel.

Pour une entrevue confidentielle, appelez

PA. 8-4693

6

GERANT GENERAL pour magasin pour dames, enfants et hommes. Homme compétent dans mise en marché et étalage. Bilingue et de descendance française. Marié et entre 30 et 40 ans. Expérience requise. Bon salaire et avenir. S'adresser à case postale 760, Hawkesbury, Ontario. 6-26 sept., 3, 10 oct.

COMMIS pour grand magasin de pièces et accessoires d'autos et marchandises générales; doivent être bilingues. Semaine de 5 jours. Bénéfices ordinaires de la compagnie. Expérience préférée. Ecrivez, donnant détails et références à Case 154, Le Droit. 6-238

ELECTROLUX CANADA LTEE cherche un gérant pour sa succursale à Hull. Doit avoir de 25 à 40 ans, être marié, bilingue et résidant, de bonnes références et posséder une auto de récent modèle. Excellente occasion pour un homme ambitieux. Faire demande à 396 Somerset-ouest, Ottawa. 6-237

MESSAGER pour épicerie; bicyclette fournie. S'adresser à 166 St-Rédempteur, Hull. 6-237

VENDEUR plein temps ou temps partiel; pas d'expérience requise, automobile nécessaire; chance d'avancement. Produits annoncés à la télévision. Revenus intéressants. Lustre Craft Stainless Steel Registered, 86, rue Laval, Hull, ou Collège Commercial Laval, 71, rue Laval, Hull. 6-236

GERANT DE BUREAU

POUR MAGASIN A RAYONS

Le candidat doit connaître la comptabilité et savoir préparer les états financiers. Salaire à discuter selon l'expérience. 5 jours de travail par semaine.

Adresez-vous à

M. PRATTE

MAGASIN LAROCQUE

169, rue RIDEAU

OTTAWA 6

PLANTEURS de quilles demandés. Bonnes conditions de travail. Maple Leaf Bowling Centre, 227, avenue Laurier-ouest, Ottawa. 6-239

HOMME ambitieux pour magasin de pneus, l'expérience est un atout. Faire demande en personne à Commercial Tire Sales Ltd., 291, rue Bell, Ottawa. 6-236

6A] Hom. ou fem. demandés

Vacance au rayon de la photographie

Pour homme ou femme possédant expérience dans notre rayon agrandi de la photographie. Le postulant devra être bilingue et posséder de l'expérience dans la vente des accessoires photographiques. Semaine de 5 jours, 40 heures. Plan de bénéfices Freiman aux employés.

Faire demande au Bureau du personnel

FREIMAN en ville

6A

6B] Hom. et fem. demandés

COUPLE sobre, sans enfant, pour ouvrage de ferme. Pension et petit salaire. Près d'Ottawa. CE. 2-4003 ou RE. 3-0461. 6B-240

AUGMENTEZ VOTRE REVENU

HOMMES et FEMMES demandés à temps partiel par Centre national de recherches d'opinion publique pour interviewer le public à domicile. Rémunération jusqu'à $2.50 par entrevue. Les personnes intéressées devront écrire en donnant références, expérience et degré d'instruction à M. C. H. Mallhot, université d'Ottawa, Faculté des arts, chambre 312, Ottawa. 6B-236

COUPLE sans enfant pour ouvrage général de maison; logé très confortablement; bon salaire; dans quartier résidentiel d'Ottawa. Donner références, Case 31, Le Droit. 6B-240

7] On demande (femme)

APPRENTIE demandée pour salon de coiffure. Appeler après 6 h., PR. 7-8838. 7-236

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

JEUNE fille pour travaux domestiques. Couchera ici. Pas d'enfants. 254, rue Fréchette, Eastview. SH. 9-1363. 7-236

JEUNE FILLE pour ouvrage général; un enfant. Couchera ici. SH. 9-6551. 7-238

2 FILLES de table demandées. S'adresser 82 Bruyère, Ottawa. 7-238

FEMME demandée pour ouvrage général. 103 Delorimier, Hull. PR. 7-5926. 7-238

DAME âgée qui donnerait dîner à 2 garçons d'âge scolaire. Bon chez-soi. PR. 7-8462 après 6 h. 7-238

OPERATRICE et finisseuse en fourrure; bon salaire; position permanente. SH. 6-4681. 7-239

DAME pour vente de cosmétiques "Régine de France". PR. 7-2003. 7-236

COMMIS-DACTYLO avec connaissance parfaite de la dactylographie, pour association professionnelle. Salaire selon expérience et qualifications. Plan cumulatif de congés de maladie. S'adresser par écrit à Case 156, Le Droit. 7-237

PRODUITS AVON

MAITRESSES de maison, connaissez le succès dans un commerce à vous. Nous vous entrainons, (rue Stanley, Ottawa) CE. 2-8585. 7-238

STENO - DACTYLO, expérience non requise, semaine de cinq jours, fonds de pension, assurance-groupe, rendez-vous CE 3-8447. 7-236

$80 PAR MOIS. Fille parlant l'anglais, pour ouvrage général de maison. Couchera ici. 376 Templeton. CE. 2-6849. 7-238

NOUS avons le plaisir de vous annoncer l'ouverture de notre nouveau studio de mannequins. Cours d'ensemble et cours privés. Ecole le soir. Cours de perfectionnement pour jeunes filles et adultes. Finesse Studio, 8, rue Sparks, est le plus grand bureau de placement à Ottawa. Pour tous renseignements appelez Mme Kilman, CE. 4-6554. 7-238

8] On demande (servantes)

EXCELLENT SALAIRE

POUR fille compétente, nouveau foyer moderne, travail général de maison, pas de cuisson, pas de lavage, doit aimer les enfants, chambre privée et téléviseur Sur le parcours des autobus Carling de la jonction Holland, un arrêt après Broadview, 707, ave Fraser, PA. 2-8207. 8-240

FILLE demandée pour ouvrage général, avec références. PR. 1-2967. 8-j.n.o.

FILLE pour ouvrage général, maison privée. Couchera ici. Références. SH. 9-6792. 8-237

SERVANTE demandée pour ouvrage général, 2 enfants. Chambre et téléviseur privés. Laveuse et sécheuse automatiques. Références. CE. 6-4876. 8-236

MENAGERE. Couchera ici. Maison neuve. Urgent. Bon salaire. PR. 1-5959. 8-237

8A] Pour bébés

IRAIS garder enfants le soir. — PR. 7-2956. 8A-238

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine ou au mois. CE. 2-2503. 8A-236

PRENDRAIS jeune bébé en pension. PR. 1-5340. 8A-239

PRENDRAIS jeunes bébés en pension. PR. 7-2947. 8A-236

GARDERAIS en pension, enfants de 2 à 10 ans. SH. 9-1233. 8A-239

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 7-8509. 8A-236

10] Logements demandés

LOGEMENT demandé. — Couple avec 3 enfants demande logis pour 1er novembre ou 1er décembre, dans basse-ville ou Eastview; 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. Payerait $75 à $80, chauffé. SH. 6-8976. 10-238

11] On demande (emplois)

CHEMINEES

Profitez de la semaine de prevention pour faire réparer vos cheminées.

Tous genres de maçonnerie

ESTIMES GRATIS

Téléphonez

PR. 7-9003 - CE. 5-2668

11

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

1001 SERVICES, 1196 Bank, met plus de 2,000 employés à temps partiel à votre disposition. Tous, tous les services tels que main-d'oeuvre pour travaux légers ou lourds, nettoyage de résidences, industries, commerces, employés de bureaux, sténos, dactylos, etc etc. Pas de travaux trop petits ou trop gros. Appelez CE. 4-4892. 11-242

MENUISIER, toutes réparations, finition joints gyproc. CE. 4-3687 après 5 heures. 11-251

FERAIS lavages et repassages chez moi. PR. 7-5806. 11-236

COMPTABLE ferait tenue de livres à temps partiel. Ecrire: Case 45, Le Droit. 11-239

MENAGERE prendrait charge d'un presbytère dans la ville ou à l'extérieur. PR. 1-5640. 11-236

IRAIS garder des enfants le soir et ferais aussi ouvrage général de maison. PR. 7-2075. 11-238

JEUNE homme, boucher diplômé, désire emploi. Appeler à Blue Sea Lake, 644-s-21. 11-238

11A] Tapis - meubles nettoyés

DURACLEAN — Nettoyeurs experts, Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA. 8-8825. 11A-300

11B] Meubles réparés

ATTENTION ATTENTION!

TABOURET gratis avec chaque ameublement de salon rénové. Faites rembourrer votre mobilier de salon chaises chromées automobiles etc., au plus bas prix. — PR. 1-3863 11B-300

CHAISES de chrome recouvertes plastique, cuirette; estimations gratuites. PA. 8-5420. 11B-258

12] On demande (chambres)

DAME âgée, tranquille, demande chambre avec privilèges. Bonnes références. CE. 4-3150. 12-238

13A] On demande (divers)

FERAIS lavages ou repassages à la maison. PR. 7-3231. 13A-238

JEUNE fille demande à partager appartement. Wrightville ou district Lac des Fées. PR. 7-6824. 13A-j.n.o.

GARDERAIS enfants en pension pendant que mère travaille. PR. 1-8618. 13A-237

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

PIANO, grandeur appartement ou moyen, immédiatement; paiera comptant. PA. 2-1426. 13A-254

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

13B] On demande (maison)

NOUS AVONS clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu, dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

PIGEON & LAVOIE

LTEE, CE. 2-7384

ASSURANCE - IMMEUBLE

PHOTO CO-OP

CYRVILLE, terrain 90x145, avec bungalow 3 pièces, garage, très bien situé. $3,500. Adélard Génier, SH. 9-6051.

RUE BOLTON — Duplex de 3 chambres à coucher, près de Sussex. $9,500; à compte $4,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

CASTLE HEIGHTS: Semi-bungalow duplex, en brique, comprenant un logis de 4 chambres à coucher et un logis d'une chambre à coucher. $16,500; à compte $2,500. Gérald Perron, SH. 9-8369.

$2,244 A COMPTE. Nous sommes maintenant à construction bungalow neuf de 3 chambres à coucher, en brique, cave, aux jardins Mackenzie King, près du sanatorium St-Laurent. — $13,950. Hypothèque à 6%. Conrad Sigouin, PA. 8-9354. 14-300

MAISON NEUVE

2 LOGIS, grand terrain, 4 lots 75x100. Un voin vendu séparément si désiré. Belle localité pour commerce. PR. 7-7295. 14-241

190 ST-LOUIS, Pointe-Gatineau. Maison 2 logis. Prix $6,500 comptant ou $7,000 à termes. S'adresser: M. Edmond Lockman, 136 Est, Gatineau, MO. 3-4835. 14-3, 10, 17 oct.

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES

31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835

Julien Groulx, PR. 7-8850

Albert Roy, PR. 1-8014

Rémi Rochon, PR. 7-4098.

Hubert Boyer, PR. 7-2132

Edgar Chénier PR. 7-1198

WRIGHTVILLE, rue Carrière — Duplex assurant $1,200 par année de revenu; un logement de 3 chambres à coucher et un d'une chambre à coucher. — $9,500; $3,500 à compte; balance $85 par mois. Albert Roy.

RUE BRODEUR — Semi-bungalow avec salon, cuisine, 3 chambres à coucher; terrain 50x100. $8,500. Termes. Rémi Rochon.

BOUL. MONTCLAIR, joli bungalow avec salon, foyer en pierre, cuisine, 3 chambres à coucher. Aubaine à $14,500; $2,000 à compte. Edgar Chénier.

WRIGHTVILLE, bâtisse comprenant 4 logis assurant $3,700 par année de revenu, 2 chambres à coucher dans chaque logis. Chauffage central. $28,000. Termes. Julien Groulx.

HULL, rue St-Laurent: Maison-appartements, en brique, comprenant 5 logis. $275 par mois de revenu. $19,000; $5,000 à compte; balance $150 par mois. Albert Roy.

HULL, rue Champlain, à 5 minutes de l'église, maison de 4 chambres à coucher, avec salon, salle à manger, vivoir, cuisine, solarium, chauffage central. $15,500; $3,500 à compte; balance $90 par mois. Rémi Rochon.

BUCKINGHAM: Duplex dont un logis de 5 chambres à coucher et un de 2 chambres à coucher. $10,500; $4,000 à compte; balance termes. Hubert Boyer.

HULL — Epicerie licenciée et boucherie, faisant bon chiffre d'affaires; bâtisse comprenant 2 logis en plus du commerce. $40,000. Termes. Julien Groulx. 14-300

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES

MO. 3-6253

445, rue Plouffe Gatineau

Le jour ou le soir

Gaston St-Amand, MO. 3-6253

O. Young, PR. 7-3668.

$1,172 A COMPTE, 3 seulement. Pour occupation le 1er mars. Bungalows neufs, 27x36, bâtis sous la surveillance de la Société centrale d'hypothèques; 3 chambres à coucher, planchers de bois franc, chambre de bain en tuile plastique; grande cuisine; salon 12x15. Fondations en ciment coulé. Cave pleine grandeur. Cuve à laver double. Système de chauffage à l'huile à l'air forcé. Finition extérieure brique et pierre. Prix total $10,795. Paiements mensuels $61.58 comprenant capital et intérêts.

STE-ROSE-DE-LIMA — Bungalow de 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, grand terrain, $3,500; $1,500 à compte; balance $25 par mois. Intérêt à 6%.

SPLIT LEVEL, 1 seulement. — Pte-Gatineau. $13,150. Paiement initial $1,796. Mensualité $72.66 incluant capital et intérêts. Foyer naturel, garage à même; finition extérieure brique et pierre. 14-300

JOS. H. G. LeBLANC

IMMEUBLE — PHOTO CO-OP

81 DONALD, OVERBROOK

EN TOUT TEMPS: SH. 6-8242

PAROISSE STE-ANNE, rue Friel Maison familiale comprenant 4 grandes chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; chauffage eau chaude à l'huile. $11,000; $3,000 à compte.

RUE FLORENCE, près Bank — Maison en stuc, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. $11,000; $3,000 à compte.

DOMAINE GLENWOOD — Attrayant bungalow bâti en 1956, très propre, 7 grandes pièces; lot 100x90 complètement paysagé. $18,900. Termes avec paiement initial très bas. Co-op. 2447D.

NOTRE-DAME, Hull, central. — Maison double, un côté converti en duplex. Toute offre raisonnable considérée. Co-op. 2521D. 14-300

Rue Bourque, Wrightville

Bungalows à 3 chambres à coucher.

Aussi peu que $2,000 à compte.

VOYEZ ces bungalows de briques de beauté exceptionnelle, à 3 chambres à coucher, dans un magnifique secteur de Wrightville, cuisines et chambres à coucher spacieuses, foyers au combustible, rues et trottoirs asphaltés, rues éclairées, devants paysagés. $15,700. Inscription Co-op. B-2448. Le soir, Donald Roney, PA. 8-2326. Jack Aaron & Co. Ltd., courtiers. CE. 2-3741 en tout temps. 14-237

164 JEANNE D'ARC, Wrightville. Semi-bungalow de 3 chambres à coucher, garage à même, superbe terrain paysagé. $10,500; $3,000 à compte. 14-238

14] A vendre (propriétés)

AURELE J. HOULE

COURTIER

265, ch de Montréal, Eastview

SH 6-8101

Léo Gregoire SH 6-1863

Tony Paquette SH 6-1464

RUE MAISONNEUVE, Hull: bâtisse de 7 logis de 1, 2 et 3 chambres à coucher. Revenu $500 par mois. Construction stuc. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demande $43,000.

CHEMIN D'ORLEANS: Joli double en briques, 3 chambres à coucher, salle de bain en tuile, chauffage air forcé à l'huile; terrain 75x200; garage double. Prix demandé $19,000.

RUE ST-DENIS, Eastview: bungalow de 2 chambres à coucher, en brique, avec appartement au sous-sol loué $70. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $16,500. 14-300

PTE-GATINEAU: — Bungalow 4 petites pièces. Pas d'aqueduc. Prix total $1,000. 1, rue Richer. PR. 1-2204. 14-237

PLAN BISSON, Wrightville. — Maison 7 pièces, près école. Autobus à la porte. Grand terrain clôturé. 2 Villeneuve coin Brady, après 2 heures. 14-238

LINDENLEA

MAISON de 4 chambres à coucher, garage, de brique, site de choix, 141 Rideau Terrace. — Clarence J. Larouche, courtier. CE. 2-6028. 14-238

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — Courtiers

CE. 2-7691

MAISON à 2 étages, rue Belleau, près du boul. Taché. En très bon état. Prix total $7,000; $2,000 à compte. Propriétaire quitte la ville. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec M. Lionel Leduc, PR. 1-5778 ou le soir, PR. 1-8057. 14-238

DUPLEX $1,000 A COMPTE

ST-ANDRE, près Dalhousie, brique, semi-détaché, bon état; chauffage automatique neuf, à l'huile, cour privée. Prix $10,900. CE. 2-8962. 14-239

LOUIS TITLEY

IMMEUBLE-ASSURANCES

135, BESSERER, OTTAWA

CE. 3-1168

EASTVIEW — Près de la Grotte de Lourdes, bungalow moderne (stuc à finir) comprenant très grand salon cuisine et 2 chambres à coucher. $10,800. — Termes. Mme Dupont, CE. 3-9245. Photo Co-op B-2668.

HULL — Triplex en stuc, logis de 5 pièces au premier et deux petits logis en haut, rapportant $170 par mois. Offre très intéressante à $12,000. Termes. Photo Co-op B2512. M. Belisle. CE. 5-4707.

WRIGHTVILLE — Maison transformée en trois logis, revenu, $140. par mois. $9,000 — $2,000 à compte. O. Clément, CE. 5-5392.

HULL — Plan industriel sur terrain de 208 x 208 pieds carrés 1,000 pi. car. de plancher, service électrique de 550 volts, bouilloire 50 chevaux-vapeur, bureau moderne comprenant 3 pièces, offert à $30,000 — $10,000 à compte. Co-op B2602. 14-300

MAISON à vendre. 322 Champlain, Hull. PR. 7-1312. 14-238

ANDRE TESSIER

LIMITEE

103, rue Principale, Hull

PR. 7-3875

HULL, RUE WELLINGTON — Près Principale, maison de rapport de 4 logis, $17,000. A compte, $4,000. Mme Charette, PR. 1-5386. — 623.

HULL, rue Gauthier — Triplex, construction de 4 ans, en parfait état. $20,000; à compte $5,000. G. St-Jean, PR. 1-2082. 610.

Possession Immédiate

WRIGHTVILLE, près de l'hôpital bungalow neuf en brique, 3 chambres à coucher. Terrain 60 x 100, faisant face à un parc. Près de l'école. $13,500 — $2,300 à compte. L. Dubuc, SH. 9-5517.

GATINEAU, rue Vercheres. Très joli bungalow, fini stuc. $11,300. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 616.

GATINEAU, rue Maple. Duplex fini stuc. $14,500. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 604.

GATINEAU, rue Champlain: 1½ étage en stuc, 4 grandes pièces plus chambre de bain, extrêmement propre. Prix $6,000; termes. F. Simard, MO. 3-6203.

WRIGHTVILLE, rue Emond, près hôpital, magnifique bungalow, genre ranch, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, garage double, $21,000. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 577. 14-300

POINTE-GATINEAU

MAISON stuc, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chambre de bain moderne, grande cave 8 pieds, belle cour. $5,000; $2,500 à compte. PR. 1-6584. 14-254

14] A vendre (propriétés)

Percy KERWIN Realties Ltd.

Courtiers en immeuble.

301, rue O'Connor CE. 5-4387

DUPLEX, centre de la ville; $13,000. Co-op 2730. Le soir: Roy Scharfe, CE. 3-4962; CE. 5-4387.

MAISON UNIFAMILIALE, Ottawa-Sud; brique, 4 chambres à coucher; chauffage à l'huile, garage, très propre. Occupation immédiate. Fixer rendez-vous en appelant Don Kerwin, le soir, CE. 6-5263; CE. 5-4387.

DUPLEX de brique, centre de la ville. Chauffage à l'huile et 4 chambres à coucher dans chaque logis; d'une propreté immaculée. Fixer rendez-vous en appelant Don Kerwin, le soir, CE. 6-5263; CE. 5-4387.

$2,000 A COMPTE. Maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, centre de la ville, bon garage; chauffage à l'eau chaude. Fixer rendez-vous, M. et Mme York, le soir, CE. 3-7906; CE. 5-4387.

MAISON UNIFAMILIALE, de brique, rue Bell; 3 chambres à coucher; prix très modique. Bon garage. Fixer rendez-vous en appelant Don Kerwin, le soir, CE. 6-5263; CE. 5-4387.

MAISON DE CHAMBRES au centre de la ville. Plusieurs chambres à coucher, meublées aussi. Prix total: $14,500. Fixer rendez-vous en appelant Lorne Chapman, le soir, CE. 4-9997; CE. 5-4387.

SEMI-BUNGALOW, près Imprimerie nationale, Hull. Magnifique propriété à tous points de vue. Fixer rendez-vous en appelant Roger Courtemanche, le soir, PA. 2-2672; CE. 5-4387.

MAISON UNIFAMILIALE de brique, rue Frank, en très bon état; 4 chambres à coucher, chauffage à l'huile. Co-op. 2496. Le soir, Roger Courtemanche, PA. 2-2672; CE. 5-4387.

MAISON UNIFAMILIALE, rue McLeod. Versement initial modique. Prix $14,000. Fixer rendez-vous en appelant Don Kerwin, le soir, CE. 6-5263; CE. 5-4387.

SEMI-BUNGALOW, Westboro, construit il y a 11 ans. Belles haies, bon garage, chauffage à l'huile. C'est une belle maison que nous aimerions vous montrer. Fixer rendez-vous le soir en appelant Bim Sturgeon, SH. 6-6817; CE. 5-4387.

5 LOGIS, centre de la ville; prix $21,000. Fixer rendez-vous en appelant Mabel York, le soir, CE. 3-7906. Co-op. 2458. CE. 5-4387.

5 LOGIS, haute ville. Bon immeuble de brique, logis confortables; appareils ménagers électriques dans tous les logis. Pour rendez-vous, appeler Bill York, le soir, CE. 3-7906; CE. 5-4387.

MANOR PARK, semi-bungalow, grand terrain, propriété en excellent état. Fixer rendez-vous en appelant Bim Sturgeon, le soir, SH. 6-6817; CE. 5-4387.

DUPLEX ET MAGASIN, centre de la ville; bon arrondissement commercial, bon chiffre d'affaires. Prix $17,800. Sur rendez-vous, le soir, en appelant Mabel York, CE. 3-7906; CE. 5-4387.

GLEBE, maison unifamiliale de brique, 4 chambres à coucher, parfait état; chauffage à l'huile, garage spacieux. Sur rendez-vous, le soir, en appelant Mabel York, CE. 3-7906; CE. 5-4387.

TRIPLEX, Glebe, appareils ménagers électriques, garage double, chauffage à l'eau chaude, à l'huile, grand terrain. Sur rendez-vous, le soir, en appelant Mabel York, CE. 3-7906; CE. 5-4387.

EDIFICE COMMERCIAL, centre de la ville, présentement loué à des comptables. Beaucoup d'espace plus un logis. Sur rendez-vous en appelant Don Kerwin, le soir, CE. 6-5263; CE. 5-4387.

PROPRIETE COMMERCIALE au centre de la ville, comprenant une maison de rapport de 4 logis et une maison de brique à 2 étages. Endroit tout à fait idéal. Co-op. 1773. Sur rendez-vous en appelant Percy Kerwin, CE. 5-4387.

DEMI-ETAGE de brique à Alta Vista. Fini acajou partout, garage à même, cave très haute. Bien d'autres caractéristiques. Sur rendez-vous, le soir, en appelant Roger Courtemanche, PA. 2-2672; CE. 5-4387.

MANOR PARK, maison unifamiliale, 2 étages, en brique. Construction relativement récente sur grand terrain. C'est une maison de qualité, construite aux normes du propriétaire. Sur rendez-vous, le soir, en appelant Bim Sturgeon, SH. 6-6817; CE. 5-4387.

DUPLEX de brique, centre de la ville, sis près du Driveway. Bon immeuble; grands logis. Prix $18,000. Sur rendez-vous en appelant Roy Scharfe, le soir, CE. 3-4962; CE. 5-4387.

MAISON DE CHAMBRES, centre de la ville, 9 logis, appareils électriques, meubles, etc. compris. Sur rendez-vous en appelant Roger Courtemanche le soir, PA. 2-2672; CE. 5-4387.

SEMI-BUNGALOW, sur chemin d'Aylmer. Terrain 86' x 112'. Chauffage à l'huile, bonne cave. Prix total $7,500. Le soir, sur rendez-vous, en appelant Roy Scharfe, CE. 3-4962; CE. 5-4387.

MAISON DE RAPPORT, 8 logis, centre de la ville, près du Driveway. En bon état. Au prix très attrayant de $40,000. Sur rendez-vous, le soir, en appelant Ruby Potvin, CE. 4-2498; CE. 5-4387. 14-237

L'HOMME AVISE se construit ou achète une maison avant que les prix des terrains et matériaux augmentent trop. Voyez M. A. Papineau, rue Notre-Dame, Orléans, pour la préparation de vos plans, devis et documents, pour l'obtention d'une hypothèque de la Société centrale d'hypothèques ou autres. Lots à vendre. 14-239

BUNGALOW moderne, 2 chambres à coucher, 2 appartements (bachelor) au sous-sol; garage. Revenu $200 par mois. $14,000. Termes. 334 Lévis, Eastview. 14-j.n.o.

GATINEAU: Grande maison, intérieur moderne, 3 chambres à coucher, salon double, cuisine et salle à manger combinées, chambre de bain complète. Possibilité de faire logis dans la cave. $2,200 à compte, solde $70 par mois. MO. 3-4640. 14-236

RUE GUIGUES, grande maison familiale de 10 pièces en très bon état, ou bonne maison de pension; chauffage à l'eau chaude à l'huile. Aussi espace d'entreposage de 1,750 pieds carrés dans édifices séparés. Offres invitées. — Mme Bailly, SH. 9-5106. U. Bartoli, courtiers. 14-237

14] A vendre (propriétés)

CHEMIN RICHMOND, Résidence, site commercial, $15,000. Possession 60 jours. — George Howith, courtier en immeuble et assurance. SH. 9-9971. 14-300

Occasion unique

VOUS pourrez posséder une maison dès cet automne avec un paiement initial de $800., paiements mensuels environ $60 seulement. Pour plus de renseignements s'adresser à Adrien Papineau, rue Notre-Dame, Orléans. 14-236

HULL, rue Eddy — Edifice commercial, revenu annuel $5,340. Prix $31,000; à compte $11,000. Paiements mensuels $150 plus intérêts. Valery Chénier, courtier, PR. 1-4350. 14-lun., ven.

14B] A vendre (terrains)

2 LOTS, 40x100, près école et église, rue Joffre. Pour renseignements téléphoner PR. 1-6739 14B-239

WRIGHTVILLE: Lot 40x100, rue asphaltée, trottoir, eau et égout sur terrain. $1,600. PR. 7-1956. 14B-238

15] A vendre (commerce)

AMEUBLEMENT de maison de chambres à vendre; 8 chambres louées. Le plus beau site de Hull. Long bail. 66 Principale, PR. 1-4129 après 6 heures. 15-237

SARSFIELD, Ontario — Garage et bungalow de 3 chambres à coucher très bon chiffre d'affaires, agent de la Cie Ford. Pour renseignements appeler Aurèle-J. Houle, courtier, SH. 6-8101. 15-300

EPICERIE - RESTAURANT et maison. Bon chiffre d'affaires. Conditions faciles. MO. 3-8011. 15-242

RESTAURANT: Commerce établi depuis longtemps. Causes: santé et âge. 90 Beechwood. 15-241

15A] A vendre (hôtel)

HOTELS HOTELS

Ottawa Hull

PLUSIEURS bons sites maintenant disponibles. Quelques-uns avec paiement à compte aussi bas que $40,000. Si vous êtes intéressé à un bon revenu exceptionnel veuillez écrire ou téléphoner à Ernest A. Dowsett, courtier, 488 Gladstone, Ottawa. CE. 4-5183. M. Bouris. 15A-237

17] A vendre (automobiles)

REPARATIONS PAR DES EXPERTS

OUVRAGE GARANTI

BLONDIN MOTORS

LIMITED

Mercury — Lincoln — Meteor

198, rue Montcalm, HULL

PR. 7-5251

17

77] Notaires

Me GUY COUTURE, notaire, Edifice Gauthier, 101, rue Victoria, Hull. PR. 1-6914. 77-257

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est. Suite no 3. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A.R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, édifice Medico-Dental. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations s

Prompts résultats pour quelques sous

17] A vendre (automobiles)

Tout le monde se demande POURQUOI?

et

COMMENT? "MYERS"

peut offrir de telles aubaines à de si bas prix. De fait, il n'y a pas de secret. Notre grand volume de ventes nous permet de vendre chaque auto pour moins. Venez comparer.

Venez aujourd'hui et comparez l'auto — le prix — la garantie — vous conviendrez que le meilleur achat est celui de Myers.

1958 CHEVROLET Bel Air, sedan à 4 portières, chaufferette AC, radio, 2 nuances ____ **$895**

1955 OLDSMOBILE Rocket 88, sedan à 4 portières, chaufferette AC, transmission automatique, deux nuances ____ **$1695**

1956 CADILLAC, coupé série 62, chaufferette AC, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres électriques, siège automatique, deux nuances ____ **$3395**

1952 BUICK Roadmaster, coupé toit rigide à 2 portières, chaufferette AC transmission automatique, radio, fenêtres automatiques, siège automatique, deux nuances ____ **$795**

1955 DODGE Regent, sedan à 4 portières, chaufferette AC, deux nuances ____ **$1295**

1955 FORD Fairlane, sedan à 4 portières, chaufferette AC, deux nuances ____ **$1495**

1956 MONARCH Lucerne, sedan à 4 portières, chaufferette AC, transmission automatique, servo-direction, 2 nuances spéciales ____ **$1995**

1953 STUDEBAKER Champion, sedan à 4 portières, chaufferette AC ____ **$745**

1956 OLDSMOBILE Super 88, coupé toit rigide à 2 portières, chaufferette AC, transmission automatique, radio, servo-freins, deux nuances ____ **$2495**

SPECIAL DU JOUR

1956 METEOR sedan 2 portières, chaufferette AC, 2 nuances ____ **$1495**

NOTA — toutes les autos sont hiverisées

"NOUS CONSERVONS NOS CLIENTS"

MYERS MOTORS

CO. LTD.

Votre vendeur Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

AVE LAURIER OUEST
(Entre Bank et Kent)

CE. 3-8411 — Salle de montre — Parc d'autos usagées

CE. 3-9046 CE. 5-2372

Ouvert le soir jusqu'à 9h.

17

ATTENTION CAMIONNEURS

VENEZ VOIR NOTRE CHOIX DE CAMIONS USAGES BIEN REMIS AU POINT

1956 INTERNATIONAL, ½ tonne, livraison légère.

1956 FARGO, ½ tonne, livraison légère.

1953 FARGO, ½ tonne, à panneaux.

1957 CHEVROLET, ½ tonne, livraison légère, avec transmission automatique.

1953 CHEVROLET, ½ tonne, à panneaux.

1955 GMC, 3 tonnes, châssis et cabine.

Nous pouvons maintenant vous offrir un beau choix d'autos usagées prises en échange sur la nouvelle Oldsmobile '59 et remises au point.

BELISLE AUTOMOBILES

LIMITEE

Vendeurs autorisés de Chevrolet, Oldsmobile et camions Chevrolet

444, ch. de Montréal

SH. 9-5941

OUVERT LE SOIR

17

17] A vendre (automobiles)

OCTOBRE

LE MOIS FAVORABLE POUR VERIFIER VOTRE AUTO ACTUELLE!

Vous offre-t-il la plupart de ces principales caractéristiques en prévision des mois d'hiver qui s'amènent?

—ECONOMIE —CONFORT
—COMMODITES
—PERFORMANCE
—SECURITE —APPARENCE

SI NON VOYEZ

CONNELLY

aujourd'hui en vue d'une auto usagée qui resplendit et qui a été éprouvée d'antigel à 35 sous zéro.

1957 BUICK Special, sedan, 4 portières, transmission dynaflow, radio custom, et accessoires custom, fini gris moyen métalleux, une auto remarquable à ____ **$2395**

1957 PONTIAC Pathfinder, sedan, de luxe, 4 portières, noir et blanc 2 nuances, housses de nylon pour assortir, moteur 6 cyl., économique. Valeur réelle du marché ____ **$1795**

1956 PONTIAC Laurentian, 2 portières, toit dur, bleu pâle et blanc, 3 nuances, un modèle très en vogue. Valeur réelle du marché ____ **$1625**

1955 PLYMOUTH sedan, 2 portières, fini noir jais, radio custom, bas millage, une vraie auto de famille. Valeur réelle du marché ____ **$1195**

3 PONTIAC 1953 vraiment belles à choisir. A compter de $695 **$850**

2 PONTIAC 1951, très bon état **$450 — 500$**

ACHAT DE CAMION

1950 FARGO, 1-2 tonne de livraison légère, bleu commercial, entièrement remis à neuf, prêt à toutes sortes de besognes légères ____ **$895**

Plusieurs autres achats remarquables

CHEZ

"le vendeur le plus amical en ville"

CONNELLY MOTORS

LE CENTRE DES AUTOS ET CAMIONS USAGES

426, CHEMIN RICHMOND

PA. 2-1634

17

VOYEZ LES MEILLEURES AUBAINES

en fait D'AUTOS USAGEES D'ACHAT SUR

chez Canada Motor Sales

1955 FORD, sedan Customline **$1393**

1955 METEOR, Tudor Rideau, radio, etc. Il faut la voir ____ **$1493**

1952 FORD, sedan, transmission automatique, radio, très propre ____ **$973**

1954 STUDEBAKER, sedan 2 portières, transmission automatique, radio. Une vraie bonne auto **$1193**

1952 PONTIAC, sedan à transmission automatique, radio. Une belle voiture ____ **$893**

ET BIEN D'AUTRES AU CHOIX

CANADA MOTOR SALES

(OTTAWA) LIMITED

Vendeurs Mercury, Lincoln et Meteor

PARC D'AUTOS USAGEES

470, rue Rideau CE. 6-2184

Ouvert le soir

17

REUBEN'S AUTO SALES
Choix d'autos des plus propres
Aussi peu que $50 à compte

1—Cadillac 56, sedan.
1—Buick 56, toiture rigide à 4 portières.
1—Pontiac 55, toit dur.
1—Pontiac 55, powerglide coach.
1—Oldsmobile 55, 88 sedan.
1—Chevrolet 54, pick-up.
1—Chevrolet 54, toiture rigide.
1—Ford 54, toiture rigide.
1—Meteor 54, sedan Niagara.
1—Chevrolet 54, sedan, Bel Air.
1—Oldsmobile 53, 88, sedan.
1—Chevrolet 53, station wagon.
1—Pontiac 53, coach.
1—Chevrolet 53, coach, Bel Air.
1—Ford 53, sedan.
1—Plymouth 53, sedan.
1—Chevrolet 53, livraison légère.
1—GMC 52, livraison légère.
2—Chevrolet 52, coach et sedan.
1—Pontiac 52, PowerGlide.
1—Ford 51, sedan.
1—Chevrolet 51, powerglide.
1—Chevrolet 51, sedan.
1—Plymouth 51, coupe Club.
1—Chevrolet 49, sedan, $395.
1—Hillman 55, toiture rigide.
1—Austin 54, sedan.
1—Consul 54, sedan.
1—Pontiac 49, coach, $150.

452, rue Rideau CE. 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9.30.
17-300

1951 OLDSMOBILE, très bon état, très propre. CE. 5-4595. 17-237

CHEVROLET 1950, parfait état, radio, tout équipée. $275. PR. 1-4688. 17-237

FORD 1948, 1½ tonne. SH. 6-6800 17-238

17] A vendre (automobiles)

AUTOS USAGEES "OK" DE GUEST MOTORS

Chaque auto usagée "OK" de Guest Motors porte une garantie écrite.

1956 METEOR Niagara, sedan 4 portières, 8 cyl., 2 nuances de vert métalleux et crème avec housses pour assortir ____ **$1725**

1955 DODGE Regent, sedan, 4 portières, 6 cyl., très propre, excellent état ____ **$1395**

1954 DODGE Regent, sedan, 4 portières, 6 cyl., bleu argenté métalleux et blanc ____ **$1095**

1949 ARMSTRONG SIDDLEY, coupé de sport, 6 cyl., une auto qui roule bien avec bons pneus, seulement ____ **$395**

STATION WAGONS

1955 INTERNATIONAL "Travel-all" de luxe, 9 places, a roulé seulement 10,000 milles par un propriétaire ____ **$2695**

1955 DODGE MAYFAIR Suburban, 9 places, V-8, 4 portières, radio, pneus à paroi blanche, 2 nuances vert métalleux et crème ____ **$1725**

BAS PAIEMENT à COMPTE FACILITES GMAC

GUEST MOTORS

LIMITED

Dépositaire Chevrolet, Oldsmobile pour Ottawa, Hull et la région

72, RUE LEDUC, HULL

PR. 7-2735

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES-MOTEUR LIVRES A OTTAWA

Ouvert le soir jusqu'à 9h.

UN ACHAT SAGE

Les plus bas prix en ville

CHEZ

CAMPBELL MOTORS

Voici pour vous l'ocasion de conduire une vraie bonne auto au prix le plus modique possible, et mieux encore, chaque auto a été remise au point afin de vous donner le meilleur rendement.

1958 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, toit dur, V-8, chaufferette fresh air, "overdrive" ____ **$1695**

1955 PREFECT, sedan, chaufferette et dégivreur ____ **$795**

1954 MORRIS sedan Oxford, chaufferette ____ **$695**

1953 PONTIAC sedan, chaufferette et dégivreur ____ **$695**

1952 CHEVROLET coach, chaufferette et dégivreur ____ **$695**

CAMPBELL MOTORS

(Ottawa) Limited

Votre vendeur Ford et Edsel depuis 38 ans

265 ouest, rue Laurier

CE. 2-9445-6 — CE. 2-9447-8

17

17] A vendre (automobiles)

AUBAINES DU CONGE DE FIN DE SEMAINE

1955 DESOTO, sedan Firedome, transmission automatique, servo-direction. Se vendait $2,195. Maintenant **$1895**

1955 PLYMOUTH, sedan Plaza. Se vendait $1,395. Maintenant **$1095**

1955 DODGE, sedan. Se vendait $1,395. Maintenant **$1175**

1954 PLYMOUTH, sedan Savoy, radio, "overdrive". Se vendait $1,195. Maintenant **$975**

OTTAWA MOTOR SALES

Limited

Votre vendeur Dodge et De Soto

860, rue Bank CE. 3-9763
(près du parc Lansdowne)

CE. 5-5867

Ouvert le soir jusqu'à 9h. 30

17

GRANDE VENTE
TOUT doit être vendu cette semaine.

1955 CHEVROLET, moteur neuf. $1,100.
1955 FORD, $1,050.
1953 CHEVROLET Bel Air, $650.
1952 METEOR, $350.
1952 STUDEBAKER, $200.
1951 BUICK, $275.
1951 PONTIAC, $175.
1949 PONTIAC, $165.
PLUSIEURS autres modèles.

LEBLANC MOTORS
103 Montcalm, Hull.
17-237

J. ROTHBERG MOTORS
300, chemin Richmond
PA. 2-5339

1958 Consul neuve, 1957 Zéphir, 1956 Austin, 1957 Volkswagen. $100 à compte, 30 mois pour régler.
1954 Ford, 1954 Chevrolet, 1953 Ford, 1953 Chevrolet. $95 à compte, $45 par mois.
1952 Chevrolet, 1954 Austin, 1953 Consul, $25 à compte, $32 par mois.
1951 Morris, 1951 Vanguard, 1951 Austin. $25 à compte, $18 par mois.
1950 International, 1 tonne, à panneaux. Prix total $195.
17-300

1947 MONARCH sedan, très bon état, très propre. $160. — 39 René, Pte-Gatineau. PR. 1-6584 17-240

CAMION Chevrolet 1948, à panneaux. Meilleure offre acceptée. PR. 1-1305. 17-237

SKODA SKODA SKODA
La meilleure qualité à bas prix.
SKODA, 4 portières, 6 places, seulement $1,870.
SKODA, 5 places, l'auto de famille. $1,760.
SKODA, station-wagon, auto à tout usage. $1,960.
TOUTES les pièces de rechange disponibles immédiatement.
PAIEMENT initial aussi bas que $250; 30 mois pour solder si marié et solvable.

AUTOS USAGEES
Aussi peu que $25 à compte.

1956 CONSUL sedan, 4 portières, radio, chaufferette, état d'auto neuve.
1955 VANGUARD sedan, 4 portières, originale, un proprio. $695.
1954 AUSTIN sedan, 4 portières, un proprio, pneus à paroi blanche. $550.
1953 CONSUL, 4 portières, sedan, état neuf. $595.
1955 CHEVROLET, club coupé, 2 portières, 5 places. $1,250.
1955 CADILLAC décapotable, — seulement 18,000 milles. Ne la manquez pas.
1954 METEOR automatique, radio, chaufferette. $1,095.
1953 FORD, 6 à choisir. $695 et plus.
1953 CHEVROLET, toit rigide. $850.
1952 CHEVROLET et METEOR, $550 et plus.
1952 FARGO, ½ tonne, livraison légère. $395.

TOUTES nos autos sont garanties et prêtes à prendre la route.

MAURICE MOTORS
310 Rideau, Ottawa. CE. 4-4626. Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m. 17-300

VOLKSWAGEN usagées, modèles 1954-1955-1956. Parfait état; 6,000 milles, entièrement garanties. — Rupar Motor Sales, Rockland, Ont. Tél: 80. Distributeurs des autos N.S.U. Prinz. 17-237

1953 PONTIAC sedan, excellent état. 30 mois pour payer. Sandy Used Cars. 554 Rideau. CE. 6-1300. 17-300

$395 A COMPTE

et $47.50 par mois et vous obtenez une

MORRIS '58

y compris assurance, frais de finance

PERCY CARRIERE

42, ch. Montréal SH 9-5927

distributeur exclusif pour le district Ottawa-Hull des voitures et camionettes MGA—Wolseley—Morris

17

OLDSMOBILE 1947, automatique, bon état. Meilleure offre. PR. 1-2215. 17-237

AUTOMOTIVE ELECTRIC, 603, ouest, rue Somerset, CE. 2-0892. Ouvert le soir. Service de rechange complet. Générateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence et à eau, freins, transmissions, amortisseurs de choc, essuie-glaces électrique et à pression, tachymètres, accumulateurs, chargeurs de batterie à louer. 17-300

17] A vendre (automobiles)

1958 CHEVROLET

Sedans 4 portières

$2395

Equipées de radio GM, chaufferette, signaux de direction, etc. Aussi peu que $495 à compte, jusqu'à 30 mois pour solder.

UNITED CAR MARKETS

891, rue Bank CE. 3-5696

991, rue Wellington PA. 8-5766

17

1950 CHEVROLET de luxe sedan, peinture neuve, 5 pneus flambant neufs; excellent état. $395. CE. 3-6936 après 6 h. 17-300

MERCURY 1949, Meteor 1949, Chevrolet 1947. Bas prix. PR. 7-3000. 17-236

1949 AUSTIN, $125. PR. 1-8281. 139½ Caron, Hull. 17-238

1951 PONTIAC sedan, 4 portières, tout équipée; bon état. — CE. 6-5463. 17-236

CHEVROLET 1952, bon état, 2 portières. PR. 1-1274 entre 5 et 9 h. 17-238

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20% 6 mois pour régler. Téléphonez Gerry Beauchamp CE 5-6375 en tout temps ou CE 3-9484 17A-300

18] A vendre (divers)

ACCESSOIRES usagés de plomberie et chauffage; accessoires repris en échange. Rideau Plumbing & Heating Limited 320, rue Rideau. 18-300

ETOLE en fourrure, rat musqué noir, neuve. Aubaine. PR. 1-4062. 18-237

2 COSTUMES 3 pièces, hiver, fillettes, tailles 6 et 2. Très bon état. PR. 1-3959. 18-237

BATEAU aluminium à vendre. 181 John, Eastview. 18-237

CHANTS et disques français, instruments musicaux, pianos automatiques et rouleaux. Musique Centre, 291 Rideau. 18-237

BOIS de démolition, plancher de bois franc, bain tombeau, deux grands châssis. 263 Notre-Dame, Hull. 18-236

BUFFET de cuisine, comme neuf, bon marché. PR. 1-3721. 18-236

CIMENT, chaux "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-j.n.o.

CARROSSE bébé, gris, usagé un an, $25. PR. 7-5330. 18-236

2 FOURNAISES à l'huile, beige, brune. Aubaine. PR. 7-7711. 18-236

EUGENE ROY
Typewriter Service

DACTYLOTYPES portatives et régulières: machines à louer vendre, réparations, 187 Principale, Hull Tél: PR. 7-3012. 18-300

DAVENPORT usagé, 2 morceaux, très bon état, $79. H. R. Paquin Limitée, 80, rue Eddy. 18-j.n.o.

DEMOLISSONS remise à marchandise et bureau du C.N.R. 50, rue Besserer. 2 x 8 et 3 x 10, toiture, brique, portes et châssis, radiateurs, planchers, à vendre sur les lieux. F. Thibault, Ltée. PR. 7-9120. 18-300

ECHANGEZ

vos meubles et accessoires actuels contre des meubles et accessoires neufs, à prix de rabais. Conditions: deux ans pour payer. Nous avons notre propre plan de finance. Salles de montre s'étendant sur toute une rue. Amplement de stationnement.

G. H.

Johnson's Furniture

LIMITED

111, rue Murray CE. 5-5147

18

FOURNAISES à l'huile, usagées. Achète, vend, échange. PR. 7-7988. 18-245

FOURNAISE à vendre, 4 mois d'usage. 131, rue Eddy. PR. 1-4641. 18-236

FOURNAISE Gurney, à l'huile, comme neuve. PR. 1-3988. 18-240

GROSSE fournaise Duo-Therm à l'huile. CE. 6-3356. 18-238

FILMS à louer, 16 mm. Grands et courts sujets, sonores. 8 mm. silencieux. Projecteurs et caméras. 321 Crichton. 18-238

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés CE. 5-8658. 18-300

JAQUETTE de mouton chinois, brun; cape écureuil café. PR. 7-9679. 18-238

LAMPES, jouets, cadeaux pour bingos, bazars. Prix de gros. Téléphoner au CE. 3-6285, Mme Corrigan ou Mme Chouinard. 18-14, 15, 16 oct. 3, 4, 5 nov.

LESSIVEUSES usagées, $15 et plus. Mobilier de salle à manger, 9 morceaux, $49. 80 Eddy, Hull. 18-300

MACHINERIE international Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23 rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MANTEAU de rat musqué pâle, 18-20 ans, parfait état; paletot "trench" beige, homme, 36, neuf. PR. 7-7551. 18-236

18] A vendre (divers)

MANTEAU d'hiver, garni mouton gris, dame, 42-44. PR. 7-9068. 18-238

MANTEAU de mouton de Perse noir neuf, avec collet de vison fait en 1958 Jaquette de mouton de Perse gris Etole de rat musqué Dois vendre SH 9-6441 18-300

MOBILIER de cuisine fini verni, cuir, $50. Réfrigérateur 9' cubes, $100. PR. 7-7974. 18-237

10 DISQUES changés automatiquement, $49.95. Young's Radio and TV, 334, rue Cumberland, CE. 5-5428. 18-300

SPECIAUX EN PEINTURE!
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.25 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.25 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview PA. 8-3728. 18-300

SPECIAUX
PLANCHE embouvetée $75 le mille; 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltée, 63, rue St-Florent Hull PR 7-9700 18-300

POELE Admiral, 30 pouces, usagé 6 mois. Payé $250; demande $150. MU. 4-5940. 18-j.n.o.

POELE Enterprise, à l'huile, excellent état. Aubaine. PR. 7-2303. 18-238

POELE Beach, blanc, neuf, avec réchaud, waterfront; bois et charbon. Sacrifice. CE. 2-5543. 18-j.n.o.

PORTES et châssis de seconde main à vendre. S'adresser 149 Kent, Hull. 18-238

RANGETTE Sunshine, presque neuve, $25. PR. 1-1301 après 6 heures. 18-237

RANGETTE, bon état; manteau de fourrure. CE. 5-8030. 18-237

REFRIGERATEUR-comptoir et bloc à viande. MU. 4-6424. 18-236

REFRIGERATEUR 10 pieds cubes; divan, bibliothèque, bureau pour enfant, chaises-télévision, mobilier cuisine, chromé;; lit junior. CE. 6-5157. 18-238

SLABS de bois mou, 4', $8.00 la corde; slabs de bois franc 4' $12. 123 Dollard, Hull. PR. 7-3271. 18-j.n.o.

TELEVISEUR de 21", radio et tourne-disques à 4 vitesses combinés, $339. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-237

TELEVISEURS repris; 2 seulement, $65, complets. CE. 3-6109. 18-236

21] A louer (bureaux)

681, RUE WELLINGTON, Ottawa, bureaux à louer, 125 à 3,300 pieds carrés. Stationnement sur les lieux pour 20 autos. Taux raisonnables. Possession immédiate. Divisions et décoration au goût du locataire. S'adresser à Palmers Plumbing Supply Ltd. CE. 2-2681. 21-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, grande cuisine, poêle électrique, quartier résidentiel de choix. $75. 1er novembre. PR. 7-8257. 22-241

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, basse-ville. $85. CE. 3-7877. 22-238

APPARTEMENT moderne, nouvellement décoré, une chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse; eau chaude; chauffé, éclairé, balcon, belle cour. $85. Libre immédiatement. MU. 4-6029. 22-238

APPARTEMENT 3 pièces, près du nouvel hôpital. $60. Libre 1er novembre. PR. 1-5285. 22-237

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain complète; 1er novembre; chauffé. 88 Main, Aylmer. MU. 4-6865. 22-240

Appartement de 3 chambres à coucher $110.00
de 2 chambres à coucher $ 98.50
1 chambre à coucher $ 85.00

MODERNE, enfants bienvenus, tous accessoires électriques fournis, eau chaude, armoires Youngstown, stores vénitiens, service de concierge, remise fermant à clé, buanderie, bon transport, terrain de jeux tout équipé, près des écoles. Bert Katz, courtier, CE. 3-4073. SH. 9-2332. No 10 Place Eastwood, App. 3, Eastview, M. Gilbert. 22-236

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé. 274 Ste-Cécile, Eastview. $90. Libre 1er novembre. Téléphoner: Casselman 170-s-21 après 6 h. 22-237

APPARTEMENT, bas, 7 pièces, chauffé, libre. $110. 72 Sweetland, tél: Russell 600-13. 22-237

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, possession immédiate. 86 Hôtel-de-Ville, Hull, app. 1. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, (haut). SH. 6-4806. 22-237

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain complète; chauffé, eau chaude. — 50 Jeanne d'Arc, Wrightville. 22-j.n.o.

APPARTEMENT à 178 Clarence, 2 chambres à coucher, équipement électrique; balcon. CE. 3-5215. 22-241

BASSE-VILLE, appartement 2 chambres à coucher, planchers tuile, poêle et réfrigérateur. $90. CE. 2-9983. 22-242

DUPLEX, bas, 7 pièces. Adultes. 151 Champlain, Hull. 22-237

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, basse-ville. $70. CE. 4-4568 22-236

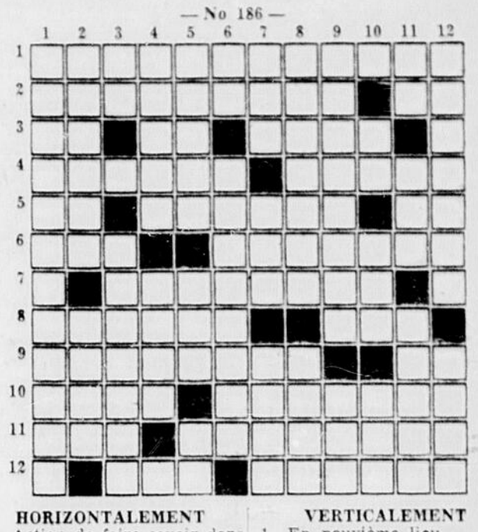
APPARTEMENT 2 chambres à coucher. 121 Dufort, Eastview. SH. 9-7873. 22-237

DUPLEX chauffé, 5 pièces, rue Stanley; 1er décembre. CE. 2-6118. 22-236

LOGIS 3 pièces. S'adresser 117 St-Jacques, Hull. 22-237

Les Mots Croisés du Droit

— No 186 —



HORIZONTALEMENT

1—Action de faire savoir dans les formes légales.
2—Maladie infectieuse. — Pronom.
3—De la gamme. — Soi. Boite en fer.
4—Cérémonie de la prise d'habit. — Mélanger.
5—Deux. — Possèdent, aux extrémités, des roues. — Zéro doublé.
6—Choisi. — Genre d'oiseaux passereaux (plur).
7—Petites.
8—Subit, souffre. — Sainte.
9—Actions de donner à des étoffes unies un effet particulier de miroitement. — Du verbe aller.
10—Pronom personnel. — Compagnes des lions.
11—Signifie nouveau ou jeune. — Qui contient du fer.
12—N'affirma pas. — Oter la tête d'un clou.

VERTICALEMENT

1—En neuvième lieu.
2—Doigt du pied. — Genre de poissons plats.
3—Equerre. — Lettre grecque.
4—Résultat. — Rivière de France.
5—Altiers. — Du verbe avoir (renversé) — Note de musique.
6—Imita parfaitement. — Subtil, éveille.
7—Adj. démonstratif. — Cent et dix. — Ancien nom de l'Irlande.
8—Nourriture. — Destinée.
9—Celles qui tiennent. — Dit qu'une chose n'est pas.
10—Article espagnol. — Camp. — Propre.
11—Dans le corps. — Agent politique de Louis XV. — Comm. de Belgique.
12—Nom donné aux troubles du système nerveux. — Un des fils de Jacob.

SOLUTION DU PROBLEME No 185

■ **Horizontalement:** 1. Suffisamment; 2. Iroise — EI — II; 3. Nécromancien; 4. Adam — Iota; 5. Pilastre — Pli; 6. In — Iturée; 7. Semeuses — Nul; 8. AE — Emeri; 9. Tsétsé — Mat; 10. PS — Etres; 11. Os — Ni — Néant; 12. Négociatrice.

■ **Verticalement:** 1. Sinapisation; 2. Urédinées — Se; 3. Focal — Et; 4. Firmament — No; 5. Iso — Spic; 6. Sémitismes; 7. Aorte; 8. Menteusement; 9. Mica — Mater; 10. Pénétrai; 11. Nielleur — ENC; 12. Tin — Li — Ste.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne, $0.20
Caractère 8 points, la ligne, $0.15

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier ____ $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

AVIS DE DECES

Première insertion ____ $1.75
Insertions subséquentes ____ $1.50

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion ____ $1.50
Insertions subséquentes ____ $1.25

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots ____ $1.50
Le mot additionnel ____ $0.04

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE
CE. 6-7431

22] A louer (logements)

PETIT LOGIS 2 pièces. PR. 7-4117. 22-238

LOGIS de 3, 4 et 5 pièces. 83, rue Frontenac, Hull. PR. 1-4144 22-240

LOGIS chauffé, 4 pièces. Adultes seulement, Pte-Gatineau. — PR. 7-5729. 22-237

PETIT LOGIS 3 pièces, éclairé. PR. 7-9383 après 6 heures. 22-236

LUXUEUX APPARTEMENT
EASTVIEW, appartement d'une chambre à coucher avec accessoires électriques; terrain de stationnement. $100. SH. 6-8703. 22-241

MAISON seule, 2 pièces, $25. S'adresser 45 Tétreau, Val-Tétreau. PR. 7-8987. 22-236

PETIT appartement, 1 chambre, cuisinette, toilette, entrée privée. Adultes. 109 Garneau, Hull. 22-236

POINTE-GATINEAU, logis deux chambres à coucher, cuisine, salle de bain complète, gros filage. S'adresser à 33 Fontaine, Wrightville. 22-237

OTTAWA-EST. Côté de maison, 6 pièces, chambre de bain complète; garage. $100. CE. 6-2749. 22-238

RUE PRINCIPALE, Hull: appartement 3 pièces, chambre de bain, poêle, réfrigérateur. $75. Chauffé. André Tessier Ltée, PR. 7-3875. 22-j.n.o.

RUE BOUCHERVILLE, moderne, 4 pièces, équipement électrique. Adultes. $75. PR. 7-6912. 22-239

257 DALY, 6 pièces, 3e étage, 2 balcons; libre immédiatement. Adultes. $115. CE. 3-9624. 22-244

RUE LANGEVIN, Hull: appartement chauffé, 3 pièces. PR. 7-3993. 22-238

WRIGHTVILLE, 2 pièces, chauffé, éclairé; entrée privée. PR. 1-1803. 22-236

WRIGHTVILLE: Logis 2 pièces, chauffé, éclairé, salle de bain partagée; entrée privée. Près autobus. Prix raisonnable. PR. 7-9928 après 6 h. 22-238

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, très propre. 192 Durocher, Eastview. SH. 9-3558. 23-239

CHAMBRE meublée. SH. 6-0937. 23-237

CHAMBRE meublée. Libre 1er novembre. 169 Bolton, Ottawa. 23-238

CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 personnes; téléphone et stationnement. — 194 Champlain, Hull. PR. 7-4907. 23-236

GRANDE chambre à l'avant, cuisinette, balcon. Arrêt d'autobus à la porte. CE. 4-9566. 23-236

GRANDE chambre pour deux hommes. PR. 7-2376. 23-j.n.o.

CHAMBRE, femme. S'adresser: 104 Bruyère. Téléphone, réfrigérateur fournis. 23-238

CHAMBRE meublée, rue Clarence, coin Dalhousie. Personne tranquille. CE. 4-7394. 23-238

GRANDE chambre meublée. 302 St-Denis, Eastview. SH. 9-9410. 23-238

CHAMBRE meublée, 2 personnes. 534 Besserer. CE. 3-5407 après 6 h. 30. 23-238

CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes; hommes de préférence; références. Centrale. PR. 7-2687. 23-238

CHAMBRE pour couple âgé. — CE. 4-2991. 23-238

GRANDE chambre meublée. Tél: CE. 6-3216. 23-237

GRANDE chambre, privilèges. Couple qui travaille ou 2 jeunes filles. Près Imprimerie. — PR. 1-6080. 23-237

PETITE chambre meublée, privilèges; eau chaude. 67 Daly, Ottawa. 23-238

WRIGHTVILLE, chambre meublée, $6. Cuisson. 53 Rouville, PR. 7-6255. 23-240

CHAMBRE meublée pour homme; usage téléphone; stationnement. PR. 1-8095. 23-238

GRANDES chambres, entrée privée, eau chaude, permis de cuisson. PR. 7-3487. 23-237

24] A louer (divers)

LOCAL
540 PIEDS CARRES
Disponible dans
L'EDIFICE DU "DROIT"
375, rue Rideau, Ottawa
Pourrait servir de bureau, salle d'échantillons, etc.
Appelez
CE. 6-7431
M. J.-R. BELANGER
24

CARABINES à louer. S'adresser 71 Delorimier, Hull. 24-236

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

24A] A louer (commerce)

RELAIS D'ESSENCE
A LOUER
IMMEDIATEMENT
dans la Cité de
HULL
angle des rues Principale et St-Rédempteur
Téléphonez ou venez au bureau de la
B P CANADA
LIMITEE
1355, rue Wellington, Ottawa
PA. 8-1946
24A

24] A louer (divers)

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réceptions moderne, à louer pour mariages, banquets, etc., 160, rue St-Louis Pointe-Gatineau PR. 7-9120. 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023 PR. 7-7974. 24-300

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-j.n.o.

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour hommes. 35 St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-9972. 26-236

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. PR. 1-4943. 26-238

CHAMBRE et pension. $15. 55, Lois, Hull. PR. 1-5128. 26-243

CHAMBRE et pension, 443 Plouffe, Gatineau. 26-236

CHAMBRE et pension; privilèges; près des autobus; central. SH. 9-1380. 26-237

GRANDE chambre et pension pour 2 hommes. PR. 7-2376. 26-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, hommes, stationnement, près autobus. 99 Wurtemburg. 26-239

CHAMBRES et pension, centre de Hull. PR. 7-0258 26-mardi-vend.

26A] Villégiature

ST-PIERRE, Lac Wakefield: — Chalet d'été, neuf, terrain 50x100. $1,000. Hôtel Mathé. 26A-257

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins, CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

29] Autos et accessoires

HY'S RADIATOR CO.
969, rue Wellington
LA TEMPERATURE froide approche, faites vérifier votre radiateur avant de mettre l'antigel. Ouvrage garanti. PA. 8-5839. 29-251

Service d'automobiles
CHRYSLER - PLYMOUTH
IMPERIAL
CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin CE. 6-3654
29

30] Transfert-camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et accessoires

RAY & RAY
RADIO-TV, 24 heures de services. PR. 7-5869 ou CE. 6-2158. 31-j.n.o.

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE ET SERVICE, radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète, tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 6-3101 ou CE. 4-8095. 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radios et téléviseurs. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1988. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

TV A LOUER
à la semaine — au mois
FAITES-EN L'ESSAI
PUIS ACHETEZ-LE
Déduisez un mois de loyer du prix de vente
ROLLAND MOTARD
LIMITED
237, chemin de Montréal
SH. 6-4657

32] Combustible

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

SLABS de bois mou, $3.50; slabs de bois franc, $5.00. PR. 7-9972. 32-253

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE, ajustement, installation fournaises à l'huile. R. Leduc, 223 Maisonneuve, Hull. 33-254

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. E. Sauvazin, 307 Notre-Dame, Hull. 33-252

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter sur propriété dans Hull et environs. PR. 1-6914. 37-236

37A] Argent demandé

HYPOTHEQUES
Première et deuxième
Petit et gros montant
PLAN D'AMELIORATION DE MAISON,
NOTRE SPECIALITE.
ECRIRE DONNANT TOUS LES DETAILS
CASE 44
LE DROIT
37A

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
POUR L'AMELIORATION
DE VOTRE MAISON
ou pour
CONSOLIDER
VOS DETTES
TAUX RAISONNABLES
JUSQU'A $10,000
POUR RENSEIGNEMENTS:
E. L. du PLESSIS
CE. 3-1149
48, rue RIDEAU
COMMUNITY
FINANCE CORP.
Fondée en 1926
37B

39] Personnel

LEÇON d'essai gratuite avec l'exercycle automatique, pour hommes et femmes — Andy's Health Studio. 54 Frank CE. 3-4324. Rendez-vous pour leçon d'essai gratuite, sans obligation. 39-j.n.o.

EPARGNEZ $200 sur votre manteau de fourrure en signalant SH. 9-6441. 39-j.n.o.

PROFESSEUR de guitare. Attention spéciale aux personnes qui désirent débuter dans cet instrument. Pour rendez-vous appeler PR. 1-4048. 39-j.n.o.

LES COURS de soins à domicile de la Croix-Rouge commenceront le mardi 28 octobre. Téléphonez le jour au CE. 2-1156. 39-250

39B] Devenez bilingue

EN 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

NOUS ENSEIGNONS accordéon, piano, violon, trompette (et vente d'instruments). Musique Centre, CE. 4-0291. 40-237

41] Cartes d'affaires

REPARATIONS DE ... - TOUTES SORTES
ATELIER mécanique complet, y compris service de soudure et de métalisation, etc. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

ASSOCIATE WINDOW CLEANING. Ouvrage général. Prix raisonnables. PR. 7-6777. 41-237

HULL INSULATION
Méthode moderne de souffleur
ESTIMATIONS gratuites. Epargne l'huile en hiver, rafraichit en été. L. Meloche, 198 Champlain, Hull. PR. 7-9580. 41-240

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

41B] Service conciergerie

SERVICE complet de conciergerie, nettoyage pour résidences, commerces, industries. 1001 Services, 1196 Bank. CE. 4-4892. 41B-242

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales, Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

TRAVAUX d'impression de tous genres, service complet de préparation, impression et distribution de circulaires, lettres, brochures, échantillons, etc. 1001 Services, 1196 Bank. CE. 4-4892. 43-242

51A] Enseignes

POUR vos travaux d'enseignes, petites ou grandes, par des ouvriers spécialisés, appelez 1001 Services, 1196 Bank. CE. 4-4892. 51A-242

54] Menuisiers

MENUISERIE, tous genres, ouvrage garanti, vérandas, armoires, garages, etc. Estimations CE. 3-6970. 54-1.n.o.

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58] Plâtre-Stuc

PLATRE, stuc, réparations de tous genres. SH. 9-3343. 58-241

REDONNEZ à votre demeure l'apparence de neuf. Travaux de plâtre et stuc de tous genres. Heron Construction Ltd., 1198 Bank. CE. 2-2663. 58-242

61] Entrepreneurs

ADDITIONS, modifications, réparations de tous genres. Heron Construction Ltd., 1198 Bank. CE. 2-2663. 61-242

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

Lessiveuses Beatty
ESTIMATIONS gratuites, ouvrage garanti sur réparations de lessiveuses Beatty ou autres. "Meubles M. Antoine" 296 rue St-André, Gatineau. MO 3-5230. 63-l.-me.-v

65] Poussins

QUANTITE LIMITEE, poulettes Bray de 10-12 semaines disponibles, à double usage, aussi Ames pour la forte production, coût minime d'élevage. Poussins d'un jour sur commande. Commandez les poulets à frire de novembre-décembre. Agent Ritchie Feed & Seed, 27, rue York; téléphone CE. 3-7707. 65-236

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés
LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre, W.-R. Leghorn Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-1617
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande. 65-300

65A] Animaux

BOEUF enregistré Hereford Circle M. Age de service. Troupeau accrédité. Millar MacMillan, Gatineau, MO. 3-5798. 65A-236

65B] Chiens, animaux choyés

ACHETEZ LA QUALITE
MES petits chiens bergers allemands sont élevés pour la taille et le tempérament. Ils ont reçu une diète spéciale. Chiens champions. Enregistrés. Disponibles maintenant. PR. 1-5097. 65B-237

CHIEN "Pointer" allemand, à poil court, enregistré, race de champions. 19 mois. SH. 9-1052. 65B-238

69] Monuments

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19 boulevard Fournier Hull PR. 7-5822. 69-300

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière 213 York. CE. 4-0417 69-300

70] Décès

CHATELAIN, Jean-Louis — Décédé dans un hôpital local, le jeudi 9 octobre 1958, à l'âge de 37 ans, Jean-Louis Chatelain, fils bien-aimé de M. et Mme Louis-Joseph Chatelain. Funérailles le lundi 13 octobre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Sainte-Anne ou le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-237

DALLAIRE, Léopold-J. — Dans un hôpital local, le jeudi 9 octobre 1958, est décédé Léopold Dallaire, à l'âge de 69 ans, époux de Zelpha Monette. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Funérailles le lundi 13 octobre; départ à 8 h. 40 a.m. pour l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-237

CRONIER, Georges — Dans un hôpital local, le jeudi 9 octobre 1958, est décédé Georges Cronier, à l'âge de 82 ans, époux de feu Virginie Lafleur et père de M. J.-A. Cronier. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Funérailles le samedi 11 octobre; départ à 8 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-237

DEMERS, Adolphe — A sa résidence, 32, rue Ste-Hélène, Hull, le mardi 7 octobre 1958, est décédé Adolphe Demers, à l'âge de 66 ans et 8 mois, époux en premières noces de feu Graçia Patry et en deuxièmes noces de Valéda Goyette. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent, Hull. Les funérailles auront lieu le samedi 11 octobre à 8 heures, en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-236

LADOUCEUR, Moïse — Dans un hôpital local, le vendredi 10 octobre 1958, est décédé Moïse Ladouceur, à l'âge de 84 ans, époux de Joséphine Saint-Denis, de 289, rue Hinchey, Ottawa. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège funèbre le lundi 13 octobre à 7 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Saint-François d'Assise où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-237

LAFLEUR, William — Décédé subitement à sa résidence, 11, rue St-Jean-Bosco, Hull, le jeudi 9 octobre 1958, William Lafleur, époux de Rose-Anna Beauchamp, à l'âge de 82 ans et 6 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le samedi 11 octobre; départ à 7 h. 10 a.m. pour service en l'église Saint-Jean-Bosco à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-236

LAVERGNE, Mlle Doris — Dans un hôpital local, le mercredi 8 octobre 1958, est décédée Mlle Doris Lavergne, à l'âge de 53 ans. Funérailles le samedi 11 octobre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame du Saint-Esprit à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-236

LEGAULT, Mme Cordélia — Décédée dans un hôpital local, le jeudi 9 octobre 1958, Cordélia Secours, à l'âge de 77 ans, épouse d'Adélard Legault. La dépouille mortelle repose à la demeure de son fils, Gérard Legault, à St-Isidore de Prescott, Ont. Funérailles le lundi 13 octobre; départ à 9 h. 30 a.m. pour service à 10 heures en l'église de St-Isidore de Prescott. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Brazeau et Quesnel, Casselman. 70-237

PERKINS, Mme Sophie — Dans un hôpital local, le vendredi 10 octobre 1958, est décédée à l'âge de 70 ans, Sophie Papineau, épouse de feu Evered Perkins. La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Avis des funérailles plus tard. 70-237

ROCHON, Joseph — Décédé à Montréal, le mercredi 8 octobre 1958, Joseph Rochon, autrefois de Casselman, Ont., à l'âge de 83 ans, époux de Rosanne Laflèche. Funérailles le samedi 11 octobre; départ des salons Duclos et Bonnier, 3503, rue Papineau, Montréal, pour service à 9 h. 30 a.m. en l'église de l'Immaculée-Conception. Libera et inhumation à Curran, Ont. 70-236

SEGUIN, Horace-D. — Dans un hôpital local, le mardi 7 octobre 1958, est décédé à l'âge de 61 ans, Horace-D. Séguin, époux d'Aliette St-Amour, de 137 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. Funérailles le jeudi 9 octobre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, pour service en l'église Saint-François-de-Sales à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-234

74] Remerciements

LEGAULT — Les frères et soeurs de M. Roland Legault, décédé le 19 septembre 1958, désirent remercier parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-236

AVIS LEGAL

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUTS SANITAIRES ET DE SURFACE

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3.30 p.m. (heure normale de l'Est), le mardi 28 octobre 1958 en vue de la construction de:

121 pieds courants d'égout sanitaire de 9" dans la rue Derby depuis l'avenue Emperor jusqu'à la limite nord des terrains 8 et L.

65 pieds courants d'égout sanitaire de 9" dans la rue Clementine depuis l'avenue Apolydor jusqu'à la limite nord du terrain 1.

283 pieds courants d'égout de surface de 18" dans l'avenue Sunnymede depuis l'avenue Daniel jusqu'à l'avenue Patricia.

Les plans, cahier des charges, renseignements et formules de soumission peuvent être obtenus sur demande au bureau du directeur de l'urbanisme et travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ont.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et surtout, s'il n'est reçu qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier de la ville.
OTTAWA, 8 octobre 1958.

EDIFICES A DEMENAGER OU DEMOLIR

Des soumissions seront reçues jusqu'à 12.00 (midi) le 20 octobre, 1958, en rapport avec les édifices suivants:

E-136, 2,550, ave Junction, Maison à pans d'un étage (peinte en gris).
E-161, 2,250, ave Junction, Maison à pans d'un étage.
EP-208, 405, rue Cambridge, Maison à pans de 2 étages (revêtement de papier brique rouge)
O-321, 30, rue Pine, Maison à pans de 2 étages (planches méplates).
O-431, 69, ave Forward, Maison à pans de 2 étages (fini papier goudronné noir).
R-31, Riverside Drive, Chalet de club, 1 étage, à pans (Club de tennis Tel-Aviv).
R-84, 1822, Riverside Drive, Maison de brique rouge, 2 étages.
R-191 2806 Riverside Drive, Maison à pans de 2 étages, (planches méplates).
EP-190, 4, rue Edgar, Maison de brique rouge de 2 étages.

Veuillez soumissionner séparément pour chaque item. Les édifices doivent être déménagés et le terrain nettoyé très propre le ou avant le 4 décembre, 1958, à 12.00 (midi). Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, fait à l'ordre de la Commission du district fédéral, en vue de défrayer le plein montant de la soumission, en plus d'un dépôt de $50.00 lequel sera remboursé lorsque le travail sera terminé à la satisfaction de la Commission. On n'acceptera pas nécessairement la plus haute ou toute autre soumission. Les édifices peuvent être inspectés avec un permis seulement entre 11h. a.m. et 2h. p.m. tous les jours. Les permis d'inspection peuvent être obtenus du bureau de la Commission à l'angle Bell et Carling.

Prière d'adresser les soumissions à:
Commission du district fédéral,
29, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

70] Décès

medi 11 octobre; départ à 8 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-237

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
BATISSE A DEMOLIR OU A DEMENAGER

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3.30h. p.m. (heure avancée de l'Est), le mardi 21 octobre 1958, en vue de la démolition ou du déménagement de la bâtisse connue et désignée comme étant le numéro civique 692 de l'avenue Kirkwood, dans la ville d'Ottawa.

Un chèque visé et fait à l'ordre du trésorier de la ville ou un montant comptant se chiffrant à cent dollars ($100) devra accompagner chaque soumission à titre de garantie d'exécution, ainsi qu'un chèque visé, un montant comptant ou obligation ne devant pas être inférieur à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

Les formules de soumission peuvent être obtenues du bureau de l'inspecteur des bâtisses, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ont.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission, et surtout, s'il n'est reçu qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier de la ville.
OTTAWA, 8 octobre 1958.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR:

"Fournir et installer passerelle et échelle d'acier aux approches de la tour de l'ouest de l'édifice du centre sur la colline du parlement à Ottawa, Ontario".

seront reçues au bureau du Surintendant des Edifices Publics, Chambre 3, 35 rue Georges, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., jeudi, 23 octobre 1958.

On peut se procurer les plans et devis, ainsi que la formule de soumission en s'adressant au bureau du Surintendant des Edifices Publics, Chambre 3, 35, rue Georges, Ottawa, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

G. O. BIGAOUETTE,
Surintendant des Edifices Publics.
Ministère des Travaux Publics

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR:

"Fournir et installer appareil frigorifique pour l'emmagasinage des fourrures au sous-sol de l'édifice du musée Victoria à Ottawa, Ontario".

seront reçues au bureau du Surintendant des Edifices Publics, Chambre 3, 35 rue Georges, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., jeudi, 23 octobre 1958.

On peut se procurer les plans et devis, ainsi que la formule de soumission en s'adressant au bureau du Surintendant des Edifices Publics, Chambre 3, 35, rue Georges, Ottawa, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

G. O. BIGAOUETTE,
Surintendant des Edifices Publics.
Ministère des Travaux Publics.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
"PATINOIRE RECOUVERTE"

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, dans des enveloppes portant la mention "Patinoire recouverte", seront reçues par le secrétaire à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 21 octobre 1958, pour la construction d'une patinoire recouverte au parc Elmgrove.

Toute soumission reçue après l'heure et le jour fixés sera refusée.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un chèque visé au taux de 10 pour cent (10%) du montant total de la soumission, établi à l'ordre du trésorier municipal, ou d'un bon de cautionnement, à la satisfaction du Chef du contentieux et au taux de dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

On pourra se procurer les formules de soumission au bureau du Coordonnateur des achats à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

Si on désirait de plus amples renseignements, on devra communiquer avec M. E. Sampson du Service des parcs et de la récréation, 130, avenue Chamberlain, téléphone: CE. 2-2678.

A. T. HASTEY, greffier.

Idiotie

X... raconte à un de ses amis les ennuis de son dernier voyage.

—Figurez-vous que dans le wagon je m'étais placé près d'une portière dont la vitre ne pouvait se relever. J'ai eu tout le temps le vent dans la figure... et...

—Il fallait changer de place

—Avec qui? J'étais seul dans le compartiment.

* * *

Trop exigeante

—Si je consentais à devenir votre femme, seriez-vous prêt à vous jeter dans l'eau ou dans le feu pour m'obéir?

—Est-ce indispensable pour assurer votre bonheur futur?

—Oui, mon chéri.

—Dans ce cas-là, ... -vous à un pompier.

AVIS LEGAUX

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

DES SOUMISSIONS CACHETEES, portant bien en évidence la mention de leur contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 2 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, LE JEUDI 30 OCTOBRE 1958 POUR LA CONSTRUCTION DE 200 LOGIS EN RANGEES OU SEMI-DETACHES ET POURVUS DE SERVICES AU PROJET 13-58 DE LA DEFENSE NATIONALE A PETAWAWA (Ontario).

Seuls les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les formules de soumission réglementaires en s'adressant à l'adresse ci-dessous et l'on pourra aussi prendre connaissance de ces documents aux Builders Exchanges de Toronto, d'Ottawa, de Montréal et de Kingston, au bureau régional de la S.C.H.L. d'Ottawa, au bureau régional de Québec et à ce bureau.

L'on exige un dépôt au montant de $100.00 pour chaque série de plans, cahier des charges et documents. Ledit dépôt sera confisqué advenant que les plans, cahier des charges et documents n'étaient pas retournés au complet et en bon état dans les dix jours qui suivront la date d'adjudication du contrat.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront accompagnées d'un dépôt de cautionnement établi au taux de 10% des premiers $250,000.00 et de 5% de l'excédent de $250,000.00 du montant total du contrat. Ledit dépôt sera retenu par la Société Centrale d'hypothèques et de logement aux fins d'assurer le parachèvement en bonne et due forme des travaux. On acceptera à titre de dépôt de cautionnement un chèque visé ou des obligations négociables du gouvernement du Canada. Les chèques devront être établis à l'ordre de la Société Centrale d'hypothèques et de logement. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

M. J. McCulloch, administrateur régional du service d'exploitation
Société centrale d'hypothèques et
650 ouest, ave Lawrence Toronto 19 (Ontario), Tél.: RU. 1-2451.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUT AUXILIAIRE COMBINE

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3.30h. p.m. (heure normale de l'Est) le mardi 28 octobre 1958 pour la construction d'un égout auxiliaire combiné à:
l'avenue Athlone de la rue Scott à la limite sud des lots 52 et 66;
la rue Scott de l'avenue Athlone à "M H" No. 24.

Les plans, cahier des charges, renseignements et formules de soumission seront disponibles sur demande au bureau du directeur de l'urbanisme et travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ont.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et surtout, s'il n'est reçu qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier de la ville.
OTTAWA, 8 octobre 1958.

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 2-1958 on the 2nd day of October 1958 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for the Town of Eastview, Ont., to borrow the sum of TWO HUNDRED AND THIRTEEN THOUSAND DOLLARS ($213,000.00) for the purpose of building a twelve classrooms school. The payment of the said sum of TWO HUNDRED AND THIRTEEN THOUSAND DOLLARS ($213,000.00) and the issue of debentures of TWO HUNDRED AND THIRTEEN THOUSAND DOLLARS, ($213,000.00) is authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said separate school and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of TWO HUNDRED AND THIRTEEN THOUSAND DOLLARS ($213,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st of November in each of the years 1959 to 1978 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 1st of May and 1st of November in each and every year commencing on the 1st of May 1959. If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

CHAIRMAN R. E. Reny
Secretary-treasurer G. Metivier.

Quand nos pères s'improvisaient députés...

SUDBURY (DNC) — L'activité universitaire a brillamment débuté, cette année, par l'inauguration du Cercle universitaire français, au début d'octobre et quelques jours plus tard, par la réunion de la Société historique du Nouvel Ontario.

A cette dernière réunion, M. Marcel Trudel, directeur de l'Institut d'histoire à Laval, historien réputé chargé d'une série de cours d'histoire du Canada à l'université de Sudbury, était le conférencier invité. Il intitula sa causerie "Quand nos pères s'improvisaient députés".

Il expliqua d'où provenait l'ignorance de nos pères en matière de parlementarisme. Sous le régime français, la représentation n'était pas de mise; l'autorité absolue mais paternaliste des rois de France avait, au contraire, popularisé le principe suivant: "Personne ne parle pour tous mais chacun parle pour soi".

M. Trudel passa au régime britannique et rappela les démarches et les pétitions fréquentes des Anglo-Canadiens en vue d'obtenir une Chambre d'assemblée; par contre, il montra l'acharnement de nos ancêtres à éloigner le danger d'un tel système de gouvernement. C'est qu'après 1763, le serment du Test interdisait aux catholiques l'accès aux fonctions publiques; nos pères prévoyaient que si Londres imposait une telle Chambre immédiatement, seuls les Anglais participeraient aux charges. Les Canadiens français résistèrent jusqu'en 1791, date où Londres imposa le régime parlementaire, donnant aux Canadiens français le moyen de sauvegarder leur langue et leurs institutions dans le Bas-Canada, tandis que les Anglo-Canadiens pourraient faire revivre leurs propres institutions dans le Haut-Canada.

C'est ainsi que nos aïeux, malgré leur opposition presque générale au parlementarisme anglais, ont dû s'improviser députés dans une Chambre d'assemblée dont ils ignoraient les rouages.

L'amour est à la base de l'enseignement

MONTREAL (PC) — Le chanoine G. Emmett Carter s'adressant à 1,500 instituteurs catholiques de langue anglaise, hier, a déclaré qu'une "personne qui ne peut enseigner sans amour est mieux de ne pas enseigner du tout."

Il a parlé à la suite d'une grand-messe qui marquait l'ouverture de la conférence de deux jours de la Fédération des instituteurs catholiques de langue anglaise, de la Commission scolaire catholique de Montréal, des inspecteurs d'écoles de la province et des professeurs du collège St-Joseph.

"Enseigner, c'est manifester son amour," a déclaré le chanoine Carter en soulignant la nécessité de l'individualité dans l'enseignement.

"Nous ne pouvons transmettre notre sagesse. Nous ne pouvons que faire naître la sagesse dans les es

Bonne fête

16 OCTOBRE 1958

Bérubé, Richard, 6 ans, Pte-Gatineau
Héroux, Maurice, 10 ans, Eastview
Lacasse, Nicole, 15 ans, Hull
Laviolette, Nicole 12 ans Lefaivre
Landriault Paulette 14 ans Alfred
Moreau Lise 12 ans Mattawa
Morin, Denise 14 ans, Rockland
Roy, Carmen, 14 ans, Hawkesbury
Samson, Ellette, 14 ans, Hearst

11 OCTOBRE 1958

Beaulieu, Paulette, 8 ans, Sudbury
Charette, Lise, 15 ans, Pte-Gatineau
Clément, Lucile, 14 ans, Lachute
Barbarie, Gérard, 11 ans, Treadwell
Champagne, Rosa, 14 ans, Ramore
Cazeau, Viateur, 13 ans, Eastview
Brunet, Pierre 15 ans, Embrun
Laprise, Rejeanne, 13 ans, Otter Lake
Leduc, Marcel 15 ans, Bourget
Monderie, Louise, 12 ans, Hawkesbury
Rondeau, Angéline, 15 ans, Ramore
Secours, Guy, 5 ans, Alexandria

12 OCTOBRE 1958

Turcotte, J.-Paul, 14 ans, Vankleek Hill
Brazeau, Lise, 15 ans, Gatineau
Charland, Henriette, 8 ans, Ottawa
Gélinas, Gérard, 15 ans, Ramore
Goyette, André, 11 ans, Carlsbad Sp.
Paquette, Marie, 5 ans, Ottawa
Thériault, Raymond, 8 ans, Hull
Picard, Julienne, 14 ans, Chelmsford
Prévost, Alain, 4 ans, Thurso
Denis, Suzanne, 7 ans, Pte-Gatineau

En lisant Oncle Jean

Ambitionnez la place que vous méritez par votre travail et par votre intelligence.

* * *

La simplicité est la vertu qui me plaît davantage; c'est une vertu du coeur.

* * *

Plus que jamais, il nous faut de la volonté pour guérir cette plaie du mauvais langage.

* * *

Les enfants joyeux, sont des enfants heureux.

* * *

Le bon Dieu permet les épreuves afin de renforcer notre amour et notre foi.

* * *

Appliquez-vous à chaque jour afin d'acquérir le plus de science possible.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

— Le Pape des enfants —

Pie XII demeurera dans l'esprit de tous les petits enfants du Royaume, comme un père qui s'est penché d'une façon divine sur la jeunesse. Grâce aux dons reçus par tous les catholiques du monde entier et spécialement par les collectes des Charités papales, Pie XII a exercé son activité dans d'innombrables cas de besoin. Pour le grand saint que le bon Dieu et la Sainte Vierge ont rappelé dans leur beau paradis, tous les enfants du Royaume doivent prier et offrir des sacrifices pour l'âme du grand pape Pie XII, le pasteur angélique.

ROME
Sa Sainteté le Pape
Protecteur de la Sainte-Enfance

PARIS
Mgr Bressolles
Président mondial

enfants d'EUROPE

LA GRANDE FAMILLE MONDIALE DE

CANADA
Mgr Larochelle, Québec
Président national

enfants d'ASIE

DIOCESE D'OTTAWA
Mgr Gélineau
Délégué de Mgr l'Archevêque

enfants d'AFRIQUE

M. le curé Larocque
Directeur diocésain

les Soeurs Blanches d'Afrique
propagandistes

enfants d'OCEANIE

les Responsables des Ecoles

L'OEUVRE PONTIFICALE de la SAINTE-ENFANCE

l'Instituteur de chaque classe

enfants des AMERIQUES

49,000 écoliers et écolières dans le diocèse d'Ottawa

La puissance de la volonté

Le médecin. — Je suis heureux que votre mari ait renoncé à fumer. Il faut une forte volonté pour cela.

—J'ai une forte volonté.

Pour les missions

En ce beau mois d'octobre, consacré à la Sainte-Vierge, tous les écoliers et écolières de chez nous pensent aux missionnaires. Les enfants, par l'entremise de l'Oeuvre de la Sainte-Enfance, ont déjà commencé leurs activités. Puisse le ciel, faire fructifier les prières, les sacrifices et les aumônes de nos chers petits.

En ce deuxième vendredi du mois, je suis heureux de parler de la Sainte-Enfance, une oeuvre chère au Saint-Père le pape qui lutte présentement avec une grave maladie.

A l'occasion de ce beau vendredi d'octobre les enfants seront heureux de savoir comment leur Oeuvre de la Sainte-Enfance est organisée.

D'abord, c'est le Saint-Père qui est le Chef de la grande armée missionnaire des enfants du monde entier. Lui-même a voulu s'appeler le "Protecteur de la Sainte-Enfance" tant il désire guider tous ses petits soldats dans leurs efforts missionnaires pour leurs petits frères païens.

Si, le Saint-Père reçoit d'une main grande ouverte les généreuses offrandes de ses enfants chrétiens, de l'autre main, il les passe à ses enfants païens des 5 continents. Son désir est celui de Jésus: attirer tous les enfants païens dans la maison de famille qu'est l'Eglise, afin que ces enfants soient heureux.

Quand le Saint-Père veut parler des missions à ses enfants chrétiens, par qui fait-il passer son appel?

Par le président mondial de la Sainte-Enfance qui demeure à Paris: Mgr Bressolles.

Monseigneur Bressolles transmet cet appel à Mgr Larochelle, président national pour le Canada. Mgr Gélineau le transmet ensuite dans le diocèse d'Ottawa par l'intermédiaire des Soeurs Blanches d'Afrique qui sont les propagandistes dans les écoles.

Et lorsque les enfants canadiens répondent à cet appel du Saint-Père, leur réponse retourne par le même chemin.

Désirons le jour où tous les enfants païens entrés dans notre famille chrétienne aideront à leur tour ceux qui les ont aidés à connaître, aimer et servir Dieu et à aimer leur maman la Vierge Marie.

Mots d'esprit

Un poison terrible

Un célèbre chimiste entretient son auditoire des récentes découvertes scientifiques qu'il vient de faire sur un certain poison.

Tout pénétré de son sujet, il proclame avec assurance:

—Une seule goutte de ce poison, versé sur la langue d'un chien, suffit à donner la mort à l'homme le plus robuste.

* * *

En classe

La maîtresse. — Où trouve-t-on le charbon?

L'élève. — Chez le charbonnier, madame.

La maîtresse. — Et le coke?

L'élève. — Dans le poulailler, madame.

* * *

CHASSE

—Oh! regardez donc tous ces lièvres, on tire dans le tas?

—Vous êtes fou... ils vont tous se sauver...

La joie règne à la section de l'école Montfort d'Eastview

Eastview le 2 oct. 1958

Première séance de Section juvénile à l'école Montfort d'Eastview.

Cher Oncle Gérald:

A la première séance de la section juvénile de l'école Montfort d'Eastview, vendredi le 26 septembre, notre directrice la chère soeur Adélard, sur notre invitation, a bien voulu se joindre à nous.

Nous avons débuté avec un mot de bienvenue de la présidente. Ce fut ensuite au tour de la secrétaire de lire son rapport, puis celui de la trésorière. Pour varier un peu le programme et mettre de la joie dans les coeurs, nous avons entonné un chant intitulé: "La feuille d'automne".

Les deux meilleures compositions sur "une visite au journal Le Droit", furent lues successivement par Danielle Trépanier et Denyse Meunier. Puis, a succédé un mot sur les saints Marthyrs canadiens par Suzanne Potvin. En l'honneur de cette fête du jour, nous avons chanté: "La lettre de René Goupil à sa mère". Marie-Mance Guimond nous donna ensuite une courte biographie sur l'inoubliable Oncle Jean.

Après les applaudissements, Louise Racette proposa de voir à maintenir l'ordre dans l'école. Elle fut appuyée par Suzanne Potvin. Louise Lepage suggéra ensuite que la messe et la communion du premier vendredi du mois d'octobre ainsi que cette journée soient offertes pour l'Oncle Jean. Cette seconde proposition fut appuyée par Patricia Lefebvre. Pour terminer, nous avons entonné l'hymne national "O Canada".

Denyse Meunier, sec.

Vous avez la qualité de varier pour la joie que vous manifestez en chantant. C'est de votre âge. Le chant est la minute agréable qui permet à chacune des élèves de reprendre le sourire après quelquefois de sérieuses discussions.

Je vous remercie pour la belle pensée à la mémoire de l'Oncle Jean. Vos prières, vos communions et vos sacrifices sont le plus beau cadeau spirituel que l'on puisse offrir à celui qui a donné, toute sa vie, son coeur et son âme, à la belle jeunesse de notre province.

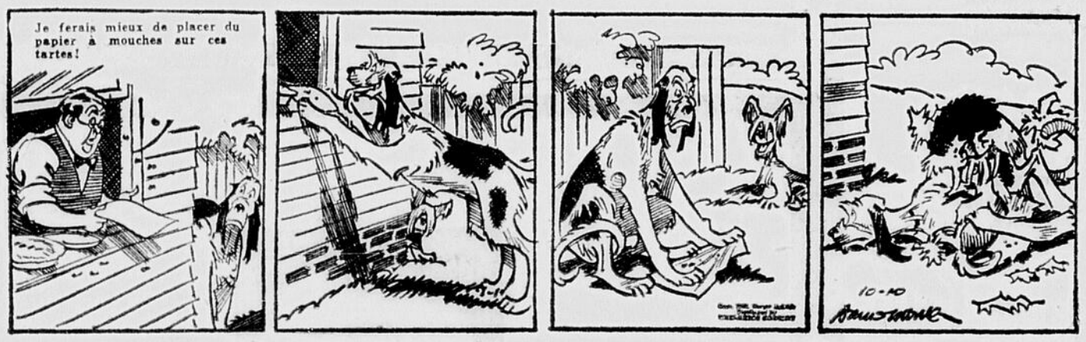
Au prochain rapport, je vous invite à m'envoyer le nom de votre section. Cet oubli involontaire vous est déjà pardonné par celui qui vous souhaite de merveilleux succès et qui vous dit bonjour!

Oncle GERALD

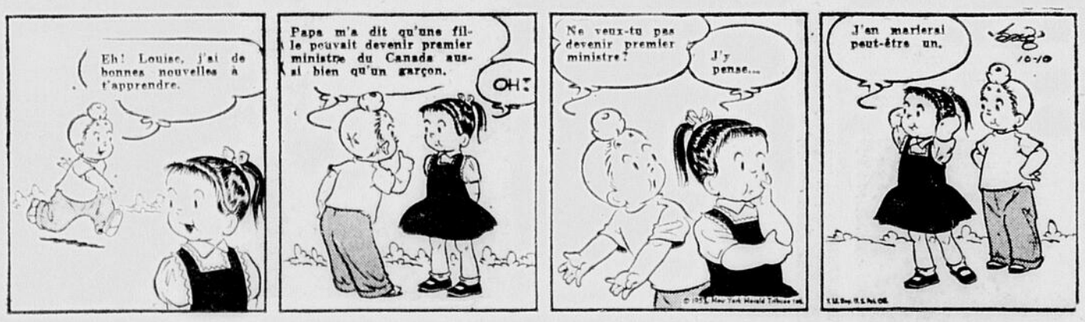
Parole célèbre

Charles-Quint, après son échec au siège de Metz, en 1553 a fait cette réflexion amère: "La fortune est femme, dit-il; elle préfère un jeune monarque à un vieil empereur". C'était un des premiers signes du découragement du vieil empereur qui devait, trois ans, plus tard, le conduire à l'abdication.

NAPOLEON — Par McBRIDE



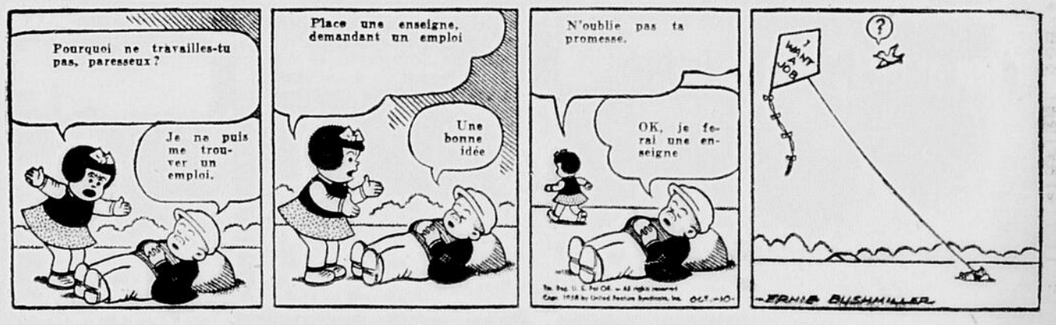
LOUISE et LOUIS — Par SEEG



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING

LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

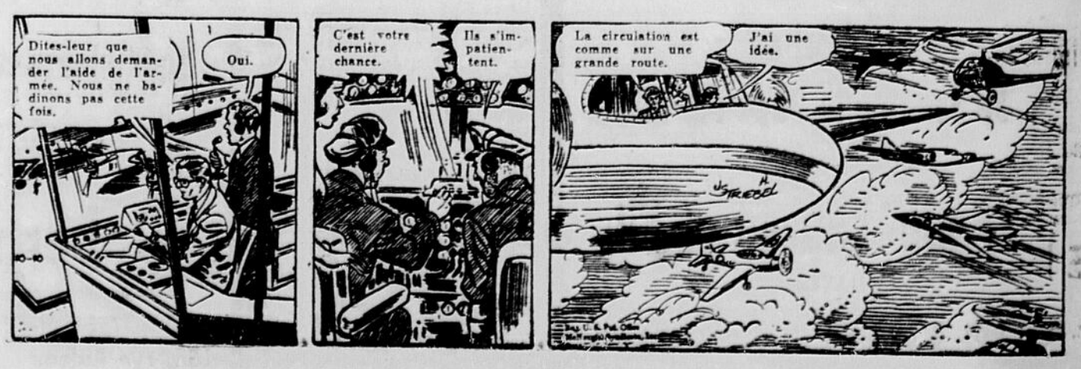
PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVID

MARISE D'CLAUS — Par McEVOY et STRIEBEL



IN MEMORIAM

Le pontificat de Pie XII
fut accompagné de troubles mondiaux.
Mais la figure du Pape de la Paix
a toujours été une source d'inspiration
pour tous les hommes de bonne volonté.

Pilon Fourrures Ltée

(Style Shoppe Furriers)

209, ch. de Montréal Eastview

Tombeau du Pape

CITE DU VATICAN (Reuters) —Le pape Pie XII avait choisi lui-même, il y a quelques années, le lieu ou sera érigé son tombeau.

Il avait demandé que son corps repose devant l'autel de la petite chapelle dédiée au Christ-Roi, dans la crypte de la basilique St-Pierre.

Cette chapelle, située au centre de la crypte, est la plus rapprochée du tombeau de saint Pierre, découvert en 1950 dans les catacombes au cours de recherches organisées par Pie XII lui-même.

La crypte de St-Pierre constitue le plancher de la première basilique, érigée par Constantin le Grand et bénite par le pape Sylvestre 1er le 18 novembre de l'an 326.

Au début du 16e siècle, il aurait fallu effectuer de si importantes réparations que le pape Jules II décida de construire un temple beaucoup plus vaste.

Suivant le conseil de ses architectes, il hausse le plancher du nouvel édifice à sept pieds au-dessus de celui de l'ancienne basilique. L'espace entre les deux planchers forme la crypte.

Le tombeau de saint Pierre a été découvert juste au-dessous de la magnifique chapelle de la Confession, elle-même sise sous le maître-autel de la basilique.

Le tombeau de Pie XII sera à proximité de ceux de ses deux prédécesseurs, Benoit XV, qui a régné de 1914 à 1922, et Pie XI, qui a gouverné l'Eglise de 1922 à 1939. Le tombeau de Benoit XV est de bronze; celui de Pie XI, de marbre blanc.

Les plans du monument qui sera érigé à Pie XII seront soumis au Vatican par les plus grands sculpteurs italiens. Il appartiendra au successeur de Pie XII de dire le dernier mot.

L'État du Vatican

CITE DU VATICAN (Reuters) —En plus des fonctions spirituelles qu'il revêtira, le successeur de Pie XII au trône pontifical est appelé à régner sur l'Etat souverain le plus petit et le plus serré au monde: la Cité du Vatican.

Ce royaume en miniature, encerclé presque de toutes parts par la ville de Rome, a une superficie de 109 acres sur laquelle s'élèvent le palais du Vatican et la Basilique de St-Pierre, des musées, des galeries d'art, des jardins, une bibliothèque et une vaste imprimerie qui est le siège de l'Osservatore Romano, le quotidien du Vatican.

Les droits territoriaux du petit Etat s'étendent toutefois à 13 autres immeubles parsemés à la périphérie de la Ville Eternelle, ainsi qu'à Castelgandolfo, résidence estivale du Saint-Père, situé à 20 milles de distance sur les rives du lac Albano.

La station de radio du Vatican, dont les immeubles s'élèvent à 12 milles au nord de Rome, fait également partie de l'Etat pontifical.

L'administration

La Cité du Vatican est gouvernée par le Pape. Les tâches administratives, toutefois, sont confiées à une commission pontificale spéciale dont l'organisation juridique est fondée sur le droit canon ou, le cas échéant, sur la loi italienne.

Le Vatican est un Etat neutre absolument autonome, nanti de tous les droits et privilèges d'une puissance souveraine et entretenant des rapports diplomatiques avec les autres nations.

La population

Ses 1,200 citoyens, que l'on peut en somme considérer comme des employés d'Etat, sont en majorité des prêtres et des religieuses attachés à l'administration des affaires temporelles de l'Eglise. La population comporte cependant des forces armées dont l'effectif se chiffre par quelque 250 hommes.

Ces forces sont composées de la garde suisse, engagée à défendre le Saint-Père jusqu'à la mort, des gendarmes pontificaux, en livrée bleue, de la garde noble, dont les membres sont recrutés dans l'aristocratie italienne et de la garde du palais, formée de citoyens romains qui prennent volontairement part aux cérémonies religieuses les plus grandioses du Vatican.

L'Etat du Vatican possède une banque et une station de chemin de fer. Il émet ses propres timbres et possède son bureau de postes particulier. Sa prison a été désaffectée en 1955, faute d'hôtes.

L'Amérique du Nord aux funérailles de Pie XII

CITE DU VATICAN (Reuters) —On s'attend que deux cardinaux canadiens et trois cardinaux américains assistent aux obsèques du pape Pie XII et prennent part à l'élection de son successeur.

En tête des représentants de l'Amérique du Nord, on retrouvera le cardinal Francis Spellman, archevêque de New York, dont les chances d'élection sont grandes, selon certains.

Le cardinal de 69 ans, qui aime que les choses se fassent rapidement, a été surnommé "l'archevêque volant", à cause de ses voyages à travers le monde et le "premier cardinal américain 100 pour cent". L'un des membres les plus populaires du Sacré Collège, il a été le premier américain à être consacré évêque dans la basilique St-Pierre. Son père était épicier dans le Massachusetts.

Les deux Canadiens sont les cardinaux Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, et James McGuigan, archevêque de Toronto.

Les Canadiens

Le cardinal Léger a été professeur de séminaire en France, avant de faire ce travail au Japon en 1933. Il fut plus tard recteur du Collège canadien à Rome, le séminaire catholique dans la Ville Eternelle, avant de rentrer à Montréal en 1950. Il est âgé de 54 ans.

Le cardinal McGuigan, 63 ans, a étudié à l'université catholique d'Amérique à Washington, D.C. et est l'ancien archevêque de Regina.

Les deux autres cardinaux américains sont:

Son Eminence le cardinal Edward Mooney, 76 ans, premier archevêque catholique de Detroit, qui fut délégué apostolique en Inde et plus tard au Japon, avant la seconde guerre mondiale, et Son Eminence le cardinal James McIntyre, 72 ans, archevêque de Los Angeles, qui fut évêque auxiliaire et plus tard archevêque coadjuteur de New York, avant d'être nommé archevêque de Los Angeles en 1948.

En plus des deux Canadiens, le Commonwealth compte trois autres cardinaux: John D'Alton, archevêque d'Armagh et primat d'Irlande; Norman Gilroy, archevêque de Sydney, Australie et Valerian Gracias, archevêque de Bombay, l'un des deux cardinaux asiatiques.

Cardinaux asiatiques

Le cardinal Gracias, le premier Indien au Sacré Collège, est un auteur remarquable, un ancien éditeur, un administrateur hors-pair et champion du christianisme dans son pays. Né il y a 58 ans à Karachi, qui faisait alors partie de l'archidiocèse de Bombay, il y a fait ses études, puis à Mangalore et Kandy, au Ceylan, avant de se rendre à l'Université Grégorienne, à Rome. Il a été sacré premier évêque indien en 1946.

L'autre représentant asiatique au Sacré Collège est le cardinal Tien Kenhsin, 68 ans, nommé premier archevêque de Pékin et chef de la nouvelle hiérarchie catholique chinoise en 1946.

L'Afrique compte un cardinal, l'archevêque de Lourenco Marques, Mozambique, Son Eminence le cardinal Teodosio de Gouveia, 59 ans.

L'Amérique du Sud et Centrale enverra neuf cardinaux à Rome.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Le pontificat de
Sa Sainteté le pape Pie XII
passera à l'histoire
comme l'un des plus fructueux
de toute l'histoire de
l'Eglise catholique.

Chevaliers de Colomb-Hull
Conseil 1693

Le monde entier
déplore la perte
d'un grand Prince de la Paix

Renfrew Furs

156, rue Rideau Ottawa

La limite de l'espace aérien et l'aviation

KITCHENER, Ont. (PC)—En cet âge de l'aviation à réaction, le problème le plus important pour l'aviation canadienne est la limite de l'espace aérien, a déclaré hier soir le ministre fédéral des Transports, M. Hees.

M. Hees parlait à un banquet de l'aviation de la Chambre de commerce du district de Kitchener en Ontario.

"En ce domaine, a-t-il poursuivi, les experts font ce qu'ils peuvent. Il faut faire avec les moyens que nous avons et la seule réponse à ce problème est d'utiliser ces moyens d'une manière plus efficace". Il est toujours possible de créer des terrains d'atterrissage plus grands.

M. Hees a précisé que les nouveaux appareils DC-8, qui entreront en service en 1960, reviendront à $33 la minute, contre $100 l'heure pour les DC-3 qu'on utilise toujours actuellement et $50 l'heure pour les premiers appareils dont se servait Air-Canada.

"On ne peut pas se permettre de laisser ces appareils voler en attendant de pouvoir atterrir par suite de l'affluence sur les aéroports", a-t-il dit.

Assemblée pédagogique à Noëlville

NOELVILLE (DNC)— La première assemblée du cercle pédagogique Guérin-Noëlville-et-Alban a eu lieu à l'auditorium de l'école St-Antoine, de Noëlville.

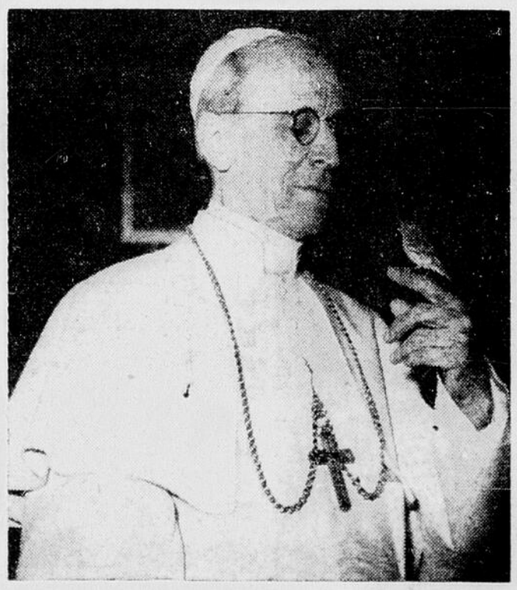
La R. S. Marie-Albini, principale de l'école, a ouvert l'assemblée par la prière. La R.S. Jean-Rodrigue est présidente pour l'année académique 1958-1959. Le président est M. Roland Pigeon; la vice-présidente, Mme Roland Potvin, et la secrétaire, la R. S. Marie-Albini. Les autres membres du Conseil sont les RR. SS. Marie-Wilfrid-de-Jésus et Rosalie, des Filles de la Sagesse; Mlle Annie Lahaie et M. Courchesne, d'Alban, MM. Léopold Bouffard et Hormidas Pitre, et Mme Joséphat Guérin.

Les maîtres et maîtresses présents étaient: les RR. SS. Marie-Albini, Marie-Carmen, Jean-Rodrigue, MM. Aurèle Ethier, Donat Monette, Léopold Bouffard, Mmes Elger Pitre, Eveline Bouffard et Roland Potvin, Mlles Jeanne Dionne, Rachel Pednault, Claudette Daoust et Mariette Séguin, tous de l'école Saint-Antoine; les RR. SS. Marie-Wilfrid-de-Jésus, Rosalie-de-la-Sagesse et Alfred-Marie-de-Jésus, Filles de la Sagesse; M. Noël Courchesne, Mlles Colombe Dionne, Annie Lahaie, d'Alban. Des écoles rurales sont venus M. Hormidas Pitre, Mlles Réjeanne Séguin, Julianna Séguin, Mme Hervé Daoust, Mlle Rita Chartrand, M. Roland Pigeon, Mme Joséphat Guérin, Mme Léon Daoust, Mlles Pierrette Beaulieu et Rachel Pitre.

On a fixé la date des assemblées au troisième vendredi de chaque mois.

L'immense prestige de
Sa Sainteté le pape PIE XII,
chef suprême de l'Eglise catholique,
rejaillit sur toute la chrétienté.
Sa mort afflige le monde entier.
Sur sa tombe, nous déposons
nos humbles hommages.

J. F. Simard Compagnie Limitée
COURTIERS EN VALEURS
18, rue RIDEAU OTTAWA



Avec notre Mère la Sainte Eglise
nous pleurons la mort d'un grand
Pape Sa Sainteté Pie XII

Robertson Frères

Merceries et chapeaux de haute qualité
pour hommes et messieurs les membres du clergé

153, rue Rideau Ottawa

Le comté de Gatineau

par son député,

M. Gérard Desjardins

s'associe au deuil causé au monde
entier par le décès de
Sa Sainteté le pape Pie XII

Sur la tombe du Vicaire de Jésus-Christ
nous déposons nos humbles prières.
Que DIEU récompense
son serviteur le plus dévoué et le plus digne,
Sa Sainteté le pape PIE XII.

LES SOEURS GRISES DE LA CROIX
Ottawa, Canada

La chrétienté
déplore
la mort de
Sa Sainteté le Pape Pie XII

J.-Emile Lauzon et Fils
LTEE
64, RUE RIDEAU OTTAWA

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Vente ! Provincial français, par Cooper

Elegant

• Sofas • Causeuses • Fauteuils

Style Provincial français travaillé à la main

fauteuil ordinairement $149 — **$99**

causeuse ordinairement $269 — **$179**

sofa ordinairement $359 — **$259**

fauteuil ailé, à haut dossier, ordinairement $159 — **$109**

- COUSSINS DE CAOUTCHOUC MOUSSE FORME DE "T"
- Fabrication "Custom-built" Cooper
- Attrayants dossiers capitonnés
- Bois apparent au fini bois fruitier sculpté
- Or, brun, ivoire, vert ou turquoise.

Meubles chez Freiman, cinquième étage en ville — Sous-sol chez Freiman, au Westgate.

SOUS-SOL BUDGÉTAIRE CHEZ FREIMAN

Robes pour dames

SPECIAL **5.88**

Robes de tweed de rayonne, en tissés quadrillés ou nouveauté de modèles fourreau et enveloppant. Plusieurs garnitures attrayantes comprenant des encolures blanches amovibles ou détail au dos. Brun, gris, bleu ou vert. Tailles 12 à 18 et demi-tailles dans le groupe.

Ensemble de manteaux 3 pièces

POUR FILLETTES

15.98

Manteaux de modèles amples ou ajustés avec doublure piquée confortable. Tissu de laine de longue durée rouge, ou vert pâle. Tailles 2 à 3x. L'ensemble comprend le manteau, les jambières à bretelles et chapeau.

Manteaux pour pré-adolescentes

19.98

Manteaux de mélanges de laine avec doublure piquée confortable en des modèles semi-ajusté, tout-aller ou ample. Disponibles en des teintes automnales en vogue. Tailles 10 à 14x.

ACHAT SPECIAL !

Manteaux d'automne pour dames

29.95

Les nouvelles formes automnales les plus populaires — chemise, cocon et dos droits avec doublure épaisse ou garnis de fourrure. Tissus comprenant des tweeds nouveauté, mélanges de loutre et laine et mohair. Noir, brun, vison, royal ou gris. Tailles 10 à 18 et demi-tailles dans le groupe.

ACHAT SPECIAL !

Paletots mi-saison pour hommes

ordinairement 45.00 — **32.88**

Expertement confectionnés de très léger Kashamalam, tissé en Angleterre. Modèle classique, de longue durée et confortable pour l'automne qui décline et l'hiver qui s'amène. Bleu ou gris, grandeurs 35 à 44 dans le groupe.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville.
Rez-de-chaussée chez Freiman, au Westgate.

Complets deux pantalons

POUR HOMMES

Ordinairement 39.50 — **29.88**

Complets pour hommes, expertement taillés de Filano vénitien de longue durée. Teintes unies de brun, fauve, bleu ou gris ou rayures Ivy League brun, bleu ou charbon de bois. Grandeurs 36 à 44 dans le groupe.

Bas nylon maillé sans couture

Bas de maillé 400 aiguilles, sans couture, en attrayantes teintes automnale. Pointures 8½ à 11.

Sous-types de série à $1.00 — **59c**

Manteaux banlieusards

POUR GARÇONNETS

Ordinairement 16.50 — **12.99**

Meilleurs manteaux banlieusards aux nouveaux motifs de l'automne. Molleton de laine de longue durée entièrement doublé pour plus de confort. Quadrillés bleu, charbon de bois ou noir. Grandeurs 8 à 18 dans le groupe.

DEUX VASTES PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE — EN VILLE — CE. 2-6464 — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. — TROIS ETAGES ENTIEREMENT CLIMATISES

STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE — WESTGATE — PA. 8-1821 — Ouvert de 9.30 à 6 p.m. (lundi de 1 à 6) — MAGASIN ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Manteau universitaire

POUR HOMME

19.95

Le manteau de collège par Croydon. Le manteau à longueur ¾ idéale pour l'école; possède un collet de tricot et garniture. Solidement confectionné de nylon de longue durée avec mélange de coton ainsi que doublure piquée confortable. Charbon de bois, marine ou beige dans le groupe. Grandeurs 36 à 44.

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée, chez Freiman, en ville et au Westgate.

Manteaux de tissu duveteux Cloud No 9

69.95

De modèles classiques, manches à remonter et collet réversible. En vue de vous procurer le meilleur en fait de modèles de manteaux d'hiver. Tissu épais duveteux et si confortable — si doux — donnant la sensation d'être sur un nuage. Charbon de bois, noir ou brun. Grandeurs 10 à 18 dans le groupe.

Rayon des manteaux, deuxième étage, chez Freiman, en ville.
Rez-de-chausssée, chez Freiman, au Westgate.

Complets de worsted

POUR HOMMES

69.50

De modèle de distinction et expertement taillés, voilà les caractéristiques de notre assortiment de complets de worsted de laine de haute qualité. Modèle de 2 ou 3 boutons à choisir avec poches à rabat et fente centrée à l'arrière. Tissus unis ou à rayures verticales de teintes gris, bleu ou brun.

Grandeurs 36 à 44, court, régulier ou grand dans le groupe.

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée, chez Freiman, en ville et au Westgate.

Spécial de samedi!

Manteaux de rat musqué en peau allongée

teint vison

au bas prix spécial de $389

De confection classique soignée et aussi attentive que pour le vison. Ces manteaux de rat musqué de longue durée sont conçus pour vous procurer une apparence de luxe à un coût minimum. Teint aux nuances de riche vison lustré.

Salon de la fourrure, deuxième étage chez Freiman, en ville.
Rez-de-chaussée, chez Freiman, au Westgate.

Manteaux d'auto

de fleece de nylon

POUR GARÇONNETS

21.95

Très légers, ces manteaux d'auto de fleece de nylon sont exceptionnellement chauds avec une entredoublure piquée de nylon et garniture en tricot de nylon. Modèles aux ceintures ajustables et encolure capuchon amovible à fermeture éclair. Garantis se laver à la machine, de séchage rapide. Charbon de bois ou rouge, grandeurs 26 à 36 dans le groupe.

Rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Robes

Jersey de laine et orlon

POUR DAMES

16.95

Un item indispensable à la garde-robe de toute dame. Robes de jersey de laine et d'orlon sont merveilleusement lavables — confectionnées à manches ¾ et jupe à faux plis permanents. Brun, vert, noir ou royal. Grandeurs 12½ à 22½ dans le groupe.

Rayon des robes, deuxième étage, chez Freiman, en ville.
Rez-de-chaussée, chez Freiman, au Westgate.

Manteaux d'intérieur en coton gaufré

POUR DAMES

14.95

La délicatesse même semble être personnifiée dans ces vêtements de coton imprimé gaufré. De modèles à collet découpé et manches ¾. Rose, bleu ou mauve en imprimés pastels. Grandeurs 12 à 20.

Pare-poussière pour assortir 12.95

Rayon de la lingerie, deuxième étage, chez Freiman, en ville.
Rez-de-chaussée, chez Freiman, au Westgate

Chemises sport pour garçonnets

Chemise sport et cardigan rayé combinés de flanasuède "Sanforized". Rouge, bleu et gris combinés. Grandeurs 8 à 18. Chemises "Sanforized" genre western pour le jeune cowboy. De modèles à empiècement brodé, poches de fantaisie et poignets contrastants. Grandeurs 6 à 12 ..... **2.98**

Rayon des vêtements pour garçonnets, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

Ecussons d'écoliers d'écoles secondaires

L'écusson de votre école émaillé de couleur sur métal, soit sur un médaillon, bracelet, chandail ou anneau de clés. Idéal pour cadeau de promotion ou d'anniversaire. Les écussons disponibles sont: Lisgar, Nepean, Glebe et Fisher Park.

2.98 chacun

Rayon des bijoux, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Ensembles Shetland pour assortir

Teint afin d'assortir les jupes et chandails de la nouvelle et ravissante laine Shetland "Shaggy".

A. Pull-over à grande encolure deux façons. Portez-le ouvert ou boutonné en forme de col marin. **11.95**

Jupe pour assortir avec devant droit, trois faux-plis dégagés à l'arrière. **16.95**

B. Cardigan avec boutons métalliques vernis, collet réversible. **12.95**

Jupe droite avec boutonnière latérale au faux pli. **14.95**

Jupes: tailles 10 à 18, chandails — tailles 34 à 40. Or, beige, rouge, gris, aqua ou bleu, dans le groupe.

Rayon des vêtements sport, deuxième étage, chez Freiman, en ville.
Rez-de-chaussée, chez Freiman, au Westgate.

A B

DEUX VASTES PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE EN VILLE — CE. 2-6464 Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours

STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE WESTGATE — PA. 8-1821 Ouvert de 9.30 à 6.00 (1.00 à 6.00 le lundi)